

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- * Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1521/2000 του Συμβουλίου, της 10ης Ιουλίου 2000, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2334/97 για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ σε ορισμένες εισαγωγές απλών παλετών από ξύλο καταγωγής Δημοκρατίας της Πολωνίας 1
- * Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1522/2000 του Συμβουλίου, της 10ης Ιουλίου 2000, για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές συνθετικών μη συνεχών ινών από πολυεστέρες, καταγωγής Αυστραλίας, Ινδονησίας και Ταϊλάνδης και την οριστική είσπραξη του επιβληθέντος προσωρινού δασμού 10
- * Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1523/2000 του Συμβουλίου, της 10ης Ιουλίου 2000, για την επιβολή οριστικού αντισταθμιστικού δασμού και για την οριστική είσπραξη του προσωρινού αντισταθμιστικού δασμού που επιβλήθηκε στις εισαγωγές συνδετήρων από ανοξείδωτο χάλυβα καταγωγής Μαλαισίας και Φιλιππίνων, και για την περάτωση της διαδικασίας όσον αφορά τις εισαγωγές συνδετήρων από ανοξείδωτο χάλυβα καταγωγής Σιγκαπούρης και Ταϊλάνδης 29
- * Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1524/2000 του Συμβουλίου, της 10ης Ιουλίου 2000, για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ποδηλάτων, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας 39
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1525/2000 της Επιτροπής της 13ης Ιουλίου 2000 για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών 53
- * Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1526/2000 της Επιτροπής, της 13ης Ιουλίου 2000, για τροποποίηση του παραρτήματος II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 του Συμβουλίου περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων 55
- * Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1527/2000 της Επιτροπής, της 13ης Ιουλίου 2000, για τροποποίηση του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2038/1999 του Συμβουλίου περί κοινής οργάνωσης της αγοράς της ζάχαρης 59
- * Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1528/2000 της Επιτροπής, της 13ης Ιουλίου 2000, για τροποποίηση του παραρτήματος Β του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95 του Συμβουλίου περί κοινής οργάνωσης της αγοράς του ρυζιού 64
- * Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1529/2000 της Επιτροπής, της 13ης Ιουλίου 2000, για τον καθορισμό του καταλόγου των διαφόρων ποικιλιών της *Cannabis sativa* L. που είναι επιλέξιμες για ενίσχυση κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2358/71 του Συμβουλίου 67

Τιμή: 24,50 EUR

(συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

EL

Οι πράξεις οι τίτλοι των οποίων έχουν τυπωθεί με ημίμαυρα στοιχεία αποτελούν πράξεις τρεχούσης διαχείρισης που έχουν θεσπισθεί στο πλαίσιο της γεωργικής πολιτικής και είναι γενικά περιορισμένης χρονικής ισχύος.

Οι τίτλοι όλων των υπολοίπων πράξεων έχουν τυπωθεί με μαύρα στοιχεία και επισημαίνονται με αστερίσκο.

* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1530/2000 της Επιτροπής, της 13ης Ιουλίου 2000, για την προσαρμογή της ενίσχυσης προσαρμογής και της συμπληρωματικής ενίσχυσης στη βιομηχανία ραφινάρισματος στον τομέα της ζάχαρης, για την περίοδο εμπορίας 2000/01	68
* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1531/2000 της Επιτροπής, της 13ης Ιουλίου 2000, σχετικά με διαρκή διαγωνισμό στο πλαίσιο της περιόδου εμπορίας 2000/2001 για τον καθορισμό των εισφορών ή/και επιστροφών κατά την εξαγωγή λευκής ζάχαρης	69
* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1532/2000 της Επιτροπής, της 13ης Ιουλίου 2000, για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 805/1999 για τον καθορισμό ορισμένων μέτρων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 718/1999 του Συμβουλίου σχετικά με την πολιτική μεταφορικής ικανότητας των κοινοτικών στόλων εσωτερικής ναυσιπλοΐας προκειμένου να προωθηθούν οι εσωτερικές πλωτές μεταφορές	74
* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1533/2000 της Επιτροπής, της 13ης Ιουλίου 2000, για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1485/96 περί καθορισμού λεπτομερών κανόνων εφαρμογής της οδηγίας 92/109/ΕΟΚ του Συμβουλίου για τις δηλώσεις του πελάτη σχετικά με τη συγκεκριμένη χρήση ορισμένων ουσιών που χρησιμοποιούνται για την παράνομη παρασκευή ναρκωτικών και ψυχότροπων ουσιών ⁽¹⁾	75
* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1534/2000 της Επιτροπής, της 13ης Ιουλίου 2000, περί καθορισμού των ευπαθών ζωνών παραγωγής ή/και των ποικιλιών υψηλής ποιότητας στον τομέα του ακατέργαστου καπνού που εξαιρούνται από την εφαρμογή του προγράμματος εξαγοράς ποσοστώσεων	78
* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1535/2000 της Επιτροπής, της 13ης Ιουλίου 2000, για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1498/1999 για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 του Συμβουλίου όσον αφορά τις ανακοινώσεις μεταξύ των κρατών μελών και της Επιτροπής στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων	79
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1536/2000 της Επιτροπής, της 13ης Ιουλίου 2000, όσον αφορά τις αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής σπόρων βρώμης αλλιώς επεξεργασμένων που διέπονται από τους όρους που προβλέπονται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2369/96	80
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1537/2000 της Επιτροπής, της 13ης Ιουλίου 2000, για τροποποίηση των αντιπροσωπευτικών τιμών και των προσθέτων εισαγωγικών δασμών ορισμένων προϊόντων του τομέα της ζάχαρης	81
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1538/2000 της Επιτροπής, της 13ης Ιουλίου 2000, για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων και των πλιγουριών και των σιμιγδαλιών σίτου ή σικάλεως	83
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1539/2000 της Επιτροπής, της 13ης Ιουλίου 2000, για καθορισμό των ποσοστών των επιστροφών που εφαρμόζονται σε ορισμένα προϊόντα των τομέων των σιτηρών και της όρυζας που εξαγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα Ι της συνθήκης	85
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1540/2000 της Επιτροπής, της 13ης Ιουλίου 2000, για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα	88
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1541/2000 της Επιτροπής, της 13ης Ιουλίου 2000, για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σύνθετων ζωοτροφών με βάση τα σιτηρά	90
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1542/2000 της Επιτροπής, της 13ης Ιουλίου 2000, για καθορισμό των επιστροφών στην παραγωγή στους τομείς των σιτηρών και του ρυζιού	92

Επιτροπή

2000/437/EK:

- ★ Απόφαση της Επιτροπής, της 27ης Ιουνίου 2000, για την αποδοχή των αναλήψεων υποχρεώσεων σε σχέση με τη διαδικασία αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές απλών παλετών από ξύλο καταγωγής Δημοκρατίας της Πολωνίας [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2000) 1668] 93

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1521/2000 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 10ης Ιουλίου 2000

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2334/97 για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ σε ορισμένες εισαγωγές απλών παλετών από ξύλο καταγωγής Δημοκρατίας της Πολωνίας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 4,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2334/97 του Συμβουλίου⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφοι 1 και 2,

την πρόταση που υπέβαλε η Επιτροπή μετά από διαβουλεύσεις με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

A. ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

- (1) Το Συμβούλιο, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2334/97, επέβαλε οριστικούς δασμούς αντιντάμπινγκ σε ορισμένες εισαγωγές απλών παλετών από ξύλο που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ ex 4415 20 20 καταγωγής Δημοκρατίας της Πολωνίας και αποδέχθηκε τις αναλήψεις υποχρεώσεων που πρότειναν ορισμένοι παραγωγοί σε σχέση με αυτές τις εισαγωγές. Στους πολωνούς παραγωγούς/εξαγωγείς εφαρμόστηκε η τεχνική της δειγματοληψίας και επεβλήθησαν ατομικοί δασμοί που κυμαίνονταν από 4 % έως 10,6 % στις εταιρείες του δείγματος, ενώ σε άλλες συνεργαζόμενες εταιρείες που δεν συμπεριελήφθησαν στη δειγματοληψία, εφαρμόστηκε μέσος σταθμισμένος δασμός 6,3 %. Δασμός 10,6 % επεβλήθη στις εταιρείες που είτε δεν αναγγέλθηκαν είτε δεν συνεργάστηκαν κατά την έρευνα. Οι παραγωγοί για τους οποίους έγιναν αποδεκτές οι αναλήψεις υποχρεώσεων, απηλλάγησαν από τους δασμούς αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές ενός ειδικού τύπου παλετών, του τύπου EUR, που είναι ο μοναδικός τύπος που καλύπτεται από τις αναλήψεις υποχρεώσεων.
- (2) Το άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2334/97 αναφέρει ότι οποιοδήποτε μέρος παρέχει επαρκή αποδεικτικά στοιχεία στην Επιτροπή ότι:

- δεν εξήγαγε στην Κοινότητα ή παρήγαγε τις παλέτες από ξύλο που περιγράφονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του εν λόγω κανονισμού κατά την περίοδο της έρευνας,
- δεν είναι συνδεδεμένο με τους παραγωγούς ή εξαγωγείς στην Πολωνία που υπόκεινται σε δασμούς αντιντάμπινγκ που έχουν επιβληθεί με αυτόν τον κανονισμό,
- εξήγαγε πράγματι τα εν λόγω αγαθά στην Κοινότητα μετά την περίοδο της έρευνας, ή έχει συνάψει ανέκκλητο συμβατική υποχρέωση να εξαγει σημαντικές ποσότητες στην Κοινότητα,

τότε αυτός ο κανονισμός μπορεί να τροποποιηθεί με τον καθορισμό, γι' αυτό το μέρος, του συντελεστή του δασμού που εφαρμόζεται στους συνεργαζόμενους παραγωγούς οι οποίοι δεν συμπεριλαμβάνονται στο δείγμα, δηλαδή 6,3 %.

- (3) Το άρθρο 4 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2334/97 προβλέπει περαιτέρω ότι οποιοδήποτε μέρος πληροί τα κριτήρια που καθορίζονται στο άρθρο 4 παράγραφος 1, απαλλάσσεται επίσης από την καταβολή του δασμού αντιντάμπινγκ αν γίνει αποδεκτή ανάληψη υποχρέωση από αυτό το μέρος όσον αφορά τις παλέτες του τύπου EUR.
- (4) Το Συμβούλιο, με τους κανονισμούς (ΕΚ) αριθ. 2079/98⁽³⁾ και (ΕΚ) αριθ. 2048/99⁽⁴⁾ τροποποίησε τα παραρτήματα I και II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2334/97.

B. ΝΕΟΙ ΕΞΑΓΩΓΕΙΣ

- (5) Οκτώ νέοι πολωνοί παραγωγοί/εξαγωγείς που ζήτησαν την ίδια μεταχείριση με εκείνη που αφορά τις εταιρείες οι οποίες συνεργάστηκαν στην αρχική έρευνα αλλά δεν συμπεριελήφθησαν στη δειγματοληψία, παρείχαν, κατόπιν αιτήσεως, αποδεικτικά στοιχεία που έδειχναν ότι πληρούν τις απαιτήσεις του άρθρου 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2334/97. Τα αποδεικτικά στοιχεία που παρείχαν οι εν λόγω αιτούσες εταιρείες θεωρούνται επαρκή ώστε να επιτραπεί η τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2334/97, προσθέτοντας τους εν λόγω οκτώ παραγωγούς/εξαγωγείς στο παράρτημα I του εν λόγω κανονισμού. Το παράρτημα I προσδιορίζει τους παραγωγούς/εξαγωγείς που υπόκεινται σε μέσο σταθμισμένο δασμό 6,3 %.

⁽¹⁾ ΕΕ L 56 της 6.3.1996, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 905/98 (ΕΕ L 128 της 30.4.1998, σ. 18).

⁽²⁾ ΕΕ L 324 της 27.11.1997, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2048/1999 (ΕΕ L 255 της 30.9.1999, σ. 1).

⁽³⁾ ΕΕ L 266 της 1.10.1998, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 255 της 30.9.1999, σ. 1.

- (6) Έξι από τους οκτώ πολωνούς παραγωγούς/εξαγωγείς στους οποίους θα επιβληθεί μέσος σταθμισμένος δασμός 6,3 %, πρότειναν επίσης αναλήψεις υποχρεώσεων όσον αφορά τις παλέτες τύπου EUR που γίνονται αποδεκτές με την απόφαση της Επιτροπής 2000/437/EK ⁽¹⁾. Κατά συνέπεια, αυτές οι έξι εταιρείες πρέπει να προστεθούν στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2334/97, που περιέχει κατάλογο εταιρειών για τις οποίες η Επιτροπή έχει αποδεχθεί τις αναλήψεις υποχρεώσεων όσον αφορά τις εισαγωγές παλετών τύπου EUR και για τις οποίες επομένως δεν ισχύει ο δασμός αυτός.

Γ. ΑΝΑΚΛΗΣΗ ΤΩΝ ΑΝΑΛΗΨΕΩΝ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΩΝ

- (7) Δύο πολωνοί παραγωγοί/εξαγωγείς, η P.P.H. «Pamadex» και η P.H.U. «Akropolis», για τους οποίους η Επιτροπή αποδέχθηκε ανάληψη υποχρεώσεων με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1023/97, δήλωσαν ότι δεν παράγουν πλέον το σχετικό προϊόν. Κατά συνέπεια, η Επιτροπή τους ενημέρωσε ότι προτίθεται να τους αφαιρέσει από τον κατάλογο εταιρειών για τις οποίες έχει γίνει αποδεκτή η ανάληψη υποχρεώσεων. Οι δύο εταιρείες δεν εξέφρασαν αντιρρήσεις γι' αυτή την ενέργεια. Θα πρέπει να σημειωθεί επίσης ότι οι εν λόγω δύο εταιρείες μπορούν να προσφέρουν εκ νέου ανάληψη υποχρεώσεων εφόσον αποφασίσουν να ξεκινήσουν εκ νέου την παραγωγή και τις εξαγωγές των παλετών EUR.

Δ. ΑΛΛΑΓΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗΣ

- (8) Ένας πολωνός παραγωγός/εξαγωγέας, ο Z.P.H. «Palettenwerk» — K. Kozik Bystra Podhalanska που υπόκειται σε ατομικό δασμό αντιντάμπινγκ δυνάμει του άρθρου 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2334/97 του Συμβουλίου, πληροφόρησε τις υπηρεσίες της Επιτροπής ότι η διεύθυνσή του

άλλαξε. Κατά συνέπεια, το άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2334/97 θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η αναφορά στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2334/97 στον παραγωγό Z.P.H. «Palettenwerk» — K. Kozik, PL-34-789 Bystra Podhalanska, θα πρέπει να διαγραφεί και να αντικατασταθεί από το ακόλουθο:

— Z.P.H. «Pallettenwerk» — K. Kozik, PL-34-785 Jordanow.

Άρθρο 2

Το παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2334/97 αντικαθίσταται από το παράρτημα I του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 3

Το παράρτημα II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2334/97 αντικαθίσταται από το παράρτημα II του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 4

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 10 Ιουλίου 2000.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

H. VÉDRINE

⁽¹⁾ Βλέπε σελίδα 93 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Παραγωγός

1	“Baumann Palety” Sp.zo.o., Barczewo
2	“DAST” GmbH, Poznan
3	Drew-Pol Export-Import, Wodarz Norbert, Murow
4	E. Dziurny — C. Nowak S.C., Snietnica
5	F.P.H. “Tina” S.C., Katowice
6	F.P.H. Tadeusz Fisher, Maly Gleboczek
7	F.P.U.H. “Rol-Mar”, Adam Piatek, Klodzko
8	Z.P.H.U. Mirosław Przybytek, Klonowa
9	Internationale Paletten Company Sp., Leborg
10	“Kross-Pol” Sp.zo.o. Kolobrzeg
11	P.P.U.H. “Drewmax” Sp.zo.o. (formerly P.P.H. “Drewnex”), Krakow
12	P.P.H. “GKT” S.C., Majdan Nowy
13	P.P.H. “Pamadex”, Ligota
14	P.P.H. “Unikat”, Aleksandrow IV 697
15	P.P.H.U. “Adapol” S.C., Wolomin
16	P.P.U.H. “Alwa” Sp.zo.o., Tychowo
17	P.P.U.H. “SMS” — St. Mrozowicz, Sulczyno
18	P.T.H. “Mirex”, Kolobrzeg
19	P.W. “Peteco” Sp.zo.o., Warszawa
20	Parafia Rzymsko-Katolicka, B. Niepokalaneg Dzialalnose Gospodaroza, Nowy Sacz
21	Produkcja Palet “A. Adamus”, Kuznia Grabowska
22	Produkcja Skup Palet Drewnanych, Stanislaw Lachowicz, Majdan Sieniawski 170
23	Przedsiębiorstwo “Amesko”, Andrzej Skora, Trzebnica
24	P.H.U. “Justyna”, Gubin
25	P.H.U. “Akropol”, Krakow
26	P.H.U. Produkcyjne “Lech”, Lech Szwez, Zary
27	Przedsiębiorstwo Obrobki Drewna “Palet-Pol” Sp.zo.o., Dabrowka WLKP
28	P.P.H. Zygmunt Skibinski, Kowal
29	P.P.H.U. “AWA” Sp.zo.o., Nowy Sacz

30	Przedsiębiorstwo Wielobranzowe, Zdziolaw Milocki, Ostroda
31	"Scanproduct" S.A., Czarny Dujanec
32	S.C. "Bed", Dariusz Zuk, Krasienin
33	S.U.T.R. "Rol Trak", Prochowice
34	Stolarstwo Export-Import, Tadeusz Swirski, Długopole Zdroj
35	Torunskie Przedsiębiorstwo Przemysłu Drzewnego w Toruniu, Adam Wisniewski, Torun
36	"Transdrewneks" Sp.zo.o., Grudziadz-Owczarki
37	W.Z.P.U.M. "Euro-Tech", Rakszawa
38	Wytwarzanie Skrzyn i Opakowan Drewnianych, Malgorzata i Ryszard Nowak, Piaszyna
39	Zakład Produkcyjno Bohuszek, Ryszard Bohuszek, Osno
40	Z.P.H. "Maw" S.C., Andrzej Kulej, Lubomierz
41	Zakład Usługowo-Handlowy "Rolmex", E. Cackowski, Lipno
42	Zakład Wielobranzowy Produkcyjno Usługowy, Ryszard Potoniec, Muszyna
43	Zakład Przerobu Drewna S.C., Drawsko Pomorskie
44	Z.P.H.U. "Drewex" SC., Agnieszka Pawlaczyk, Skwierzyna
45	Z.P.H.U. "Sek-Pol" Sp.zo.o., Tarnobrzeg
46	"Euro-Mega-Plus" Sp.zo.o., Kielce
47	"C.M.C." Sp.zo.o., Andrychów, Inwald
48	Wyrob, Sprzedaz, Skup Palet, Josef Kolodziejczyk, Aleksandrow IV 704
49	Firma Produkcyjno Transportowa Marian Gerka, Brodnica
50	Z.P.H.U. "Drewnex" S.C., Zelazkow 45 b
51	Import-Export "Elko" Sp.zo.o., Kalisz
52	P.P.H.U. "Probox", Import-Export, Kalisz
53	Drewpal S.C., Stawiszyn
54	Zaman S.C., Radom
55	"Marimpex", Pulawy
56	"AVEN" Sp.zo.o., Kostrzyn
57	P.P.H.U. "Eurex" S.C., Godynice
58	P.H. "Drewex" S.C., Lebork
59	MACED Skład Palet, J. Macionga, Miastko
60	ENKEL S.C., Pulawy
61	PAL-PACK Sp.zo.o., Wierzychowo
62	Produkcja Stolarska Posrednictwo Export-Import, W.i.T. HENSOLDT, Lebork
63	Biuro Usługowo-Handlowe, Wieslaw Rzeznicek, Lebork

64	P.P.U.H. "DREWPOL", Braszewice
65	PTN Krukłanki Sp.zo.o., Krukłanki
66	WEDAM S.C., Stezyca
67	Import-Export Jan Sibinski, Czajkow
68	Zakład Produkcyjny "Tarta", Lubsko
69	Firma "Krausdrew", Cewice
70	"Lidal" S.C., Miastko
71	Zakład Przerobu Drewna Import-Export, Stanisław Kociolek, Ładek Zdrój
72	P.P.H.U. "Alk", Bierzwnik
73	"Empol" S.C., Jastrzebniki 37
74	Zakład Produkcji Drzewnej Nr. 1, Export-Import, Julian Bartkowski, Sanok
75	P.P.H. "Drewex", Czarnków
76	"ZAP" Przedsiębiorstwo Handlowe-Uslugowe Sp.C., Wschowa
77	P.P.H.U. "Opal", Zygmunt Podgorski, Bukowsko 41
78	"Algepa-Pol" Sp.zo.o., Lubsko
79	P.P.H. "A-Produkt" S.C., Resko
80	P.P.H. "Paletex" Sibinski Jarosław, Czajkow
81	Euro-Handels Sp.zo.o., Szczecin
82	Firma "KIKO" S.C., Poznań
83	"Enkel" Waldemar Wnuk, Puławy
84	Sliwka Lucyna, Kłodzko
85	Firma Borkowski S.C. Export-Import, Grabów n. Proszna
86	Produkcja-Skup Elementów i Palet, Stanisław Gorecki, Czajkow
87	"Prodpalet" Handel, Bolesławiec
88	Z.P.H.U. "Drexport" S.C., Olecko, Osiedle Lesk
89	"Bilusa" Sp.zo.o., Kłodawa
90	Paweł Bilko "Pablo", Kłodawa
91	Z.P.W. "Gober" Sp.zo.o., Gorzów Wlkp.
92	Kisiel Małgorzata "Drew-Pal", Dobra Nowa
93	P.W. "Remag", Złocieniec
94	P.P.U.H. PAL-POL S.C., Prabuty
95	Firma "A.C.S." S.C., Kamień
96	Zakład Drzewny "MARINO", Kawcze

97	P.T.P.U.H. "ROB-POL", Milkow
98	Z.H.U.P. Agromal, Sieradz
99	"SMT" Sp.zo.o., Miastko
100	Firma Transdrewneks Gadzala Antoni, Torun
101	Artur Rochmankowski, Trzcinsko-Zdroj
102	"Depo" Sp.zo.o., Ilowa
103	B.P.R. Sp.zo.o., Warszawa
104	"DREWNO" Sp.zo.o., Krzeszyce
105	P.P.H. "Astra" Sp.zo.o., Nowy Sacz
106	"D & M & D" Sp.zo.o., Blizanow
107	P.P.H. "Vector", Kalisz
108	"Palko" Sp.zo.o., Sedziszow
109	P.P.H. Pol-Wood S.C., Rzekun
110	P.P.H. "YANSAM", Zlocieniec
111	P.P.H.U. "ELMA" S.C., Sobieseki
112	P.P.H. SWENDEX S.C., Lublin
113	P.P.H.U. ROMAX Import-Eksport, Wroclaw
114	Z.P.H.U. "BESTPOL" Sp.zo.o., Lututow
115	P.P.H.U. Zbigniew Marek, Andrichow
116	Pomorski Serwis Paletowy Sp.zo.o., Kobylnica
117	"EMI" S.C., Bilgoraj»

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Παραγωγός

		Πρόσθετος κωδικός Taric
1	“Baumann Palety” Sp.zo.o., Barczewo	8570
2	E. Dziurny — C. Nowak S.C., Snietnica	8571
3	F.P.H. “Tina” S.C., Katowice	8572
4	Firma “Sabelmar” S.C., Konczyce Male	8573
5	Z.P.H.U. Mirosław Przybyłek, Klonowa	8574
6	Internationale Paletten Company Sp., Lebork	8575
7	“Kross-Pol” Sp.zo.o., Kolobrzeg	8576
8	P.P.U.H. “Drewmax” Sp.zo.o. (formerly P.P.H. “Drewnex”), Krakow	8577
9	P.P.H. “GKT” S.C., Majdan Nowy	8584
10	P.P.H. “Unikat”, Aleksandrow IV 697	8586
11	P.P.H.U. “Adapol” S.C., Wolomin	8587
12	P.P.H.U. “Alpa” Sp.zo.o., Dobrzyca	8588
13	P.P.U.H. “Alwa” Sp.zo.o., Tychowo	8589
14	P.P.H.U. “Palimex” Sp.zo.o., Włoszakowice	8590
15	P.P.U.H. “SMS” — St. Mrozowicz, Sulczyno	8591
16	P.T.H. “Mirex”, Kolobrzeg	8597
17	P.W. “Intur-KFS” Sp.zo.o., Inowroclaw	8662
18	P.W. “Peteco” Sp.zo.o., Warszawa	8690
19	“Paletex” Produkcja Palet, Roman Panasiuk, Warszawa	8691
20	Produkcja Palet “A. Adamus”, Kuznia Grabowska	8692
21	P.P.H. Zygmunt Skibinski, Kowal	8693
22	“Scanproduct” S.A., Czarny Dujanec	8715
23	S.U.T.R. “Rol Trak”, Prochowice	8714
24	“Transdrewneks” Sp.zo.o., Grudziadz-Owczarki	8716
25	W.Z.P.U.M. “Euro-Tech”, Rakszawa	8725
26	Z.P.H. “Palettenwerk” — K. Kozik, Jordanow	8726
27	Zakład Przerobu Drewna S.C., Drawsko Pomorskie	8745
28	Z.P.H.U. “Sek-Pol” Sp.zo.o., Tarnobrzeg	8526
29	“Euro-Mega-Plus” Sp.zo.o., Kielce	8527

30	"C.M.C." Sp.zo.o., Andrychow, Inwald	8528
31	Wyrob, Sprzedaz, Skup Palet, Josef Kolodziejczyk, Aleksandrow IV 704	8529
32	Firma Produkcyjno Transportowa Marian Gerka, Brodnica	8530
33	Z.P.H.U. "Drewnex" S.C., Zelazkow 45 b	8531
34	Import-Export "Elko" Sp.zo.o., Kalisz	8532
35	P.P.H.U. "Probox", Import-Export, Kalisz	8533
36	Drewpal S.C., Stawiszyn	8534
37	Zaman S.C., Radom	8535
38	"Marimpex", Pulawy	8537
39	"AVEN" Sp.zo.o., Kostrzyn	8558
40	P.P.H.U. "Eurex" S.C., Godynice	8538
41	MACED Sklad Palet, J. Macionga, Miastko	8539
42	ENKEL S.C., Pulawy	8540
43	Produkcja Stolarska Posrednictwo Export-Import, W.i.T. HENSOLDT, Lebork	8541
44	P.P.U.H. "DREWPOL", Braszewice	8834
45	PTN Krukanki Sp.zo.o., Krulanki	8556
46	WEDAM S.C., Stezyca	8557
47	Import-Export Jan Sibinski, Czajkow	8559
48	P.P.H.U. "Alk", Bierzwnik	8561
49	"Empol" S.C., Jastrzebniki 37	8560
50	Euro-Handels Sp.zo.o., Szczecin	8440
51	P.P.H. "Paletex" Sibinski Jaroslaw, Czajkow	8441
52	Firma "KIKO" S.C., Poznan	8443
53	"Enkel" Waldemar Wnuk, Pulawy	8444
54	Sliwka Lucyna, Klodzko	8445
55	Firma Borkowski S.C. Export-Import, Grabow n. Prosna	8446
56	Produkcja-Skup Elementow i Palet, Stanislaw Gorecki, Czajkow	8483
57	"Bilusa" Sp.zo.o., Klodawa	8484
58	P.P.U.H. PAL-POL S.C., Prabuty	8485
59	Firma "A.C.S." S.C., Kamien	8486
60	"SMT" Sp.zo.o., Miastko	8562
61	Firma Transdrewneks Gadzala Antoni, Torun	8563
62	"Palko" Sp.zo.o., Sedziszow	8565
63	"D & M & D" Sp.zo.o., Blizanow	8566

64	P.P.H. "Vector", Kalisz	8567
65	P.P.H.U. "ELMA" S.C., Sobieseki	A109
66	P.P.H. SWENDEX S.C., Lublin	A110
67	P.P.H.U. Zbigniew Marek, Andrichow	A113
68	Pomorski Serwis Paletowy Sp.zo.o., Kobylnica	A114
69	"EMI" S.C., Bilgoraj	A124
70	P.P.H.U. ROMAX Import-Eksport, Wroclaw	A133»

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1522/2000 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**της 10ης Ιουλίου 2000**

για την επιβολή οριστικού δασμού αντνιτάμπινγκ στις εισαγωγές συνθετικών μη συνεχών ινών από πολυεστέρες, καταγωγής Αυστραλίας, Ινδονησίας και Ταϊλάνδης και την οριστική είσπραξη του επιβληθέντος προσωρινού δασμού

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου της 22ας Δεκεμβρίου 1995 για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 9,

την πρόταση που υπέβαλε η Επιτροπή κατόπιν διαβουλεύσεων με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

1. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ**1.1. Προσωρινά μέτρα και οριστικοί αντισταθμιστικοί δασμοί**

- (1) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 124/2000 της Επιτροπής⁽²⁾ (εφεξής ο «κανονισμός για τον προσωρινό δασμό»), επιβλήθηκαν προσωρινοί δασμοί αντνιτάμπινγκ στις εισαγωγές στην Κοινότητα μη συνεχών ινών από πολυεστέρες (εφεξής «ΣΙΠ») που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 5503 20 00, καταγωγής Αυστραλίας, Ινδονησίας και Ταϊλάνδης.
- (2) Μετά την παράλληλη έρευνα κατά των επιδοτήσεων, επιβλήθηκαν προσωρινοί αντισταθμιστικοί δασμοί σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 123/2000⁽³⁾ της Επιτροπής στις εισαγωγές στην Κοινότητα ΣΙΠ καταγωγής Αυστραλίας και Ταϊβάν.
- (3) Όσον αφορά την προαναφερόμενη έρευνα κατά των επιδοτήσεων, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 978/2000 του Συμβουλίου⁽⁴⁾, επιβλήθηκαν οριστικοί αντισταθμιστικοί δασμοί στις εισαγωγές καταγωγής Αυστραλίας, Ταϊβάν και Ινδονησίας.

1.2. Επακόλουθη διαδικασία

- (4) Μετά την επιβολή του προσωρινού δασμού αντνιτάμπινγκ, ορισμένα μέρη υπέβαλαν γραπτώς τις παρατηρήσεις τους. Σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 6 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 384/96 (εφεξής ο «βασικός κανονισμός»), τα ενδιαφερόμενα μέρη που το ζήτησαν έγιναν δεκτά σε ακρόαση. Τα μέρη ενημερώθηκαν για τα ουσιαστικά πραγματικά περιστατικά και το σκεπτικό, βάσει των οποίων επρόκειτο να ζητηθούν η επιβολή οριστικού δασμού αντνιτάμπινγκ και η οριστική είσπραξη, στο επίπεδο του δασμού, των ποσών που είχαν καταβληθεί ως εγγύηση υπό μορφή

προσωρινού δασμού. Καθορίστηκε επίσης προθεσμία εντός της οποίας τα μέρη μπορούσαν να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους μετά την εν λόγω δημοσιοποίηση.

- (5) Οι προφορικές και γραπτές παρατηρήσεις που υπέβαλαν τα ενδιαφερόμενα μέρη εντός της καθορισμένης προς το σκοπό αυτό προθεσμίας εξετάστηκαν και, όταν κρίθηκε σκόπιμο, ελήφθησαν υπόψη για τα οριστικά συμπεράσματα.

1.3. Άρνηση συνεργασίας

- (6) Μετά την επιβολή των προσωρινών μέτρων, ένας μη συνεργασθείς Ινδονήσιος παραγωγός-εξαγωγέας ζήτησε από την Επιτροπή να επανεξετάσει το ζήτημα αυτό. Όπως ισχυρίστηκε, παρά το πρόβλημα της τήρησης των προθεσμιών, είχε απαντήσει στο ερωτηματολόγιο της Επιτροπής, γεγονός που φανέρωνε την πρόθεσή του να συνεργαστεί.
- (7) Όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 18 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό, ο εν λόγω παραγωγός-εξαγωγέας δεν έδωσε πλήρη απάντηση στο ερωτηματολόγιο αυτό εντός της προθεσμίας, η οποία ωστόσο είχε παραταθεί κατ' επανάληψη για να του δοθεί η δυνατότητα να υποβάλει έγκυρη απάντηση. Επομένως, η προσωρινή απόφαση για άρνηση συνεργασίας δεν έπρεπε να επιβεβαιωθεί.

2. ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΕΙΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ

- (8) Το υπό εξέταση προϊόν είναι οι συνθετικές ίνες από πολυεστέρες, μη συνεχείς, που δεν είναι λαναρισμένες, χτενισμένες ή με άλλο τρόπο παρασκευασμένες για νηματοποίηση, που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 5503 20 00. Αναφέρονται συνήθως ως συνθετικές ίνες από πολυεστέρες ή ΣΙΠ.
- (9) Οι ταϊλανδικές και ινδονησιακές αρχές, ορισμένοι παραγωγοί-εξαγωγείς και μία ένωση χρηστών («Eurofibre») υποστήριξαν ότι η ανακοίνωση για την έναρξη της παρούσας διαδικασίας δεν κάλυπτε τους τύπους ΣΙΠ που προορίζονται για σκοπούς άλλους από τη νηματοποίηση και, επομένως, ότι οι εν λόγω τύποι ΣΙΠ έπρεπε να εξαιρεθούν από τη διαδικασία.
- (10) Επίσης, υποστηρίχθηκε ότι λόγω των διαφορετικών φυσικών, τεχνικών και χημικών χαρακτηριστικών καθώς και των διαφορετικών χρήσεων, έπρεπε να γίνει οπωσδήποτε διαχωρισμός μεταξύ των τύπων ΣΙΠ που προορίζονται για νηματοποίηση και των τύπων που χρησιμοποιούνται για άλλους σκοπούς (μη υφαντών ινών ή ινών για παραγέμισμα). Επιπλέον, υποστηρίχθηκε ότι οι δύο αυτές κατηγορίες ινών ήταν εναλλάξιμες σε μικρό μόνο βαθμό και ότι μόνο ορισμένοι τύποι ινών που προορίζονταν αρχικά για νηματοποίηση μπορούν επίσης να χρησιμοποιηθούν για άλλους σκοπούς. Σύμφωνα με ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη, η διαφορά

⁽¹⁾ ΕΕ L 56 της 6.3.1996, σ. 1. Κανονισμός που τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 905/98 (ΕΕ L 128 της 30.4.1998, σ. 18).

⁽²⁾ ΕΕ L 16 της 21.1.2000, σ. 3.

⁽³⁾ ΕΕ L 16 της 21.1.2000, σ. 30.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 113 της 12.5.2000, σ. 1.

μεταξύ των τύπων που προορίζονται για νηματοποίηση και των λοιπών τύπων αντανάκλαται στο πάχος τους που εκφράζεται σε «ντενιέ». Κατά την άποψή τους, οι ΣΙΠ με πάχος μικρότερο των 3 ντενιέ χρησιμοποιούνται για νηματοποίηση ενώ οι τύποι με πάχος μεγαλύτερο των 3 ντενιέ προορίζονται για εφαρμογές άλλες από τη νηματοποίηση.

- (11) Επιπλέον, υποστήριξαν ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής παράγει στην ουσία ΣΙΠ για νηματοποίηση και, επομένως, ότι οι τύποι ΣΙΠ που δεν προορίζονται για νηματοποίηση πρέπει να εισάγονται.
- (12) Ομοίως, ένας παραγωγός-εξαγωγέας στην Ινδονησία υποστήριξε ότι οι ΣΙΠ που παράγονται από ανακυκλωμένες πρώτες ύλες («ανακυκλωμένες ΣΙΠ») δεν υπάγονται στην ίδια κατηγορία με τις ΣΙΠ που παράγονται από συνήθεις πρώτες ύλες («συνήθεις ΣΙΠ»), επειδή παράγονται σύμφωνα με χωριστές διαδικασίες παραγωγής, από διαφορετικές πρώτες ύλες και προορίζονται για διαφορετικές τελικές χρήσεις. Επομένως, υποστήριξαν ότι οι ανακυκλωμένες ΣΙΠ δεν πρέπει να καλυφθούν από την παρούσα διαδικασία.
- (13) Εν προκειμένω, πρέπει να σημειωθεί ότι η ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας, καθώς και η καταγγελία, αναπαράγουν σαφώς την περιγραφή του σχετικού κωδικού ΣΟ που καλύπτει όλους τους τύπους ΣΙΠ. Παρ' όλα αυτά, μετά την έναρξη της παρούσας έρευνας, ορισμένοι παραγωγοί-εξαγωγείς ερμήνευσαν εσφαλμένα την περιγραφή του σχετικού κωδικού ΣΟ. Εν συνεχεία, διευκρινίστηκε ότι η καταγγελία και η ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας κάλυπταν όλους τους τύπους ΣΙΠ που εξαγονται από τις οικείες χώρες και παράγονται από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής ανεξάρτητα από τη χρήση τους.
- (14) Στην πράξη, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής παράγει όλους τους τύπους ΣΙΠ και ιδίως τους τύπους που δεν προορίζονται για νηματοποίηση. Πράγματι, αντίθετα με τις κατηγορίες σύμφωνα με τις οποίες ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής παράγει ελάχιστες ΣΙΠ που προορίζονται για σκοπούς άλλους από τη νηματοποίηση, η έρευνα κατέδειξε ότι, κατά την περίοδο της έρευνας «ΠΕ» (από 1ης Απριλίου 1998 έως 31 Μαρτίου 1999), οι πωλήσεις των τύπων ΣΙΠ αντιπροσώπευαν περίπου το 25 % των πωλήσεων του κοινοτικού κλάδου παραγωγής ενώ οι τύποι ΣΙΠ που δεν προορίζονται για νηματοποίηση αντιπροσώπευαν περίπου το 75 %.
- (15) Διαπιστώθηκε επίσης ότι το 50 % περίπου των εισαγωγών ΣΙΠ καταγωγής Αυστραλίας, Ινδονησίας και Ταϊλάνδης ήταν τύποι ΣΙΠ που προορίζονται για νηματοποίηση, ενώ το υπόλοιπο 50 % προοριζόταν για άλλες εφαρμογές.
- (16) Όσον αφορά τις εικαζόμενες διαφορές ως προς τα φυσικά, τεχνικά και χημικά χαρακτηριστικά, είναι σκόπιμο να υπενθυμιστεί ότι υπάρχει ευρύ φάσμα ινών ΣΙΠ, με την ίδια γενικά χημική σύνθεση. Όλοι οι τύποι αυτοί παράγονται επίσης στις ίδιες εγκαταστάσεις παραγωγής, ακόμη δε και στην ίδια γραμμή παραγωγής. Από την έρευνα προέκυψε ότι, ανάλογα με την εταιρεία, τόσο οι παραγωγοί-εξαγωγείς όσο και ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής παράγουν από 15 έως 80 τύπους ΣΙΠ. Τα κύρια χαρακτηριστικά βάσει των οποίων διακρίνονται οι διαφορετικοί τύποι ΣΙΠ είναι το πάχος (ντενιέ), το μήκος, η αντοχή, η ικανότητά τους να μην τσαλακώνουν και η συρρίκνωση. Είναι σαφές ότι υπάρχουν διαφορές ως προς τα παραπάνω τεχνικά χαρακτηριστικά

μεταξύ των τύπων ανώτερης ποιότητας και των τύπων υποδεέστερης ποιότητας. Ωστόσο, πρέπει να σημειωθεί ότι οι διαφορές ως προς τα φυσικά χαρακτηριστικά υπάρχουν για τύπους με το ίδιο πάχος, δεδομένου ότι η παραγωγή είναι κατά κανόνα προσαρμοσμένη στις προδιαγραφές των πελατών.

- (17) Η παρούσα έρευνα και, ειδικότερα, η ανάλυση των πραγματικών δεδομένων που κοινοποιήθηκαν από τους παραγωγούς-εξαγωγείς και τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής, δεν επιβεβαίωσαν ότι το ανώτατο όριο των τριών ντενιέ επιτρέπει να διαφοροποιηθούν σαφώς οι τύποι ΣΙΠ όπως υποστηρίχθηκε. Στην πράξη, καθορίστηκε ότι οι διαφορετικοί τύποι ΣΙΠ επικαλύπτονταν σε μεγάλο βαθμό. Η έρευνα κατέδειξε ότι οι πωλήσεις ΣΙΠ με πάχος κάτω των 3 ντενιέ που προορίζονταν για σκοπούς άλλους από τη νηματοποίηση και με πάχος άνω των 3 ντενιέ για νηματοποίηση αντιπροσώπευαν το 20 % περίπου των εισαγωγών από τις οικείες τρεις χώρες και των πωλήσεων του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Εξάλλου, το 7 % των ινών έχουν πάχος τριών ντενιέ ακριβώς και πωλούνται αδιακρίτως για νηματοποίηση ή για άλλους σκοπούς. Επομένως, η έρευνα κατέδειξε ότι δεν υπάρχει σαφής διαχωριστική γραμμή μεταξύ των διαφόρων τύπων, δεδομένου ότι αλληλεπικαλύπτονται και, επομένως, ότι υπάρχει ανταγωνισμός μεταξύ των «πλησιέστερων» τύπων στο πλαίσιο των διαφόρων αυτών κατηγοριών.
- (18) Πέρα από την προαναφερόμενη αλληλεπικάλυψη, το γεγονός ότι οι ίδιοι τύποι ΣΙΠ χρησιμοποιούνται τόσο για τη νηματοποίηση όσο και για άλλους σκοπούς επιβεβαιώθηκε επίσης από την ύπαρξη, για ορισμένους τύπους ΣΙΠ, εναλλαξιμότητας προς μία κατεύθυνση. Πράγματι, οι ΣΙΠ μπορούν να πωληθούν για άλλες εφαρμογές αν η ποιότητα των ινών δεν είναι κατάλληλη για νηματοποίηση. Επομένως, σύμφωνα με την πρακτική της Κοινότητας στις περιπτώσεις αυτές, πρέπει να θεωρηθεί ότι οι εν λόγω διάφοροι τύποι ΣΙΠ αποτελούν ενιαίο προϊόν.
- (19) Όσον αφορά την εικαζόμενη διαφορά ως προς το κόστος παραγωγής μεταξύ των ινών, ανάλογα με το αν προορίζονται για νηματοποίηση ή όχι, πρέπει να σημειωθεί ότι είναι αμελητέα. Τούτο αποδεικνύεται επίσης από τη μικρή διαφορά τιμών πώλησης μεταξύ των συνήθων, για παράδειγμα, ΣΙΠ, είτε προορίζονται αυτές για νηματοποίηση είτε όχι.
- (20) Όπως διευκρινίζεται παραπάνω, όλοι οι τύποι ΣΙΠ παράγονται με τον ίδιο εξοπλισμό παραγωγής. Επιπλέον, η μετάβαση από τον έναν τύπο ΣΙΠ στον άλλο, δεν απαιτεί καμία επένδυση πέρα από το κόστος προσαρμογής και βαθμονόμησης. Παρότι το στοιχείο αυτό δεν είναι κατάλληλο για τον προσδιορισμό του υπό εξέταση προϊόντος και του ομοειδούς προϊόντος, συνάγεται το συμπέρασμα ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής μπορεί να παράγει οποιοδήποτε τύπο ΣΙΠ. Επομένως, ακόμη και αν, όπως υποστηρίχθηκε, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής δεν ήταν σε θέση να παράσχει αμέσως ορισμένους τύπους ΜΣΙΠ, τούτο δεν οφείλεται σε τεχνικούς λόγους, αλλά στη συμπίεση των τιμών λόγω των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ, τις οποίες αναφέρουν οι πελάτες που ζητούν προσφορές τιμών. Επομένως, το επιχείρημα σύμφωνα με το οποίο ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής δεν είναι σε θέση να παράσχει ορισμένους τύπους ΣΙΠ δεν έχει επιβεβαιωθεί.

- (21) Τέλος, πρέπει να υπενθυμιστεί ότι η ύπαρξη διαφορετικών τύπων ΣΠΠ καθώς και οι διαφορές ως προς την ποιότητα των πρώτων υλών, των διαδικασιών παραγωγής και των χρήσεων, δεν σημαίνει ότι υπάρχουν μεγάλες διαφορές στο επίπεδο των βασικών, φυσικών, χημικών και τεχνικών χαρακτηριστικών των ΣΠΠ. Επομένως, οι ανακυκλωμένες ή συνήθεις ΣΠΠ πρέπει να θεωρούνται ως μέρος του υπό εξέταση προϊόντος για τους σκοπούς της παρούσας διαδικασίας.
- (22) Βάσει των ανωτέρω, θεωρείται ότι οι παρατηρήσεις που διατυπώθηκαν όσον αφορά τον ορισμό του υπό εξέταση προϊόντος και του ομοειδούς προϊόντος δεν είναι ικανές να ανατρέψουν τα συμπεράσματα των αιτιολογικών σκέψεων 10 έως 12 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό. Επομένως, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα αυτά, τα οποία είναι σύμφωνα με τα συμπεράσματα που είχαν καθοριστεί για το ίδιο προϊόν στις προγενέστερες έρευνες.

3. ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

3.1. Αυστραλία

3.1.1. Κανονική αξία

- (23) Μετά την έγκριση των προσωρινών μέτρων, ο μοναδικός Αυστραλός παραγωγός-εξαγωγέας υποστήριξε ότι η Επιτροπή είχε εξομοιώσει εσφαλμένα έναν χρήστη της εγχώριας αγοράς σε συνδεδεμένη εταιρεία και ότι, επομένως, οι πωλήσεις του στην εταιρεία αυτή δεν θα έπρεπε να αποκλειστούν από τον προσδιορισμό της κανονικής αξίας. Σύμφωνα με τον παραγωγό-εξαγωγέα, ο εν λόγω χρήτης ήταν ανεξάρτητος πελάτης.
- (24) Ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε επειδή, σύμφωνα με τα στοιχεία που συγκεντρώθηκαν επί τόπου, ο εν λόγω χρήτης και ο Αυστραλός παραγωγός-εξαγωγέας ανήκουν σε κοινοπραξίες που ελέγχονται από την ίδια οικογένεια. Εξάλλου, η ίδια η εταιρεία παραδέχθηκε ότι ορισμένοι διευθυντές και μέτοχοι ήταν κοινοί και στις δύο εταιρείες. Το συμπέρασμα που συνήχθη ήταν ότι οι δύο εταιρείες είναι συνδεδεμένα μέρη κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού. Επιπλέον, η εταιρεία δεν απέδειξε ότι οι τιμές που εφαρμόστηκαν μεταξύ τους δεν επηρεάζονταν από τη σχέση αυτή. Επιπλέον, η Επιτροπή καθόρισε ότι οι εν λόγω συναλλαγές δεν πραγματοποιήθηκαν κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις, αφού οι πωλήσεις είχαν πραγματοποιηθεί με απώλειες.
- (25) Ο Αυστραλός παραγωγός-εξαγωγέας υποστήριξε επίσης ότι, για τον προσδιορισμό του κόστους των πρώτων υλών, θα έπρεπε να χρησιμοποιηθούν τα πράγματα καταβληθέντα ποσά αντί για τις τιμές που χρεώθηκαν.
- (26) Το αίτημα αυτό έγινε αποδεκτό και το κόστος παραγωγής που χρησιμοποιήθηκε για να καθοριστεί αν οι πωλήσεις είχαν πραγματοποιηθεί κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις και για την κατασκευή της κανονικής αξίας τροποποιήθηκε ανάλογα.

3.1.2. Τιμή εξαγωγής

- (27) Καμία παρατήρηση δεν διατυπώθηκε όσον αφορά τον προσδιορισμό της τιμής εξαγωγής. Τα συμπεράσματα που εκτίθενται στον κανονισμό για τον προσωρινό δασμό επιβεβαιώνονται.

3.1.3. Σύγκριση

- (28) Μετά την επιβολή των προσωρινών μέτρων, ο Αυστραλός παραγωγός-εξαγωγέας επανέλαβε το αίτημά του να γίνει προσαρμογή για τις τεχνικές υπηρεσίες στην εγχώρια αγορά.
- (29) Όπως διευκρινίζεται στην αιτιολογική σκέψη 40 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό, η εταιρεία δεν έδωσε ικανοποιητική εξήγηση όσον αφορά τη φύση των αιτημάτων της και δεν παρέσχε ικανοποιητικές εξηγήσεις ή έγγραφα αποδεικτικά στοιχεία για να υποστηρίξει τις προσαρμογές που ζήτησε σχετικά με τα ποσά. Επιπλέον, η εταιρεία δεν ήταν σε θέση να αποδείξει ότι ο εν λόγω παράγοντας είχε ως αποτέλεσμα την εφαρμογή διαφορετικών τιμών σε πελάτες στην εγχώρια και στην εξαγωγική αγορά.
- (30) Επομένως, το αίτημα απορρίφθηκε και επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα που εκτίθενται στον κανονισμό για τον προσωρινό δασμό.

3.1.4. Περιθώριο ντάμπινγκ

- (31) Από τη σύγκριση μεταξύ της αναθεωρημένης σταθμισμένης μέσης κανονικής αξίας και της σταθμισμένης μέσης τιμής εξαγωγής ανά τύπο προϊόντος στο επίπεδο εκ του εργοστασίου, προέκυψε η ύπαρξη πρακτικής ντάμπινγκ. Το οριστικό περιθώριο ντάμπινγκ, εκφραζόμενο ως ποσοστό της τιμής CIF στα σύνορα της Κοινότητας πριν από την καταβολή δασμού, ανέρχεται σε 18 %.

3.2. Ινδονησία

3.2.1. Δειγματοληψία

- (32) Όπως εξηγείται στον κανονισμό για τον προσωρινό δασμό, χρησιμοποιήθηκαν τεχνικές δειγματοληψίας για την Ινδονησία. Μετά τη θέσπιση των προσωρινών μέτρων, οι ινδονησιακές αρχές υποστήριξαν ότι δεν είχαν εγκρίνει το δείγμα που πρότεινε η Επιτροπή τη στιγμή της επιλογής. Ωστόσο, πρέπει να υπενθυμιστεί εκ νέου ότι οι εταιρείες που επελέγησαν τελικά στο δείγμα είναι εκείνες που είχαν προτείνει γραπτώς οι ίδιες οι ινδονησιακές αρχές προς το σκοπό αυτό. Δεν ελήφθησαν άλλες παρατηρήσεις σχετικά με τη δειγματοληψία και, επομένως, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό.

3.2.2. Κανονική αξία

- (33) Μετά τη θέσπιση των προσωρινών μέτρων, η Επιτροπή επανεξέτασε το βαθμό συνεργασίας ενός Ινδονήσιου παραγωγού-εξαγωγέα. Εν προκειμένω, συνήχθη το συμπέρασμα ότι τα προβλήματα που έχουν τεθεί τόσο με την απάντηση στο ερωτηματολόγιο όσο και με τον επακόλουθο επιτόπιο έλεγχο δεν επέτρεψαν να ληφθούν δεόντως υπόψη ορισμένες πληροφορίες που κοινοποιήθηκαν από την εταιρεία, ιδίως όσον αφορά το κόστος παραγωγής. Όπως υποβλήθηκαν, τα στοιχεία ήταν παραπλανητικά και παρεμπόδιζαν την έρευνα. Επιπλέον, οι εξηγήσεις που υποβλήθηκαν μετά τη θέσπιση των προσωρινών μέτρων ενίσχυσαν τις αμφιβολίες όσον αφορά τα αρχικά στοιχεία που είχαν υποβληθεί. Επομένως, γνωστοποιήθηκε στην εταιρεία ότι ορισμένα από τα στοιχεία που υπέβαλε δεν θα λαμβάνονταν

υπόψη και της παραχωρήθηκε η δυνατότητα να παράσχει πρόσθετες εξηγήσεις. Οι εξηγήσεις που παρέσχε δεν θεωρήθηκαν ικανοποιητικές. Υπό τις συνθήκες αυτές, τα συμπεράσματα συνήχθησαν με βάση τα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία, σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού. Ωστόσο, τα στοιχεία που υπέβαλε η εν λόγω εταιρεία χρησιμοποιήθηκαν στο βαθμό του δυνατού για το σκοπό της παρούσας έρευνας.

- (34) Ο εν λόγω Ινδονήσιος παραγωγός-εξαγωγέας υποστήριξε ότι η Επιτροπή έπρεπε να είχε υπολογίσει τις χωριστές κανονικές αξίες και τα χωριστά περιθώρια ντάμπινγκ για τα προϊόντα δεύτερης και τρίτης ποιότητας. Όπως υποστήριξε η εταιρεία, με την κοινοποίηση χωριστών στοιχείων για κάθε ποιότητα προϊόντων, ακολούθησε τις οδηγίες του ερωτηματολογίου, δεδομένου ότι τα προϊόντα δεύτερης και τρίτης ποιότητας ανταποκρίνονται σε διαφορετικές τεχνικές προδιαγραφές και, επιπλέον, εμφανίζονται διαφορετικά στα λογιστικά βιβλία της. Η εταιρεία ανέφερε επίσης διαφορετικό κόστος παραγωγής για κάθε ποιότητα, υποστηρίζοντας ότι χρησιμοποιούσε ένα σύστημα που κατανέμει το κόστος κατά τρόπο ώστε να επιτρέπει την ανάκτησή του από τις υποδεέστερες ποιότητες. Επιπλέον, η εταιρεία υποστήριξε ότι δεν ήταν σκόπιμο να συγκεντρωνθούν οι υποδεέστερες ποιότητες για τη σύγκριση.
- (35) Όπως διαπιστώθηκε, η εταιρεία δεν ακολούθησε ούτε τις οδηγίες του ερωτηματολογίου ούτε τις δικές της λογιστικές εγγραφές, οι οποίες διατέθηκαν στην Επιτροπή, όσον αφορά την κατάταξη των υποδεέστερων ποιοτήτων. Ωστόσο, το κόστος παραγωγής των διαφορετικών ποιοτήτων που κοινοποιήθηκε από την εταιρεία στην απάντησή της στο ερωτηματολόγιο εξετάστηκε περαιτέρω. Εν προκειμένω, διαπιστώθηκε ότι το εν λόγω κόστος παραγωγής της δεύτερης και τρίτης ποιότητας δεν ελάμβανε δεόντως υπόψη το κόστος που συνδέεται με την παραγωγή και την πώληση του υπό εξέταση προϊόντος, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού. Στην πράξη, το κόστος παραγωγής που αναφέρθηκε για τις υποδεέστερες ποιότητες δεν ελάμβανε υπόψη το κόστος του εργατικού δυναμικού, της απόσβεσης, των έμμεσων εξόδων καθώς και των εξόδων πώλησης, των γενικών και διοικητικών εξόδων («ΠΓ&Δ»). Επιπλέον, διαπιστώθηκε ότι ο ισχυρισμός της εταιρείας σύμφωνα με τον οποίο οι τιμές που εφαρμόστηκαν της επέτρεπαν μόλις να καλύψει το κόστος ήταν αντίθετος προς τις κοινοποιηθείσες πληροφορίες, οι οποίες παρουσιάζουν υψηλά κέρδη για τις υποδεέστερες ποιότητες. Επιπλέον, δεν αμφισβητήθηκε ότι ο στόχος της εταιρείας ήταν να παραγάγει ΣΠ πρώτης ποιότητας. Τούτο σημαίνει ότι το πραγματικό κόστος παραγωγής όλων των ΣΠ ήταν το ίδιο ανεξάρτητα από την ποιότητά του. Επομένως, το κόστος παραγωγής επανυπολογίστηκε με βάση το συνολικό κόστος που ανέκυψε κατά την περίοδο της έρευνας, το οποίο, εν συνεχεία, διαιρέθηκε δια του συνολικού όγκου παραγωγής κατά τρόπο ώστε να επιτευχθεί μέσο κόστος παραγωγής.
- (36) Σύμφωνα με τη μέθοδο που περιγράφεται στον κανονισμό για τον προσωρινό δασμό, το αναθεωρηθέν κόστος παραγωγής χρησιμοποιήθηκε εν συνεχεία για να ελεγχθεί κατά πόσον οι εγχώριες τιμές καθορίστηκαν κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις. Στην περίπτωση που συνέβαινε αυτό, οι εγχώριες τιμές χρησιμοποιήθηκαν για τον καθορισμό της κανονικής αξίας. Στις άλλες περιπτώσεις, η κανονική αξία κατασκευάστηκε. Βάσει αυτών, η συγκέντρωση ή μη των εικαζόμενων διαφορετικών υποδεέστερων ποιοτήτων δεν είχε καμία επίπτωση στο αποτέλεσμα. Ωστόσο, έγινε

αποδεκτό ότι η εταιρεία παρήγαγε ορισμένη ποσότητα προϊόντων υποδεέστερης ποιότητας και η πτυχή αυτή εξετάστηκε στο πλαίσιο της σύγκρισης.

- (37) Ο ίδιος Ινδονήσιος παραγωγός-εξαγωγέας υποστήριξε ότι τα γενικά και διοικητικά έξοδα που χρησιμοποιήθηκαν για τον υπολογισμό της κανονικής αξίας θα έπρεπε να είχαν κατανεμηθεί στο σύνολο των πωλήσεων, συμπεριλαμβανομένων των εγχώριων πωλήσεων, της μονάδας που είναι υπεύθυνη για την παραγωγή του οικείου προϊόντος.
- (38) Το αίτημα αυτό απορρίφθηκε, δεδομένου ότι η εταιρεία φέρει τα έξοδα για τις πωλήσεις στους ανεξάρτητους πελάτες και όχι για τις εγχώριες μεταφορές σε άλλες μονάδες που μεταποιοούν περαιτέρω το υπό εξέταση προϊόν.
- (39) Ο ίδιος Ινδονήσιος παραγωγός-εξαγωγέας υποστήριξε ότι, για τον υπολογισμό της κανονικής αξίας, η Επιτροπή θα έπρεπε να είχε χρησιμοποιήσει τα έξοδα ΠΓ&Δ του υπό εξέταση προϊόντος και όχι το σύνολο των εξόδων ΠΓ&Δ που φέρει η μονάδα που είναι υπεύθυνη για την παραγωγή του υπό εξέταση προϊόντος.
- (40) Το αίτημα αυτό απορρίφθηκε, δεδομένου ότι, κατά τον επιτόπιο έλεγχο, η εταιρεία δεν ήταν σε θέση να παράσχει τα έγγραφα που επιτρέπουν τον έλεγχο των ειδικών εξόδων ΠΓ&Δ του υπό εξέταση προϊόντος. Επομένως, διατηρήθηκε η συνολική κατανομή των εξόδων ΠΓ&Δ της εν λόγω μονάδας.
- (41) Ο ίδιος Ινδονήσιος παραγωγός-εξαγωγέας υποστήριξε ότι η Επιτροπή, όταν υπολόγισε την κανονική αξία, είχε συμπεριλάβει ορισμένα προσδιορισμένα έξοδα εξαγωγής στο κόστος του προϊόντος που επωλήθη στην εγχώρια αγορά.
- (42) Το αίτημα έγινε αποδεκτό και η κατανομή των εξόδων ΠΓ&Δ τροποποιήθηκε με βάση το λογιστικό σχέδιο που υποβλήθηκε με την απάντηση στο ερωτηματολόγιο, το οποίο χρησιμοποιήθηκε κατά τον έλεγχο, υπό την προϋπόθεση ότι φανέρωνε σαφώς ότι τα εν λόγω ποσά αφορούσαν τις εξαγωγές.
- (43) Ο ίδιος Ινδονήσιος παραγωγός-εξαγωγέας υποστήριξε ότι η Επιτροπή δεν έπρεπε να είχε κατανείμει στο υπό εξέταση προϊόν τα έξοδα ΠΓ&Δ που επιβάρυναν τη διοικητική υπηρεσία της εταιρείας που είχε αναλάβει κατά τους ισχυρισμούς δραστηριότητες στις χρηματοοικονομικές αγορές, δεδομένου ότι η υπηρεσία αυτή αποτελούσε χωριστό κέντρο κέρδους και δεν παρείχε καμία κεντρική υπηρεσία στις άλλες μονάδες.
- (44) Το αίτημα αυτό απορρίφθηκε. Η εταιρεία δεν προσκόμισε κανένα αποδεικτικό στοιχείο που να βεβαιώνει ότι η εν λόγω υπηρεσία ήταν ανεξάρτητη από τα επιχειρησιακά διοικητικά τμήματα ούτε ότι ενεργούσε ως κέντρο κέρδους. Ειδικότερα, οι ελεγχμένες χρηματοοικονομικές καταστάσεις της εταιρείας δεν αναφέρονται σε καμία δραστηριότητα που συνδέεται με τις χρηματοπιστωτικές αγορές και πραγματοποιήθηκε από ανεξάρτητο κέντρο κέρδους. Πράγματι, τα έγγραφα που υπέβαλε η εταιρεία φανερώνουν ότι η εν λόγω διοικητική υπηρεσία διαδραματίζει κεντρικό ρόλο στις δραστηριότητες της εταιρείας, όπως αυτές ορίζονται στους ελεγχμένους λογαριασμούς. Οι δραστηριότητες της αντιστοιχούν στις συνήθεις δραστηριότητες εταιρικής έδρας. Επομένως, η κατανομή των εξόδων ΠΓ&Δ της εν λόγω μονάδας στο υπό εξέταση προϊόν διατηρήθηκε για τον υπολογισμό της κανονικής αξίας.

- (45) Ο ίδιος Ινδονήσιος παραγωγός-εξαγωγέας υποστήριξε ότι η Επιτροπή δεν έπρεπε να καταλογίσει στο υπό εξέταση προϊόν τα έξοδα καταβολής τόκων της προαναφερόμενης διοικητικής υπηρεσίας. Η εταιρεία προέβαλε το επιχείρημα ότι τα δάνεια που δηλώνονται για την υπηρεσία αυτή χρησίμευαν για τη χρηματοδότηση των δραστηριοτήτων στις χρηματαγορές και των επενδύσεων στις θυγατρικές εταιρείες. Επομένως, σύμφωνα με την εταιρεία, τα δάνεια αυτά δεν έχουν καμία σχέση με την παραγωγή και την πώληση του υπό εξέταση προϊόντος και, επομένως, δεν μπορούν να καταλογιστούν στα διάφορα διοικητικά τμήματα. Επιπλέον, προβλήθηκε το επιχείρημα ότι το διοικητικό τμήμα που είναι υπεύθυνο για την παραγωγή και τις πωλήσεις του υπό εξέταση προϊόντος κάλυπτε τις ανάγκες χρηματοδότησης.
- (46) Το αίτημα αυτό απορρίφθηκε διότι, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 44 παραπάνω, η εν λόγω διοικητική μονάδα πληροί τις δραστηριότητες που διεξάγονται συνήθως από την εταιρική έδρα. Επιπλέον, η εταιρεία δεν προσκόμισε επαρκή αποδεικτικά στοιχεία από τα οποία να προκύπτει ότι τα δάνεια δεν χρησιμοποιήθηκαν για τη χρηματοδότηση των δραστηριοτήτων των διαφόρων επιχειρησιακών διοικητικών τμημάτων. Εξάλλου, η εξήγηση που παρασχέθηκε όσον αφορά τη χρηματοδότηση της παραγωγής και των δραστηριοτήτων στις χρηματοπιστωτικές αγορές δεν επιβεβαιώθηκε από τις ελεγμένες οικονομικές καταστάσεις της εταιρείας.
- (47) Κατά την εξέταση του αιτήματος σχετικά με τα εν λόγω χρηματοπιστωτικά έξοδα, καθορίστηκε ότι η εταιρεία προέβη σε πράξεις κάλυψης του συναλλαγματικού κινδύνου για να περιορίσει τους συναλλαγματικούς κινδύνους που συνδέονται με τα προαναφερόμενα δάνεια. Οι εν λόγω πράξεις κάλυψης συνεπάγονται ετήσιο κόστος υπό μορφή προμήθειας. Παρότι η εταιρεία υποστήριξε ότι το κόστος αυτό δεν πρέπει να καταλογιστεί στο υπό εξέταση προϊόν για τους λόγους που αναφέρονται στην παραπάνω αιτιολογική σκέψη 45, θεωρήθηκε ότι το κόστος αυτό πρέπει να συμπεριληφθεί στα έξοδα ΠΓ&Δ και να καταλογιστεί σε όλα τα προϊόντα με βάση τον συνολικό κύκλο εργασιών της εταιρείας. Επιπλέον, ένα αίτημα για τη συνεκτίμηση του συναλλαγματικού κέρδους από τις πράξεις κάλυψης του συναλλαγματικού κινδύνου απορρίφθηκε, δεδομένου ότι τα κέρδη αυτά ουδέποτε ελήφθησαν υπόψη στο πλαίσιο των ερευνών αντιντάμπινγκ είτε πραγματοποιήθηκαν αυτά είτε όχι.
- (48) Ο ίδιος Ινδονήσιος παραγωγός-εξαγωγέας υποστήριξε ότι η αν τα έξοδα για την καταβολή των τόκων καταλογιστούν στα διάφορα επιχειρησιακά διοικητικά τμήματα, τα έξοδα αυτά πρέπει να αντισταθμιστούν από αντίστοιχα έσοδα.
- (49) Το αίτημα αυτό έγινε αποδεκτό στο βαθμό που επρόκειτο για έσοδα που παράγονται από βραχυπρόθεσμες καταθέσεις κεφαλαίων. Επομένως, τα έξοδα ΠΓ&Δ επανυπολογίστηκαν πριν χρησιμοποιηθούν για να ελεγχθεί κατά πόσον οι πωλήσεις πραγματοποιήθηκαν κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις και για να κατασκευαστεί η κανονική αξία.

3.2.3. Τιμή εξαγωγής

- (50) Καμία παρατήρηση δεν διατυπώθηκε όσον αφορά τον προσδιορισμό της τιμής εξαγωγής. Τα συμπεράσματα που εκτιθενται στον κανονισμό για τον προσωρινό δασμό επιβεβαιώνονται.

3.2.4. Σύγκριση

- (51) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 36 παραπάνω, ένας παραγωγός-εξαγωγέας υποστήριξε ότι οι ποιοτικές διαφορές της παραγωγής πρέπει να ληφθούν υπόψη. Υπό τις συνθήκες αυτές, θεωρήθηκε σκόπιμο να χορηγηθεί ειδική προσαρμογή σχετικά με την κανονική αξία για τις υποδεέστερες ποιότητες.
- (52) Μετά την έγκριση των προσωρινών μέτρων, ένας Ινδονήσιος παραγωγός-εξαγωγέας υποστήριξε ότι η Επιτροπή έπρεπε να είχε υπολογίσει το ποσό των πιστωτικών εξόδων επί των εξαγωγικών πωλήσεων με βάση τις τρέχουσες δαπάνες που επιβάρυναν πράγματι την εταιρεία όταν προεξοφλεί πιστωτικές επιστολές. Η επιτροπή υποστήριξε επίσης ότι τα επιτόκια που εφαρμόστηκαν στο πλαίσιο των εξαγωγικών πωλήσεων ήταν χαμηλότερα από τα επιτόκια που εφαρμόστηκαν στις εγχώριες πωλήσεις στο ίδιο νόμισμα.
- (53) Το αίτημα αυτό απορρίφθηκε δεδομένου ότι, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 στοιχείο ζ) του βασικού κανονισμού, πραγματοποιείται προσαρμογή για διαφορές στο κόστος των πιστώσεων που έχουν ενδεχομένως χορηγηθεί για τις υπό εξέταση πωλήσεις, μόνο «υπό την προϋπόθεση ότι ο συγκεκριμένος παράγοντας λαμβάνεται υπόψη για τον καθορισμό των εφαρμοζόμενων τιμών». Στην απάντησή της στο ερωτηματολόγιο, η εταιρεία δεν παρέσχε κανένα στοιχείο όσον αφορά τα επιτόκια που εφαρμόζονται για τις πιστώσεις στο πλαίσιο των εξαγωγικών πωλήσεων, παρότι τούτο ζητείτο σαφώς στο ερωτηματολόγιο. Ο ισχυρισμός σύμφωνα με τον οποίο το επιτόκιο που εφαρμόστηκε στις εξαγωγικές πωλήσεις ήταν χαμηλότερο απ' ό,τι για τις εγχώριες πωλήσεις, στο ίδιο νόμισμα, δεν επαληθεύθηκε, δεδομένου ότι ο παράγοντας αυτός δεν ήταν γνωστός τη στιγμή του επιτόπιου ελέγχου.

3.2.5. Περιθώριο ντάμπινγκ

- (54) Από τη σύγκριση μεταξύ της σταθμισμένης μέσης κανονικής αξίας, δεόντως αναθεωρημένης, και της σταθμισμένης μέσης τιμής εξαγωγής ανά τύπο προϊόντος στο επίπεδο εκ του εργοστασίου, προέκυψε η ύπαρξη πρακτικής ντάμπινγκ και για τους δύο παραγωγούς εξαγωγείς που αποτέλεσαν αντικείμενο της έρευνας και συμπεριλήφθησαν στο δείγμα.
- (55) Το περιθώριο ντάμπινγκ για μία από τις εταιρείες επανεξετάστηκε. Επομένως, το σταθμισμένο μέσο περιθώριο ντάμπινγκ που υπολογίστηκε για τις συνεργασθείσες εταιρείες που δεν συμπεριλήφθησαν στο δείγμα, σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού, τροποποιήθηκε επίσης. Ωστόσο, οι αναθεωρηθέντες υπολογισμοί δεν είχαν καμία επίπτωση στο περιθώριο ντάμπινγκ που καθορίστηκε για τις μη συνεργασθείσες εταιρείες, γεγονός που έχει επιβεβαιωθεί. Τα οριστικά περιθώρια ντάμπινγκ, εκφραζόμενα ως ποσοστό της τιμής CIF στα σύνορα της Κοινότητας πριν από την καταβολή δασμού, καθορίζονται ως εξής:
- παραγωγοί-εξαγωγείς που έχουν συμπεριληφθεί στο δείγμα και αποτέλεσαν αντικείμενο της έρευνας:
 - PT. Indorama Synthetics Tbk.: 8,4 %
 - PT. Pania Indosyntec: 14,8 %
 - συνεργασθέντες παραγωγοί-εξαγωγείς που δεν συμπεριλήφθησαν στο δείγμα:
 - PT. GT Petrochem Industries Tbk. 14,0 %
 - PT. Susilia Indah Synthetic Fiber Industries: 14,0 %
 - PT. Teijin Indonesia Fiber Corporation Tbk. 14,0 %
 - μη συνεργασθέντες παραγωγοί-εξαγωγείς: 20,8 %

3.3. Ταϊλάνδη

3.3.1. Κανονική αξία

- (56) Μετά τη θέσπιση των προσωρινών μέτρων, ένας παραγωγός-εξαγωγέας που δεν τηρούσε χωριστούς λογαριασμούς κόστους ανά τελικό προϊόν, προέβαλε το επιχείρημα ότι η Επιτροπή θα έπρεπε να είχε αποδεχθεί τον λεπτομερή υπολογισμό του κόστους παραγωγής ανά τύπους προϊόντων που είχε πραγματοποιήσει σκοπίμως για την απάντηση στο ερωτηματολόγιο.
- (57) Μετά την επιβολή των μέτρων, ο εν λόγω παραγωγός-εξαγωγέας προέβαλε επίσης το επιχείρημα ότι η αξία του αποθέματος στο τέλος της περιόδου έρευνας, όπως προκύπτει από τα μηνιαία αποτελέσματα διαχείρισης είχε υπολογιστεί με βάση την προβλεπόμενη αγοραία αξία και όχι με βάση το κόστος και, επομένως, ο αριθμός αυτός δεν μπορούσε να χρησιμοποιηθεί για τον καθορισμό του κόστους παραγωγής.
- (58) Προέβαλε επίσης το επιχείρημα ότι θα ήταν πιο σκόπιμο να καθοριστεί το κόστος παραγωγής με βάση το τελικό απόθεμα στο τέλος του οικονομικού έτους παρά στο τέλος της περιόδου έρευνας, δεδομένου ότι η αξία του τελικού αποθέματος είχε ελεγχθεί, κάλυπτε εννέα μήνες της περιόδου έρευνας αντί για τρεις και συνέπιπτε με το κόστος παραγωγής που υπολογίστηκε ειδικά από την εταιρεία για τους πρώτους εννέα μήνες της περιόδου έρευνας.
- (59) Επιπλέον, υποστήριξε ότι έπρεπε να χρησιμοποιήσει το μηνιαίο κόστος παραγωγής λόγω των διακυμάνσεων του κόστους των πρώτων υλών και των τιμών συναλλάγματος και του γεγονότος ότι, ορισμένους μήνες, δεν πραγματοποιήσε εξαγωγές στην Κοινότητα.
- (60) Ωστόσο, διαπιστώθηκε ότι τα έξοδα που υπολογίστηκαν ειδικά ήταν ασυμβίβαστα με ορισμένες αξίες τελικού αποθέματος που αναφέρθηκαν από τον εν λόγω παραγωγό-εξαγωγέα στην απάντησή του στο ερωτηματολόγιο λόγω της μεθόδου αξιολόγησης των αποθεμάτων που αναφέρονται σ' αυτό, και συγκεκριμένα της αξιολόγησης του μικρότερου μέσου κόστους ή της καθαρής πραγματοποιήσιμης αξίας.
- (61) Ο παραγωγός-εξαγωγέας αρνήθηκε την ύπαρξη λογαριασμών διαχείρισης για το υπό εξέταση προϊόν στην απάντησή του στο ερωτηματολόγιο και δεν ελήφθη ούτε ελέγχθη κατά τον επιτόπιο έλεγχο κανένα αποτέλεσμα διαχείρισης που να αναφέρει την αξία του τελικού αποθέματος.
- (62) Όσον αφορά την αξία του αποθέματος που έχει ελεγχθεί κατά τους ισχυρισμούς, η εταιρεία δεν προσκόμισε κανένα δελτίο αξιολόγησης του αποθέματος στο τέλος του οικονομικού έτους κατά τον επιτόπιο έλεγχο παρότι είχε κληθεί να το πράξει, και, επομένως, δεν ήταν δυνατό να καθοριστεί η μέθοδος αξιολόγησης των αποθεμάτων που χρησιμοποιήθηκε ή να ελεγχθεί η αξία του αποθέματος ανά τύπο προϊόντων ή για το σύνολο των προϊόντων στο τέλος του έτους.
- (63) Υπό αυτές τις συνθήκες, θεωρήθηκε ότι το μηνιαίο και ετήσιο κόστος παραγωγής που είχε ειδικά υπολογιστεί δεν ήταν αξιόπιστο. Επομένως, θεωρείται ότι η αξία του τελικού αποθέματος στο τέλος της περιόδου έρευνας που, σύμφωνα με τα στοιχεία που ελήφθησαν από την Επιτροπή έως το τέλος του επιτόπιου ελέγχου, καθορίστηκε σύμφωνα με τη μέθοδο του χαμηλότερου κόστους ή της καθαρής πραγματοποιήσιμης αξίας, πρέπει να χρησιμοποιηθεί ως κόστος παραγωγής για τον προσδιορισμό της κανονικής αξίας.
- (64) Τα αιτήματα ενός άλλου παραγωγού-εξαγωγέα για την προσαρμογή στα έξοδα ΠΓ&Δ για ορισμένα στοιχεία που είχαν ήδη ληφθεί υπόψη, ορισμένα χρηματοπιστωτικά έξοδα και έσοδα καθώς και για ορισμένες αμοιβές και τέλη, απορρίφθηκαν, επειδή ήταν ασυμβίβαστα με την απάντησή του στο ερωτηματολόγιο.
- (65) Ο ίδιος παραγωγός-εξαγωγέας υποστήριξε ότι ορισμένες επιστροφές εμπορευμάτων και εκπτώσεις θα έπρεπε να είχαν αφαιρεθεί από τον κατάλογο των εγχώριων πωλήσεων. Το αίτημα όσον αφορά τις επιστροφές των εμπορευμάτων απορρίφθηκε, επειδή οι επιστροφές αυτές δεν αφορούσαν τις πωλήσεις που πραγματοποιήθηκαν κατά την περίοδο της έρευνας και οι εν λόγω ποσότητες δεν είχαν ληφθεί υπόψη στον κατάλογο. Το αίτημα όσον αφορά τις εκπτώσεις απορρίφθηκε, επειδή η εταιρεία δεν απέδειξε την άμεση σχέση ορισμένων από αυτές με τις υπό εξέταση πωλήσεις πριν από το τέλος του επιτόπιου ελέγχου ενώ, για άλλες εκπτώσεις, δεν υπήρχε κανένα αίτημα στην απάντηση του παραγωγού-εξαγωγέα στο ερωτηματολόγιο. Ωστόσο, ο αριθμός των καθαρών πωλήσεων που χρησιμοποιήθηκε για τον προσδιορισμό του ποσοστού των εξόδων ΠΓ&Δ για την περίοδο της έρευνας αυξήθηκε για λόγους συνοχής.
- (66) Δύο παραγωγοί-εξαγωγείς υποστήριξαν ότι, για να ελεγχθεί αν οι πωλήσεις είχαν πραγματοποιηθεί κατά τις συνήδεις εμπορικές πράξεις, θα έπρεπε να συγκριθούν οι τιμές και το κόστος παραγωγής σε τριμηνιαία βάση. Όπως ανέφεραν, τόσο οι τιμές των πρώτων υλών όσο και οι τιμές των πωλήσεων είχαν μειωθεί σημαντικά κατά την περίοδο της έρευνας και, για να εξασφαλιστεί δίκαιη σύγκριση, ο έλεγχος αυτός έπρεπε να βασιστεί σε τριμηνιαία στοιχεία. Η πτυχή αυτή εξετάστηκε και ο υπολογισμός προσαρμόστηκε σε τριμηνιαία βάση.
- (67) Δύο παραγωγοί-εξαγωγείς υποστήριξαν ότι το κόστος που αντιστοιχεί στην τεχνική βοήθεια πρέπει να καταλογιστεί με βάση τον κύκλο εργασιών για τον υπολογισμό των εγχώριων εξόδων ΠΓ&Δ που πρέπει να συμπεριληφθούν στο κόστος παραγωγής. Αυτό το επιχείρημα έγινε αποδεκτό.
- (68) Τρεις παραγωγοί-εξαγωγείς προέβαλαν το επιχείρημα ότι ο αποκλεισμός, στο προσωρινό στάδιο, των συναλλαγματικών κερδών και απωλειών από τα έξοδα ΠΓ&Δ δεν ήταν δικαιολογημένος. Σε γενικές γραμμές, τα συναλλαγματικά κέρδη και απώλειες δεν ελήφθησαν υπόψη, δεδομένου ότι η Επιτροπή χρησιμοποίησε τις τιμές συναλλάγματος που ίσχυαν την ημερομηνία του τιμολογίου. Ωστόσο, στην περίπτωση που τα εν λόγω κέρδη και απώλειες συναλλάγματος είχαν προκύψει από την αγορά πρώτων υλών, η Επιτροπή προσάρμοσε τον υπολογισμό της κανονικής αξίας για να τα λάβει υπόψη. Ένας από τους εν λόγω παραγωγούς-εξαγωγείς υποστήριξε εν συνεχεία ότι ο υπολογισμός του συναλλαγματικού κέρδους που συμπεριλήφθη στα έξοδα ΠΓ&Δ θα έπρεπε να βασιστεί σε ελεγμένα στοιχεία. Ωστόσο, το αίτημα

αυτό δεν έγινε αποδεκτό, επειδή κανένα από τα στοιχεία που είχαν ελεγχθεί κατά τους ισχυρισμούς δεν κοινοποιήθηκε πριν από προχωρημένο στάδιο της έρευνας, όταν δεν ήταν πλέον δυνατό να επαληθευθούν.

3.3.2. Τιμή εξαγωγής

- (69) Καμία παρατήρηση δεν διατυπώθηκε όσον αφορά τον προσδιορισμό της τιμής εξαγωγής. Τα συμπεράσματα που εκτιθενται στον κανονισμό για τον προσωρινό δασμό επιβεβαιώνονται.

3.3.3. Σύγκριση

- (70) Δύο παραγωγοί-εξαγωγείς ζήτησαν σύγκριση της τιμής εξαγωγής με την κανονική αξία σε τριμηνιαία βάση ενώ ένας τρίτος ζήτησε μηνιαία σύγκριση. Το αίτημα έγινε δεκτό για τους παραγωγούς-εξαγωγείς που ζήτησαν τριμηνιαία σύγκριση και απορρίφθηκε για τον τρίτο για τον οποίο δεν μπόρεσε να καθοριστεί καμία αξιόπιστη κανονική αξία σε μηνιαία/τριμηνιαία βάση.
- (71) Ένας παραγωγός-εξαγωγέας υποστήριξε ότι πρέπει να χορηγηθεί προσαρμογή για να ληφθεί υπόψη ο ναύλος που καταβάλλεται για τις επιστροφές εμπορευμάτων. Ωστόσο, το αίτημα αυτό απορρίφθηκε, δεδομένου ότι δεν κρίθηκε σκόπιμο να γίνει προσαρμογή δυνάμει του εσωτερικού ναύλου για τα επιστρεφόμενα εμπορεύματα, στις περιπτώσεις που οι πωλήσεις ακυρώθηκαν εν μέρει ή συνολικά.
- (72) Ο ίδιος παραγωγός-εξαγωγέας ζήτησε να γίνει προσαρμογή για την τεχνική βοήθεια, αλλά η προσαρμογή αυτή απορρίφθηκε, δεδομένου ότι η τεχνική βοήθεια δεν προβλεπόταν από το νόμο ή τη σύμβαση πώλησης.
- (73) Δύο παραγωγοί-εξαγωγείς υποστήριξαν ότι υπήρχαν διαφορετικά επίπεδα εμπορίας για τις εξαγωγικές και εγχώριες πωλήσεις του υπό εξέταση προϊόντος. Το εν λόγω αίτημα προσαρμογής έγινε αποδεκτό, αλλά δεδομένου ότι η υφιστάμενη διαφορά δεν μπόρεσε να υπολογιστεί ποσοτικά επειδή δεν υπήρχαν αντίστοιχα στάδια εμπορίας στην εγχώρια αγορά, χορηγήθηκε ειδική προσαρμογή δυνάμει του άρθρου 2 παράγραφος 10 στοιχείο δ) σημείο ii) του βασικού κανονισμού.
- (74) Δύο παραγωγοί-εξαγωγείς υποστήριξαν ότι πρέπει να τους δοθεί προσαρμογή δυνάμει της μετατροπής των νομισμάτων, υποστηρίζοντας ότι οι συναλλαγματικές διακυμάνσεις ήταν αισθητές (πάνω από 10 %) και είχαν διαρκέσει πάνω από πέντε μήνες. Η προσαρμογή αυτή δεν έγινε αποδεκτή, δεδομένου ότι θεωρήθηκε ότι επρόκειτο για συναλλαγματικές διακυμάνσεις παρά για διαρκείς μεταβολές.

3.3.4. Περιθώριο ντάμπινγκ

- (75) Από τη σύγκριση μεταξύ της σταθμισμένης μέσης κανονικής αξίας, αναθεωρημένης κατά περίπτωση, και της σταθμισμένης μέσης τιμής εξαγωγής ανά τύπο προϊόντος στο επίπεδο εκ του εργοστασίου, προέκυψε η ύπαρξη πρακτικής ντάμπινγκ για όλους τους παραγωγούς-εξαγωγείς που αποτελέσαν αντικείμενο της έρευνας.
- (76) Μετά τις μεταβολές που επήλθαν στους υπολογισμούς, σύμφωνα με τα προαναφερόμενα συμπεράσματα, αναθεωρήθηκαν τα περιθώρια ντάμπινγκ μιας εταιρείας και μιας ομάδας εταιρειών. Επομένως, αναθεωρήθηκε επίσης το περιθώριο ντάμπινγκ των εταιρειών που δεν συνεργάστηκαν,

το οποίο ανέρχεται στο επίπεδο του υψηλότερου περιθωρίου ντάμπινγκ που καθορίστηκε για μία συνεργασθείσα εταιρεία. Τα οριστικά περιθώρια ντάμπινγκ, εκφραζόμενα ως ποσοστό της τιμής CIF στα σύνορα της Κοινότητας πριν από την καταβολή δασμού, καθορίζονται ως εξής:

— Indo Poly (Thailand) Ltd	15,5 %
— Teijin Polyester (Thailand) Ltd.	26,9 %
— Teijin (Thailand) Ltd	26,9 %
— Tuntex (Thailand) Public Co.Ltd	27,7 %
— Μη συνεργαζόμενες παραγωγοί-εξαγωγείς	27,7 %.

4. ΖΗΜΙΑ

4.1. Διαδικαστικά ζητήματα

- (77) Οι ταϊλανδικές αρχές και ένας Ινδονήσιος παραγωγός-εξαγωγέας δήλωσαν ότι οι μη εμπιστευτικές περιλήψεις των παρατηρήσεων που υπέβαλαν ορισμένοι κοινοτικοί παραγωγοί που συμπεριελήφθησαν στον ορισμό του κοινοτικού κλάδου παραγωγής δεν ήταν πλήρεις ή, τουλάχιστον, δεν ήταν αρκετά λεπτομερείς για να τους επιτραπεί να ασκήσουν πλήρως το δικαίωμα άμυνάς τους. Επομένως, προέβλεψαν το επιχείρημα ότι το γεγονός ότι δεν ελήφθη υπόψη αυτό από την Επιτροπή συνιστούσε παραβίαση της συμφωνίας αντι-ντάμπινγκ του ΠΟΕ και του άρθρου 19 του βασικού κανονισμού.
- (78) Όσον αφορά τον ισχυρισμό αυτό, πρέπει να σημειωθεί ότι τα εν λόγω μέρη ενημερώθηκαν δεόντως σύμφωνα με το άρθρο 19, παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού. Η εν λόγω δημοσιοποίηση περιελάμβανε τις γενικές πληροφορίες και τα λεπτομερή αποδεικτικά στοιχεία με βάση τα οποία συνήγαγε η Επιτροπή τα συμπεράσματά της. Επιπλέον, η Επιτροπή κάλεσε τους εν λόγω κοινοτικούς παραγωγούς να υποβάλουν συμπληρωματικές μη εμπιστευτικές πληροφορίες. Οι μη εμπιστευτικές αυτές πληροφορίες υποβλήθηκαν από τους οικείους κοινοτικούς παραγωγούς, μετά τη δημοσιοποίηση των οριστικών συμπερασμάτων της Επιτροπής στα ενδιαφερόμενα μέρη. Τα εν λόγω μέρη είχαν πλήρη πρόσβαση στις πληροφορίες αυτές και, επομένως, μπόρεσαν να ασκήσουν το δικαίωμα άμυνάς τους. Εν πάση περιπτώσει, ακόμη και αν ένας από τους οικείους κοινοτικούς παραγωγούς εξαιρείτο από τον ορισμό του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, όπως ζήτησαν τα προαναφερόμενα μέρη, τα γενικά συμπεράσματα σχετικά με την κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής δεν επρόκειτο να επηρεαστούν. Πράγματι, καθορίστηκε ότι η εξαίρεση αυτή δεν θα είχε καμία επίπτωση, είτε στις τάσεις που ακολουθούν οι οικονομικοί δείκτες που αφορούν τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής είτε στην αντιπροσωπευτικότητα του τελευταίου, δεδομένου ότι η παραγωγή του εν λόγω κοινοτικού παραγωγού αντιπροσωπεύει μικρό ποσοστό της συνολικής παραγωγής των λοιπών παραγωγών που αποτελούν τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής.
- ### 4.2. Ορισμός του κοινοτικού κλάδου παραγωγής
- (79) Οι ταϊλανδικές αρχές και ένας Ινδονήσιος παραγωγός-εξαγωγέας υποστήριξαν ότι ο όγκος της παραγωγής του

κοινοτικού κλάδου παραγωγής που διευκρινίζεται στην αιτιολογική σκέψη 64 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό είχε υπερεκτιμηθεί. Ειδικότερα, υπογράμμισαν ότι, όπως είχε δηλωθεί, οι επτά συνεργασθέντες κοινοτικοί παραγωγοί που συμπεριελήφθησαν στον ορισμό του κοινοτικού κλάδου παραγωγής αντιπροσώπευαν περίπου το 85 % της συνολικής κοινοτικής παραγωγής ενώ, σύμφωνα με την καταγγελία, οι εννέα καταγγέλλοντες παραγωγοί αντιπροσώπευουν το ίδιο μερίδιο της συνολικής κοινοτικής παραγωγής.

(80) Επιπλέον, προβλήθηκε το επιχείρημα ότι οι δύο καταγγέλλοντες κοινοτικοί παραγωγοί που συμπεριελήφθησαν στον ορισμό του κοινοτικού κλάδου παραγωγής συνδέονταν με έναν παραγωγό-εξαγωγέα στην οικεία χώρα. Σύμφωνα με την πάγια πρακτική της Επιτροπής, οι δύο αυτοί παραγωγοί έπρεπε να εξαιρεθούν από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής.

(81) Όσον αφορά την αντιπροσωπευτικότητα του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, πρέπει να σημειωθεί ότι, αφενός, τα στοιχεία που περιέχει η καταγγελία κάλυπταν 10 μόνο μήνες το 1998. Επομένως, για τα στοιχεία αυτά έγινε προεκβολή ώστε να καλυφθεί περίοδος 12 μηνών. Βάσει αυτών, οι εννέα καταγγέλλουσες εταιρείες αντιπροσώπευαν στην πράξη το 89 % περίπου της συνολικής κοινοτικής παραγωγής το 1998. Εξάλλου, με βάση τα στοιχεία που συγκεντρώθηκαν στο πλαίσιο της παρούσας έρευνας και ελέγχθηκαν στο επίπεδο των επτά συνεργασθέντων κοινοτικών παραγωγών που αποτελούν το κοινοτικό κλάδο παραγωγής, η έρευνα κατέδειξε ότι οι παραγωγοί αυτοί αντιπροσώπευαν το 85 % περίπου της συνολικής παραγωγής στην Κοινότητα το 1998. Συνεπώς, επιβεβαιώνεται το μερίδιο της συνολικής κοινοτικής παραγωγής που αντιπροσωπεύει ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής και το οποίο διευκρινίζεται στην αιτιολογική σκέψη 64 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό.

(82) Πρέπει να υπογραμμιστεί ότι οι διατάξεις του άρθρου 4 παράγραφος 1 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού δεν αποκλείουν αυτόματα από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής τους κοινοτικούς παραγωγούς που συνδέονται με τους οικείους παραγωγούς-εξαγωγείς. Το άρθρο αυτό ορίζει ότι ο όρος «κοινοτικός κλάδος παραγωγής» είναι δυνατό να θεωρείται ότι περιλαμβάνει τους υπόλοιπους παραγωγούς, αν διαπιστωθεί ότι ορισμένοι παραγωγοί συνδέονται με τους εξαγωγείς. Επομένως, η κατάσταση πρέπει να εξεταστεί κατά περίπτωση με βάση το άρθρο 4 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού. Πράγματι, οι κοινοτικοί παραγωγοί που συνδέονται με τους εξαγωγείς πρέπει να εξαιρούνται από τον ορισμό της κοινοτικής παραγωγής, αν το αποτέλεσμα της σχέσης αυτής είναι τέτοιο ώστε ο οικείος παραγωγός να συμπεριφέρεται διαφορετικά από τους υπόλοιπους παραγωγούς.

(83) Βάσει των παραπάνω εκτιμήσεων, η έρευνα κατέδειξε ότι οι εν λόγω δύο κοινοτικοί παραγωγοί δεν συμπεριφέρθηκαν διαφορετικά από τους υπόλοιπους παραγωγούς που δεν ήταν συνδεδεμένοι με τους οικείους παραγωγούς-εξαγωγείς. Υποστήριξαν ανεπιφύλακτα την καταγγελία, η οποία οδήγησε στην έναρξη της παρούσας διαδικασίας και έλαβαν ενεργά μέρος στην έρευνα. Επιπλέον, κατά τον επιτόπιο

έλεγχο και με βάση τα διαθέσιμα στοιχεία δεν διαπιστώθηκε ότι οι μέτοχοι της ενδιαφερόμενης χώρας επέβαλαν κανονιστικούς ή πρακτικούς περιορισμούς σχετικά με τη λειτουργία και τις εμπορικές αποφάσεις των εν λόγω δύο εταιρειών. Τέλος, οι ταϊλανδικές αρχές και ο προαναφερόμενος παραγωγός-εξαγωγέας δεν προσκόμισαν αποδεικτικά στοιχεία για έναν τέτοιο περιοριστικό έλεγχο. Κατά συνέπεια, επιβεβαιώθηκε ότι οι εν λόγω δύο κοινοτικοί παραγωγοί δεν θα πρέπει να εξαιρεθούν από τον ορισμό της κοινοτικής παραγωγής και, επομένως, του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Δεδομένου ότι δεν ελήφθησαν άλλες παρατηρήσεις σχετικά με τον ορισμό του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα της αιτιολογικής σκέψης 64 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό.

4.3. Περίοδος ανάλυσης της ζημίας

(84) Οι ινδονησιακές αρχές υποστήριξαν ότι, για να γίνει έγκυρη αξιολόγηση των τάσεων στις οποίες βασίζεται ο προσδιορισμός της ζημίας, τα στοιχεία τα σχετικά με τους εξετασθέντες δείκτες πρέπει να καθοριστούν από το 1996 με βάση περιόδους 12 μηνών που αντιστοιχούν στην ΠΕ.

(85) Αξίζει να σημειωθεί ότι η ΠΕ καλύπτει τους τελευταίους εννέα μήνες του 1998 και τους πρώτους τρεις μήνες του 1999. Η εξέταση αυτή των δεικτών για τα ημερολογιακά έτη 1996 έως 1998 καλύπτει επίσης τρία τρίμηνα της ΠΕ. Η σύγκριση μεταξύ των στοιχείων του 1998 και της ΠΕ φανερώνει, επομένως, απλώς την εξέλιξη των δεικτών αυτών κατά το πρώτο τρίμηνο του 1999 και δεν καταρρίπτει την αξιολόγηση των τάσεων που έχουν καθοριστεί με βάση τους δείκτες αυτούς. Επομένως, το αίτημα αυτό απορρίφθηκε.

(86) Οι ινδονησιακές αρχές υποστήριξαν επίσης ότι η περίοδος εξέτασης της ζημίας, η οποία κάλυψε την περίοδο από το 1996 έως την ΠΕ, ήταν διαφορετική από την περίοδο εξέτασης της πρακτικής ντάμπινγκ, δηλαδή την περίοδο της έρευνας. Δεδομένου ότι οι δύο αυτές περίοδοι δεν συμπίπτουν, οι ινδονησιακές αρχές θεωρούν ότι τα συμπεράσματα τα σχετικά με τη ζημία δεν είναι νομικά έγκυρα. Επιπλέον, προβλήθηκε το επιχείρημα ότι αν η ζημία είχε καθοριστεί με βάση το 1998, όλοι οι δείκτες θα είχαν σημειώσει σαφώς διαφορετική τάση.

(87) Η έρευνα για τη ζημία σκοπό έχει να αξιολογήσει τις επιπτώσεις των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ στην οικονομική κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής κατά την ΠΕ. Τούτο επιβάλλει τον προσδιορισμό συμπερασμάτων σχετικών με τη ζημία κατά την ΠΕ. Προς το σκοπό της ανάλυσης αυτής, οι τάσεις που ακολουθήθηκαν από ορισμένους δείκτες καθορίστηκαν με βάση πληροφορίες που αφορούν πολλά έτη πριν από την ΠΕ. Επομένως, η σύγκριση των δεικτών μεταξύ της ΠΕ και ενός συγκεκριμένου προηγούμενου έτους, όπως προτείνουν οι ινδονησιακές αρχές, ουδόλως αλλάζει τα αποτελέσματα της ανάλυσης που απορρέει από αυτούς. Πράγματι, αυτό που χρησιμεύει στον καθορισμό των συμπερασμάτων για τη ζημία είναι οι τάσεις που ακολούθησαν οι δείκτες επί πολλά έτη πριν από την ΠΕ και όχι η απόλυτη σύγκριση των στοιχείων της ΠΕ με ένα δεδομένο προηγούμενο έτος.

4.4. Κατανάλωση στην Κοινότητα

- (88) Δύο παραγωγοί-εξαγωγείς υποστήριξαν ότι η κατανάλωση στην Κοινότητα που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 65 του προσωρινού κανονισμού ήταν τελείως εσφαλμένη. Ειδικότερα, προέβλεπαν το επιχείρημα ότι δεν είναι δυνατό να συμβιβαστούν τα στοιχεία που αφορούν την παραγωγή, τις πωλήσεις και τα αποθέματα του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Επιπλέον, υποστήριξαν ότι η Επιτροπή δεν διευκρίνισε με ποιο τρόπο είχε αξιολογήσει τις πωλήσεις των μη συνεργασθέντων κοινοτικών παραγωγών.
- (89) Όσον αφορά την προσέγγιση των στοιχείων των σχετικών με την κατανάλωση, είναι σκόπιμο να σημειωθεί ότι ένας κοινοτικός παραγωγός που συνδέεται με μια εταιρεία που ανήκει στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής έπαιξε να λειτουργεί πριν από την περίοδο της έρευνας. Επομένως, δεν ήταν δυνατό να ληφθούν αξιόπιστες πληροφορίες από την εταιρεία αυτή σχετικά με την παραγωγή και την παραγωγική ικανότητα. Όσον αφορά τις πωλήσεις και τα αποθέματα, η εταιρεία αυτή πραγματοποιούσε πωλήσεις αποκλειστικά μέσω συνδεδεμένης εταιρείας που ανήκει στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής. Επομένως, η τελευταία αυτή εταιρεία μπόρεσε να παράσχει αξιόπιστες πληροφορίες σχετικά με τις πωλήσεις και τα αποθέματα για όλη την υπό εξέταση περίοδο και τα στοιχεία προσεγγίστηκαν δεόντως.
- (90) Τέλος, στον κανονισμό για τον προσωρινό δασμό, η Επιτροπή αξιολόγησε τον όγκο των πωλήσεων των μη συνεργασθέντων κοινοτικών παραγωγών με βάση τα διαθέσιμα στοιχεία. Για έναν από αυτούς, χρησιμοποιήθηκαν τα στοιχεία που κοινοποιήθηκαν στη μερική απάντησή του στο ερωτηματολόγιο της Επιτροπής, ενώ για τους υπόλοιπους χρησιμοποιήθηκαν τα στοιχεία που αναφέρονταν στην καταγγελία.
- (91) Βάσει των παραπάνω επεξηγήσεων, επιβεβαιώνονται τα στοιχεία τα σχετικά με την κατανάλωση που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 65 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό.

4.5. Εισαγωγές ΣΠΠ στην Κοινότητα από τις οικείες χώρες.

4.5.1. Σωρευτική αξιολόγηση των εισαγωγών

- (92) Ορισμένοι παραγωγοί-εξαγωγείς προέβλεπαν το επιχείρημα ότι οι εισαγωγές ΣΠΠ από την Ταϊλάνδη δεν πρέπει να αξιολογηθούν σωρευτικά με τις εισαγωγές από την Αυστραλία και την Ινδονησία, επειδή αντιπροσώπευαν κάτω από 1 % της κατανάλωσης το 1996 και το 1997.
- (93) Όσον αφορά τη σωρευση, θεωρείται ότι ο αμελητέος ή μη χαρακτήρας των εισαγωγών από μια ενδιαφερόμενη χώρα πρέπει να καθοριστεί αποκλειστικά μόνο κατά την ΠΕ. Πράγματι, τα περιθώρια ντάμπινγκ, καθώς και η ύπαρξη ζημίας καθορίστηκαν κατά την ΠΕ. Δεδομένου ότι οι εισαγωγές από την Ταϊλάνδη δεν ήταν αμελητέες κατά την περίοδο της έρευνας, το παραπάνω αίτημα απορρίφθηκε.

4.5.2. Πραγματοποίηση πωλήσεων σε τιμές χαμηλότερες από τις κοινοτικές

- (94) Ορισμένοι παραγωγοί-εξαγωγείς υποστήριξαν ότι, κατά τον προσδιορισμό των πωλήσεων που πραγματοποιήθηκαν σε τιμές χαμηλότερες από τις κοινοτικές, η Επιτροπή δεν έλαβε υπόψη τις ποιοτικές διαφορές μεταξύ των διαφόρων τύπων ΣΠΠ, πράγμα που οδήγησε σε εσφαλμένα αποτελέσματα.

Κατά την αποψη τους, έπρεπε να συγκριθούν χωριστά οι τιμές για τα προϊόντα πρώτης ποιότητας, για τα προϊόντα χαμηλότερης ποιότητας, καθώς και τους ανακυκλωμένους τύπους ΣΠΠ. Ζήτησαν επίσης να γίνει προσαρμογή για το στάδιο εμπορίας, υποστηρίζοντας ότι οι πωλήσεις τους προορίζονται ως επί το πλείστον σε εμπόρους χονδρικής πώλησης και σε διανομείς ενώ ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής πραγματοποιεί κυρίως πωλήσεις σε τελικούς χρήστες ΣΠΠ.

- (95) Μετά τα αιτήματα αυτά, οι τιμές των ανακυκλωθέντων ΣΠΠ και των προϊόντων ΣΠΠ χαμηλότερης ποιότητας συγκρίθηκαν χωριστά και εκτιμήθηκε ότι πρέπει να γίνει προσαρμογή στο επίπεδο του σταδίου εμπορίας σε όλους τους παραγωγούς-εξαγωγείς, ιδίως δε σε εκείνους που πραγματοποιούν πωλήσεις αποκλειστικά σε εμπόρους χονδρικής πώλησης και σε διανομείς. Η σύγκριση αυτή των τιμών κατέδειξε περιθώρια ντάμπινγκ ελαφρά υψηλότερα από εκείνα του προσωρινού σταδίου για την Αυστραλία και ελαφρά χαμηλότερα για την Ινδονησία και την Ταϊλάνδη. Τα νέα περιθώρια χαμηλότερων τιμών που υπολογίστηκαν μετά τα παραπάνω αιτήματα, εκφραζόμενα ως ποσοστό του κύκλου εργασιών του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, κυμαίνονται μεταξύ 24,9 και 46,8 % για τις οικείες χώρες και μεταξύ 17,7 και 61 % για τις μεμονωμένες εταιρείες.

4.6. Οικονομική κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής

4.6.1. Γενικές παρατηρήσεις

- (96) Οι ταϊλανδικές αρχές και ένας παραγωγός-εξαγωγέας υποστήριξαν ότι, με βάση ερμηνεία της συμφωνίας αντιντάμπινγκ του ΠΟΕ, η εξέταση της οικονομικής κατάστασης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής πρέπει να βασίζεται σε αξιολόγηση όλων των οικονομικών δεικτών και παραγόντων που επηρεάζουν την κατάσταση του κλάδου αυτού, ιδίως της παραγωγικότητας, της απόδοσης των επενδύσεων, της έκτασης του πραγματικού περιθωρίου ντάμπινγκ, των αρνητικών επιπτώσεων στις ταμειακές ροές, στους μισθούς και στην ανάπτυξη.
- (97) Επιπλέον, αμφισβήτησαν την ακρίβεια των δεδομένων του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό σχετικά με ορισμένους παράγοντες της ζημίας. Κατά την αποψη τους, παρότι οι επτά κοινοτικοί παραγωγοί που αποτελούν τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής στην παρούσα διαδικασία είναι οι ίδιοι με εκείνους της προηγούμενης διαδικασίας, τα στοιχεία που αφορούν ορισμένους παράγοντες της ζημίας είναι διαφορετικά. Επομένως, ζήτησαν τη δημοσιοποίηση των επωνυμιών των εταιρειών που έλαβαν μέρος στην προηγούμενη διαδικασία.
- (98) Εν προκειμένω, πρέπει να υπενθυμιστεί ότι το άρθρο 3 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού απαριθμεί ορισμένους οικονομικούς παράγοντες και δείκτες και ότι η Επιτροπή έχει συγκεντρώσει στοιχεία που της επιτρέπουν να εξετάσει όλους τους παράγοντες και δείκτες που ήταν καθοριστικοί για μια κατάλληλη ανάλυση της κατάστασης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Επομένως, δεν είναι έγκυρος ο ισχυρισμός σύμφωνα με τον οποίο η ανάλυση της Επιτροπής ήταν ατελής.

- (99) Επιβεβαιώνεται ότι οι επτά κοινοτικοί παραγωγοί που αποτελούσαν τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής στην προηγούμενη διαδικασία δεν ήταν οι ίδιοι με εκείνους της τρέχουσας διαδικασίας. Ωστόσο, το όνομά τους δεν μπορεί να δημοσιοποιηθεί, δεδομένου ότι οι ταϊλανδικές αρχές και ο εν λόγω παραγωγός-εξαγωγέας δεν ήταν ενδιαφερόμενα μέρη στην προηγούμενη διαδικασία.

4.6.2. Παραγωγή, ικανότητα και χρησιμοποίηση της ικανότητας

- (100) Οι αρχές της Αυστραλίας αμφισβήτησαν τη μέθοδο της Επιτροπής για την εκτίμηση της παραγωγικής ικανότητας του κοινοτικού κλάδου παραγωγής όσον αφορά το υπό εξέταση προϊόν. Κατά την άποψή τους, η μείωση της παραγωγικής ικανότητας κατά 7 % καθορίστηκε όσον αφορά την ικανότητα που χρησιμοποιήθηκε για την παραγωγή άλλων προϊόντων και ως εκ τούτου ήταν εσφαλμένη. Οι αρχές της Αυστραλίας θεώρησαν ότι η παραγωγική ικανότητα για τις ΣΙΠ θα έπρεπε να είχε εκτιμηθεί αποκλειστικά βάσει της πραγματικής παραγωγής ΣΙΠ που καλύπτει η έρευνα.

- (101) Σε κάθε περίπτωση, οι αρχές της Αυστραλίας θεώρησαν ότι η μείωση της παραγωγικής ικανότητας του κοινοτικού κλάδου παραγωγής δεν ήταν συμβατή με το συμπέρασμα σχετικά με τη σημαντική ζημία: πρώτο, διότι η μείωση αυτή δεν επέτρεψε στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής να συμμετάσχει στη σημαντική ανάπτυξη της αγοράς (+ 27 %) κατά την υπό εξέταση και δεύτερον, διότι η μείωση της ικανότητας υποκινήθηκε από το γεγονός ότι άλλα προϊόντα ήταν πιο επικερδή από τις ΣΙΠ.

- (102) Όσον αφορά την εκτίμηση της παραγωγικής ικανότητας, πρέπει να υπογραμμιστεί ότι το υπό εξέταση προϊόν παράγεται στις ίδιες γραμμές παραγωγής με άλλα προϊόντα της ίδιας οικογένειας. Είναι επομένως αδύνατο και άσκοπο να προσδιοριστεί η πραγματική ικανότητα που χρησιμοποιείται αποκλειστικά για ένα προϊόν σε σύγκριση με όλα τα προϊόντα που παράγονται σε μια και την αυτή γραμμή παραγωγής. Στην πράξη, η εκτίμηση της παραγωγικής ικανότητας για τις ΣΙΠ βασίστηκε σε αναλογία μεταξύ της τρέχουσας παραγωγής ΣΙΠ και της συνολικής πραγματικής παραγωγής όλων των προϊόντων που παράγονται στις ίδιες γραμμές παραγωγής. Συνεπώς, αντίθετα με τον ισχυρισμό των αρχών της Αυστραλίας, η εκτίμηση της παραγωγικής ικανότητας για τις ΣΙΠ λαμβάνει υπόψη την πραγματική παραγωγή ΣΙΠ.

- (103) Επιπλέον, πρέπει να σημειωθεί ότι η αντικατάσταση της παραγωγής ΣΙΠ από την παραγωγή άλλων προϊόντων υποκινήθηκε κυρίως από τις μακρόχρονες ζημίες που υπέστη ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής στην παραγωγή και τις πωλήσεις ΣΙΠ που αντιμετωπίζουν συνεχή αθέμιτο ανταγωνισμό από εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ και επιδοτήσεων από τρίτες χώρες. Η μείωση της ικανότητας είναι επομένως ιδιαίτερα σημαντική για τον προσδιορισμό της ζημίας αλλά ειδικότερα, για την ανάλυση της αιτιώδους συνάφειας μεταξύ των εισαγωγών που αποτελούν αντικεί-

μενο ντάμπινγκ και της ζημίας που υπέστη ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής, η οποία εξετάζεται στη συνέχεια.

- (104) Βάσει αυτών, θεωρείται ότι οι ισχυρισμοί των αρχών της Αυστραλίας δεν είναι βάσιμοι. Ως εκ τούτου επιβεβαιώνονται τα παρεχόμενα στοιχεία, η μέθοδος που περιγράφεται για την εκτίμηση της παραγωγικής ικανότητας για τις ΣΙΠ και τα συμπεράσματα των αιτιολογικών σκέψεων 72 έως 74 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό.

4.6.3. Τιμές πώλησης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής

- (105) Μετά από μια πιο λεπτομερή ανάλυση των τιμών πώλησης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι τα στοιχεία που παρατίθενται στον πίνακα της αιτιολογικής σκέψης 76 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό πρέπει να τροποποιηθούν ελαφρά, ως εξής:

Μέση τιμή πώλησης	1996	1997	1998	ΠΕ
Κοινοτικός κλάδος παραγωγής — Δείκτης (1996-100)	100	92	92	88

- (106) Ορισμένοι παραγωγοί-εξαγωγείς υποστήριξαν ότι η μείωση των τιμών πώλησης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής πρέπει να εξεταστεί στο πλαίσιο της έντονης μείωσης της τιμής αγοράς των πρώτων υλών, ιδίως κατά την ΠΕ. Επομένως, η μείωση των τιμών πώλησης δεν αποτελεί έγκυρο δείκτη της ζημίας στην παρούσα υπόθεση.

- (107) Εν προκειμένω, πρέπει να διευκρινιστεί ότι στην αιτιολογική σκέψη 79 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό ως μείωση κατά 31 % του κόστους παραγωγής νοείται στην πράξη μείωση κατά 31 % του κόστους των πρώτων υλών. Η Επιτροπή ανέλυσε τις επιπτώσεις της μείωσης του κόστους των πρώτων υλών επί των τιμών πώλησης. Η ανάλυση κατέδειξε ότι, για το σύνολο του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, η παραπάνω μείωση του κόστους των πρώτων υλών αντιπροσωπεύει περίπου 23 % του συνολικού κόστους παραγωγής ή 21 % των τιμών πώλησης μεταξύ του 1996 και της ΠΕ. Βάσει αυτών, ο ισχυρισμός που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 79 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό, σύμφωνα με τον οποίο το κόστος παραγωγής μειώθηκε γρηγορότερα από τις τιμές πώλησης, επιβεβαιώνεται. Η κατάσταση αυτή επέτρεψε στην πράξη να αυξηθεί η αποδοτικότητα κατά 10,7 % σε απόλυτες τιμές κατά την υπό εξέταση περίοδο (από - 4 % το 1996 σε 6,7 % κατά την ΠΕ).

- (108) Ωστόσο, θεωρείται ότι η εξέλιξη των τιμών πώλησης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής πρέπει να εξεταστεί με βάση την εξέλιξη των τιμών των οικείων χωρών. Πράγματι, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 69 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό, υπενθυμίζεται ότι οι ΣΙΠ που εισήχθησαν από τις οικείες χώρες ακολουθούσαν συνεχώς φθίνουσα πορεία καθόλη την υπό εξέταση περίοδο. Η μείωση αυτή ήταν 22 % κατά την εν λόγω περίοδο. Αν ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής είχε ακολουθήσει την τάση αυτή, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής θα εξακολουθούσε να σημειώνει τις ίδιες απώλειες όπως το 1996.

- (109) Τέλος, κατά την ανάλυση των τιμών του κοινοτικού κλάδου παραγωγής στην αγορά της Κοινότητας, δεν πρέπει να λησμονείται ότι ο εν λόγω κλάδος δεν εξασφάλισε το ελάχιστο επίπεδο κέρδους 10 % κατά την ΠΕ. Υπό τις περιστάσεις αυτές, θεωρείται ότι οι τιμές πώλησης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής αποτελούν κατάλληλο δείκτη ζημίας, δεδομένου ότι επηρεάζουν τη κατάσταση του.

4.6.4. Αποδοτικότητα του κοινοτικού κλάδου παραγωγής

- (110) Οι αρχές της Αυστραλίας υποστήριξαν ότι λόγω της ελλείψεως στοιχείων σχετικών με την αποδοτικότητα του κοινοτικού κλάδου παραγωγής πριν από την εμφάνιση των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ, δεν μπορούσε να αξιολογηθεί δεόντως η σημαντική ζημία του κοινοτικού κλάδου παραγωγής.
- (111) Ορισμένοι παραγωγοί-εξαγωγείς υποστήριξαν ότι η βελτίωση της αποδοτικότητας του κοινοτικού κλάδου παραγωγής αποδείκνυε την έλλειψη ζημίας. Πράγματι, η αποδοτικότητα του κοινοτικού κλάδου παραγωγής βελτιώθηκε σημαντικά κατά την περίοδο της έρευνας, και συγκεκριμένα από απώλειες περίπου 4 % σε κέρδος άνω του 6 %. Επιπλέον, προέβλεπε να επιβεβαιωθεί ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής δεν μπορεί να βελτιώσει την αποδοτικότητά του επέτυχε κατά την ΠΕ με το να συνεχίσει να παράγει τα τρέχοντα βασικά προϊόντα και τα προϊόντα με ειδική ποιότητα στις ίδιες αναλογίες, εκτός αν παράγει και πωλεί περισσότερες ειδικές ποιότητες ΣΠΠ.
- (112) Όσον αφορά στην αποδοτικότητα, η παρούσα έρευνα έδειξε ότι η βελτίωσή της ήταν κυρίως το αποτέλεσμα τόσο της διαδικασίας αναδιάρθρωσης που αναλήφθηκε από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής όσο και της επακόλουθης μείωσης των πωλήσεων, των γενικών και διοικητικών εξόδων και της μείωσης των τιμών αγοράς πρώτων υλών. Το κόστος παραγωγής μειώθηκε ταχύτερα από τη μείωση των τιμών πώλησης, συμβάλλοντας κατ' αυτόν τον τρόπο στην ανάκαμψη του κοινοτικού κλάδου παραγωγής το 1998. Εντούτοις, υπογραμμίστηκε ότι αυτή η βελτίωση της αποδοτικότητας μπορεί να είναι απλώς προσωρινή και κάθε αντίξοος παράγοντας, ιδίως όπως η πιθανή δυσμενής ανάπτυξη των τιμών πρώτων υλών θα μπορούσε να έχει σοβαρές επιπτώσεις στην τρέχουσα αποδοτικότητα. Η δήλωση αυτή ενισχύθηκε από το γεγονός ότι οι τιμές των κύριων πρώτων υλών που χρησιμοποιούνται στον κλάδο των ΣΠΠ επηρεάζονται σε μεγάλο βαθμό από την τιμή του αργού πετρελαίου.
- (113) Πρέπει επίσης να σημειωθεί ότι μια βελτίωση της αποδοτικότητας κατά την υπό εξέταση περίοδο δεν συνεπάγεται αυτεπαγγέλτως ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής δεν υπέστη σημαντική ζημία. Η εκτίμηση του μεγέθους της ζημίας που υπέστη ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής δεν μπορεί να βασιστεί μόνο στην αποδοτικότητα ούτε στη σύγκριση της αποδοτικότητας μεταξύ του 1996 και της ΠΕ. Πράγματι, οι διατάξεις του βασικού κανονισμού απαριθμούν ορισμένους παράγοντες μεταξύ των οποίων ο όγκος των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ και η επίδραση των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ στις τιμές των ομοειδών προϊόντων στην κοινοτική αγορά

και διευκρινίζουν ότι κανένας από τους ανωτέρω παράγοντες, ούτε πλείονες εξ αυτών ομού, δεν είναι απαραίτητο να θεωρηθούν βαρύνουσες σημασίας για τη συναγωγή αρνητικού συμπεράσματος ως προς τη ζημία.

- (114) Όπως αναφέρεται στις αιτιολογικές σκέψεις 82 έως 85 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό όσον αφορά τα συμπεράσματα για την οικονομική κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, το επίπεδο αποδοτικότητας που επετεύχθη δεν θεωρείται ως ένας από τους κυριότερους δείκτες της ζημίας που υπέστη ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής. Πράγματι, οι περισσότεροι οικονομικοί δείκτες όσον αφορά τον κλάδο αυτό — μερίδιο αγοράς, παραγωγική ικανότητα, όγκος πωλήσεων, τιμές πώλησης, αποθέματα, επενδύσεις, απασχόληση και εισαγωγές με πρακτικές ντάμπινγκ από τις οικείες χώρες σε τιμές αισθητά χαμηλότερες από τις κοινοτικές — εξελίχθηκαν αρνητικά.
- (115) Με βάση τα ανωτέρω, δεδομένου ότι δεν ελήφθησαν περαιτέρω παρατηρήσεις όσον αφορά την αποδοτικότητα του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, επιβεβαιώνεται το συμπέρασμα ότι η αποδοτικότητα κατά την ΠΕ είναι ανεπαρκής.

4.6.5. Μερίδιο αγοράς

- (116) Πρέπει να υπενθυμιστεί ότι, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 77 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό, το μερίδιο αγοράς του κοινοτικού κλάδου παραγωγής μειώθηκε αισθητά από 68 % στο 50,3 % της συνολικής κοινοτικής αγοράς μεταξύ του 1996 και της ΠΕ.
- (117) Ορισμένοι παραγωγοί-εξαγωγείς υποστήριξαν ότι η απώλεια του μεριδίου αγοράς του κοινοτικού κλάδου παραγωγής έπρεπε να εξεταστεί με βάση τη μειονεκτική θέση του ως προς το κόστος σε σχέση με τις οικείες χώρες. Κατά την άποψή τους, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής δεν μπορεί να διατηρήσει το μερίδιο αγοράς του, δεδομένου ότι το κόστος παραγωγής του είναι είναι αισθητά υψηλότερο από το κόστος των οικείων παραγωγών/εξαγωγών.
- (118) Το επιχείρημα αυτό δεν θεωρήθηκε αποδεκτό στο πλαίσιο έρευνας αντιντάμπινγκ. Μία τέτοια έρευνα πρέπει να καθορίζει αν οι εισαγωγές αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ και προξενούν ζημία στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής, όπως συνέβη στη συγκεκριμένη περίπτωση. Έτσι, οι παραγωγοί-εξαγωγείς μπορούν να μεταφέρουν το σύνολο των πλεονεκτημάτων τους ως προς το κόστος στις τιμές πώλησής τους, εφόσον το πράττουν τόσο στην εγχώρια όσο και στην εξαγωγική αγορά.

4.6.6. Συμπέρασμα

- (119) Βάσει των προεκτεθέντων, θεωρείται ότι τα προαναφερόμενα επιχειρήματα και ισχυρισμοί δεν μπορούν να τροποποιήσουν τα συμπεράσματα του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό. Επομένως, οι επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 82 έως 85 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό και το συμπέρασμα σύμφωνα με το οποίο ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής υπέστη σημαντική ζημία κατά την ΠΕ.

5. ΑΙΤΙΩΔΗΣ ΣΥΝΑΦΕΙΑ

5.1. Επίπτωση των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ

- (120) Οι αρχές της Αυστραλίας προέβλεψαν το επιχείρημα ότι δεν υπήρχε κανένα αποδεικτικό στοιχείο σύμφωνα με το οποίο η ζημία του κοινοτικού κλάδου παραγωγής είχε προκληθεί από τις περιορισμένες σε όγκο εισαγωγές καταγωγής Αυστραλίας. Οι αρχές της Αυστραλίας υποστήριξαν ότι το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών της Αυστραλίας ήταν ιδιαίτερα περιορισμένο (2 % της κατανάλωσης) για να έχει ενδεχομένως κάποια επίδραση στις τιμές στην κοινοτική αγορά. Αντίθετα, έπρεπε να παρακολουθήσουν τις τάσεις των τιμών που επέβαλαν οι μεγάλοι επιχειρηματίες στην κοινοτική αγορά. Επομένως, οι αρχές της Αυστραλίας διατύπωσαν την υπόθεση ότι οι τυχόν ζημιές είχαν προκληθεί από τις σημαντικές εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες.
- (121) Κατά τον ίδιο τρόπο, οι ταϊλανδικές αρχές προέβλεψαν το επιχείρημα ότι οι εισαγωγές από την Ταϊλάνδη ήταν αμελητέες το 1996 και το 1997 και, επομένως, η ανάλυση των επιπτώσεων των εισαγωγών αυτών έπρεπε να αρχίσει από το 1998.
- (122) Οι ταϊλανδικές αρχές και ένας Ινδονήσιος παραγωγός-εξαγωγέας προέβλεψαν το επιχείρημα ότι, λαμβανομένων υπόψη των στοιχείων που δημοσιεύθηκαν στον κανονισμό για τον προσωρινό δασμό, το συμπέρασμα της Επιτροπής σύμφωνα με το οποίο ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής αποδυναμώθηκε είναι ανακριβές. Η δήλωσή τους βασίστηκε ιδίως στη βελτίωση της αποδοτικότητας του κοινοτικού κλάδου παραγωγής κατά την ΠΕ. Επιπλέον, βασίστηκε στην ανάλυση του μεριδίου αγοράς και στους δείκτες των πωλήσεων τόσο για την τρέχουσα έρευνα όσο και στους αντίστοιχους δείκτες του 1996 που προέκυψαν από την επανεξέταση δυνάμει της λήξεως των μέτρων για τις ΣΠΠ καταγωγής Ταϊβάν και Κορέας, όπως έδειξε ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1728/1999 (1).
- (123) Τα ίδια μέρη υποστήριξαν επιπλέον ότι ορισμένοι παραγωγοί που συμπεριελήφθησαν στον ορισμό του κοινοτικού κλάδου παραγωγής συγκεντρώνουν την παραγωγή τους σε ιδιαίτερα αποδοτικά προϊόντα με ειδική ποιότητα. Επομένως, δεν μπορεί να συναχθεί το συμπέρασμα ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής είναι ευάλωτος, ιδίως έναντι των ινδονησιακών εισαγωγών που αποτελούνται σε μεγάλο μέρος από συνήθεις ΣΠΠ. Κατά την άποψή τους, τα ιδιαίτερα υψηλά κέρδη που δημιουργήθηκαν από τις ίνες με ειδική ποιότητα φανερώνουν ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής είναι ιδιαίτερα προστατευμένος από τις επιπτώσεις των εισαγωγών.
- (124) Όσον αφορά τα επιχειρήματα που προέβλεψαν οι αρχές της Αυστραλίας όσον αφορά το μερίδιο αγοράς, υπενθυμίζεται ότι οι εισαγωγές από την Αυστραλία ήταν σαφώς υψηλότερες από το ελάχιστο επίπεδο κατά την ΠΕ. Επιπλέον, διαπιστώθηκε ότι συντρέχουν όλες οι συνθήκες που είναι απαραίτητες για μια σωρευτική ανάλυση. Υπό τις συνθήκες αυτές, οι παρατηρήσεις που αφορούν τα μεμονωμένα μερίδια αγοράς που κατείχαν οι μεμονωμένες χώρες κατά την ΠΕ και τα έτη που προηγήθηκαν της έρευνας δεν λαμβάνονται υπόψη. Η ίδια παρατήρηση ισχύει και για το παρόμοιο επιχείρημα που προέβλεψαν οι ταϊλανδικές αρχές.

- (125) Επιπλέον, πρέπει να υπενθυμιστεί ότι οι τιμές εισαγωγών ΣΠΠ που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από τις οικείες χώρες προκάλεσαν τιμές αισθητά χαμηλότερες από τις τιμές του κοινοτικού κλάδου παραγωγής στην αγορά της Κοινοότητας, πράγμα που επηρέασε ιδιαίτερα την οικονομική κατάσταση του εν λόγω κλάδου παραγωγής. Το συμπέρασμα αυτό ενισχύεται από το γεγονός ότι η αγορά ΣΠΠ είναι διαφανής και ότι, επομένως, οι διαφορές τιμών ή προσφορές χαμηλών τιμών μπορούν να έχουν επιπτώσεις στην ύφεση των τιμών.
- (126) Επιπλέον, θεωρείται ότι οι αρχές της Αυστραλίας δεν προσκόμισαν κανένα αποδεικτικό στοιχείο που να μπορεί να αντικρούσει το προσωρινό συμπέρασμα σύμφωνα με το οποίο ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής υπέστη σημαντική ζημία λόγω των εισαγωγών σε χαμηλές τιμές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ. Επομένως, επιβεβαιώνεται το συμπέρασμα σύμφωνα με το οποίο οι εισαγωγές που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ, εξεταζόμενες μεμονωμένα, προκάλεσαν σημαντική ζημία στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής.
- (127) Η εξέλιξη της αποδοτικότητας του κοινοτικού κλάδου παραγωγής εξετάστηκε με προσοχή στην αιτιολογική σκέψη 79 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό και στο σημείο 4.6.4 παραπάνω έχουν παρασχεθεί συμπληρωματικές πληροφορίες. Εν προκειμένω, αξίζει να σημειωθεί ότι η δήλωση σύμφωνα με την οποία ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής συγκεντρώνονται στους τύπους ΣΠΠ μεγαλύτερης αξίας είναι ανακριβής. Πράγματι, κατά την ΠΕ, οι πωλήσεις των γνωστών ως βασικών προϊόντων ΣΠΠ, που αποτελούν το μεγαλύτερο μέρος των εισαγωγών από τις οικείες χώρες, αντιπροσώπευαν πάνω από το 72 % των συνολικών πωλήσεων του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Επομένως, το πόρισμα αυτό οδηγεί στο συμπέρασμα ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής, στο σύνολό του, θίγεται από τις εισαγωγές σε χαμηλές τιμές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ.
- (128) Όσον αφορά την εγκυρότητα των δεδομένων για το 1996, τα οποία εξήχθησαν από την επανεξέταση ενόψει της λήξεως ισχύος των μέτρων σχετικά με τις ΣΠΠ καταγωγής Ταϊβάν και Κορέας, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 99 παραπάνω, οι κοινοτικοί παραγωγοί που αποτελούσαν τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής στην εν λόγω επανεξέταση ενόψει της λήξεως ισχύος των μέτρων δεν ήταν οι ίδιοι με εκείνους που αποτελούν τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής στην παρούσα διαδικασία. Επομένως, είναι αδύνατο να καθοριστεί συνεκτική και αξιόπιστη τάση με βάση τους οικονομικούς δείκτες που έχουν αναφερθεί για το 1996 στο πλαίσιο της εν λόγω επανεξέτασης ενόψει της λήξεως ισχύος των μέτρων και με βάση τα στοιχεία για τα μεταγενέστερα έτη που αναφέρθηκαν στην παρούσα διαδικασία. Μία τέτοια προσέγγιση μπορεί να οδηγήσει σε εσφαλμένα και άνευ σημασίας αποτελέσματα.

5.2. Λοιποί παράγοντες

5.2.1. Συναλλαγματικές διακυμάνσεις

- (129) Οι αρχές της Αυστραλίας υποστήριξαν ότι η Επιτροπή δεν έλαβε υπόψη τις επιπτώσεις των συναλλαγματικών διακυμάνσεων επί των εισαγωγικών τιμών της Αυστραλίας, διευκρινίζοντας ότι κατά την περίοδο της έρευνας οι ΣΠΠ που εισήχθησαν από την Αυστραλία έτυχαν ευνοϊκής συναλλαγματικής ισοτιμίας.

(1) ΕΕ L 204 της 4.8.1999, σ. 3.

- (130) Εν προκειμένω, πρέπει να σημειωθεί ότι οι εισαγωγές από την εν λόγω χώρα τιμολογήθηκαν σε USD, DEM και GBP και όχι σε AUD στην αγορά της Κοινότητας. Η ισοτιμία του νομίσματος της Αυστραλίας δεν υπεισέρχεται επομένως στους υπολογισμούς.
- (131) Εν πάση περιπτώσει, είναι σκόπιμο να διευκρινιστεί ότι το νόμισμα της Αυστραλίας υποτιμήθηκε τους πρώτους επτά μήνες της ΠΕ και εν συνεχεία ανατιμήθηκε κατά τους πέντε επόμενους μήνες της ΠΕ, σε σχέση με το ECU/EUR κατά τον πρώτο μήνα της ΠΕ. Επομένως, δεν υπήρξε καμία σταθερή πτωτική τάση του νομίσματος της Αυστραλίας κατά την ΠΕ.

5.2.2. Τιμές των πρώτων υλών στις χώρες εξαγωγής

- (132) Οι ταϊλανδικές αρχές προέβλεψαν το επιχείρημα ότι κατά τον καθορισμό των επιπτώσεων των τιμών των ταϊλανδικών εισαγωγών στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής, η Επιτροπή θα έπρεπε να είχε λάβει υπόψη την αισθητή πτώση των τιμών των πρώτων υλών στην Ταϊλάνδη.
- (133) Θεωρείται ότι το παραπάνω επιχείρημα δεν είναι κατάλληλο για την ανάλυση της αιτίας της ζημίας του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Πράγματι, το κόστος των συντελεστών παραγωγής σε μια χώρα εξαγωγής λαμβάνεται υπόψη μόνο για τον προσδιορισμό του ντάμπινγκ. Το στοιχείο που έχει σημασία για την εξέταση της ζημίας και της αιτιώδους συνάφειας είναι η τιμή στην οποία το εισαγόμενο υπό εξέταση προϊόν πωλείται στην αγορά της Κοινότητας.

5.3. Συμπέρασμα

- (134) Δεδομένου ότι δεν έχει ληφθεί κανένα νέο επιχείρημα σχετικά με την αιτία της ζημίας που υπέστη ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής, επιβεβαιώνεται το συμπέρασμα σύμφωνα με το οποίο οι εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ προξένησαν, εξεταζόμενες μεμονωμένα, ζημία στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής, όπως διευκρινίζεται στην αιτιολογική σκέψη 99 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό.

6. ΣΥΜΦΕΡΟΝ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ

6.1. Συμφέρον του κοινοτικού κλάδου παραγωγής

- (135) Δεδομένου ότι δεν ελήφθη καμία παρατήρηση σχετικά με το θέμα αυτό, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα για το συμφέρον του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 101 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό.

6.2. Επιπτώσεις στους χρήστες

- (136) Μετά τη δημοσίευση του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό, πολλοί χρήστες της Κοινότητας υποστήριξαν ότι η επιβολή δασμών αντντάμπινγκ θα είχε αρνητικές επιπτώσεις στην ανταγωνιστικότητα των κατάντη προϊόντων και θα απειλούσε σε τελική ανάλυση την επιβίωσή τους. Κατά την άποψή τους, η επιβολή δασμών αντντάμπινγκ θα συνεπάγετο αύξηση των τιμών, τις οποίες οι χρήστες θα έπρεπε να μεταφέρουν στα κατάντη προϊόντα. Τούτο, με τη σειρά του, θα προκαλούσε αύξηση των εισαγωγών των κατάντη προϊόντων σε χαμηλές τιμές που προέρχονταν από άλλες

τρίτες χώρες και από τις χώρες που αφορά η παρούσα έρευνα.

- (137) Επιπλέον, η Eurofibrefill αντέδρασε στον κανονισμό για τον προσωρινό δασμό και υποστήριξε ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής δεν παρήγαγε ειδικές ΣΙΠ που δεν προορίζονται για νηματοποίηση ή τουλάχιστον όχι σε επαρκείς ποσότητες για την κάλυψη της κοινοτικής ζήτησης. Κατά την άποψή τους, η κατάσταση αυτή οφειλετο στο γεγονός ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής συγκεντρώνεται κυρίως στην παραγωγή ΣΙΠ που προορίζονται για νηματοποίηση. Επομένως, θα πρέπει να εξακολουθήσει να εφοδιάζεται από το εξωτερικό ΣΙΠ που δεν προορίζονται για νηματοποίηση, παρά την προτεινόμενη επιβολή δασμών αντντάμπινγκ.

- (138) Η Eurofibrefill υποστήριξε επιπλέον ότι ο αντίκτυπος των προτεινόμενων μέτρων στους χρήστες θα έπρεπε επίσης να εκτιμηθεί με βάση τα υφιστάμενα μέτρα αντντάμπινγκ και αντεπιδοτήσεων στις εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες (π.χ. από την Ταϊβάν). Κατά την άποψή της, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής καταφεύγει συνεχώς σε άμυνα και, στο άμεσο μέλλον, όλες οι πηγές εφοδιασμού θα υπόκεινται σε δασμούς αντντάμπινγκ ή σε αντισταθμιστικά μέτρα.

- (139) Προς επίρρωση των ισχυρισμών της Eurofibrefill, δύο από τα μέλη της προσκόμισαν στην Επιτροπή επιστολές που απευθύνονταν σε παραγωγούς του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, από τις οποίες γίνεται φανερό ότι οι εν λόγω παραγωγοί δεν είναι σε θέση να παράσχουν βραχυπρόθεσμα τους απαιτούμενους τύπους ΣΙΠ.

- (140) Πρέπει να επισημανθεί ότι ορισμένοι από τους ανωτέρω χρήστες που εμφανίστηκαν μετά την επιβολή των προσωρινών μέτρων δεν αναγγέλθηκαν εντός της προθεσμίας που καθορίστηκε στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας ή δεν απάντησαν στο ερωτηματολόγιο που τους απεστάλη από την Επιτροπή. Συνεπώς, οι περισσότεροι από αυτούς δεν μπορούν να θεωρηθούν ως ενδιαφερόμενα μέρη δυνάμει του άρθρου 21 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, και οι απόψεις τους δεν πρέπει κανονικά να ληφθούν υπόψη στο οριστικό στάδιο της διαδικασίας.

- (141) Επιπλέον, όπως διευκρινίζεται στην αιτιολογική σκέψη 102 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό, ο βαθμός συνεργασίας στην έρευνα για το συμφέρον της Κοινότητας ήταν συνολικά πολύ χαμηλός. Οι χρήστριες εταιρείες που έλαβαν μέρος στην έρευνα αυτή αντιπροσώπευαν μόνο το 4 % περίπου της συνολικής κατανάλωσης στην κοινοτική αγορά. Επομένως, θεωρήθηκε ότι, σε γενικότερο επίπεδο, η επίπτωση της επιβολής μέτρων αντντάμπινγκ για τις ΣΙΠ στις δραστηριότητές τους δεν τις αφορούσε πράγματι. Εν πάση περιπτώσει, θεωρήθηκε ότι δεν μπορούσε να συναχθεί κανένα αξιόπιστο συμπέρασμα από τόσο περιορισμένες πληροφορίες.

- (142) Όσον αφορά τον ισχυρισμό της Eurofibrefill σύμφωνα με τον οποίο ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής συγκεντρώνεται στην ουσία στις ΣΙΠ που προορίζονται για νηματοποίηση, αξίζει να σημειωθεί ότι, όπως έχει ήδη διευκρινιστεί παραπάνω, η παραγωγή και οι πωλήσεις των τύπων που προορίζονται για σκοπούς άλλους από τη νηματοποίηση αντιπροσώπευαν πάνω από το 75 % της συνολικής παραγωγής του κοινοτικού κλάδου παραγωγής κατά την ΠΕ. Επομένως, ο ισχυρισμός σύμφωνα με τον οποίο ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής ήταν συγκεντρωμένος στις ΣΙΠ που προορίζονται για νηματοποίηση δεν επιβεβαιώθηκε από την έρευνα.

(143) Όσον αφορά τη διάθεση ορισμένων ειδικών τύπων ΣΙΠ, υπενθυμίζεται ότι η παραγωγή ενός οποιουδήποτε τύπου ινών παρουσιάζει ελάχιστες τεχνικές δυσχέρειες αν όχι καμία. Όσον αφορά τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής και όπως έχει ήδη αναφερθεί στην αιτιολογική σκέψη 20 παραπάνω, διαπιστώθηκε ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής μπορεί να κατασκευάσει όλους τους τύπους των ΣΙΠ χωρίς να προβεί σε σημαντικές συμπληρωματικές επενδύσεις. Η σημαντική παράμετρος από την οποία εξαρτάται η απόφαση για την παραγωγή ορισμένων τύπων είναι κατά πόσο η τιμή που προτίθεται να πληρώσει ο χρήστης καλύπτει το κόστος παραγωγής και επιτρέπει την πραγματοποίηση κέρδους. Ενόσω οι παραγωγοί-εξαγωγείς που εφάρμοζαν πρακτική ντάμπινγκ αντλούσαν οφέλη από αθέμιτες εμπορικές πρακτικές και πρότειναν ΣΙΠ σε χαμηλές τιμές στην κοινοτική αγορά, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής δεν ήταν σε θέση ούτε επιθυμούσε να τους ανταγωνιστεί και επομένως δεν παρήγγε τους τύπους αυτούς υπό τις επικρατούσες συνθήκες αγοράς. Ωστόσο, στο μέλλον, μπορεί να αναμένεται ότι ο κοινοτικός κλάδος θα αρχίσει εκ νέου την παραγωγή των εν λόγω τύπων του προϊόντος, όταν οι παραγωγοί-εξαγωγείς θα πραγματοποιούν εκ νέου εξαγωγές υπό θεμιτές συνθήκες αγοράς.

(144) Εν πάση περιπτώσει, με βάση τα διαθέσιμα στοιχεία σχετικά με τη διάρθρωση του κόστους της χρήστριας βιομηχανίας, το επίπεδο των προτεινόμενων μέτρων και το μερίδιο μεταξύ των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ και των λοιπών πηγών προμήθειας, συνάγονται τα ακόλουθα:

- οι ΣΙΠ αντιπροσωπεύουν μεταξύ 25 και 45 % του συνολικού κόστους παραγωγής κατάντη προϊόντων που επιβαρύνει τους χρήστες,
- ο μέσος δασμός αντντάμπινγκ είναι περίπου 22 % για τις ενδιαφερόμενες χώρες,
- το μερίδιο των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ είναι 9 % της συνολικής κατανάλωσης ΣΙΠ.

Έτσι, τα προτεινόμενα μέτρα μπορούν να έχουν ως επίπτωση την αύξηση του κόστους παραγωγής των χρηστών κατά 0,5 έως 0,9 % κατά ανώτατο όριο. Η πιθανή αυτή μέγιστη αύξηση θεωρείται σχετικά χαμηλή σε σύγκριση με τις θετικές συνέπειες των προτεινόμενων μέτρων για την αποκατάσταση του γνήσιου ανταγωνισμού στην κοινοτική αγορά.

(145) Η ανάλυση αυτή για την επίπτωση των προτεινόμενων μέτρων στους χρήστες φανερώνει επομένως ότι η επιβολή μέτρων αντντάμπινγκ δεν θα προκαλέσει πιθανώς αύξηση των εισαγωγών κατάντη φθιγνών προϊόντων στην Κοινότητα. Εξάλλου, οι χρήστες δεν προσκόμισαν κανένα αποδεικτικό στοιχείο προς επίρρωση του ισχυρισμού τους, βεβαιώνοντας για παράδειγμα ότι τα προηγούμενα μέτρα για το εν λόγω προϊόν είχαν οδηγήσει σε αυτές τις επιπτώσεις.

(146) Επιπλέον, όσον αφορά τον αντίκτυπο των υφιστάμενων μέτρων στο κόστος παραγωγής των χρηστών βιομηχανιών, είναι σκόπιμο να σημειωθεί ότι τα μέτρα αντντάμπινγκ που εφαρμόζονται στις ΣΙΠ καταγωγής τρίτων χωρών έχουν ήδη ληφθεί υπόψη στις πληροφορίες για το κόστος που χρησι-

μοποιεί η Επιτροπή στην παρούσα έρευνα σχετικά με το συμφέρον της Κοινότητας.

(147) Όσον αφορά τα επιβληθέντα αντισταθμιστικά μέτρα στο πλαίσιο της παράλληλης διαδικασίας κατά των επιδοτήσεων, έχει καθοριστεί ότι θα μπορούσαν να προκαλέσουν αύξηση μεταξύ 0,1 και 0,16 % του κόστους παραγωγής των χρηστών βιομηχανιών. Επομένως, τα προτεινόμενα μέτρα αντντάμπινγκ και κατά των επιδοτήσεων θα μπορούσαν να οδηγήσουν σε πιθανή αύξηση των τιμών μεταξύ 0,6 και 1,06 % του κόστους παραγωγής των χρηστών βιομηχανιών στο σύνολό τους.

(148) Στο πλαίσιο αυτό, πρέπει να υπενθυμιστεί ότι οι εισαγωγές από τις χώρες που αφορούν όλες οι διαδικασίες αντντάμπινγκ, συμπεριλαμβανομένης της παρούσας διαδικασίας και της παράλληλης διαδικασίας κατά των επιδοτήσεων, αντιπροσώπευαν περίπου το 37 % των συνολικών εισαγωγών στην κοινοτική αγορά κατά την ΠΕ. Επομένως, υπάρχουν σημαντικές πηγές εφοδιασμού που δεν υπόκεινται σε δασμούς αντντάμπινγκ ή σε αντισταθμιστικούς δασμούς.

(149) Δεδομένου ότι η εξέταση των παραπάνω επιχειρημάτων που υπέβαλαν οι χρήστριες εταιρείες δεν οδηγεί σε νέα συμπεράσματα, επιβεβαιώνεται η αιτιολογική σκέψη 105 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό σχετικά με την επίπτωση των προτεινόμενων μέτρων στους χρήστες.

6.3. Συμπέρασμα

(150) Τα νέα επιχειρήματα που έχουν ληφθεί σχετικά με τον καθορισμό του συμφέροντος της Κοινότητας, δεν θεωρείται ότι θα ανατρέψουν το συμπέρασμα σύμφωνα με το οποίο δεν υπάρχουν αποχρώντες λόγοι που είναι αντίθετοι με την επιβολή μέτρων αντντάμπινγκ. Επομένως επιβεβαιώνονται τα προσωρινά συμπεράσματα.

7. ΟΡΙΣΤΙΚΟΣ ΔΑΣΜΟΣ

(151) Ενόψει των συναχθέντων συμπερασμάτων όσον αφορά το ντάμπινγκ, τη ζημία, την αιτιώδη συνάφεια και το συμφέρον της Κοινότητας, θεωρείται ότι πρέπει να ληφθούν οριστικά μέτρα αντντάμπινγκ για να αποφευχθεί η περαιτέρω πρόκληση ζημίας στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής από τις εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από την Αυστραλία, την Ινδονησία και την Ταϊβάν.

7.1. Επίπεδο εξάλειψης της ζημίας

(152) Όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 108 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό, καθορίστηκε μη ζημιολόγο επίπεδο τιμών που θα κάλυπτε το κόστος παραγωγής του κοινοτικού κλάδου και εύλογο κέρδος το οποίο θα μπορούσε να επιτευχθεί εάν δεν υπήρχαν εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από τις ενδιαφερόμενες χώρες.

(153) Οι ταϊλανδικές αρχές και ορισμένοι παραγωγοί-εξαγωγείς υποστήριξαν ότι η αποδοτικότητα 6,7 % που επέτυχε ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής κατά την ΠΕ και η οποία κρίθηκε ανεπαρκής στο πλαίσιο της παρούσας διαδικασίας, είχε κριθεί εύλογο στο πλαίσιο των προγενέστερων διαδικασιών ⁽¹⁾ σχετικά με τις ΣΙΠ και τα ελαστικοποιημένα νήματα από πολυεστέρες. Βάσει αυτών, έδωσαν υπό αμφισβήτηση το απαιτούμενο περιθώριο κέρδους 10 % που έχει καθοριστεί στην παρούσα διαδικασία και το οποίο, κατά την άποψή τους, δεν έχει αιτιολογηθεί από την Επιτροπή.

⁽¹⁾ Νήματα από πολυεστέρες με ίνες μερικώς προσανατολισμένες (PSF) από τη Λευκορωσία, ελαστικοποιημένα νήματα από πολυεστέρες (PTY) από την Ινδονησία και την Ταϊλάνδη.

- (154) Διάφοροι άλλοι παραγωγοί-εξαγωγείς υποστήριξαν ότι το επιχείρημα που προέβαλε η Επιτροπή στον κανονισμό για τον προσωρινό δασμό, δηλαδή ότι τα κέρδη πρέπει να είναι επαρκή για να εξασφαλιστεί μακροπρόθεσμα η βιωσιμότητα του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, δεν είναι αποδεκτό, λαμβανομένης υπόψη της πρόσφατης νομολογίας του Πρωτοδικείου επί του θέματος αυτού.
- (155) Όσον αφορά το απαιτούμενο κέρδος, είναι σκόπιμο να σημειωθεί ότι η Επιτροπή είχε διευκρινίσει στην αιτιολογική σκέψη 79 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό ότι πρέπει να προστεθεί ελάχιστο περιθώριο 10 % που επιτρέπει να εξασφαλιστεί η βιωσιμότητα του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Ο ισχυρισμός αυτός πρέπει να εξεταστεί στο πλαίσιο της αιτιολογικής σκέψης 101 του κανονισμού για τον προσωρινό κανονισμό σύμφωνα με τη οποία ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής υφίσταται τις επιπτώσεις των φθηνών εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από διάφορες χώρες και σημειώνει απώλειες από δεκαετίας. Στο πλαίσιο αυτό, το κέρδος που εξασφάλισε ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής πριν από την εμφάνιση των εισαγωγών με ντάμπινγκ από την Αυστραλία, την Ινδονησία και την Ταϊλάνδη δεν αποτελεί αξιόπιστη βάση για τον καθορισμό του απαραίτητου περιθωρίου κέρδους.
- (156) Επιπλέον, πρέπει να σημειωθεί ότι, όπως έχουν αναγνωρίσει οι ίδιοι οι παραγωγοί-εξαγωγείς, ο κλάδος ελαστικοποιημένων νημάτων από πολυεστέρες είναι εντελώς διαφορετικός από τον κλάδο ΣΙΠ. Επομένως, θεωρήθηκε ότι το περιθώριο κέρδους για τα ελαστικοποιημένα νήματα από πολυεστέρες δεν έχει σημασία για τον καθορισμό του περιθωρίου κέρδους των ΣΙΠ.
- (157) Εξάλλου, θεωρείται ότι το επίπεδο κέρδους που ήταν εύλογο για τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής το 1994 δεν πρέπει κατ' ανάγκη να καθορίζει το περιθώριο κέρδους που πρέπει να εφαρμοστεί τέσσερα έτη αργότερα και αυτό για διάφορους λόγους: πρώτον, επειδή ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής εξακολούθησε να σημειώνει χρηματοοικονομικές απώλειες μετά το 1994· δεύτερον, επειδή το κέρδος που θεωρήθηκε εύλογο το 1994 καθορίστηκε με βάση τις μακροπρόθεσμες επενδυτικές ανάγκες ενώ, στην παρούσα υπόθεση, ελήφθησαν δεόντως υπόψη οι μακροπρόθεσμες απώλειες που σημειώθηκαν από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής, και, όπως υπογράμμισαν ορισμένοι παραγωγοί-εξαγωγείς, το περιθώριο κέρδους που θα μπορούσε να πραγματοποιηθεί ελλείψει εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ. Εν πάση περιπτώσει, η χρησιμοποίηση του προτεινόμενου περιθωρίου κέρδους 6 % δεν θα είχε καμία επίπτωση στο επίπεδο των προτεινόμενων μέτρων, δεδομένου ότι τα μέτρα αυτά βασίζονται στα περιθώρια ντάμπινγκ.
- (158) Τέλος, πρέπει να υπογραμμιστεί ότι οι προαναφερόμενοι παραγωγοί-εξαγωγείς δεν έχουν προσκομίσει κανένα αποδεικτικό στοιχείο που ανατρέπει την προσέγγιση της Επιτροπής όσον αφορά το εύλογο περιθώριο κέρδους και ότι δεν έχουν υποβάλει καμία έγκυρη ανάλυση για το ποιοί θα έπρεπε να είναι το περιθώριο αυτό.
- (159) Συνεπώς, βάσει των ανωτέρω, επιβεβαιώνεται το περιεχόμενο της αιτιολογικής σκέψης 108 του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό.

7.2. Μορφή και επίπεδο του δασμού

- (160) Σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού, το ύψος του δασμού αντιντάμπινγκ αντιστοιχεί στα περιθώρια ντάμπινγκ, δεδομένου ότι τα περιθώρια ζημίας διαπιστώθηκε ότι είναι υψηλότερα για όλους τους εξαγωγείς στις ενδιαφερόμενες χώρες.
- (161) Εντούτοις, όσον αφορά την παράλληλη διαδικασία κατά των επιδοτήσεων, σύμφωνα με το άρθρο 24 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2026/97⁽¹⁾ (εφεξής «ο βασικός κανονισμός κατά των επιδοτήσεων») και το άρθρο 14 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, κανένα προϊόν δεν επιτρέπεται να υπόκειται ταυτόχρονα σε δασμούς αντιντάμπινγκ και σε αντισταθμιστικούς δασμούς για, την αντιμετώπιση των συνεπειών μιας και της αυτής κατάστασης, η οποία είναι αποτέλεσμα πρακτικής ντάμπινγκ ή επιδότησης των εξαγωγών. Κατά την παρούσα έρευνα, διαπιστώθηκε ότι θα πρέπει να επιβληθεί οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος καταγωγής Αυστραλίας, Ινδονησίας και Ταϊλάνδης, και, ως εκ τούτου, είναι απαραίτητο να προσδιοριστεί αν και κατά πόσον η επιδότηση και τα περιθώρια ντάμπινγκ προκύπτουν από την ίδια κατάσταση.
- (162) Κατά την παράλληλη διαδικασία κατά των επιδοτήσεων διαπιστώθηκε ότι, μεταξύ άλλων, στην Ταϊλάνδη (όλες οι εταιρείες) και στην Ινδονησία (μόνο οι συνεργασθείσες εταιρείες), το επίπεδο των επιδοτήσεων ήταν κατώτερο από το ελάχιστο επίπεδο και ως εκ τούτου δεν πρέπει να επιβληθούν αντισταθμιστικοί δασμοί.

⁽¹⁾ ΕΕ L 288 της 21.10.1997, σ. 1.

- (163) Όσον αφορά την Αυστραλία, προτάθηκε, σύμφωνα με το άρθρο 15 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού κατά των επιδοτήσεων, οριστικός αντισταθμιστικός δασμός που αντιστοιχεί στο ποσό της επιδότησης, το οποίο διαπιστώθηκε ότι είναι κατώτερο από το περιθώριο της ζημίας. Όλα τα καθεστώτα επιδοτήσεων που αποτέλεσαν αντικείμενο έρευνας στην Αυστραλία αποτελούσαν εξαγωγικές επιδοτήσεις κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 4 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού κατά των επιδοτήσεων. Οι επιδοτήσεις αυτές μπορούσαν να επηρεάσουν μόνο την τιμή εξαγωγής του Αυστραλού παραγωγού εξαγωγέα, με αποτέλεσμα υψηλότερο περιθώριο ντάμπινγκ. Με άλλα λόγια, το οριστικό περιθώριο ντάμπινγκ που καθορίστηκε για το μοναδικό συνεργασθέντα Αυστραλό παραγωγό οφείλεται εν μέρει στην ύπαρξη εξαγωγικών επιδοτήσεων. Υπό τις συνθήκες αυτές δεν θεωρείται σκόπιμο να επιβληθούν συγχρόνως αντισταθμιστικός δασμός και δασμός αντντάμπινγκ για το σύνολο των περιθωρίων επιδότησης και ντάμπινγκ που καθορίστηκαν οριστικά. Ως εκ τούτου, ο οριστικός δασμός αντντάμπινγκ πρέπει να προσαρμοστεί ώστε να αντιστακλά το πραγματικό περιθώριο ντάμπινγκ, το οποίο απομένει μετά την επιβολή του οριστικού αντισταθμιστικού δασμού που εξουδετερώνει την επίπτωση των εξαγωγικών επιδοτήσεων.
- (164) Όσον αφορά τους Ινδονήσιους παραγωγούς-εξαγωγείς, προτάθηκε, σύμφωνα με το άρθρο 15 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού κατά των επιδοτήσεων, οριστικός αντισταθμιστικός δασμός που αντιστοιχεί στο ποσό της επιδότησης, το οποίο διαπιστώθηκε ότι είναι κατώτερο από το περιθώριο της ζημίας. Καθορίστηκε ότι το ήμισυ των καθεστώτων επιδοτήσεων στην Ινδονησία αποτελούσαν εξαγωγικές επιδοτήσεις κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 4 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού κατά των επιδοτήσεων. Οι επιδοτήσεις αυτές μπορούσαν να επηρεάσουν μόνο την τιμή εξαγωγής των Ινδονήσιων μη συνεργασθέντων παραγωγών/εξαγωγέων, με αποτέλεσμα υψηλότερο περιθώριο ντάμπινγκ. Με άλλα λόγια, το οριστικό περιθώριο ντάμπινγκ που καθορίστηκε για τους εν λόγω μη συνεργασθέντες παραγωγούς-εξαγωγείς οφείλεται εν μέρει στην ύπαρξη εξαγωγικών επιδοτήσεων. Υπό τις συνθήκες αυτές, δεν θεωρείται σκόπιμο να επιβληθούν ταυτόχρονα αντισταθμιστικός δασμός και δασμός αντντάμπινγκ για το σύνολο των περιθωρίων επιδότησης και ντάμπινγκ που καθορίστηκαν οριστικά. Επομένως, ο οριστικός δασμός αντντάμπινγκ πρέπει να προσαρμοστεί για τους μη συνεργασθέντες Ινδονήσιους παραγωγούς-εξαγωγείς ώστε να αντιστακλά το πραγματικό περιθώριο ντάμπινγκ που απομένει μετά την επιβολή του οριστικού αντισταθμιστικού δασμού για την εξουδετέρωση των επιπτώσεων των εξαγωγικών επιδοτήσεων.
- (165) Με βάση τα παραπάνω, οι οριστικοί δασμοί, εκφραζόμενοι ως ποσοστό της τιμής CIF στα σύνορα της Κοινότητας, πριν από την καταβολή δασμού, λαμβανομένων υπόψη των αποτελεσμάτων της διαδικασίας κατά των επιδοτήσεων που διεξήχθη παράλληλα, καθορίζονται ως εξής:

Χώρα	Εταιρεία	Δασμός αντντάμπινγκ
Αυστραλία	Όλες οι εταιρείες	12,0 %
Ινδονησία	PT Indorama Synthetics Tbk,	8,4 %
	PT Panasia Indosyntec,	14,8 %
	PT GT Petrochem Industries Tbk,	14,0 %
	PT Susilia Indah Synthetic Fiber Industries,	14,0 %
	PT Teijin Indonesia Fiber Corporation Tbk,	14,0 %
	Όλες οι άλλες εταιρείες	15,8 %
Ταϊλάνδη	Indo Poly (Thailand) Ltd,	15,5 %
	Teijin Polyester (Thailand), Ltd,	26,9 %
	Teijin (Thailand) Ltd,	26,9 %
	Όλες οι άλλες εταιρείες	27,7 %

- (166) Οι μεμονωμένοι δασμοί αντντάμπινγκ των εταιρειών που αναφέρονται στον παρόντα κανονισμό καθορίστηκαν με βάση τα πορίσματα της παρούσας έρευνας. Επομένως, οι δασμοί αυτοί αντικατοπτρίζουν την κατάσταση που διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια της εν λόγω έρευνας όσον αφορά τις εν λόγω εταιρείες. Κατά συνέπεια, οι εν λόγω δασμοί (σε αντιδιαστολή προς τους δασμούς χώρας που ισχύουν για «όλες τις άλλες εταιρείες») εφαρμόζονται αποκλειστικά στις εισαγωγές προϊόντων καταγωγής της ενδιαφερόμενης χώρας, τα οποία έχουν παραχθεί από τις συγκεκριμένες εταιρείες, άρα και από τα συγκεκριμένα νομικά πρόσωπα που αναφέρονται. Τα εισαχθέντα προϊόντα που παρήχθησαν από άλλη εταιρεία που δεν αναφέρεται ρητά στο διατακτικό του παρόντος κανονισμού με την επωνυμία και τη διεύθυνσή της, συμπεριλαμβανομένων των νομικών προσώπων που συνδέονται με τις εταιρείες που αναφέρονται ρητά, δεν μπορούν να αποτελέσουν αντικείμενο των εν λόγω δασμών και υπόκεινται στο δασμό που εφαρμόζεται σε «όλες τις άλλες εταιρείες».

- (167) Οποιοδήποτε αίτημα για την εφαρμογή των εν λόγω δασμών αντντάμπινγκ για μεμονωμένες εταιρείες (π.χ. μετά από αλλαγή της επωνυμίας της επιχείρησης ή μετά τη δημιουργία νέας επιχείρησης παραγωγής ή πωλήσεων) θα πρέπει να απευθύνεται στην Επιτροπή⁽¹⁾ μαζί με όλες τις σχετικές πληροφορίες, και ιδίως οποιαδήποτε αλλαγή των δραστηριοτήτων της εταιρείας που σχετίζεται με την παραγωγή, τις εγχώριες και εξαγωγικές πωλήσεις, όπως για παράδειγμα αλλαγή της επωνυμίας ή των εν λόγω επιχειρήσεων παραγωγής και πωλήσεων. Η Επιτροπή, εάν το κρίνει σκόπιμο, μετά από διαβουλεύσεις με τη συμβουλευτική επιτροπή, θα τροποποιήσει ανάλογα τον κανονισμό, ενημερώνοντας τον κατάλογο των εταιρειών στις οποίες εφαρμόζεται μεμονωμένος δασμός.
- (168) Δεδομένου ότι χρησιμοποιήθηκε δειγματοληψία στο πλαίσιο της έρευνας για το ντάμπινγκ στην Ινδονησία, δεν μπορεί να αρχίσει, για τη χώρα αυτή, η διεξαγωγή επανεξέτασης για νέους εξαγωγείς, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού, με σκοπό τον προσδιορισμό μεμονωμένων περιθωρίων ντάμπινγκ. Ωστόσο, για να διασφαλιστεί η ίση μεταχείριση έναντι κάθε νέου Ινδονησίου παραγωγού-εξαγωγέα και των συνεργασθαισών εταιρειών που δεν συμπεριελήφθησαν στο δείγμα για την Ινδονησία, εκτιμάται ότι ο σταθμισμένος μέσος δασμός που επιβάλλεται στις τελευταίες αυτές εταιρείες είναι σκόπιμο να εφαρμοστεί σε κάθε νέο Ινδονησίο παραγωγό-εξαγωγέα που θα μπορούσε να είχε ζητήσει επανεξέταση σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

8. ΕΙΣΠΡΑΞΗ ΤΟΥ ΠΡΟΣΩΡΙΝΟΥ ΔΑΣΜΟΥ

- (169) Ενόψει της έκτασης των περιθωρίων ντάμπινγκ που διαπιστώθηκαν για τους παραγωγούς-εξαγωγείς και βάσει της σοβαρότητας της ζημίας που προκλήθηκε στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής, θεωρείται αναγκαίο τα ποσά που κατατέθηκαν ως εγγύηση υπό μορφή προσωρινού δασμού αντντάμπινγκ σύμφωνα με τον κανονισμό για τον προσωρινό δασμό να εισπραχθούν οριστικά μέχρι το ποσό των οριστικά επιβαλλόμενων δασμών, αν το ποσό αυτό είναι ίσο ή χαμηλότερο από το ποσό του προσωρινού δασμού. Διαφορετικά, μόνο το ποσό του προσωρινού δασμού πρέπει να εισπραχθεί οριστικά,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

- Επιβάλλεται οριστικός δασμός αντντάμπινγκ στις εισαγωγές συνθετικών μη συνεχών ινών από πολυεστέρες, που δεν είναι λαναρισμένες, χτενισμένες ή με άλλο τρόπο παρασκευασμένες για νηματοποίηση, οι οποίες υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 5503 20 00, καταγωγής Αυστραλίας, Ινδονησίας και Ταϊλάνδης.
- Ο οριστικός δασμός που εφαρμόζεται στην καθαρή τιμή «ελεύθερο στα σύνορα της Κοινότητας», πριν από την καταβολή του δασμού, για τα προϊόντα που παράγονται από τις ακόλουθες εταιρείες, καθορίζεται ως εξής:

Χώρα	Εταιρεία	Δασμός	Συμπληρωματικός δασμός Taric
Αυστραλία	Όλες οι εταιρείες	12,0 %	—
Ινδονησία	PT Indorama Synthetics Tbk, Graha Irma, 17 th floor, Jl. HR Rasuna Said Blok X-1, Kav. 1-2, PO Box 3375, Jakarta 12950, Indonesia	8,4 %	A051
	PT Panasia Indosyntec, Jl. Garuda 153/74, Bandung 40184, Indonesia	14,8 %	A052
	PT GT Petrochem Industries Tbk, Exim Melati Building - 9 th floor, Jl. M.H. Thamrin Kav. 8-9, Jakarta 10230, Indonesia	14,0 %	A053

(¹) European Commission, Directorate-General Trade, Directorate C, DM 24 - 8/38, Rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Brussels/Belgium.

Χώρα	Εταιρεία	Δασμός	Συμπληρωματικός δασμός Taric
	PT Susilia Indah Synthetic Fiber Industries, Jl. Kh. Zainul Arifin Kompleks Ketapang Indah Blok B 1 No.: 23, Jakarta 11140, Indonesia	14,0 %	A054
	PT Teijin Indonesia Fiber Corporation Tbk, 5 th floor Mid Plaza 1, Jl Jend. Sudirman Kav. 10-11, Jakarta 10220, Indonesia	14,0 %	A055
	Όλες οι άλλες εταιρείες	15,8 %	A999
Ταϊλάνδη	Indo Poly (Thailand) Ltd., 35/8 MOO 4, Tambol Khunkaew Amphur Nakhornchaisri, Nakhornprathom 73120 Thailand	15,5 %	A056
	Teijin Polyester (Thailand) Ltd., 19 th floor, Ploenchit Tower 898 Ploenchit road, Lumpinee, Patumwan Bangkok 10330, Thailand	26,9 %	A155
	Teijin (Thailand) Ltd., 19 th floor, Ploenchit Tower 898 Ploenchit road, Lumpinee, Patumwan Bangkok 10330, Thailand	26,9 %	A155
	Όλες οι άλλες εταιρείες	27,7 %	A999

3. Εφαρμόζονται οι ισχύουσες διατάξεις σχετικά με τους δασμούς, εκτός αν προβλέπεται διαφορετικά.

Άρθρο 2

Όταν ένας νέας παραγωγός-εξαγωγέας στην Ινδονησία προσκομίζει στην Επιτροπή επαρκή αποδεικτικά στοιχεία:

- ότι δεν εξήγαγε στην Κοινότητα τα προϊόντα που περιγράφονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 κατά την ΠΕ,
- ότι δεν συνδέεται με εξαγωγείς ή παραγωγούς της Ινδονησίας, οι οποίοι υπόκεινται στα μέτρα αντντάμπινγκ που επιβάλλονται με τον παρόντα κανονισμό,
- ότι έχει πράγματι εξαγάγει στην Κοινότητα τα υπό εξέταση προϊόντα μετά την ΠΕ στην οποία βασίζονται τα μέτρα ή ότι έχει συνάψει ανέκκλητο συμβατική υποχρέωση να εξαγει σημαντικές ποσότητες προς την Κοινότητα,

το Συμβούλιο, αποφασίζοντας με απλή πλειοψηφία κατόπιν προτάσεως της Επιτροπής που υποβάλλεται αφού ζητηθεί η γνώμη της συμβουλευτικής επιτροπής, μπορεί να τροποποιήσει το άρθρο 1 παράγραφος 2, προσθέτοντας το νέο παραγωγό-εξαγωγέα στις εταιρείες που υπόκεινται σε σταθμισμένο μέσο δασμό και οι οποίες απαριθμούνται στα εν λόγω άρθρο.

Άρθρο 3

Τα ποσά που κατεβλήθησαν ως εγγύηση υπό μορφή προσωρινού δασμού αντντάμπινγκ στις εισαγωγές καταγωγής Αυστραλίας, Ινδονησίας και Ταϊλάνδης δυνάμει του κανονισμού για τον προσωρινό δασμό εισπράττονται μέχρι του ύψους του οριστικού δασμού που επιβάλλεται από τον παρόντα κανονισμό. Τα ποσά που έχουν εισπραχθεί πέραν του οριστικού δασμού αντντάμπινγκ αποδεσμεύονται. Όταν ο οριστικός δασμός είναι υψηλότερος από τον προσωρινό, εισπράττονται οριστικά μόνο τα ποσά του προσωρινού δασμού.

Άρθρο 4

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 10 Ιουλίου 2000.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

H. VÉDRINE

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1523/2000 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 10ης Ιουλίου 2000

για την επιβολή οριστικού αντισταθμιστικού δασμού και για την οριστική είσπραξη του προσωρινού αντισταθμιστικού δασμού που επιβλήθηκε στις εισαγωγές συνδετήρων από ανοξείδωτο χάλυβα καταγωγής Μαλαισίας και Φιλιππίνων, και για την περάτωση της διαδικασίας όσον αφορά τις εισαγωγές συνδετήρων από ανοξείδωτο χάλυβα καταγωγής Σιγκαπούρης και Ταϊλάνδης

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2026/97 του Συμβουλίου, της 6ης Οκτωβρίου 1997, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο επιδοτήσεων εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο τα άρθρα 14 και 15,

την πρόταση που υπέβαλε η Επιτροπή μετά από διαβουλεύσεις με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Α. ΠΡΟΣΩΡΙΝΑ ΜΕΤΡΑ

- (1) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 618/2000 ⁽²⁾ (εφεξής «προσωρινός κανονισμός»), η Επιτροπή επέβαλε προσωρινό αντισταθμιστικό δασμό στις εισαγωγές στην Κοινότητα συνδετήρων από ανοξείδωτο χάλυβα («ΣΑΧ») καταγωγής Μαλαισίας και Φιλιππίνων που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 7318 12 10, 7318 14 10, 7318 15 30, 7318 15 51, 7318 15 61, 7318 15 70 και 7318 16 30.

Β. ΜΕΤΑΓΕΝΕΣΤΕΡΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

- (2) Μετά την κοινοποίηση των ουσιαστικών πραγματικών περιστατικών και των παρατηρήσεων βάσει των οποίων η Επιτροπή προτίθετο να επιβάλει προσωρινά αντισταθμιστικά μέτρα στις εισαγωγές ΣΑΧ καταγωγής Μαλαισίας και Φιλιππίνων, πολλά ενδιαφερόμενα μέρη υπέβαλαν γραπτές παρατηρήσεις γνωστοποιώντας τις απόψεις τους σχετικά με τα προσωρινά συμπεράσματα. Τα μέρη που το ζήτησαν έγιναν δεκτά σε ακρόαση.
- (3) Η Επιτροπή αναζήτησε και επαλήθευσε όλες τις πληροφορίες που έκρινε αναγκαίες για τα οριστικά της συμπεράσματα.
- (4) Όλα τα μέρη ενημερώθηκαν σχετικά με τα ουσιαστικά πραγματικά περιστατικά και τις παρατηρήσεις βάσει των οποίων επρόκειτο να συσταθούν:
- i) η επιβολή οριστικού αντισταθμιστικού δασμού στις εισαγωγές ΣΑΧ καταγωγής Μαλαισίας και Φιλιππίνων και η οριστική είσπραξη, στο επίπεδο αυτού του δασμού, των ποσών που είχαν κατατεθεί ως εγγύηση μέσω του

προσωρινού αντισταθμιστικού δασμού που επιβλήθηκε σ' αυτές τις εισαγωγές και

- ii) η περάτωση της διαδικασίας όσον αφορά τις εισαγωγές ΣΑΧ καταγωγής Σιγκαπούρης και Ταϊλάνδης χωρίς την επιβολή μέτρων.
- (5) Καθορίστηκε επίσης περίοδος εντός της οποίας τα μέρη μπορούσαν να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους μετά την κοινοποίηση αυτή.
- (6) Οι προφορικές και γραπτές παρατηρήσεις που υπέβαλαν τα ενδιαφερόμενα μέρη, εξετάστηκαν και, όταν κρίθηκε σκόπιμο, τροποποιήθηκαν ανάλογα τα οριστικά συμπεράσματα.
- (7) Αφού εξετάστηκαν τα προσωρινά συμπεράσματα με βάση τις πληροφορίες που συγκεντρώθηκαν από τότε, επιβεβαιώνονται τα κυριότερα συμπεράσματα όπως καθορίζονται στον προσωρινό κανονισμό.

Γ. ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΕΙΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ

1. Υπό εξέταση προϊόν

- (8) Ο προσωρινός κανονισμός περιέγραψε το υπό εξέταση προϊόν ως συνδετήρες από ανοξείδωτο χάλυβα, όπως π.χ. βίδες, περικόχλια (παξιμάδια) και κοχλίες από ανοξείδωτο χάλυβα, που χρησιμοποιούνται για τη μηχανική σύνδεση δύο ή περισσότερων στοιχείων. Το υπό εξέταση προϊόν υπάγεται στους κωδικούς ΣΟ 7318 12 10, 7318 14 10, 7318 15 30, 7318 15 51, 7318 15 61, 7318 15 70 και 7318 16 30.
- (9) Επειδή τα ενδιαφερόμενα μέρη δεν υπέβαλαν παρατηρήσεις όσον αφορά τον ορισμό του υπό εξέταση προϊόντος, που περιγράφεται στις αιτιολογικές σκέψεις 10 έως 13 του προσωρινού κανονισμού, επιβεβαιώνεται αυτός ο ορισμός.

2. Ομοειδές προϊόν

- (10) Στον προσωρινό κανονισμό, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι οι ΣΑΧ που παράγονται και πωλούνται στις αντίστοιχες εγχώριες αγορές της Μαλαισίας και των Φιλιππίνων, και οι ΣΑΧ που εξάγονται στην Κοινότητα από τις εν λόγω χώρες καθώς και οι ΣΑΧ που παράγονται και πωλούνται από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής στην αγορά της Κοινότητας, έχουν τα ίδια φυσικά χαρακτηριστικά και χρήσεις.
- (11) Επειδή δεν υποβλήθηκαν νέες πληροφορίες για το ομοειδές προϊόν, επιβεβαιώνονται τα προσωρινά συμπεράσματα όπως περιγράφονται στην αιτιολογική σκέψη 16 του προσωρινού κανονισμού.

⁽¹⁾ ΕΕ L 288 της 21.10.1997, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 75 της 24.3.2000, σ. 18.

Δ. ΕΠΙΔΟΤΗΣΕΙΣ

I. ΜΑΛΑΙΣΙΑ

1. Διπλή έκπτωση επιχειρησιακών δαπανών για την προώθηση των εξαγωγών

- (12) Οι δημόσιες αρχές της Μαλαισίας («ΔΑΜ») ισχυρίζονται ότι αυτό το πρόγραμμα δεν εξαρτάται από τις επιδόσεις των εξαγωγών, επειδή η εταιρεία δεν υποχρεούται να πραγματοποιεί εξαγωγές. Οι ΔΑΜ αναφέρουν επίσης ότι οι δαπάνες που έχουν προκύψει σε διεθνή εμπορική έκθεση στη Μαλαισία είναι επιλέξιμες γι' αυτό το όφελος. Επομένως, διαπιστώθηκε ότι αυτό το πρόγραμμα δεν αποφέρει ευλόγως όφελος στις πωλήσεις που πραγματοποιούνται στην εγχώρια αγορά, και, ειδικότερα, ότι μία διεθνής εμπορική έκθεση επικεντρώνεται σε εξαγωγικές δραστηριότητες. Συνεπώς, εφόσον το πρόγραμμα στοχεύει στην προώθηση εξαγωγών στο μέλλον, είναι στην πραγματικότητα συνδεδεμένο με αναμενόμενες εξαγωγές. Επομένως, αυτός ο ισχυρισμός δεν γίνεται αποδεκτός και συνάγεται το συμπέρασμα ότι αυτό το πρόγραμμα αποτελεί εξαγωγική επιδότηση de facto κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 4 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2026/97 (εφεξής «βασικός κανονισμός»).

- (13) Μία εταιρεία ισχυρίστηκε ότι κατά τον υπολογισμό του οφέλους που προσπορίστηκε ο παραγωγός εξαγωγέας στο πλαίσιο αυτού του καθεστώτος, η Επιτροπή είχε χρησιμοποιήσει λάθος ποσό εξοικονόμησης φόρου. Ωστόσο, μετά από επαλήθευση, επιβεβαιώνεται ότι το ποσό της επιδότησης γι' αυτό το πρόγραμμα είναι 0,01 %.

2. Καθεστώς πρωτοπόρου

- (14) Οι ΔΑΜ ισχυρίζονται ότι αυτό το πρόγραμμα δεν αποτελεί αντισταθμίσιμη επιδότηση εφόσον ο ορισμός ενός προϊόντος που προωθείται στηρίζεται σε αντικειμενικά κριτήρια. Ισχυρίζεται επίσης ότι ο κατάλογος των προωδούμενων προϊόντων καλύπτει ευρύ φάσμα και είναι διαθέσιμος σε όλες τις εταιρείες που παράγουν προωδούμενα προϊόντα.
- (15) Διαπιστώθηκε κατά την επαλήθευση ότι τα κριτήρια για να καθοριστεί αν ένα προϊόν μπορεί να χαρακτηριστεί ως προωδούμενο προϊόν, είναι ασαφή και όχι αντικειμενικά. Ορισμένα κριτήρια που χρησιμοποιήσαν οι ΔΑΜ (δηλαδή η καταλληλότητα για την κάλυψη των οικονομικών απαιτήσεων ή η ανάπτυξη της Μαλαισίας και οι εθνικές ή στρατηγικές απαιτήσεις της Μαλαισίας) μπορούν να καλύψουν οποιοδήποτε βασικό προϊόν. Η επαλήθευση έδειξε ότι δεν εφαρμόστηκαν αντικειμενικά κριτήρια για τη λήψη της απόφασης σχετικά με το ποια προϊόντα θα έπρεπε να προωθηθούν και ότι μόνο παραγωγοί συγκεκριμένων προϊόντων επωφεληθήκαν από αυτό το καθεστώς. Το ότι καλύπτεται ένα ευρύ φάσμα προϊόντων δεν μεταβάλλει το γεγονός ότι δεν υπάρχουν αντικειμενικά κριτήρια. Επομένως, αυτός ο ισχυρισμός δεν μπορεί να γίνει αποδεκτός και συνάγεται το συμπέρασμα ότι αυτό το πρόγραμμα αποτελεί ειδική επιδότηση κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 2 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού.
- (16) Μια εταιρεία ισχυρίστηκε ότι το καθεστώς πρωτοπόρου που είχε έλξε τον Ιούλιο 1999 και ότι η εταιρεία έπαυσε να επωφελείται από αυτό το πρόγραμμα. Διαπιστώθηκε ότι η εταιρεία ζητούσε ακόμα μειώσεις φόρου στο πλαίσιο αυτού του προγράμματος κατά την περίοδο της έρευνας (1 Απρι-

λίου 1998 έως 31 Μαρτίου 1999, εφεξής «ΠΕ»). Επιπλέον, σύμφωνα με το τμήμα 14Α του νόμου προώθησης των επενδύσεων, το όφελος στο πλαίσιο αυτού του προγράμματος μπορεί να επεκταθεί για νέα πενταετή περίοδο. Ούτε οι ΔΑΜ ούτε η εταιρεία υπέβαλαν αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με το ότι είχε όντως λήξει το όφελος. Εφόσον η εταιρεία επωφεληθήκε πραγματικά από αντισταθμίσιμη επιδότηση κατά την ΠΕ, και επειδή δεν υπάρχουν αποδεικτικά στοιχεία ότι σταμάτησε να επωφελείται από αυτό το καθεστώς, αυτός ο ισχυρισμός δεν μπορεί να γίνει αποδεκτός.

3. Φόρος επί των πωλήσεων και απαλλαγές του εισαγωγικού δασμού

- (17) Οι ΔΑΜ και μία εταιρεία ισχυρίστηκαν ότι ο φόρος πωλήσεων και η απαλλαγή από τον εισαγωγικό δασμό δεν αποτελούν επιδότηση εφόσον το πρόγραμμα είναι διαθέσιμο επίσης για τις εταιρείες που είναι εγκατεστημένες εκτός των εξαγωγικών βιομηχανικών ζωνών. Κατά τη διάρκεια της επαλήθευσης διαπιστώθηκε ότι η απαλλαγή από δασμούς ή φόρους υπό το καθεστώς αυτού του προγράμματος δεν είναι εφικτή εκτός των ελευθέρων ζωνών και επομένως, ο ισχυρισμός αυτός απορρίπτεται.
- (18) Οι ΔΑΜ και μία εταιρεία ισχυρίστηκαν επίσης ότι ο φόρος πωλήσεων και η απαλλαγή από τον εισαγωγικό δασμό επιπτε εντός των κριτηρίων ης υποσημείωσης 1 της συμφωνίας για τις επιδοτήσεις και τα αντισταθμιστικά μέτρα (εφεξής «συμφωνία ΕΑΜ») του ΠΟΕ, επειδή αποτελεί απαλλαγή ενός εξαγωγίμου προϊόντος από δασμούς ή φόρους οι οποίοι επιβαρύνουν παρόμοιο προϊόν όταν πρόκειται να καταναλωθεί στην εγχώρια αγορά. Η Επιτροπή θεωρεί ότι πρέπει να γίνει διάκριση μεταξύ της απαλλαγής από το φόρο επί των πωλήσεων και του εισαγωγικού δασμού για τις πρώτες ύλες και τον εξοπλισμό. Είναι σαφές ότι η υποσημείωση 1 του άρθρου 1.1 α) 1) ii) της συμφωνίας ΕΑΜ δεν εφαρμόζεται στις απαλλαγές από τους δασμούς ή τους φόρους για μηχανολογικό εξοπλισμό που δεν μπορεί να θεωρηθεί συντελεστής παραγωγής που χρησιμοποιείται κατά την κατασκευαστική διαδικασία, όπως απαιτείται από το παράρτημα II του βασικού κανονισμού και τη συμφωνία ΕΑΜ. Εφόσον δεν προβλήθηκαν συγκεκριμένα επιχειρήματα που να υποστηρίζουν την αντισταθμιστικότητα της απαλλαγής από το φόρο επί των πωλήσεων και τον εισαγωγικό δασμό για το μηχανολογικό εξοπλισμό, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα που συνήχθησαν γι' αυτό το πρόγραμμα στην αιτιολογική σκέψη 54 του προσωρινού κανονισμού.
- (19) Όσον αφορά την απαλλαγή από το φόρο επί των πωλήσεων και τον εισαγωγικό δασμό για τις πρώτες ύλες, θεωρήθηκε ότι αυτό το πρόγραμμα δεν υπάγεται στα κριτήρια της υποσημείωσης 1 του άρθρου 1.1 α) 1) ii) της συμφωνίας ΕΑΜ. Αυτή η διάταξη προβλέπει ότι «δεν θεωρείται μορφή επιδότησης ή απαλλαγής ενός εξαγόμενου προϊόντος από δασμούς ή φόρους που επιβαρύνουν το ομοειδές προϊόν, όταν αυτό προορίζεται για εγχώρια κατανάλωση, ούτε η παραίτηση από την εισπραξη τέτοιου είδους δασμών ή φόρων μέχρι ενός ποσού που δεν υπερβαίνει το ύψος της αναλογούσας οφειλής». Η υποσημείωση 1 εφαρμόζεται στην απαλλαγή από δασμούς ή φόρους όταν δεν υπάρχει παραίτηση από την εισπραξη τέτοιων δασμών. Καθορίστηκε ότι οι αρχές της Μαλαισίας δεν διαδέχονται σύστημα επαλήθευσης για να διαπιστώνεται ποιοι συντελεστές παραγωγής

χρησιμοποιούνται κατά τη διαδικασία παραγωγής και ειδικότερα σε ποια ποσά. Η επαλήθευση έδειξε ότι η εταιρεία που μπορεί να αρχίσει την παραγωγή σε ελεύθερη εμπορική ζώνη οφείλει να υποβάλει απλό κατάλογο των πιθανών εισροών για την παραγωγή του τελικού προϊόντος. Οι τελωνειακές αρχές δεν επαληθεύουν ποια αναλογία εισροών/παραγωγής εφαρμόζεται για τους συγκεκριμένους εισαγόμενους συντελεστές παραγωγής. Επομένως, δεν υπάρχει κάποιο πλαίσιο που να καθορίζει αν έχει προκύψει επιπλέον επιστροφή και συνεπώς, να διαπιστώνεται αν δεν πληρούνται οι όροι της υποσημείωσης 1 και των παραρτημάτων I έως III. Πρέπει επίσης να αναφερθεί ότι οι ΔΑΜ δεν έκαναν περαιτέρω εξέταση βάσει των πραγματικών συντελεστών παραγωγής που εξετάστηκαν για να διαπιστωθεί αν προέκυψε επιπλέον πληρωμή σύμφωνα με το παράρτημα II τμήμα II σημείο 5 του βασικού κανονισμού. Επομένως, αυτά τα προγράμματα αποτελούν επιδοτήσεις δυνάμει του άρθρου 1.1 α) 1) ii) της συμφωνίας ΕΑΜ και δεν ισχύει η εξαίρεση της υποσημείωσης 1 της προαναφερθείσας διάταξης. Εφόσον η υποσημείωση 1 δεν ισχύει, αυτά τα καθεστώτα αποτελούν εξαγωγικές επιδοτήσεις κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 4 στοιχείο α) και στοιχεία η) και ι) του παραρτήματος I του βασικού κανονισμού.

- (20) Όσον αφορά τον υπολογισμό του οφέλους, δεν υπάρχει κάποιο σύστημα βάσει του οποίου να επαληθεύεται η κατάvalωση εισροών που χρησιμοποιούνται για την παραγωγή του εξαγόμενου προϊόντος, και οι ΔΑΜ δεν έκαναν περαιτέρω εξέταση βάσει των πραγματικών συντελεστών παραγωγής για να καθορίσουν την επιπλέον επιστροφή φόρου επί των πωλήσεων και εισαγωγικών δασμών. Σύμφωνα με το παράρτημα II του βασικού κανονισμού, το πλήρες ποσό των εισαγωγικών δασμών που δεν καταβλήθηκαν αποτελεί το όφελος που προσπορίστηκε ο παραγωγός εξαγωγέας.
- (21) Οι ΔΑΜ περαιτέρω ισχυρίστηκαν ότι η πρώτη ύλη που χρησιμοποιήθηκε για την παραγωγή του εν λόγω προϊόντος δεν υπόκειται, ακόμη και χωρίς το όφελος του παρόντος προγράμματος, σε φόρους επί των πωλήσεων.
- (22) Η Επιτροπή εξέτασε τα αποδεικτικά στοιχεία που υπέβαλαν οι ΔΑΜ και συνήγαγε το συμπέρασμα ότι οι πρώτες ύλες που χρησιμοποιήθηκαν για την παραγωγή ΣΑΧ απαριθμούνται στο σχέδιο Β της εντολής φόρου επί των πωλήσεων. Αυτό το σχέδιο είναι ένας κατάλογος εμπορευμάτων που δεν υπόκεινται σε φόρους επί των πωλήσεων. Επομένως, ο ισχυρισμός αυτός γίνεται αποδεκτός και οι συντελεστές του αντισταθμιστικού δασμού για την απαλλαγή των πρώτων υλών από το φόρο επί των πωλήσεων έχουν τροποποιηθεί

ανάλογα εφόσον δεν έπρεπε να καταβληθούν φόροι επί των πωλήσεων χωρίς το όφελος αυτού του προγράμματος.

- (23) Ωστόσο, όσον αφορά τους εισαγωγικούς δασμούς για τις πρώτες ύλες, καθορίστηκε ότι αυτές οι εισαγωγές υπόκεινται σε εισαγωγικούς δασμούς. Με βάση τα ανωτέρω επιχειρήματα, επιβεβαιώνονται τα προσωρινά συμπεράσματα για την απαλλαγή από τους εισαγωγικούς δασμούς για τις πρώτες ύλες.
- (24) Ένας παραγωγός εξαγωγέας ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή δεν αιτιολόγησε με πραγματικά αποδεικτικά στοιχεία τον καθορισμό του ιδιαίτερου χαρακτήρα αυτού του προγράμματος.
- (25) Στις αιτιολογικές σκέψεις 50, 65, 66 και 67 του προσωρινού κανονισμού, η Επιτροπή ανέφερε τους λόγους για τους οποίους αυτά τα προγράμματα αποτελούν ειδικές και επομένως αντισταθμίσιμες επιδοτήσεις. Αυτά τα συμπεράσματα δεν στηρίζονται σε υποθέσεις αλλά σε πραγματικά αποδεικτικά στοιχεία. Αυτός ο ισχυρισμός επομένως απορρίπτεται.

4. Επιτόκιο

- (26) Οι ΔΑΜ και ένας παραγωγός εξαγωγέας ισχυρίστηκαν ότι η Επιτροπή έπρεπε να είχε χρησιμοποιήσει μέσο επιτόκιο 11,42 % έναντι του 11,5 %.
- (27) Με βάση τις διαθέσιμες πληροφορίες που συγκεντρώθηκαν κατά την επαλήθευση, θεωρήθηκε κατάλληλο ένα μέσο επιτόκιο 11,5 % για την ΠΕ. Το μέσο εμπορικό επιτόκιο υπολογίστηκε με βάση το μέσο μηνιαίο συντελεστή δανεισμού των εμπορικών τραπεζών στη Μαλαισία κατά την ΠΕ που καταλήγει σε μέσο όρο 11,4975 % (προσάρτημα C2 της απάντησης του ερωτηματολογίου των ΔΑΜ). Δεν υποβλήθηκαν νέα αποδεικτικά στοιχεία που να δικαιολογούν την προς τα κάτω προσαρμογή του επιτοκίου. Επομένως αυτός ο ισχυρισμός δεν γίνεται αποδεκτός.

5. Ποσό της αντισταθμίσιμης επιδότησης

- (28) Όσον αφορά τον υπολογισμό του ποσού των αντισταθμίσιμων επιδοτήσεων, έγινε προσαρμογή όσον αφορά το ποσό των τόκων που προστέθηκε στο ποσό της επιδότησης που είχε υπολογιστεί προσωρινά. Αυτή η προσαρμογή αντανakλάται στον παρακάτω πίνακα όπου αναφέρεται το ποσό της αντισταθμίσιμης επιδότησης.
- (29) Βάσει των ανωτέρω, διαπιστώθηκαν οι ακόλουθοι συντελεστές επιδότησης στο οριστικό στάδιο. Το μέσο σταθμισμένο περιθώριο των επιδοτήσεων σε επίπεδο χώρας βρίσκεται πάνω από το εφάρμοσιμο ελάχιστο επίπεδο.

Εταιρεία	Διπλή έκπτωση	Καθεστώς πρωτοπόρου	Απαλλαγές φόρου επί των πωλήσεων	Απαλλαγές εισαγωγικού δασμού	Σύνολο
Tong Heer Fasteners Co. Sdn. Bhd.	0,01 %	1,87 %	0,40 %	2,43 %	4,71 %
Tigges Stainless Steel Fasteners (M) Sdn. Bhd.	0,34 %	0,00 %	0,03 %	1,94 %	2,31 %

II. ΦΙΛΙΠΠΙΝΕΣ

1. Εισαγωγή

- (30) Παρατηρήσεις σχετικά με το έγγραφο κοινοποίησης υποβλήθηκαν από κοινού από τις δημόσιες αρχές Φιλιππίνων («ΔΑΦ») και από τον παραγωγό εξαγωγέα Lu Chu Shin Yee Works (Φιλιππίνες) Co. Ltd («Lu Chu»). Οι παρατηρήσεις αφορούν δύο καθεστώτα επιδοτήσεων: το καθεστώς φόρου επί του ακαθάριστου εισοδήματος (τμήμα 24 της πράξης περί ειδικών οικονομικών ζωνών — ΠΕΖΑ (και το καθεστώς απαλλαγών από εισαγωγικούς δασμούς επί των πρώτων υλών, του μηχανολογικού εξοπλισμού, των προμηθειών και των ανταλλακτικών [τμήματα 4 γ) και 23 της ΠΕΖΑ]. Οι παρατηρήσεις αφορούσαν κυρίως την απαλλαγή για τις εισαγωγές ανταλλακτικών και προμηθειών.

2. Φόρος επί του ακαθάριστου εισοδήματος (ΦΑΕ)

- (31) Οι ΔΑΦ και η εταιρεία Lu Chu ανέφεραν ότι σε ορισμένες συνθήκες, ανάλογα με τα αντίστοιχα επίπεδα του ακαθάριστου εισοδήματος και του καθαρού εισοδήματος, η εφαρμογή του ΦΑΕ (δηλαδή 5 % του ακαθάριστου εισοδήματος) μπορεί να καταλήξει σε υψηλότερο ποσό φόρων που πρέπει να καταβληθούν, σε σύγκριση με την εφαρμογή του συνήθους φόρου επί του εισοδήματος (34 % του καθαρού εισοδήματος). Ειδικότερα, μία εταιρεία μπορεί να έχει καθαρή ζημία αλλά να καταβάλει ακόμα το ΦΑΕ επειδή έχει φορολογητέο ακαθάριστο εισόδημα.
- (32) Καταρχήν σημειώνεται ότι τα επιχειρήματα που υπέβαλαν οι ΔΑΦ και η εταιρεία Lu Chu δεν επηρεάζουν τα συμπεράσματα της Επιτροπής σχετικά με τον ειδικό χαρακτήρα και την αντισταθμιστικότητα του ΦΑΕ. Ως προς αυτό, θεωρείται ότι το επιχειρήμα αναφέρεται σε μια υποθετική κατάσταση η οποία είναι εντελώς διαφορετική από την κατάσταση που εξετάστηκε πραγματικά σ' αυτήν την υπόθεση. Εάν η εφαρμογή του ΦΑΕ μπορούσε σε ορισμένες συνθήκες να καταλήξει στην καταβολή εκ μέρους της εταιρείας περισσότερων φόρων από ό,τι κατά το σύνηθες καθεστώς φόρου εισοδήματος, η εταιρεία θα μπορούσε απλώς να παραιτηθεί αυτής της επιλογής. Ωστόσο, δεν συνέβη αυτό όσον αφορά τον εν λόγω παραγωγό εξαγωγέα. Όπως υπολόγισε η Επιτροπή στα προσωρινά της συμπεράσματα, η εφαρμογή του ΦΑΕ στον παραγωγό εξαγωγέα, επέτρεψε την εξοικονόμηση ορισμένων φόρων κατά την περίοδο της έρευνας σε σχέση με την εφαρμογή του συνήθους καθεστώτος φόρου εισοδήματος. Εφόσον οι ΔΑΦ και η εταιρεία Lu Chu δεν αμφισβήτησαν αυτόν τον υπολογισμό, επιβεβαιώνεται ότι σ' αυτήν την υπόθεση ο ΦΑΕ απετέλεσε χρηματοδοτική συνεισφορά των ΔΑΦ και απέφερε όφελος στο δικαιούχο. Ως εκ τούτου, πρέπει να απορριφθεί ο ισχυρισμός των ΔΑΦ και της εταιρείας Lu Chu.

3. Απαλλαγή από τον εισαγωγικό δασμό που επιβάλλεται στις εισαγωγές προμηθειών και ανταλλακτικών

- (33) Οι ΔΑΦ και η εταιρεία Lu Chu θεωρούν ότι η Επιτροπή ορθώς απέκλεισε τις εισαγωγές κοχλίων από ανθρακοχάλυβα από τον υπολογισμό της επιδότησης για την απαλλαγή από τον εισαγωγικό δασμό επί των ανταλλακτικών και προμηθειών. Ωστόσο, ισχυρίστηκαν ότι η Επιτροπή δεν απέκλεισε όλους τους κοχλίες από ανθρακοχάλυβα αλλά μόνο μερικούς και ζήτησαν από την Επιτροπή να αποκλείσει

πλήρως τις εισαγωγές κοχλίων από ανθρακοχάλυβα. Ισχυρίστηκαν ότι ο εν λόγω παραγωγός εξήγαγε το σύνολο των τελικών προϊόντων του και ότι επιπλέον προβλέπεται ότι θα συνεχίσει να εξάγει στο μέλλον, οπότε και πρέπει να αναγνωριστεί ότι όλοι οι μη υποκείμενοι κοχλίες από ανθρακοχάλυβα έχουν επανεξαχθεί ή θα επανεξαχθούν στο μέλλον.

- (34) Ο ισχυρισμός αυτός δεν γίνεται αποδεκτός, εφόσον δεν υποστηρίζεται από επαληθεύσιμα αποδεικτικά στοιχεία ούτε κατά την περίοδο της έρευνας ούτε μετά την κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων. Ειδικότερα, η γνώμη της Επιτροπής — στο πλαίσιο των προσωρινών συμπερασμάτων της — ότι όλα τα τελικά προϊόντα είχαν πράγματι εξαχθεί, αφορά μόνον τα προϊόντα που κατασκευάζονται από τον παραγωγό εξαγωγέα στις εγκαταστάσεις του στις Φιλιππίνες, δηλαδή ουσιαστικά συνδεδητές από ανοξείδωτο χάλυβα. Μόνο τα στοιχεία που αφορούν αυτά τα προϊόντα υποβλήθηκαν με πλήρη μορφή και επαληθεύθηκαν από την Επιτροπή. Δεν υποβλήθηκαν άλλα στοιχεία ή αποδεικτικά στοιχεία από τις ΔΑΦ ή/και από τον παραγωγό εξαγωγέα που να δείχνουν ότι όλοι οι εισαγόμενοι κοχλίες από ανθρακοχάλυβα είχαν επανεξαχθεί ή επρόκειτο πράγματι να επανεξαχθούν. Τα στοιχεία που διέθετε η Επιτροπή της επιτρέπουν να αποκλείσει μόνον τις εισαγωγές κοχλίων από ανθρακοχάλυβα από τους υπολογισμούς της επιδότησης στο βαθμό που το έκανε στα προσωρινά της συμπεράσματα. Εφόσον δεν υποβλήθηκαν νέα αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με αυτό, επιβεβαιώνονται τα προσωρινά συμπεράσματα.

- (35) Οι ΔΑΦ και η εταιρεία Lu Chu ισχυρίστηκαν επίσης ότι οι εισαγωγές ελαίου και εργαλείων πρέπει να αποκλειστούν από τον υπολογισμό του ποσού της επιδότησης, εφόσον καταναλώνονται για την παραγωγή συνδεδητών από ανοξείδωτο χάλυβα. Και πάλι, δεν μπορεί να γίνει αποδεκτό αυτό το επιχειρήμα, επειδή οι ΔΑΦ και η εταιρεία Lu Chu δεν υπέβαλαν σχετικά αποδεικτικά στοιχεία. Τα στοιχεία που διαθέτει η Επιτροπή δεν επιτρέπουν να εξεταστούν χωριστά οι αντίστοιχες αξίες των εισαγωγών ελαίου, εκτός από τα αναλώσιμα υλικά, τα εργαλεία και τα ανταλλακτικά. Αυτές οι εισαγωγές αναφέρονται μόνο σωρευτικά και ορισμένα από αυτά τα εργαλεία, τα στοιχεία και τα ανταλλακτικά, με βάση τα διαθέσιμα αποδεικτικά στοιχεία, δεν καταναλώνονται κατά τη διάρκεια της χρήσης τους για την παραγωγή των εξαγομένων προϊόντων. Επομένως, επειδή δεν υπάρχουν άλλα αποδεικτικά στοιχεία, δεν μπορεί να εξεταστεί αν είναι δυνατό να αποκλειστούν ορισμένες εισαγωγές από τους υπολογισμούς του ποσού της επιδότησης. Επομένως επιβεβαιώνονται τα προσωρινά συμπεράσματα.

4. Ποσό των αντισταθμίσεων επιδοτήσεων

- (36) Όσον αφορά τον υπολογισμό του ποσού των αντισταθμίσεων επιδοτήσεων, έγινε προσαρμογή όσον αφορά το ποσό του προστιθέμενου τόκου στο ποσό της επιδότησης που υπολογίστηκε προσωρινά. Αυτή η προσαρμογή αντανακλάται στον παρακάτω πίνακα που δείχνει το ποσό της αντισταθμίσιμης επιδότησης.
- (37) Διαπιστώθηκαν στο οριστικό στάδιο οι ακόλουθοι συντελεστές επιδότησης. Το μέσο σταθμισμένο επίπεδο της επιδότησης σε επίπεδο χώρας είναι το εφαρμόσιμο ελάχιστο επίπεδο.

Εταιρεία	Φόρος επί ακαθάριστου εισοδήματος	Απαλλαγή από τον εισαγωγικό δασμό	Σύνολο
Lu Chu Shin Yee Works Co. Ltd Philshin Works Corporation	0,50 %	3,09 %	3,59 %

III. ΣΙΓΚΑΠΟΥΡΗ

- (38) Στον προσωρινό κανονισμό συνήχθη το συμπέρασμα ότι καμία από τις επιδοτήσεις δεν είχε χρησιμοποιηθεί από τους παραγωγούς/εξαγωγείς στην Σιγκαπούρη. Επειδή δεν υποβλήθηκαν νέες πληροφορίες, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα των αιτιολογικών σκέψεων 81 έως 83 του προσωρινού κανονισμού. Επομένως η διαδικασία πρέπει να περατωθεί όσον αφορά τις εισαγωγές ΣΑΧ καταγωγής Σιγκαπούρης.

IV. ΤΑΪΛΑΝΔΗ

- (39) Στον προσωρινό κανονισμό συνήχθη το συμπέρασμα ότι το μέσο σταθμισμένο περιθώριο της επιδότησης σε επίπεδο χώρας για την Ταϊλάνδη ήταν κάτω του ελάχιστου επιπέδου επιδοτήσεων που εφαρμόζεται σ' αυτή την χώρα. Επειδή δεν υποβλήθηκαν νέες πληροφορίες, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα των αιτιολογικών σκέψεων 84 έως 91 του προσωρινού κανονισμού. Επομένως η διαδικασία πρέπει να περατωθεί όσον αφορά τις εισαγωγές ΣΑΧ καταγωγής Ταϊλάνδης.

Ε. ΚΟΙΝΟΤΙΚΟΣ ΚΛΑΔΟΣ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ

- (40) Επειδή δεν υποβλήθηκαν νέες πληροφορίες για τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής, επιβεβαιώνονται τα προσωρινά συμπεράσματα που αναφέρονται στις αιτιολογικές σκέψεις 129 έως 132 του προσωρινού κανονισμού.

ΣΤ. ΖΗΜΙΑ

1. Σώρευση

- (41) Ένας παραγωγός εξαγωγέας στη Μαλαισία ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή δεν έπρεπε να υπολογίσει σωρευτικά τις εισαγωγές καταγωγής Μαλαισίας με τις εισαγωγές καταγωγής Φιλιππίνων λόγω της διαφορετικής συμπεριφοράς της πρώτης. Ισχυρίστηκε ότι ο όγκος των εισαγωγών καταγωγής Μαλαισίας αυξήθηκε σε χαμηλότερο ποσοστό από τον όγκο των εισαγωγών καταγωγής Φιλιππίνων και ότι η μείωση των μέσων τιμών εισαγωγής ΣΑΧ καταγωγής Μαλαισίας οφειλόταν στη μείωση των τιμών των πρώτων υλών.
- (42) Ένας παραγωγός εξαγωγέας στις Φιλιππίνες ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή δεν έπρεπε να υπολογίσει σωρευτικά τις εισαγωγές καταγωγής Φιλιππίνων με τις εισαγωγές καταγωγής Μαλαισίας, επειδή το επίπεδο των τιμών των εισαγωγών από τις Φιλιππίνες ήταν συνεχώς σε υψηλά ή υψηλότερα επίπεδα από τις τιμές του κοινοτικού κλάδου παραγωγής.

- (43) Ως προς αυτό, διαπιστώθηκε ότι το ποσό των αντισταθμίσεων επιδοτήσεων από κάθε μία από αυτές τις χώρες ήταν πάνω από το ελάχιστο και ότι ο όγκος των εισαγωγών από κάθε μία από αυτές τις χώρες αυξήθηκε κατά την υπό εξέταση περίοδο, φθάνοντας σε επίπεδα που δεν ήταν ελάχιστα. Επιπλέον, η έρευνα δεν έδειξε διαφορετική διάρθρωση των τιμών μεταξύ των εισαγωγών από τη Μαλαισία και των εισαγωγών από τις Φιλιππίνες. Οι τιμές των εισαγωγών από αυτές τις δύο χώρες ήταν σημαντικά χαμηλότερες από τις τιμές του κοινοτικού κλάδου παραγωγής κατά την ΠΕ και ακολούθησαν παρόμοια καθοδική τάση κατά την υπό εξέταση περίοδο. Τέλος, οι ΣΑΧ που εισήχθησαν από τις δύο χώρες, διχοθετούνται στην Κοινότητα μέσω των ιδίων κυκλωμάτων πωλήσεων και με τους ίδιους εμπορικούς όρους, και έτσι είναι ανταγωνιστικοί μεταξύς και με τους ΣΑΧ που πωλούνται από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής.

- (44) Με βάση τα ανωτέρω, επιβεβαιώνονται τα προσωρινά συμπεράσματα των αιτιολογικών σκέψεων 139 έως 142 του προσωρινού κανονισμού όσον αφορά την καταλληλότητα του σωρευτικού υπολογισμού των εισαγωγών από τη Μαλαισία και τις Φιλιππίνες.

2. Τιμές των επιδοτούμενων εισαγωγών

- (45) Επειδή δεν υπάρχουν νέες πληροφορίες για τις τιμές των επιδοτούμενων εισαγωγών, επιβεβαιώνονται τα προσωρινά συμπεράσματα όπως αναπτύσσονται στις αιτιολογικές σκέψεις 145 έως 148 του προσωρινού κανονισμού.

3. Κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής

- (46) Τα ενδιαφερόμενα μέρη ισχυρίστηκαν ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής δεν είχε υποστεί σημαντική ζημία λόγω της θετικής εξέλιξης, κατά την υπό εξέταση περίοδο, ορισμένων δεικτών όπως η παραγωγή, η παραγωγική ικανότητα, οι πωλήσεις, το μερίδιο αγοράς, οι επενδύσεις, η απασχόληση και η παραγωγικότητα.
- (47) Στον προσωρινό κανονισμό η Επιτροπή συνήγαγε το συμπέρασμα ότι, ως συνέπεια της επιβολής των μέτρων αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, Ινδίας, Μαλαισίας, Δημοκρατίας της Κορέας, Ταϊβάν και Ταϊλάνδης το 1997⁽¹⁾, η κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής είχε βελτιωθεί σημαντικά όσον αφορά την παραγωγή και τις πωλήσεις. Όντως, η επιβολή των μέτρων αντιντάμπινγκ το 1997, όπως αναμένεται και προβλέπεται, επέτρεψε στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής να αυξήσει την παραγωγή του και να ανακτήσει το απολεσθέν μερίδιο αγοράς με την αύξηση των πωλήσεών του στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής. Αυτό είχε θετικές επιπτώσεις στην απασχόληση και στην παραγωγικότητα.

⁽¹⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1732/97 της Επιτροπής (ΕΕ L 243 της 5.9.1997, σ. 17).

(48) Ωστόσο, παρά την αύξηση των πωλήσεων του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, οι πωλήσεις αυτές πραγματοποιήθηκαν σε χαμηλότερες τιμές οι οποίες, κατά την ΠΕ, δεν κάλυψαν το κόστος του κοινοτικού κλάδου παραγωγής και κατέληξαν σε ζημίες. Όντως, διαπιστώθηκε ότι οι τιμές του κοινοτικού κλάδου παραγωγής μειώθηκαν κατά την υπό εξέταση περίοδο κατά 17 %, από 3,65 ευρώ ανά χιλιόγραμμα το 1996 σε 3,02 ευρώ ανά χιλιόγραμμα την ΠΕ. Παρόλο που η πρώτη ύλη επίσης μειώθηκε κατά την υπό εξέταση περίοδο, η μείωση των τιμών ΣΑΧ βρισκόταν πάνω από τη μείωση του κόστους της πρώτης ύλης. Αυτή η ύφεση των τιμών είχε σοβαρές επιπτώσεις στην αποδοτικότητα η οποία, παρά τη βελτίωση που σημειώθηκε μεταξύ του 1996 και του 1997, μειώθηκε το 1998 και έγινε ζημία την ΠΕ (-0,8 % του κύκλου εργασιών). Επομένως, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής δεν μπορούσε να επωφεληθεί πλήρως από την επιβολή των μέτρων αντιντάμπινγκ.

(49) Με βάση τα ανωτέρω, συνάγεται το συμπέρασμα ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής υπέστη ζημία υπό μορφή ύφεσης των τιμών και οικονομικών ζημιών.

(50) Δεύτερον, ένας παραγωγός εξαγωγέας ισχυρίστηκε ότι η μείωση των τιμών του κοινοτικού κλάδου παραγωγής οφειλόταν σε μείωση του κόστους της πρώτης ύλης που χρησιμοποιείται για την παραγωγή ΣΑΧ. Αυτή η κατάσταση δεν μπορούσε επομένως να χαρακτηριστεί ως ύφεση των τιμών. Ως προς αυτό, προβλήθηκε ο ισχυρισμός ότι η πρώτη ύλη αντιπροσώπευε υψηλότερο ποσοστό από το 56,7 % του πλήρους κόστους την ΠΕ που αναφέρθηκε στον προσωρινό κανονισμό, φθάνοντας στο 80-85 % και ακόμη στο 90 % του συνολικού του κόστους.

(51) Σύμφωνα με τις πληροφορίες που υπέβαλαν οι συνεργαζόμενοι προμηθευτές πρώτης ύλης, η τιμή της πρώτης ύλης μειώθηκε κατά 20,9 % κατά την υπό εξέταση περίοδο, ενώ οι τιμές του κοινοτικού κλάδου παραγωγής του εν λόγω προϊόντος μειώθηκαν κατά 17 % κατά την ίδια περίοδο. Επειδή το κόστος των πρώτων υλών κατά την περίοδο αυτή, κυμαινόταν, σε μέση σταθμισμένη βάση, μεταξύ περίπου 57 % και 68 % του πλήρους κόστους του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, διαπιστώθηκε ότι οι τιμές του κοινοτικού κλάδου παραγωγής ΣΑΧ μειώθηκαν πάνω από τη μείωση του κόστους της πρώτης ύλης. Ως προς αυτό πρέπει να αναφερθεί ότι ο ισχυρισμός ότι οι πρώτες ύλες αντιπροσώπευον το 80-85 % του κόστους, φαίνεται ότι αφορά μόνον το κόστος κατασκευής και όχι το πλήρες κόστος. Με βάση τα ανωτέρω, συνάγεται το συμπέρασμα ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής υπέστη ύφεση των τιμών του.

(52) Τέλος, ένας παραγωγός εξαγωγέας στη Μαλαισία ισχυρίστηκε ότι αν η παραγωγή και η απασχόληση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, όπως αναφέρθηκε στο έγγραφο της κοινοποίησης, συγκριθούν μεταξύ τους, η παραγωγικότητα ανά απασχολούμενο φαίνεται ότι είναι χαμηλότερη από ό,τι δείχνουν τα στοιχεία στην αιτιολογική σκέψη 141 του προσωρινού κανονισμού.

(53) Πρέπει να αναφερθεί ότι η παραγωγικότητα αυτή υπολογίστηκε ως η παραγωγή διηρημένη διά του αριθμού των απασχολούμενων που εργάζονται για την παραγωγή του υπό εξέταση προϊόντος, που ανερχόταν σε 287 το 1996, 320 το 1997, 321 το 1998 και 315 την ΠΕ. Αυτός ο

αριθμός είναι χαμηλότερος από τον αριθμό των απασχολούμενων που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 160 του προσωρινού κανονισμού, ή στο έγγραφο της κοινοποίησης, που αφορά το σύνολο των απασχολούμενων από την εταιρεία.

4. Συμπέρασμα για τη ζημία

(54) Κατά την υπό εξέταση περίοδο, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής υπέστη σημαντική πίεση των τιμών από τις επιδοτούμενες εισαγωγές καταγωγής των εν λόγω χωρών, που διαπιστώθηκε ότι ήταν σημαντικά χαμηλότερες από τις τιμές του κοινοτικού κλάδου παραγωγής κατά την ΠΕ και που αυξήθηκε όσον αφορά τον όγκο των εισαγωγών κατά την υπό εξέταση περίοδο. Συνεπώς, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής δεν ήταν σε θέση να αντανακλά το κόστος του στο επίπεδο των τιμών πωλήσεών του. Αυτό κατέληξε στην επιδείνωση της οικονομικής κατάστασης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, φθάνοντας σε μέση σταθμισμένη απώλεια 0,8 % του κύκλου εργασιών κατά την ΠΕ.

(55) Το γεγονός ότι βελτιώθηκαν ορισμένοι δείκτες του κοινοτικού κλάδου παραγωγής όπως η παραγωγή, οι πωλήσεις, η απασχόληση και η παραγωγικότητα, πρέπει να εξεταστεί με βάση την επιβολή των μέτρων αντιντάμπινγκ το 1997, που συνετέλεσε στην ελάφρυνση της κατάστασης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Η πίεση που ασκήθηκε από τις αυξανόμενες εισαγωγές σε χαμηλές τιμές της εν λόγω χώρας, εμπόδισαν την πλήρη ανάκαμψη του κοινοτικού κλάδου παραγωγής που όπως διαπιστώθηκε, είχε υποστεί ζημία στην παρούσα έρευνα υπό μορφή συμπιεσμένων τιμών και οικονομικών απωλειών κατά την ΠΕ.

(56) Με βάση τα ανωτέρω, επιβεβαιώνεται ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής υπέστη σημαντική ζημία κατά την έννοια του άρθρου 8 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού.

Ζ. ΑΙΤΙΑ ΤΗΣ ΖΗΜΙΑΣ

1. Επιπτώσεις των επιδοτούμενων εισαγωγών

(57) Στον προσωρινό κανονισμό η Επιτροπή διαπίστωσε μία σαφή σύμπτωση μεταξύ των σημαντικά χαμηλότερων τιμών των επιδοτούμενων εισαγωγών σε σχέση με τις κοινοτικές τιμές και της επιδείνωσης των τιμών του κοινοτικού κλάδου παραγωγής και της αποδοτικότητάς του κατά την ΠΕ. Η σημαντική πίεση επί των τιμών που ασκήθηκε από τις επιδοτούμενες εισαγωγές, ειδικότερα μεταξύ του 1998 και της ΠΕ, συνέπεσε με σοβαρή μείωση των τιμών του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, πράγμα που οδήγησε σε απώλεια 0,8 % του κύκλου εργασιών κατά την ΠΕ.

(58) Η αύξηση των εν λόγω εισαγωγών (+ 16 %), που έφθασε σε σημαντικό επίπεδο της αγοράς της Κοινότητας κατά την ΠΕ (12,4 % μεριδίου αγοράς), οι συμπιεσμένες τιμές (- 17 %) και η επιδείνωση της οικονομικής κατάστασης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, αποδόθηκαν στις συνεχώς χαμηλότερες τιμές των εισαγωγών καταγωγής των εν λόγω χωρών.

2. Επιπτώσεις άλλων παραγόντων

- α) *Αύξηση της παραγωγικής ικανότητας κατ των επενδύσεων κατά τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής*
- (59) Προβλήθηκε ο ισχυρισμός ότι οι μικρές οικονομικές επιδόσεις του κοινοτικού κλάδου παραγωγής προκλήθηκαν από την αύξηση της παραγωγικής του ικανότητας σε μία εποχή όταν η κατανάλωση είχε συρρικνωθεί. Προβλήθηκε επίσης ο ισχυρισμός ότι το υψηλό επίπεδο των επενδύσεων και το οικονομικό κόστος που συνδέεται με αυτές, σε συνδυασμό με το χαμηλότερο όγκο των πωλήσεων, εφόσον η κατανάλωση είχε συρρικνωθεί, ήταν η αιτία της επιδείνωσης της οικονομικής κατάστασης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής.
- (60) Διαπιστώθηκε ότι η μεγαλύτερη αύξηση της παραγωγικής ικανότητας σημειώθηκε μεταξύ του 1996 και του 1997 (+ 15 %), όταν ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής ήλπιζε να ανήξει την παραγωγή του και τις πωλήσεις του δεδομένης της επιβολής των μέτρων αντιντάμπινγκ. Πρέπει να αναφερθεί ότι η αύξηση της παραγωγικής ικανότητας συνοδεύτηκε με αύξηση της παραγωγής κατά 20 % και των πωλήσεων 33 % μεταξύ του 1996 και του 1997. Επομένως, η αύξηση της παραγωγικής ικανότητας από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής του επέτρεψε να επωφεληθεί από την αποκατάσταση του πραγματικού ανταγωνισμού μεταξύ του κοινοτικού κλάδου παραγωγής και των χωρών που υπόκεινταν στα μέτρα αντιντάμπινγκ. Αντίθετα, η κατανάλωση άρχισε να συρρικνώνεται μόνο από το 1998, ενώ η παραγωγική ικανότητα παρέμεινε σταθερή μεταξύ του 1998 και της ΠΕ.
- (61) Όσον αφορά τις επενδύσεις που πραγματοποίησε ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής, παρέμειναν σχετικά σταθερές κατά την υπό εξέταση περίοδο με εξαίρεση το 1997 όταν είχαν γίνει σημαντικές επενδύσεις κυρίως από μία εταιρεία στην αγορά κτιρίων. Πρέπει ωστόσο να αναφερθεί ότι αυτή η εταιρεία παρουσίασε ένα από τα καλύτερα περιθώρια κέρδους μεταξύ του κοινοτικού κλάδου παραγωγής κατά το έτος 1997 και ακόμη και κατά την υπό εξέταση περίοδο. Επιπλέον, πρέπει να αναφερθεί ότι, παρά τη συρρίκνωση της κατανάλωσης κατά την υπό εξέταση περίοδο, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής αύξησε τις πωλήσεις του και έτσι το μερίδιο που κατείχε την κοινοτική αγορά.
- (62) Με βάση τα ανωτέρω, συνάγεται το συμπέρασμα ότι οι ασθενείς οικονομικές επιδόσεις του κοινοτικού κλάδου παραγωγής δεν συνδέονται έτσι με αύξηση της παραγωγικής ικανότητας ή με το επίπεδο των επενδύσεων του, αλλά κυρίως με την ύφεση των τιμών που προκλήθηκε από τις επιδοτούμενες εισαγωγές.
- β) *Εξαγωγικές επιδόσεις του κοινοτικού κλάδου παραγωγής*
- (63) Οι εξαγωγικές επιδόσεις του κοινοτικού κλάδου παραγωγής κατά την υπό εξέταση περίοδο εξετάστηκαν επίσης για να διαπιστωθεί αν η μείωση του όγκου των εξαγωγών μπορούσε να είχε επηρεάσει την παραγωγή του κοινοτικού κλάδου παραγωγής.

- (64) Πρέπει κατ' αρχήν να αναφερθεί ότι οι εξαγωγές ΣΑΧ αντιπροσώπευαν ένα μικρό μερίδιο των συνολικών πωλήσεων που πραγματοποίησε ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής καθ' όλη την υπό εξέταση περίοδο. Επιπλέον, η ζημία που προκλήθηκε στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής είχε κυρίως τη μορφή επιδείνωσης της αποδοτικότητάς του, λόγω της σοβαρής ύφεσης των τιμών που προκλήθηκε από τις επιδοτούμενες εισαγωγές, όπως επεξηγήθηκε στις αιτιολογικές σκέψεις 166 έως 168 του προσωρινού κανονισμού. Αντίθετα, οι όγκοι της παραγωγής αυξήθηκαν κατά την υπό εξέταση περίοδο.
- (65) Με βάση τα ανωτέρω, δεν μπορεί να θεωρηθεί ότι η ζημία που προκλήθηκε στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής, οφείλεται στις εξαγωγικές του επιδόσεις.

3. Συμπέρασμα για την αιτιώδη συνάφεια

- (66) Με βάση τα ανωτέρω, επιβεβαιώνεται ότι οι εισαγωγές καταγωγής των δύο εν λόγω χωρών, εξεταζόμενες χωριστά, έχουν προκαλέσει σημαντική ζημία στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής. Όντως, οι εισαγωγές από τη Μαλαισία και τις Φιλιππίνες εμπόδισαν την πλήρη ανάκαμψη από τη ζημιόγono κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής που διαπιστώθηκε στο πλαίσιο της προηγούμενης διαδικασίας αντιντάμπινγκ όσον αφορά τους ΣΑΧ και οι αυξανόμενες εισαγωγές τους σε χαμηλές τιμές έχουν επηρεάσει αρνητικά την αποδοτικότητα του κοινοτικού κλάδου παραγωγής.

Η. ΤΑ ΣΥΜΦΕΡΟΝΤΑ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ

- (67) Στον προσωρινό κανονισμό η Επιτροπή διαπίστωσε ότι δεν υπήρχαν επιτακτικοί λόγοι για να μην επιβληθούν μέτρα στην προκειμένη περίπτωση. Επειδή δεν υποβλήθηκαν νέες παρεκκλίσεις όσον αφορά τις επιπτώσεις των αντισταθμιστικών δασμών στην κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, επιβεβαιώνεται ότι η επιβολή αντισταθμιστικών μέτρων θα βοηθήσει ενδεχομένως τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής να ανακτήσει ικανοποιητικό περιθώριο αποδοτικότητας, επιτρέποντας στις εταιρείες να συνεχίσουν τις εμπορικές συναλλαγές και να πραγματοποιούν τις αναγκαίες επενδύσεις.
- (68) Ένας εισαγωγέας επανέλαβε το επιχειρήματά του ότι η επιβολή αντισταθμιστικών μέτρων θα επιδεινώσει σημαντικά την κατάσταση των κοινοτικών εισαγωγέων/εμπόρων. Το επιχειρήμα αυτό στηριζόταν στην επιδείνωση της οικονομικής κατάστασης αυτού του συγκεκριμένου εμπόρου μεταξύ του 1997 και του 1998 μετά την επιβολή των οριστικών μέτρων αντιντάμπινγκ το Φεβρουάριο του 1998. Επιπλέον, προβλήθηκε ο ισχυρισμός ότι αν επρόκειτο να επιβληθούν αντισταθμιστικά μέτρα, οι εισαγωγείς/έμποροι δεν θα ήταν σε θέση να εισάγουν από προμηθευτές της νοτιοανατολικής Ασίας πράγμα που θα προκαλούσε έτσι ελλείπη εφοδιασμό.
- (69) Πρέπει καταρχήν να αναφερθεί ότι ο προσωρινός κανονισμός ανέφερε ήδη ότι η επιβολή των μέτρων θα κατέληγε σε μείωση των περιθωρίων των εισαγωγέων/εμπόρων. Οι πληροφορίες που υπέβαλε αυτός ο εισαγωγέας/έμπορος και που αφορούσαν τη συνολική αποδοτικότητα της εταιρείας, συμπεριλαμβανομένων των προϊόντων που δεν καλύπτονται από την τρέχουσα έρευνα, έδειξαν ορισμένη μείωση των περιθωρίων του μετά την επιβολή των οριστικών μέτρων

αντιντάμπινγκ το Φεβρουάριο 1998, αν και αυτά τα περιθώρια έφταναν ακόμη σε εύλογο επίπεδο. Ως προς αυτό πρέπει να αναφερθεί ότι το επίπεδο των αντισταθμιστικών μέτρων που θεσπίστηκαν στην παρούσα διαδικασία και το γεγονός ότι επηρεάζει μόνον δύο χώρες εξαγωγής, δεν θεωρείται πιθανόν να επηρεάσει σημαντικά τους εισαγωγείς/εμπόρους.

- (70) Όσον αφορά την αδυναμία των εισαγωγέων/εμπόρων να εισάγουν από τη Νοτιοανατολική Ασία στην περίπτωση επιβολής αντισταθμιστικών μέτρων, πρέπει να αναφερθεί ότι το επίπεδο των αντισταθμιστικών μέτρων που προτάθηκαν δεν προβλέπεται να εμποδίζει τις εισαγωγές από τις εν λόγω χώρες, αλλά αντίθετα να εξασφαλίζει τις θεμιτές συνθήκες αγοράς γι' αυτές τις εισαγωγές. Επιπλέον, υπάρχουν ορισμένες άλλες πηγές εφοδιασμού, συμπεριλαμβανομένων των προμηθευτών της Νοτιοανατολικής Ασίας που δεν υπόκεινται στα μέτρα. Συνάγεται επομένως το συμπέρασμα ότι δεν είναι πιθανόν η επιβολή των οριστικών αντισταθμιστικών μέτρων να καταλήξει σε ελλιπή εφοδιασμό.

- (71) Με βάση τα ανωτέρω, επιβεβαιώνονται τα προσωρινά συμπεράσματα των αιτιολογικών σκέψεων 183 έως 213 του προσωρινού κανονισμού όσον αφορά τις πιυχές των συμφερόντων της Κοινότητας σ' αυτήν την υπόθεση.

Θ. ΟΡΙΣΤΙΚΗ ΔΡΑΣΗ

1. Σιγκαπούρη και Ταϊλάνδη

- (72) Με βάση τα ανωτέρω συμπεράσματα, αυτή η διαδικασία πρέπει να περατωθεί όσον αφορά τις εισαγωγές ΣΑΧ καταγωγής Σιγκαπούρης και Ταϊλάνδης σύμφωνα με το άρθρο 14 του βασικού κανονισμού.

2. Μαλαισία και Φιλιπίνες

- (73) Τα συμπεράσματα που συνάγονται ανωτέρω όσον αφορά τις επιδοτήσεις, τη ζημία την αιτιώδη συνάφεια και τα συμπερόντα της Κοινότητας απαιτούν τη θέσπιση οριστικών μέτρων. Λόγω της ποικιλίας των τύπων προϊόντος, τα μέτρα πρέπει να λάβουν τη μορφή δασμών κατ' αξία. Επειδή δεν υποβλήθηκαν νέες πληροφορίες για το επίπεδο εξουδετέρωσης της ζημίας, επιβεβαιώνονται τα προσωρινά συμπεράσματα όπως περιγράφονται στις αιτιολογικές σκέψεις 215 έως 219 του προσωρινού κανονισμού. Σύμφωνα με το άρθρο 15 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, ο συντελεστής του δασμού αντιστοιχεί στο περιθώριο της επιδότησης, επειδή το περιθώριο της ζημίας είναι υψηλότερο.

- (74) Όσον αφορά τη Μαλαισία, για τους δύο παραγωγούς/εξαγωγείς ισχύουν δασμοί αντιντάμπινγκ που κυμαίνονται από 5,7 % σε 7 %. Το επίπεδο του δασμού που επιβάλλεται στο πλαίσιο της παρούσας διαδικασίας, θα λάβει επομένως υπόψη το σύνολο της εγχώριας επιδότησης συν το ποσό της εξαγωγικής επιδότησης που υπερβαίνει τον ισχύοντα δασμό αντιντάμπινγκ σύμφωνα με το άρθρο 24 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, και για όλη την περίοδο κατά την οποία ισχύει ο υπάρχων δασμός αντιντάμπινγκ. Όπως φαίνεται στον πίνακα κατωτέρω, ένας παραγωγός/εξαγωγέας της Μαλαισίας πρέπει να υπόκειται σε οριστικό αντισταθμιστικό δασμό (επιπλέον του υπάρχοντος δασμού αντιντάμπινγκ) ύψους 1,8 %. Για το δεύτερο παραγωγό/εξαγωγέα, ο αντισταθμιστικός δασμός πρέπει να είναι μηδενικός, εφόσον ο υπάρχων δασμός αντιντάμπινγκ υπερβαίνει το ποσό της εξαγωγικής επιδότησης.

- (75) Δεδομένου ότι οι εταιρείες που συνεργάστηκαν στη διαδικασία κάλυψαν όλες τις εισαγωγές από αυτήν τη χώρα, ο υπολειπόμενος δασμός πρέπει να ισοδυναμεί με το υψηλότερο περιθώριο της επιδότησης που διαπιστώθηκε για τις συνεργαζόμενες εταιρείες. Έτσι, ο υπολειπόμενος αντισταθμιστικός δασμός πρέπει να καθοριστεί στο 1,8 %, επιπλέον του υπάρχοντος υπολειπόμενου δασμού αντιντάμπινγκ 7 %.

Εταιρεία	Συνολική επιδότηση	Εξαγωγική επιδότηση	Υπάρχων δασμός αντιντάμπινγκ	Προτεινόμενος αντισταθμιστικός δασμός
Tong Heer Fasteners Co. Sdn. Bhd.	4,71 %	2,84 %	7,0 %	1,8 %
Tigges Stainless Steel Fasteners (M) Sdn. Bhd.	2,31 %	2,31 %	5,7 %	0,0 %
Άλλες			7,0 %	1,8 %

- (76) Οι ακόλουθοι συντελεστές του δασμού πρέπει να εφαρμόζονται για τους παραγωγούς της Μαλαισίας που συνεργάστηκαν :

Tong Heer Fasteners Co. Sdn. Bhd.: 1,8 %

Tigges Stainless Steel Fasteners (M) Sdn. Bhd.: 0 %

- (77) Όσον αφορά τις Φιλιππίνες, για τις οποίες δεν ισχύουν μέτρα αντιντάμπινγκ, ο ακόλουθος συντελεστής δασμού πρέπει να εφαρμοστεί στο συνεργαζόμενο παραγωγό:

Lu Chu Shin Yee Works Co. Ltd/Philshin Works Corporation: 3,5 %

- (78) Για να μη θεωρηθεί επιβράβευση για μη συνεργασία, θεωρήθηκε σκόπιμο να καθοριστεί ο συντελεστής του δασμού για τις μη συνεργασθείσες εταιρείες, ως ο υψηλότερος συντελεστής που είχε καθοριστεί για τους συνεργαζόμενους παραγωγούς/εξαγωγείς, δηλαδή 1,8 % για τη Μαλαισία και 3,5 % για τις Φιλιππίνες.

- (79) Οι ατομικοί συντελεστές αντισταθμιστικού δασμού για τις εταιρείες που προσδιορίζονται στον παρόντα κανονισμό καθορίστηκαν με βάση τις διαπιστώσεις της παρούσας έρευνας. Επομένως, αντανακλούν την κατάσταση που διαπιστώθηκε κατά την έρευνα όσον αφορά τις ανωτέρω εταιρείες. Αυτοί οι συντελεστές δασμού (σε αντίθεση με το δασμό σε επίπεδο χώρας που εφαρμόζεται σε «όλες τις άλλες εταιρείες»)

εφαρμόζονται έτσι αποκλειστικά στις εισαγωγές ΣΑΧ καταγωγής των υπό εξέταση χωρών και που παράγονται από τις εταιρείες και έτσι από τις ειδικές νομικές οντότητες που αναφέρονται. Τα εισαγόμενα προϊόντα που παράγονται από οποιαδήποτε άλλη εταιρεία που δεν ονομάζεται ρητά στο λειτουργικό μέρος του παρόντος κανονισμού με την ονομασία και τη διεύθυνσή της, συμπεριλαμβανομένων των οντοτήτων που συνδέονται με τις εταιρείες που αναφέρονται ειδικά, δεν μπορούν να επωφεληθούν από αυτούς τους συντελεστές και υπόκεινται στο συντελεστή δασμού που ισχύει για «όλες τις άλλες εταιρείες».

- (80) Όλες οι αιτήσεις για την εφαρμογή αυτών των ατομικών συντελεστών αντισταθμιστικού δασμού εταιρείας (για παράδειγμα μετά την αλλαγή της ονομασίας της οντότητας ή μετά την ίδρυση νέων οντοτήτων παραγωγής ή πωλήσεων), πρέπει να απευθύνονται στην Επιτροπή⁽¹⁾ πάραυτα με όλες τις σχετικές πληροφορίες, ειδικότερα όλες τις τροποποιήσεις των δραστηριοτήτων της εταιρείας που συνδέονται με την παραγωγή, τις εγχώριες και εξαγωγικές πωλήσεις, σε συνδυασμό π.χ. με την αλλαγή της ονομασίας ή με την αλλαγή των οντοτήτων παραγωγής και πωλήσεων. Η Επιτροπή, εάν το κρίνει σκόπιμο, και μετά από διαβουλεύσεις με τη συμβουλευτική επιτροπή, θα τροποποιήσει ανάλογα τον κανονισμό αναπροσαρμόζοντας τον κατάλογο των εταιρειών που επωφελούνται από τους ατομικούς συντελεστές δασμού.
- (81) Οι εισαγωγές από τη Μαλαισία υπόκεινται ήδη σε δασμούς αντισταθμιστικού δασμού που λήφθηκαν υπόψη κατά τον καθορισμό του αντισταθμιστικού δασμού που επιβλήθηκε στην παρούσα διαδικασία. Όντως, όπως εξηγείται ανωτέρω, αφαιρέθηκε το ποσό της εξαγωγικής επιδότησης του αντισταθμιστικού δασμού μέχρι του ποσού του ισχύοντος δασμού αντισταθμιστικού. Με βάση τα ανωτέρω θεωρείται σκόπιμο να περιοριστεί η περίοδος λειτουργίας του οριστικού αντισταθμιστικού δασμού όσον αφορά τις εισαγωγές ΣΑΧ καταγωγής Μαλαισίας και Φιλιππίνων, έτσι ώστε η λήξη ισχύος του να συμπέσει με τη λήξη ισχύος των δασμών αντισταθμιστικού που επιβλήθηκαν στις εισαγωγές ΣΑΧ καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, Ινδίας, Δημοκρατίας της Κορέας, Μαλαισίας, Ταϊβάν και Ταϊλάνδης, δηλαδή στις 17 Φεβρουαρίου 2003, με την επιφύλαξη εφαρμογής των διατάξεων για τις επανεξετάσεις.

3. Είσπραξη των προσωρινών δασμών

- (82) Λόγω του ύψους των περιθωρίων της επιδότησης που διαπιστώθηκαν και με βάση το επίπεδο της ζημίας που έχει προκληθεί στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής, θεωρείται αναγκαίο να εισπραχθούν οριστικά τα ποσά που έχουν κατατεθεί ως εγγύηση μέσω του προσωρινού αντισταθμιστικού δασμού, που επιβλήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 618/2000 της Επιτροπής στις εισαγωγές ΣΑΧ καταγωγής Μαλαισίας και Φιλιππίνων, στο ύψος του δασμού που έχει επιβληθεί οριστικά,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Επιβάλλεται οριστικός αντισταθμιστικός δασμός στις εισαγωγές συνδετήρων και μερών αυτών από ανοξείδωτο χάλυβα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 7318 12 10, 7318 14 10, 7318 15 30, 7318 15 51, 7318 15 61, 7318 15 70 και 7318 16 30 καταγωγής Μαλαισίας και Φιλιππίνων.

2. Ο συντελεστής του δασμού που εφαρμόζεται στην καθαρή τιμή ελεύθερο στα σύνορα της Κοινότητας, πριν την καταβολή του δασμού είναι ο ακόλουθος :

Εταιρείες της Μαλαισίας	Συντελεστής δασμού	Πρόσθετος κωδικός-Taric
Tong Heer Fasteners Co. Sdn. Bhd. [που αναφέρεται ως Tong Heer Fasteners στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 618/2000 της Επιτροπής], Αριθ. 2515, Tingkat Perusahaan 4A, Perai Free Trade Zone, 13600 Perai Pulau Penang, Malesia	1,8 %	A104
Tigges Stainless Steel Fasteners (M) Sdn. Bhd. [που αναφέρεται ως Tigges Stainless Steel Fasteners στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 618/2000 της Επιτροπής], Plot 23 & 24, Kinta Free Trade Zone, Jalan Kuala Kangsar, 31200 Chemor, GPO Box 24, 30700 Ipoh Perak Darul Ridzuan, Malaysia	0 %	A105
Όλες οι άλλες εταιρείες	1,8 %	A999

(¹) Ευρωπαϊκή Επιτροπή, Γενική Διεύθυνση Εμπορίου, Διεύθυνση E, DM 24-8/38 Rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel.

Εταιρείες των Φιλιππίνων	Συντελεστής του δασμού	Πρόσθετος κωδικός Taric
Lu Chu Shin Yee Works Co. Ltd. [που αναφέρεται ως Lu Chu Shin Yee Works, Ltd στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 618/2000 της Επιτροπής], Cavite Export Zone, Rosario, Philippines/Philshin Works Corporation [που αναφέρεται ως Pilshin Works Corporation στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 618/2000 της Επιτροπής], Amaya 1, Tanza, Cavite, Philippines	3,5 %	A106
Όλες οι άλλες εταιρείες	3,5 %	A999

3. Εκτός εάν προβλέπεται διαφορετικά, εφαρμόζονται οι διατάξεις που ισχύουν για τους τελωνειακούς δασμούς.

Άρθρο 2

Τα ποσά που έχουν κατατεθεί ως εγγύηση μέσω των προσωρινών αντισταθμιστικών δασμών δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 618/2000 της Επιτροπής στις εισαγωγές του προϊόντος που περιγράφεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 καταγωγής Μαλαισίας και Φιλιππίνων, εισπράττονται στο ύψος του δασμού που επιβάλλεται οριστικά. Τα ποσά που έχουν κατατεθεί ως εγγύηση επιπλέον του οριστικού συντελεστή των αντισταθμιστικών δασμών αποδεσμεύονται.

Άρθρο 3

Ο αντισταθμιστικός δασμός λήγει στις 17 Φεβρουαρίου 2003.

Άρθρο 4

Περατώνεται η διαδικασία κατά των επιδοτήσεων όσον αφορά τις εισαγωγές συνδετήρων και μερών αυτών από ανοξείδωτο χάλυβα καταγωγής Σιγκαπούρης και Ταϊλάνδης.

Άρθρο 5

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 10 Ιουλίου 2000.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

H. VÉDRINE

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1524/2000 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 10ης Ιουλίου 2000

για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ποδηλάτων, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 9 και το άρθρο 11 παράγραφος 2,

τη πρόταση που υπέβαλε η Επιτροπή μετά από διαβουλεύσεις με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Α. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

1. Μέτρα που υπόκεινται σε επανεξέταση όσον αφορά τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας

- (1) Τον Οκτώβριο του 1991, η Επιτροπή ανήγγειλε την έναρξη έρευνας αντιντάμπινγκ⁽²⁾ (εφεξής «αρχική έρευνα») σχετικά με τις εισαγωγές ποδηλάτων καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (εφεξής «Κίνα»).
- (2) Το Σεπτέμβριο του 1993, το Συμβούλιο επέβαλε οριστικό δασμό αντιντάμπινγκ 30,6 % στις εισαγωγές ποδηλάτων καταγωγής Κίνας [κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2474/93⁽³⁾].
- (3) Τον Απρίλιο του 1996, η Επιτροπή άρχισε έρευνα σχετικά με τη καταστρατήγηση του ισχύοντος δασμού [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 703/96⁽⁴⁾] και, ως εκ τούτου, ο δασμός παρατάθηκε τον Ιανουάριο του 1997 στις εισαγωγές ορισμένων μερών ποδηλάτων καταγωγής Κίνας [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 71/97⁽⁵⁾].

2. Ισχύοντα μέτρα που αφορούν άλλες χώρες

- (4) Το Μάρτιο του 1998, το Συμβούλιο επέβαλε οριστικούς δασμούς αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ποδηλάτων καταγωγής Ινδονησίας, Μαλαισίας και Ταϊλάνδης [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 648/96⁽⁶⁾].
- (5) Το Φεβρουάριο του 1999, το Συμβούλιο επέβαλε οριστικούς δασμούς αντιντάμπινγκ στα ποδήλατα καταγωγής Ταϊβάν [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 397/99⁽⁷⁾].

3. Αίτηση για επανεξέταση

- (6) Μετά τη δημοσίευση ανακοίνωσης για την επικείμενη λήξη των μέτρων αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ποδηλάτων καταγωγής Κίνας⁽⁸⁾, η Επιτροπή έλαβε αίτηση για επανεξέ-

ταση σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 384/96 (εφεξής «βασικός κανονισμός») όσον αφορά τα μέτρα.

- (7) Την αίτηση υπέβαλε τον Ιούνιο του 1998 η ένωση ευρωπαϊών κατασκευαστών ποδηλάτων (EBMA) εξ ονόματος των κοινοτικών παραγωγών ποδηλάτων η συνολική παραγωγή των οποίων αποτελεί σημαντικό μέρος της συνολικής κοινοτικής παραγωγής («κοινοτικοί παραγωγοί που υπέβαλαν αίτηση»).
- (8) Η EBMA ισχυρίστηκε ότι η λήξη των μέτρων μπορούσε ενδεχομένως να έχει ως αποτέλεσμα τη συνέχιση ή επανάληψη της πρακτικής ντάμπινγκ και της ζημίας στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής. Η Επιτροπή, αφού διαπίστωσε, μετά από διαβουλεύσεις με τη συμβουλευτική επιτροπή, ότι τα αποδεικτικά στοιχεία ήταν επαρκή, άρχισε έρευνα⁽⁹⁾ σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού.

4. Έρευνα

- (9) Η Επιτροπή ενημέρωσε επίσημα τους κοινοτικούς παραγωγούς που υπέβαλαν αίτηση, τους παραγωγούς-εξαγωγείς, τους εισαγωγείς και τους καταναλωτές, καθώς και τους εκπροσώπους της εξάγουσας χώρας, για την έναρξη της επανεξέτασης και παρέσχε στα άμεσα ενδιαφερόμενα μέρη την ευκαιρία να γνωστοποιήσουν τις απόψεις τους γραπτώς και να ζητήσουν ακρόαση.
- (10) Η Επιτροπή απέστειλε ερωτηματολόγια στα μέρη που είναι γνωστό ότι ενδιαφέρονται και έλαβε απαντήσεις από δέκα αιτούντες κοινοτικούς παραγωγούς οι οποίοι είχαν συμμετάσχει στην αρχική έρευνα (εφεξής «το δείγμα») και δεκατέσσερις παραγωγούς-εξαγωγείς στην Κίνα. Από αυτές τις τελευταίες, οι ακόλουθες έντεκα εταιρείες εξήγαγαν ποδήλατα στην Κοινότητα κατά την περίοδο της έρευνας:
 - Catic Bicycle Co., Ltd
 - Giant (China)
 - Huiyang Kenton Bicycle Group Ltd
 - Liyang Machinery (SZ)
 - Merida Bicycles (China)
 - Ming Cycle
 - Phoenix Co.
 - Shenzhen Overlord
 - Shenzhen Bao An Bike
 - Shun Lu Bicycle Co.
 - Universal Cycle Corporation (China).

⁽¹⁾ EE L 56 της 6.3.1996, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 905/98 (EE L 128 της 30.4.1998, σ. 18).

⁽²⁾ EE C 266 της 12.10.1991, σ. 6.

⁽³⁾ EE L 228 της 9.9.1993, σ. 1.

⁽⁴⁾ EE L 98 της 19.4.1996, σ. 3.

⁽⁵⁾ EE L 16 της 18.1.1997, σ. 55.

⁽⁶⁾ EE L 91 της 12.4.1996, σ. 1.

⁽⁷⁾ EE L 49 της 25.2.1999, σ. 1.

⁽⁸⁾ EE C 74 της 10.3.1998, σ. 4.

⁽⁹⁾ EE C 281 της 10.9.1998, σ. 8.

(11) Διεξήχθησαν έρευνες στις εγκαταστάσεις των ακόλουθων εταιρειών:

α) παραγωγοί στην ανάλογη χώρα (Μεξικό):

- Biciclo SA de C.V, San Luis Potosi
- Bicleyca SA de C.V, Apizaco
- Mercurio SA de C.V, San Luis Potosi

β) κοινοτικοί παραγωγοί που υπέβαλαν αίτηση (δείγμα):

- Batavus BV, Heerenveen, The Netherlands
- BH SA, Vitoria, Spain
- Cycleurope international SA, Romilly/Seine, France
- Dawes Cycles Ltd, Birmingham, UK
- Derby Cycles Werke GmbH, Cloppenburg, Germany
- Hercules Fahrrad GmbH & Co. KG, Nürnberg, Germany
- Koninklijke Gazelle BV, Dieren, The Netherlands
- Kynast AG, Quakenbrück, Germany
- Micmo Gitane SA, Machecoul, France
- Raleigh Industries Ltd, Nottingham, UK.

(12) Η έρευνα σχετικά με την πιθανότητα συνέχισης ή επανάληψης της πρακτικής ντάμπινγκ και της ζημίας κάλυψε την περίοδο από την 1η Σεπτεμβρίου 1997 ως τις 31 Αυγούστου 1998 («περίοδος έρευνας»). Οι τάσεις στο διάστημα μεταξύ 1995 και 31 Αυγούστου 1998 (εφεξής η «υπό εξέταση περίοδος») εξετάστηκαν για να προσδιοριστούν οι πιθανότητες συνέχισης ή επανάληψης της ζημίας.

(13) Η έρευνα δεν ήταν δυνατόν να ολοκληρωθεί εντός της κανονικής περιόδου των δώδεκα μηνών που προβλέπει το άρθρο 11 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, λόγω της πολυπλοκότητας της έρευνας.

(14) Η Επιτροπή αναζήτησε και επαλήθευσε όλες τις πληροφορίες που θεώρησε απαραίτητες για τον προσδιορισμό των πιθανοτήτων συνέχισης ή επανάληψης της πρακτικής ντάμπινγκ και της ζημίας, και το κοινοτικό συμφέρον.

(15) Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη ενημερώθηκαν σχετικά με τα βασικά γεγονότα και παρατηρήσεις όπου βασίστηκαν τα συμπεράσματα της εν λόγω επανεξέτασης και τους παραχωρήθηκε προθεσμία εντός της οποίας μπορούσαν να υποβάλουν παρατηρήσεις. Οι παρατηρήσεις που υποβλήθηκαν εξετάστηκαν προσεκτικά και, εφόσον κρίθηκε σκόπιμο, τα πορίσματα τροποποιήθηκαν ανάλογα.

B. ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΙΩΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ

(16) Το υπό εξέταση προϊόν είναι το ίδιο με αυτό που καλύπτει η αρχική έρευνα, ήτοι δίτροχα ποδήλατα και άλλα ποδήλατα (στα οποία περιλαμβάνονται και τα τρίτροχα διανομής εμπορευμάτων) χωρίς κινητήρα, που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 8712 00 10, 8712 00 30 και 8712 00 80.

(17) Στην αρχική έρευνα, τα ποδήλατα κατετάγησαν στις ακόλουθες κατηγορίες:

A) ποδήλατα παντός εδάφους ή MTB

B) ποδήλατα περιήγησης, ταξιδιού και πόλεως

Γ) παιδικά ποδήλατα, και

Δ) άλλα αθλητικά και αγωνιστικά ποδήλατα.

(18) Η παρούσα έρευνα χρησιμοποίησε τις ίδιες κατηγορίες. Εντούτοις, θα πρέπει να σημειωθεί ότι δεν υπάρχουν σαφείς διαβαθμίσεις μεταξύ των κατηγοριών, και τα διάφορα τμήματα αγοράς για το προϊόν αλληλεπικαλύπτονται. Ορισμένα μοντέλα μπορούν να ταξινομηθούν σε περισσότερες από μία κατηγορίες.

(19) Η έρευνα επιβεβαίωσε ότι όλα τα ποδήλατα πωλούνται μέσω των ιδίων κυκλωμάτων διάθεσης στην κοινοτική αγορά. Δεδομένου ότι η βασική εφαρμογή και χρήση των ποδηλάτων είναι ίδια, είναι σε μεγάλο βαθμό εναλλάξιμα και τα μοντέλα διαφορετικών κατηγοριών μπορούν συνεπώς να αλληλοσυμπληρωθούν. Με βάση τα παραπάνω, συνήχθη το συμπέρασμα ότι όλες οι κατηγορίες αποτελούν ενιαίο προϊόν.

(20) Η έρευνα έδειξε επίσης ότι τα ποδήλατα που παράγονται και πωλούνται από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής στην κοινοτική αγορά, τα ποδήλατα που παράγονται και πωλούνται από μεξικανούς παραγωγούς στη μεξικανική αγορά και αυτά που εισάγονται στην κοινοτική αγορά, καταγωγής Κίνας, είναι όμοια και, συνεπώς, αποτελούν ομοειδή προϊόντα κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

Γ. ΠΙΘΑΝΟΤΗΤΑ ΣΥΝΕΧΙΣΗΣ Ή ΕΠΑΝΑΛΗΨΗΣ ΤΗΣ ΠΡΑΚΤΙΚΗΣ ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

1. Προκαταρκτικές παρατηρήσεις

(21) Σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, σκοπός της επανεξέτασης αυτού του τύπου είναι, όσον αφορά τα θέματα πρακτικής ντάμπινγκ, να προσδιοριστεί κατά πόσον η πρακτική ντάμπινγκ έλαβε χώρα κατά την περίοδο έρευνας και κατά πόσον η λήξη ισχύος των μέτρων θα οδηγούσε σε συνέχιση ή επανάληψη της πρακτικής ντάμπινγκ (βλέπε άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού). Τα πορίσματα για την πρακτική ντάμπινγκ που αναφέρονται παρακάτω θα πρέπει να εξεταστούν με βάση το γεγονός ότι οι κοινοτικές εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος μειώθηκαν από ανώτατο όριο 2,5 εκατομμυρίων μονάδων το 1991 σε λιγότερο από 14 000 μονάδες κατά την περίοδο της έρευνας. Επιπλέον, οι κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς που συνεργάστηκαν κατά την παρούσα έρευνα αντιπροσώπευαν μόνο 30 % των εν λόγω εισαγωγών κατά την περίοδο έρευνας.

2. Συνέχιση της πρακτικής ντάμπινγκ και πιθανότητες να συμβεί αυτό

α) Ανάλογη χώρα

(22) Τα ισχύοντα μέτρα προβλέπουν ενιαίο συντελεστή δασμού για όλες τις εισαγωγές ποδηλάτων καταγωγής Κίνας. Σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή χρησιμοποίησε την ίδια μέθοδο όπως και στην αρχική έρευνα και, συνεπώς, η κανονική αξία καθορίστηκε με βάση τις πληροφορίες που λήφθηκαν σε τρίτη χώρα με οικονομία αγοράς (εφεξής «ανάλογη χώρα»).

- (23) Η Ταϊβάν επιλέχθηκε ως ανάλογη χώρα στην αρχική έρευνα. Εντούτοις, η χρησιμοποίησή της στην παρούσα έρευνα δεν θεωρήθηκε κατάλληλη λόγω της ανταγωνιστικής διαδικασίας αντιντάμπινγκ σχετικά με τις εξαγωγές ποδηλάτων και το γεγονός ότι κανένα ενδιαφερόμενο μέρος δεν την πρότεινε.
- (24) Οι κοινοτικοί παραγωγοί που υπέβαλαν αίτηση πρότειναν το Μεξικό ως κατάλληλη ανάλογη χώρα. Η ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας κάλεσε τα ενδιαφερόμενα μέρη να υποβάλουν σχόλια σχετικά με την καταλληλότητα αυτής της επιλογής. Διάφοροι κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς ισχυρίστηκαν ότι οι αιτούντες κοινοτικοί παραγωγοί δεν υπέβαλαν επαρκή αποδεικτικά στοιχεία για το ότι το Μεξικό ήταν καταλληλότερη χώρα απ' ό,τι άλλες ανάλογες χώρες, αλλά και οι ίδιοι δεν υπέβαλαν επαρκή αποδεικτικά στοιχεία για να στηρίξουν άλλη εναλλακτική λύση.
- (25) Ορισμένοι κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς πρότειναν την Ινδία ως ανάλογη χώρα. Εντούτοις, η Ινδία θεωρήθηκε ακατάλληλη για δύο κυρίως λόγους:
- τα ποδήλατα που πωλήθηκαν στην Ινδία («αγροτικού» τύπου ποδήλατα που πωλήθηκαν σε εμπόρους λιανικής πώλησης υπό συναρμολογούμενη μορφή) δεν είναι συγκρίσιμα με αυτά που εξαγουν κινέζοι κατασκευαστές στην Κοινότητα, και
 - η ινδική αγορά είναι ιδιαίτερα προστατευόμενη (υψηλοί δασμοί, σύστημα αδειών για εισαγωγές, επιδοτήσεις παραγωγών).
- (26) Με βάση τα παραπάνω, τα ακόλουθα γεγονότα και παρατηρήσεις επηρέασαν την εκτίμηση του κατά πόσον το Μεξικό αποτελεί κατάλληλη ανάλογη χώρα:
- τα ποδήλατα που παρήχθησαν στο Μεξικό έχουν τα ίδια τεχνικά χαρακτηριστικά με αυτά που παράγονται στην Κίνα και εξαγονται στην Κοινότητα,
 - το Μεξικό μπορεί να θεωρηθεί ως ελεύθερη και αντιπροσωπευτική αγορά. Οι εισαγωγές ποδηλάτων αντιπροσωπεύουν το 13 % των ετησίων πωλήσεων. Το νομικό και εμπορικό περιβάλλον είναι ευνοϊκό προς τις ελεύθερες συναλλαγές και τον ανταγωνισμό. Ο δασμός (20 %) είναι συγκρίσιμος με αυτόν της Ευρωπαϊκής Ένωσης (15,4 %). Δεν υπάρχουν ποσοτικοί περιορισμοί ή σύστημα αδειών. Οι μεξικανοί παραγωγοί είναι ελεύθεροι να αντλήσουν μέρη των προϊόντων και υλικά είτε από την εγχώρια αγορά (όπου υπάρχει μεγάλος αριθμός προμηθευτών σωλήνων, μεταλλικών φύλλων, πλαστικού, επίσωτρων, σελλών, κ.λπ.), ή στο εξωτερικό (για μέρη όπως οι στεφάνες τροχών, οι πλήμνες, τα φρένα και ο μηχανισμός αλλαγής ταχυτήτων). Το γεγονός ότι το Μεξικό επέβαλε δασμό αντιντάμπινγκ στα κινεζικά ποδήλατα το 1997 δεν θεωρείται ότι έχει σχέση με την παρούσα υπόθεση,
 - ο όγκος εγχωρίων πωλήσεων των μεξικανικών παραγωγών είναι συγκρίσιμος με τον όγκο εξαγωγών της Κίνας,
- τρεις σημαντικοί παραγωγοί ποδηλάτων συνεργάστηκαν στην έρευνα (Mercurio SA de CV, Biciclo SA de CV και Bicileycsa SA de CV) που το 1998 αντιπροσώπευαν το 50 % των πωλήσεων στην εγχώρια αγορά, όπου ανταγωνίζονταν τουλάχιστον έξι άλλους κύριους παραγωγούς. Οι εν λόγω εταιρείες είναι ανταγωνιστικές, με σύγχρονες εγκαταστάσεις παραγωγής, συμπεριλαμβανομένων αυτοματοποιημένων ή εν μέρει αυτοματοποιημένων συστημάτων κοπής χαλυβδοσωλήνων, συγκόλλησης με βολφράμιο υπό αδρανές αέριο για πλαίσια και περόνες, βαφής με χρώματα υπό μορφή σκόνης ή με βάση το πετρέλαιο και γραμμές συναρμολόγησης. Με βάση τα παραπάνω και σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 του βασικού κανονισμού, το Μεξικό θεωρήθηκε κατάλληλη ανάλογη χώρα για τον προσδιορισμό της κανονικής αξίας για το εν λόγω προϊόν.
- (27) Ορισμένοι παραγωγοί-εξαγωγείς ισχυρίστηκαν ότι ο καθορισμός κανονικής αξίας σε ανάλογη χώρα δεν ήταν πλέον σκόπιμος και θα στρέβλωνε οποιαδήποτε πρόβλεψη για μελλοντική πρακτική ντάμπινγκ. Ισχυρίστηκαν ότι λειτουργούσαν επί του παρόντος υπό συνθήκες οικονομίας της αγοράς, όπως καθορίζει το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο γ) του βασικού κανονισμού, και ότι αυτό αποτελούσε μεταβολή των συνθηκών που δικαιολογεί τη χρησιμοποίηση διαφορετικής μεθόδου από αυτή που χρησιμοποιήθηκε κατά την αρχική έρευνα (βλέπε άρθρο 11 παράγραφος 9).
- Θα πρέπει να τονίσουμε ότι κάθε παραγωγός μπορεί να ισχυριστεί ότι ισχύουν συνθήκες οικονομίας της αγοράς [βλέπε άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχεία β) και γ)] εφόσον μπορεί να αποδείξει την εν λόγω μεταβολή των συνθηκών. Δεδομένης της φύσεως μιας τέτοιας μεταβολής, θεωρείται σκόπιμο να εξεταστεί αυτό το θέμα στο πλαίσιο ενδιάμεσης επανεξέτασης βάσει του άρθρου 11 παράγραφος 3. Εντούτοις, κανένας κινέζος παραγωγός-εξαγωγέας δεν υπέβαλε επαρκή αποδεικτικά στοιχεία ώστε να μπορέσει η Επιτροπή να αρχίσει παράλληλη επανεξέταση βάσει του άρθρου 11 παράγραφος 3 κατά την έναρξη της παρούσας επανεξέτασης για τη λήξη των μέτρων.
- (28) Συνεπώς, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 9, η παρούσα επανεξέταση όφειλε να εξετάσει τα θέματα πρακτικής ντάμπινγκ με την ίδια μέθοδο όπως και στην αρχική έρευνα, ήτοι, μεταξύ άλλων, με τον καθορισμό κανονικής αξίας σε ανάλογη χώρα.
- β) Κανονική αξία
- (29) Κατά πρώτον, διαπιστώθηκε — συνολικά και ανά μοντέλο — ότι οι εγχώριες πωλήσεις των μεξικανικών παραγωγών ήταν ισοδύναμες με τουλάχιστον το 5 % των εισαγωγών καταγωγής Κίνας, από άποψη όγκου, ήτοι ότι ήταν αντιπροσωπευτικές κατά την έννοια του άρθρου παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού.

- (30) Διαπιστώθηκε επίσης ότι όλες οι σχετικές εγχώριες πωλήσεις των συνεργασθέντων μεξικανών παραγωγών σε ανεξάρτητους πελάτες μπορούσε να θεωρηθεί ότι πραγματοποιήθηκαν κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις (η σταθμισμένη μέση τιμή πώλησης όλων των πωλήσεων κατά την περίοδο της έρευνας υπερέβαινε το σταθμισμένο μέσο όρο του μοναδιαίου κόστους παραγωγής, και ο όγκος των μεμονωμένων πωλήσεων σε τιμή κατώτερη από το μοναδιαίο κόστος παραγωγής ήταν μικρότερος από 20 % των πωλήσεων που χρησιμοποιήθηκαν για τον καθορισμό της κανονικής αξίας).
- (31) Συνεπώς, η κανονική αξία καθορίστηκε με βάση την καταβληθείσα ή καταβλητέα τιμή, κατά τις συνήθεις εμπορικές συναλλαγές, από ανεξάρτητους εγχώριους πελάτες των συνεργασθέντων μεξικανών παραγωγών κατά την περίοδο της έρευνας.

γ) Τιμή εξαγωγής

i) Συνεργασθέντες παραγωγοί-εξαγωγείς

- (32) Υποβλήθηκαν λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τις τιμές εξαγωγής από δέκα κινεζούς παραγωγείς-εξαγωγείς. Εντούτοις, σύμφωνα με τα στοιχεία της Eurostat, αυτά τα στοιχεία αντιπροσώπευαν μόνο το 30 % των κινεζικών εξαγωγών ποδηλάτων στην Κοινότητα κατά την περίοδο της έρευνας (π.χ. περίπου 4 200 μονάδες).
- (33) Οι τιμές εξαγωγής γι' αυτές τις εταιρείες υπολογίστηκαν με βάση τις πράγματι καταβληθείσες ή καταβλητέες τιμές για το υπό εξέταση προϊόν, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 8 του βασικού κανονισμού.

ii) Μη συνεργασθέντες παραγωγοί

- (34) Για το υπόλοιπο 70 % των εισαγωγών από την Κίνα, για το οποίο δεν υπήρξε συνεργασία, τα πορίσματα βασίστηκαν στα διαθέσιμα στοιχεία σύμφωνα με το άρθρο 18 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού. Συνεπώς, καθορίστηκε μέση τιμή εξαγωγής για όλες τις συναλλαγές με βάση τα στοιχεία της Eurostat αλλά αφού αφαιρέθηκαν οι εξαγωγές από τους συνεργασθέντες παραγωγούς. Τα στοιχεία της Eurostat δεν θεωρούνται συνήθως κατάλληλη πηγή πληροφόρησης στις περιπτώσεις που η συνεργασία καλύπτει μόνο το 30 % των εισαγωγών των εν λόγω προϊόντων. Εντούτοις, στην περίπτωση αυτή, χρησιμοποιήθηκαν διάτι, δεδομένων των μικρών ποσοτήτων που εισήχθησαν κατά την περίοδο της έρευνας, η ουσία της ανάλυσης είναι το ερώτημα κατά πόσον είναι πιθανόν να επαναληφθεί πρακτική ντάμπινγκ σε σημαντικές ποσότητες και όχι να εξασφαλιστεί ότι οι εξαγωγείς δεν επιβραβεύονται για την άρνηση συνεργασίας. Επιπλέον, δεδομένου ότι η επανεξέταση για τη λήψη των μέτρων μπορεί να οδηγήσει μόνο στη διατήρηση ή την κατάργηση των μέτρων, αλλά όχι στην τροποποίησή τους, δεν είναι απαραίτητο να υπολογιστεί περιθώριο ντάμπινγκ με απόλυτη ακρίβεια.

δ) Σύγκριση

- (35) Θα πρέπει να σημειωθεί ότι, σε ορισμένες περιπτώσεις, διαπιστώθηκαν διαφορές μεταξύ των ποδηλάτων που εισήχθησαν από την Κίνα και των ποδηλάτων που παρήχθησαν και πωλήθηκαν στο Μεξικό — συνήθως διότι τα κινεζικά μοντέλα ήταν τεχνολογικά ανώτερα. Σε έρευνα που άρχισε

σύμφωνα με το άρθρο 5 του βασικού κανονισμού, αυτό θα απαιτούσε προς τα άνω προσαρμογή της κανονικής αξίας (στην προκειμένη περίπτωση, βασισμένη στις εγχώριες τιμές του Μεξικού) για να εκφραστεί η διαφορά, πράγμα που με τη σειρά του θα ανύψωνε το επίπεδο ντάμπινγκ που διαπιστώθηκε. Εντούτοις, αυτή η προσαρμογή δεν θεωρήθηκε απαραίτητη στην προκειμένη περίπτωση λόγω της μικρής συνολικής επίπτωσης στο ποσοστό ντάμπινγκ, καθώς και του ότι τα μέτρα δεν μπορούν να τροποποιηθούν μετά την επανεξέταση για τη λήξη των μέτρων.

- (36) Με σκοπό μια δίκαιη σύγκριση, και σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού, πραγματοποιήθηκαν προσαρμογές για να ληφθούν υπόψη οι διαφορές για τις οποίες προβλήθηκε ισχυρισμός όσον αφορά το κόστος μεταφοράς, τις εγγυήσεις, τις πιστώσεις, τα έξοδα εργασιών διεκπεραίωσης και παρεπόμενα έξοδα που διαπιστώθηκε ότι επηρεάζουν τις τιμές και τη δυνατότητα σύγκρισης των τιμών.

ε) Περιθώριο ντάμπινγκ

- (37) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 11 του βασικού κανονισμού, η σταθμισμένη μέση κανονική αξία σε επίπεδο FOB στα μεξικανικά σύνορα συγκρίθηκε με τη σταθμισμένη μέση τιμή εξαγωγής (τόσο των συνεργασθέντων όσο και των μη συνεργασθέντων παραγωγών) σε επίπεδο FOB στα κινεζικά σύνορα, στο ίδιο στάδιο εμπορίας.
- (38) Από την παραπάνω σύγκριση προέκυψε ύπαρξη σημαντικής πρακτικής ντάμπινγκ και το περιθώριο ντάμπινγκ ισούται με το ποσό κατά το οποίο η κανονική αξία υπερέβη την τιμή εξαγωγής. Το περιθώριο ντάμπινγκ που διαπιστώθηκε ήταν υψηλότερο από αυτό που διαπιστώθηκε κατά την αρχική έρευνα.
- (39) Από την έρευνα δεν φάνηκε πιθανό να σταματήσει η πρακτική ντάμπινγκ εάν καταργηθούν τα μέτρα. Συνεπώς, συνάγεται το συμπέρασμα ότι είναι πιθανόν να συνεχιστεί η πρακτική ντάμπινγκ.
- (40) Ορισμένοι παραγωγοί-εξαγωγείς ισχυρίστηκαν ότι είναι αδύνατον να συναχθούν έγκυρα συμπεράσματα σχετικά με την τρέχουσα ή μελλοντική πρακτική ντάμπινγκ βάσει τόσο μικρής ποσότητας εισαγωγών. Παρόλο που είναι αποδεκτό ότι το συμπέρασμα ότι υπάρχει πρακτική ντάμπινγκ δεν δικαιολογεί από μόνο του τη διατήρηση των μέτρων, αυτό αποτελεί ωστόσο έναν παράγοντα που επηρεάζει την απόφαση σχετικά με το εάν πρέπει να καταργηθούν ή να διατηρηθούν.

3. Πιθανότητες επανάληψης της πρακτικής ντάμπινγκ

- (41) Διαπιστώθηκε ότι ισχύουν οι ακόλουθοι παράγοντες κατά την εξέταση του κατά πόσον είναι πιθανόν να επαναληφθεί η πρακτική ντάμπινγκ: ύπαρξη πρακτικής ντάμπινγκ, πλαίσιο καταστατήρησης, τάσεις της παραγωγής και της χρησιμοποίησης της παραγωγικής ικανότητας στην Κίνα και τάσεις όσον αφορά τον αριθμό των κινεζικών ποδηλάτων που εξάγονται σε παγκόσμιο επίπεδο σε τιμές ντάμπινγκ.

α) Ύπαρξη πρακτικής ντάμπινγκ και ιστορικό της καταστρατήγησης

- (42) Παρόλο που το περιθώριο ντάμπινγκ που διαπιστώθηκε κατά την αρχική έρευνα ήταν υψηλό (30,6 %) η παρούσα έρευνα δείχνει ότι η πρακτική ντάμπινγκ όχι μόνο δεν εξουδετερώθηκε αλλά αντίθετα αυξήθηκε.
- (43) Επιπλέον, καταβλήθηκαν πολλές προσπάθειες για την καταστρατήγηση των επιβληθέντων μέτρων αντιντάμπινγκ. Από το 1993, μεγάλος αριθμός συναρμολογητών ποδηλάτων άρχισε να ασκεί δραστηριότητες στην Κοινότητα και οι εισαγωγές μερών ποδηλάτων αυξήθηκαν εντυπωσιακά. Αυτή η εξέλιξη — αντίδραση προς τα αρχικά μέτρα — τονίστηκε στα πορίσματα της έρευνας κατά της καταστρατήγησης του 1996.
- (44) Η έρευνα έδειξε επίσης ότι, μετά την επιβολή μέτρων αντιντάμπινγκ το 1993, οι κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς συνεργάστηκαν με τους εισαγωγείς στην Κοινότητα για να αποφύγουν το δασμό αποστέλλοντας φορτία ποδηλάτων υπό μη συναρμολογημένη μορφή. Τα μέρη που προορίζονταν για τον ίδιο συναρμολογητή ήταν μοιρασμένα σε διάφορα κιβώτια, απεστάλησαν σε διαφορετικές ημερομηνίες και ορισμένες φορές εκφορτώθηκαν σε διαφορετικούς κοινοτικούς λιμένες.
- (45) Μια άλλη μορφή καταστρατήγησης ήταν η αποστολή φορτίων κινεζικών ποδηλάτων στην Κοινότητα με πιστοποιητικά καταγωγής, που στη συνέχεια αποσύρθηκαν, με την ένδειξη ότι παρήχθησαν στο Βιετνάμ (523 000 ποδήλατα από το 1992 έως το 1995).
- (46) Η έρευνα που οδήγησε στην παράταση των μέτρων έδειξε επίσης, όσον αφορά τα βασικά μέρη ποδηλάτων, ότι υπήρχαν αποδεικτικά στοιχεία για πρακτική ντάμπινγκ σε σχέση με τις κανονικές αξίες που είχαν καθοριστεί προηγουμένως.
- (47) Ορισμένες εταιρείες αρνήθηκαν ότι η καταστρατήγηση των αρχικών μέτρων μέσω των εργασιών συναρμολόγησης στην Κοινότητα αποτελούσε παράγοντα που έπρεπε να ληφθεί υπόψη στην εκτίμηση των πιθανοτήτων επανάληψης της πρακτικής ντάμπινγκ. Εντούτοις, αυτό το επιχείρημα δε μπορεί να γίνει αποδεκτό. Η έρευνα για καταστρατήγηση που άρχισε το 1996 έδειξε ότι η καταστρατήγηση των μέτρων συνοδεύτηκε από πρακτική ντάμπινγκ και ότι υπονομεύθηκαν τα επανορθωτικά αποτελέσματα των μέτρων.
- (48) Επιπλέον, τα αποτελέσματα της έρευνας κατά της καταστρατήγησης καθώς και το σημερινό χαμηλό επίπεδο εισαγωγών από την Κίνα έδειξαν ότι οι κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς κατέβαλαν μικρές προσπάθειες για να ασκήσουν

ανταγωνισμό στην κοινοτική αγορά σε τιμές που δεν αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ.

β) Τάσεις παραγωγής και χρησιμοποίησης του παραγωγικού δυναμικού στην Κίνα

ι) Ο κλάδος παραγωγής εν γένει

- (49) Σύμφωνα με τις διαθέσιμες πληροφορίες (καταγγελία), η παραγωγική ικανότητα στην Κίνα είναι πολύ υψηλή (εκτιμάται περίπου σε 70 εκατομμύρια μονάδες). Κατά τα τελευταία έτη, σημειώθηκαν σημαντικές επενδύσεις σε μεικτές επιχειρήσεις, ιδίως από μέρους των εταιρειών της Ταϊβάν, και χορηγούνται υψηλές εκπτώσεις φόρου και δασμών στους παραγωγούς που προσανατολίζονται προς τις εξαγωγές.
- (50) Από το 1995 μέχρι την περίοδο της έρευνας, η συνολική παραγωγή ποδηλάτων μειώθηκε, η εγχώρια κατανάλωση διακυμάνθηκε μεταξύ 25 και 30 εκατομμυρίων μονάδων, και οι εξαγωγές διακυμάνθηκαν από 8 και 16 εκατομμύρια ποδήλατα. Το ποσοστό χρησιμοποίησης της παραγωγικής ικανότητας είναι συνεπώς μάλλον χαμηλό, ήτοι μόλις υπερβαίνει το 50 %.
- (51) Λόγω του τεράστιου πλεονάσματος παραγωγικής ικανότητας, οι κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς σημείωσαν σε μεγάλο βαθμό στασιμότητα όσον αφορά τη διαδικασία παραγωγής και το φάσμα προϊόντων. Οι εν λόγω παραγωγοί θα ήταν συνεπώς σε θέση να αυξήσουν πολύ γρήγορα την παραγωγή τους και να την κατευθύνουν προς οποιαδήποτε εξαγωγική αγορά συμπεριλαμβανομένης, όταν καταργηθούν τα μέτρα, της αγοράς της Κοινότητας.
- (52) Η κατάσταση επιδεινώνεται από το γεγονός ότι, παρόλο που υπόκεινται στα μέτρα από το 1997, οι εισαγωγές βασικών μερών ποδηλάτων συνέχισαν να αυξάνονται, δεδομένου ότι οι συναρμολογητές μπορούν να απαλλαγούν από το δασμό εάν αποδείξουν ότι η αξία των μερών καταγωγής ή προέλευσης Κίνας είναι χαμηλότερη από το 60 % της συνολικής αξίας των μερών του συναρμολογηθέντος προϊόντος ή ότι η προστιθέμενη αξία των εισαχθέντων μερών κατά τις εργασίες συναρμολόγησης ή ολοκλήρωσης της παραγωγής είναι υψηλότερη από το 25 % του κόστους παραγωγής [βλέπε άρθρο 13 παράγραφος 2 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού].

Η αύξηση των εισαγωγών μερών ποδηλάτων φαίνεται από τον ακόλουθο πίνακα.

Κοινοτικές εισαγωγές βασικών μερών ποδηλάτων καταγωγής Κίνας (σε μονάδες)	1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997	1998	ΠΕ
Πλαίσια	122 579	359 396	1 049 657	1 169 226	1 456 691	1 893 237	1 926 896	2 445 528	2 272 651
Δείκτης	100	293	856	954	1 188	1 545	1 572	1 995	1 854
Περόνες	37 321	644 926	1 352 814	1 672 070	3 283 292	3 507 635	3 600 818	3 494 433	3 529 895
Δείκτης	100	1 728	3 625	4 480	8 797	9 399	9 648	9 363	9 458

Πηγή: Eurostat.

- (53) Τα εν λόγω μέρη παράγονται από εταιρείες οι οποίες έχουν την ικανότητα να παράγουν πλήρη ποδήλατα. Εάν τα μέτρα καταργηθούν, είναι πιθανόν να ξαναρχίσουν πολύ γρήγορα οι εισαγωγές πλήρων ποδηλάτων καταγωγής Κίνας, που θα αντικαταστήσουν τις τρέχουσες εισαγωγές μερών ποδηλάτων.

ii) Συνεργαζόμενοι παραγωγοί

- (54) Παρόλο που τα αριθμητικά στοιχεία παραγωγής για το 1995 μέχρι τα τέλη της περιόδου έρευνας είναι σχετικά σταθερά, οι προβλέψεις για το 1999 από τις συνεργασθείσες κινεζικές εταιρείες αντανakλούν την πρόθεση αύξησης της παραγωγής κατά 16 % σε 10,6 εκατομμύρια μονάδες.
- (55) Επιπλέον, τα στοιχεία χρησιμοποίησης της παραγωγικής ικανότητας δείχνουν σημαντικό πλεόνασμα παραγωγικής ικανότητας στο διάστημα μεταξύ 1995 και του τέλους της περιόδου έρευνας. Επιπλέον, η αύξηση της παραγωγής που προβλέπεται για το 1999 επιτρέπει, ωστόσο, επαρκή παραγωγική ικανότητα για άλλα 5,8 εκατομμύρια μονάδες.
- (56) Ορισμένες εταιρείες ισχυρίστηκαν ότι τα συμπεράσματα της Επιτροπής για την παραγωγική ικανότητα και τη χρησιμοποίησή της στην Κίνα δεν συνοδεύονται από αξιόπιστα αποδεικτικά στοιχεία. Σχετικά με αυτό το θέμα, αναφέρθηκαν στα πορίσματα της διεθνούς επιτροπής εμπορίου των ΗΠΑ. Αυτός ο ισχυρισμός δεν έγινε αποδεκτός. Κατά πρώτον, τα εν λόγω πορίσματα σχετίζονται με περίοδο διαφορετική από την ΠΕ. Θα πρέπει να σημειωθεί ότι τα συμπεράσματα της Επιτροπής και του Συμβουλίου βασίζονται σε στοιχεία που υπέβαλαν οι ίδιοι οι συνεργασθέντες κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς. Επιπλέον, η ύπαρξη σημαντικού παραγωγικού δυναμικού που υποδηλώνει το χαμηλό ποσοστό χρησιμοποίησής του, περίπου 50 %, που διαπιστώθηκε για τις

συνεργασθείσες εταιρείες, επιβεβαιώνεται από πληροφορίες για τον κινεζικό τομέα παραγωγής ποδηλάτων, όπως αναφέρεται στην καταγγελία. Σε αυτό το πλαίσιο, η απλή βεβαίωση από μέρους των συνεργασθεισών εταιρειών ότι θα πρέπει να γίνεται διάκριση μεταξύ παραγωγικής ικανότητας για τις εξαγωγικές πωλήσεις και παραγωγικής ικανότητας για τις πωλήσεις στην κινεζική εγχώρια αγορά, δεν θεωρήθηκε πειστική. Δεν υποβλήθηκαν αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με αυτό το θέμα. Τέλος, θα πρέπει να υπενθυμίσουμε ότι εάν θεωρηθεί ότι τα συμπεράσματα της Επιτροπής έχουν εκπονηθεί σε πολύ στενό πλαίσιο, αυτό οφείλεται απολύτως στον σημαντικό βαθμό επιφυλακτικότητας των κινέζων παραγωγών-εξαγωγών να συνεργασθούν.

γ) Τάσεις των κινεζικών εξαγωγών σε τρίτες χώρες

i) Γενική αύξηση

- (57) Τα αριθμητικά στοιχεία του Comext, που χρησίμευσαν ως βάση λόγω του χαμηλού ποσοστού συνεργασίας από μέρους των κινέζων παραγωγών-εξαγωγών, έδειξαν ότι οι κινεζικές εξαγωγές ανά τον κόσμο αυξήθηκαν από 12,8 εκατομμύρια μονάδες το 1995 σε 14,6 εκατομμύρια μονάδες το 1997 (+ 14 %). Κατά το πρώτο ήμισυ του 1998, οι εξαγωγές ανήλθαν σε 8,0 εκατομμύρια μονάδες — ήτοι αύξηση κατά 22 % κατά την ίδια περίοδο το 1997.
- (58) Η τάση αυτή αντανakά την κατάσταση στις ΗΠΑ, όπου τα ποδήλατα καταγωγής Κίνας δεν υπόκεινται σε μέτρα αντιντάμπινγκ. Οι εν λόγω εισαγωγές αυξήθηκαν από 4 εκατομμύρια μονάδες το 1995 σε 8,4 εκατομμύρια μονάδες το 1998. Λεπτομέρειες παρατίθενται στον παρακάτω πίνακα.

Εξαγωγές από την Κίνα	1995		1996		1997		1998		ΠΕ	
	Ποσότητα	Μέση μοναδιαία τιμή (δολάρια ΗΠΑ)	Ποσότητα	Μέση μοναδιαία τιμή (δολάρια ΗΠΑ)	Ποσότητα	Μέση μοναδιαία τιμή (δολάρια ΗΠΑ)	Ποσότητα	Μέση μοναδιαία τιμή (δολάρια ΗΠΑ)	Ποσότητα	Μέση μοναδιαία τιμή (δολάρια ΗΠΑ)
Παγκοσμίως	12 822 722	42	12 239 224	38	14 617 906	35	—	—	—	—
ΗΠΑ	4 074 554	52	3 902 483	39	5 734 027	38	8 400 000	—	7 511 342	—

Πηγή: Comext

- (59) Επιπλέον, παρατηρήθηκε σημαντική μείωση των τιμών. Στο διάστημα μεταξύ 1995 και 1997, οι κινεζικές τιμές εξαγωγής παγκοσμίως μειώθηκαν κατά μέσο όρο κατά 17 % ανά μονάδα και, για τις εξαγωγές στις ΗΠΑ, κατά 27 %.

ii) Πιθανή εκτροπή των κινεζικών εξαγωγών λόγω της εισαγωγής μέτρων αντιντάμπινγκ και ποσοτικών περιορισμών σε τρίτες χώρες

- (60) Σύμφωνα με τις διαθέσιμες πληροφορίες, ορισμένες χώρες υιοθέτησαν πρόσφατα εμπορικά αμυντικά μέτρα σχετικά με τα κινεζικά ποδήλατα λόγω της ζημίας που προκλήθηκε στον εγχώριο κλάδο παραγωγής τους. Το 1997 ο Καναδάς και το Μεξικό επέβαλαν δασμούς αντιντάμπινγκ, ενώ η Νότια Κορέα και το Βιετνάμ αποφάσισαν να επιβάλουν έκτακτους περιορισμούς στις εισαγωγές. Οι κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς βρίσκονται συνεπώς υπό πίεση για να βρουν εναλλακτικές εξαγωγικές αγορές. Εάν η Κοινότητα καταργήσει τα τρέχοντα μέτρα αντιντάμπινγκ, η αγορά της θα καταστεί ιδιαίτερα θελκτική για τους εν λόγω παραγωγούς.

iii) Κινεζικές εξαγωγές σε άλλες τρίτες χώρες

- (61) Αξίζει να σημειώσουμε ότι μετά την επιβολή δασμών αντιντάμπινγκ από μέρους του Συμβουλίου το 1993, οι παραγωγοί-εξαγωγείς στην Κίνα διείσδυσαν εύκολα σε άλλες εξαγωγικές αγορές, όπως της Αυστραλίας και της Νότιας Κορέας.

δ) Πρακτική ντάμπινγκ από συνεργασθέντες παραγωγούς-εξαγωγείς σε τρίτες χώρες

- (62) Οι εξαγωγές από κινέζους συνεργασθέντες παραγωγούς-εξαγωγείς σε τρίτες χώρες (ιδίως ΗΠΑ, Αυστραλία και Ιαπωνία) είναι συνήθως πολύ αντιπροσωπευτικές των συνολικών εξαγωγών κινεζικών ποδηλάτων και αντιπροσωπεύουν το 70 % των συνολικών κινεζικών εξαγωγών στις ΗΠΑ, το 1996 και 1997, και το 20 % και 50 %, αντίστοιχα, των συνολικών εξαγωγών στην Ιαπωνία και στην Αυστραλία κατά την ίδια περίοδο.
- (63) Για τους σκοπούς της παρούσας έρευνας και με βάση τις απαντήσεις των συνεργασθέντων παραγωγών-εξαγωγών στο ερωτηματολόγιο, η ανάλυση βασίστηκε σε αυτές τις κατηγο-

ρίες για τις οποίες υπήρξαν επίσης εξαγωγές στην Κοινότητα: κατηγορίες Α και Γ. Για κάθε κατηγορία καθορίστηκε σταθμισμένος μέσος όρος τιμής εξαγωγής ανά χώρα προορισμού για όλους τους κινέζους συνεργασθέντες παραγωγούς-εξαγωγείς.

- (64) Για τον υπολογισμό τον εν λόγω περιθωρίου ντάμπινγκ, προσδιορίστηκε σταθμισμένος μέσος όρος κανονικής αξίας για τα εν λόγω μοντέλα για κάθε κατηγορία και συγκρίθηκε με τη σχετική τιμή εξαγωγής.
- (65) Για τις ΗΠΑ, τον Καναδά, την Αυστραλία, την Ιαπωνία και για όλους τους άλλους μεγάλους εισαγωγείς, προέκυψαν σαφή αποδεικτικά στοιχεία για σημαντική πρακτική ντάμπινγκ (29 % έως 96 %) και για τις δύο κατηγορίες. Θα ήταν παράλογο να υποθέσουμε ότι, σε περίπτωση άρσης των κοινοτικών μέτρων, οι κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς θα πωλήσουν ίδιες ποσότητες σε ίδιες τιμές στην Κοινότητα.

4. Συμπέρασμα

- (66) Από την έρευνα προέκυψε σαφώς ότι η ποσότητα (αν και μικρή) που εισήχθη στην Κοινότητα από την Κίνα κατά την περίοδο έρευνας αποτέλεσε αντικείμενο ντάμπινγκ. Το επίπεδο ντάμπινγκ που διαπιστώθηκε υπερέβαινε κατά πολύ το επίπεδο που διαπιστώθηκε κατά την αρχική έρευνα.
- (67) Η έρευνα έδειξε επίσης ότι ο όγκος των εξαγωγών κινεζικών ποδηλάτων στην Κοινότητα θα ήταν κατά πάσα πιθανότητα σημαντικός εάν καταργούνταν τα ισχύοντα μέτρα. Το εν λόγω συμπέρασμα συνήχθη ενόψει της σημαντικής πλεονασματικής παραγωγικής ικανότητας στην Κίνα και του ιστορικού της καταστράτηγησης. Όλα αυτά δείχνουν το συνεχές ισχυρό ενδιαφέρον των κινέζων παραγωγών-εξαγωγέων για πώληση στην Κοινότητα. Οι πιθανότητες αύξησης του όγκου εισαγωγών σε σημαντικά επίπεδα αυξάνονται από τον κίνδυνο εκτροπής των συναλλαγών προς την Κοινότητα λόγω της υιοθέτησης εμπορικών αμυντικών μέτρων από μέρους της Νότιας Κορέας, του Μεξικού, του Καναδά και του Βιετνάμ.
- (68) Συνάγεται επίσης το συμπέρασμα ότι ο σημαντικά αυξημένος όγκος είναι πολύ πιθανόν να εξαχθεί στην Κοινότητα με τιμές ντάμπινγκ. Σε αυτό συμβάλλουν τα υψηλά περιθώρια ντάμπινγκ που διαπιστώθηκαν για τις κινεζικές εξαγωγές σε άλλες σημαντικές αγορές τρίτων χωρών. Δεν είναι πιθανό να ξαναρχίσουν οι κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς σημαντικές εξαγωγές στην Κοινότητα χωρίς παρόμοιες χαμηλές τιμές εξαγωγής με ντάμπινγκ.
- (69) Εν συντομία, είναι εξαιρετικά πιθανό, εάν καταργηθούν τα μέτρα, να ξαναρχίσουν οι κοινοτικές εισαγωγές από την Κίνα σε σημαντικές ποσότητες και σε τιμές σημαντικά χαμηλότερες από τις κοινοτικές.

Δ. ΚΟΙΝΟΤΙΚΟΣ ΚΛΑΔΟΣ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ

- (70) Οι κοινοτικοί παραγωγοί που συμπεριλαμβάνονται στον ορισμό του «κοινοτικού κλάδου παραγωγής» για την αρχική έρευνα αποτελούν περίπου το 54 % της συνολικής κοινοτικής παραγωγής ποδηλάτων.
- (71) Οι κοινοτικοί παραγωγοί που υπέβαλαν αίτηση διαπιστώθηκε ότι αποτελούν περίπου 58 % της συνολικής κοινοτικής παραγωγής κατά την περίοδο της έρευνας. Ως εκ τούτου, αποτελούν τον «κοινοτικό κλάδο παραγωγής» κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού και, στη συνέχεια, αναφέρονται με αυτό το χαρακτηρισμό
- (72) Οι υπόλοιποι παραγωγοί στην Κοινότητα (που αποτελούν περίπου το 42 % της συνολικής κοινοτικής παραγωγής) αναφέρονται ως «παραγωγοί που δεν υπέβαλαν αίτηση».

Ε. ΑΝΑΛΥΣΗ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΙΚΗΣ ΑΓΟΡΑΣ

1. Προκαταρκτικές παρατηρήσεις

- (73) Η κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής εκτιμήθηκε με βάση δύο κατηγορίες δεδομένων:
- i) συνολικοί δείκτες ζημίας για τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής, όπως αναφέρεται στο τμήμα Δ (παραγωγή, παραγωγική ικανότητα, χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας, αποθέματα, πωλήσεις, επενδύσεις και απασχόληση) που συλλέχθηκαν από εθνικές ενώσεις παραγωγών ποδηλάτων στην Κοινότητα.
- Τα στοιχεία του κοινοτικού κλάδου παραγωγής διασταυρώθηκαν, στο μέτρο του δυνατού, με άλλες διαθέσιμες πληροφορίες (στατιστικά στοιχεία, στοιχεία από προηγούμενες έρευνες αντιντάμπινγκ, κ.λπ.),
- ii) ορισμένοι δείκτες ζημίας που σχετίζονται με την απόδοση (αποδοτικότητα, τιμές, εξέλιξη των τιμών και πώληση σε τιμές χαμηλότερες από τις κοινοτικές) που συγκεντρώθηκαν και επαληθεύθηκαν με τη δειγματοληπτική μέθοδο. Οι εταιρείες αυτές απάντησαν στο ερωτηματολόγιο της Επιτροπής και συνεργάστηκαν πλήρως στην έρευνα για επανεξέταση. Αντιπροσωπεύουν περίπου το 40 % του όγκου παραγωγής του κοινοτικού κλάδου παραγωγής.

2. Κατανάλωση στην Κοινότητα

- (74) Η κοινοτική κατανάλωση υπολογίστηκε με συνδυασμό του συνολικού όγκου πωλήσεων στην κοινοτική αγορά από όλους τους κοινοτικούς παραγωγούς (κοινοτικός κλάδος παραγωγής και παραγωγοί που δεν υπέβαλαν αίτηση) και του συνόλου των εισαγωγών (αριθμητικά στοιχεία Eurostat).

- (75) Η κατανάλωση μειώθηκε κατά 11 % κατά την υπό εξέταση περίοδο, από 17 401 000 μονάδες το 1995 σε 15 452 000 μονάδες κατά την περίοδο της έρευνας. Παράλληλα, η αξία της κατανάλωσης παρέμεινε σταθερή σε περίπου 2,3 εκατομμύρια ευρώ, πράγμα που δείχνει ότι ο μέσος όρος των τιμών πώλησης στην κοινοτική αγορά αυξήθηκε.
- (76) Η αρνητική τάση κατανάλωσης (σε μονάδες) μπορεί να εξηγηθεί εν μέρει από τη συνεχή μείωση δύο σημαντικών προϊόντων στον τομέα της παραγωγής ποδηλάτων από τις αρχές της δεκαετίας του 1990: οι πωλήσεις ποδηλάτων BMX (παιδικά «moto-cross» — κατηγορία Γ) μειώθηκαν σημαντικά από το 1991 και η κατηγορία ποδηλάτων Α (MTB ποδήλατα παντός εδάφους) κατέστη πολύ λιγότερο δημοφιλής από το 1992. Οι μειωμένες πωλήσεις αυτών των δύο τύπων δεν έχουν αντισταθμιστεί από τις πωλήσεις άλλων τύπων ή κατηγοριών ποδηλάτων.
- (77) Ορισμένοι παραγωγοί-εξαγωγείς ισχυρίστηκαν ότι τα ποδήλατα BMX και MTB αποτελούν τα κύρια εξαγωγικά προϊόντα της Κίνας. Ως εκ τούτου, δεν είναι δυνατόν να υπάρξει επανάληψη της ζημίας εφόσον, όπως αναγνωρίζει η ίδια η Κοινότητα, δεν υπάρχει πλέον σημαντική ζήτηση γι' αυτά τα προϊόντα στην Κοινότητα.
- (78) Παρόλο που η ζήτηση στην κοινοτική αγορά για BMX και MTB μειώθηκε κατά την υπό εξέταση περίοδο, αυτή εξακολουθεί να είναι σημαντική. Σύμφωνα με τις διαθέσιμες πληροφορίες, πωλήθηκαν πολλά εκατομμύρια MTB στην κοινοτική αγορά κατά την περίοδο της έρευνας. Επιπλέον, οι κοινοτικοί παραγωγοί και οι παραγωγοί-εξαγωγείς έριξαν στην αγορά πολλούς νέους τύπους BMX, που εξακολουθούν να αποτελούν τους κυριότερους τύπους ποδηλάτων για παιδιά.
- (79) Συνεπώς, θεωρείται αβάσιμο το επιχείρημα που προέβαλαν οι κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς.
- 3. Εισαγωγές ποδηλάτων καταγωγής Κίνας που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ**
- α) Όγκος και τιμή των εισαγωγών ποδηλάτων, καταγωγής Κίνας
- (80) Ο αριθμός των ποδηλάτων που κατ'αγοράζονται και εισάγονται από την Κίνα μειώθηκε στο διάστημα μεταξύ 1995 (όπου εισήχθησαν συνολικά 65 408 ποδήλατα) και της περιόδου της έρευνας. Μετά από αύξηση 29 % το 1996, ο αριθμός μειώθηκε από το 1997 και εισήχθησαν μόνο 13 651 ποδήλατα κατά την περίοδο της έρευνας.
- (81) Ένα ενδιαφερόμενο μέρος ισχυρίστηκε ότι δεδομένου ότι, βάσει του άρθρου 11 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, οι έρευνες επανεξέτασης πρέπει να καλύπτονται από τους ίδιους κανόνες όπως και οι άλλες έρευνες, το άρθρο 5 παράγραφος 7 του βασικού κανονισμού ισχύει επίσης για τις επανεξετάσεις για λήξη των μέτρων. Προβλήθηκε το επιχείρημα ότι η παρούσα έρευνα για επανεξέταση θα πρέπει συνεπώς να μην είχε αρχίσει, δεδομένου ότι οι εισαγωγές καταγωγής Κίνας αντιπροσώπευαν λιγότερο από 1 % της συνολικής κατανάλωσης, τόσο κατ' όγκον όσο και κατ' αξίαν κατά την περίοδο της έρευνας, ήτοι κάτω από το κατώτατο όριο.
- (82) Το άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού ορίζει ότι:
- «Κάθε οριστικό μέτρο αντιντάμπινγκ παύει να ισχύει πέντε έτη από την επιβολή του (.....), εκτός εάν η επανεξέταση οδήγησε στο συμπέρασμα ότι η τυχόν λήξη της ισχύος του μέτρου είναι πιθανόν να οδηγήσει στη συνέχιση ή στην επανάληψη του ντάμπινγκ και της ζημίας (...).»
- Από τα παραπάνω απορρέει ότι σκοπός της επανεξέτασης για τη λήξη των μέτρων, ανεξάρτητα από το επίπεδο των εισαγωγών από μια δεδομένη χώρα, είναι να προσδιοριστεί κατά πόσον η λήξη των μέτρων αντιντάμπινγκ είναι πιθανό να οδηγήσει σε συνέχιση ή επανάληψη της πρακτικής ντάμπινγκ και της ζημίας. Δεν πρόκειται για προσδιορισμό της σημαντικής ζημίας, όπως αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού.
- (83) Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός ότι η τρέχουσα έρευνα άρχισε αδικαιολόγητα, δεν μπορεί να γίνει αποδεκτός.
- (84) Από τα στοιχεία για τις εισαγωγές που αναφέρονται ανωτέρω στην αιτιολογική σκέψη 80 μπορεί να συναχθεί το συμπέρασμα ότι, οι δασμοί αντιντάμπινγκ στα κινεζικά ποδήλατα από το 1993 είχαν άμεση και ριζοσπαστική επίπτωση στον όγκο των εισαγωγών, που έφθασε σε 2,5 εκατομμύρια ποδήλατα το 1991. Εντούτοις, αυτά τα αριθμητικά στοιχεία δεν αντανάκλουν τις ακόλουθες περαιτέρω δύο εξελίξεις, που αλλάζουν κάπως την εικόνα.
- (85) Μετά την επιβολή οριστικών δασμών αντιντάμπινγκ το 1993, οι κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς εξήγαγαν ποδήλατα στην Κοινότητα χρησιμοποιώντας ψευδείς δηλώσεις καταγωγής (βλέπε ανωτέρω αιτιολογικές σκέψεις 44 και 45). Επίσης, διαπιστώθηκε ότι καταστρατηγούσαν τους ισχύοντες δασμούς. Ως την έναρξη του 1997 ⁽¹⁾ η πίεση όσον αφορά τον όγκο που ασκούν τα ποδήλατα καταγωγής Κίνας ήταν συνεπώς πολύ μεγαλύτερη από αυτή που υποδηλώνουν οι αριθμοί.
- (86) Η μέση τιμή ποδηλάτων καταγωγής Κίνας, αυξήθηκε σημαντικά κατά την υπό εξέταση περίοδο (+ 80 % ιδίως στο διάστημα μεταξύ 1997 και της περιόδου της έρευνας (+ 51 %). Εντούτοις, δεδομένων των περιορισμένων ποσοτήτων εισαγωγών, που μειώθηκαν σημαντικά (- 79 %) κατά την υπό εξέταση περίοδο, δεν ήταν δυνατόν να συναχθούν αξιόπιστα συμπεράσματα σχετικά με τις τιμές και την εξέλιξη των τιμών, δεδομένου ιδίως ότι δεν υπάρχουν διαθέσιμες πληροφορίες για τις σχετικές μεταβολές στη σύνθεση του προϊόντος.
- β) Συμπεριφορά σχετικά με τις τιμές των παραγωγών-εξαγωγών
- (87) Παρά τις πολύ περιορισμένες ποσότητες που εισήχθησαν κατά την περίοδο έρευνας, η συμπεριφορά των παραγωγών-εξαγωγών όσον αφορά τις τιμές αναλύθηκε με βάση τις πληροφορίες σχετικά με τις τιμές που υποβλήθηκαν. Η εν λόγω ανάλυση έλαβε υπόψη της τις πραγματικές τιμές εξαγωγής των παραγωγών-εξαγωγών (τιμή CIF στα κοινοτικά σύνορα), με και χωρίς δασμό αντιντάμπινγκ, καθώς και τις τιμές «εκ του εργοστασίου» που επέβαλε ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής στους ανεξάρτητους πελάτες στο ίδιο στάδιο εμπορίας.

⁽¹⁾ Δημοσίευση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 71/97 του Συμβουλίου, για την παράταση του δασμού αντιντάμπινγκ σε ορισμένα μέρη ποδηλάτων καταγωγής Κίνας.

- (88) Από την ανάλυση προέκυψε ότι, οι τιμές εξαγωγής ήταν σημαντικά χαμηλότερες από αυτές του κοινοτικού κλάδου παραγωγής με ή χωρίς επιβολή δασμού αντιντάμπινγκ.

(58 % θα πρέπει να εξεταστεί μαζί με το ποσοστό που απαιτείται για την οικονομική βιωσιμότητα της βιομηχανίας αυτού του τύπου (70 %).

4. Οικονομική κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής

α) Προκαταρκτική παρατήρηση

- (89) Για την εκτίμηση της κατάστασης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής θα πρέπει να σημειωθεί ότι από την επιβολή μέτρων αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ποδηλάτων καταγωγής Κίνας, οι εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες αποτέλεσαν επίσης αντικείμενο ερευνών αντιντάμπινγκ. Το 1996, επιβλήθηκαν μέτρα αντιντάμπινγκ στα ποδήλατα καταγωγής Ινδονησίας, Μαλαισίας και Ταϊλάνδης και, το 1999, στα ποδήλατα καταγωγής Ταϊβάν.

β) Παραγωγή

- (90) Από το 1995 ως την περίοδο έρευνας, η παραγωγή του κοινοτικού κλάδου μειώθηκε κατά 25 %, ή περισσότερο από 2 εκατομμύρια μονάδες (από 8 842 500 σε 6 400 000).
- (91) Από την έρευνα προέκυψε ότι αυτή η μείωση οφείλετο στο γεγονός ότι πολλές εταιρείες σταμάτησαν τις δραστηριότητές τους και ορισμένοι σημαντικοί κοινοτικοί παραγωγοί μείωσαν την παραγωγή τους. Θα πρέπει επίσης να αναφέρουμε ότι για λόγους επιβίωσης, ορισμένοι κοινοτικοί παραγωγοί που συμπεριλήφθηκαν στον ορισμό του κοινοτικού κλάδου παραγωγής στην αρχική έρευνα μετέβαλαν τις δραστηριότητές τους από πλήρη κύκλο παραγωγής (δηλαδή συμπεριλαμβανομένης της παραγωγής πλασιών) σε απλή συναρμολόγηση ή υποσυναρμολόγηση με χρησιμοποίηση εισαγομένων μερών (πλαίσιο, περόνες, ολόκληροι τροχοί, ποδοπληκτρο, ελεύθεροι τροχοί, φρένα κ.λπ.).

γ) Παραγωγική ικανότητα και χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας

- (92) Δεδομένου ότι τα ποδήλατα παράγονται σε εποχιακή βάση στην Κοινότητα, η ζήτηση για παραγωγική ικανότητα είναι πολύ υψηλή κατά τη διάρκεια ορισμένων μηνών. Στα περισσότερα κράτη μέλη, η εποχή αρχίζει το Μάρτιο και τελειώνει το Σεπτέμβριο. Οι συλλογές ποδηλάτων για την επόμενη σαιζόν τίθενται σε εμπορία (έμποροι, εμπορικοί αντιπρόσωποι, έμποροι λιανικής πώλησης, μεγάλες αλυσίδες καταστημάτων, κ.λπ.) κάθε Σεπτέμβριο.
- (93) Από το 1995 ως την περίοδο της έρευνας, η παραγωγική ικανότητα του κοινοτικού κλάδου μειώθηκε κατά 27 %, από 15 σε 11 εκατομμύρια μονάδες, συνεπεία των παραγόντων που οδήγησαν σε πτώση της παραγωγής και της αναδιάρθρωσης ορισμένων κοινοτικών παραγωγών (βλέπε αιτιολογική σκέψη 91).
- (94) Παρά τη σημαντική μείωση της παραγωγικής ικανότητας, το ποσοστό χρησιμοποίησής της αυξήθηκε κατά 2 μόνο εκατοστιαίες μονάδες στο διάστημα μεταξύ 1995 και της περιόδου της έρευνας. Το πραγματικό ποσοστό χρησιμοποίησης της παραγωγικής ικανότητας κατά την περίοδο της έρευνας

δ) Πωλήσεις του κοινοτικού κλάδου παραγωγής

- (95) Κατά την υπό εξέταση περίοδο, ο όγκος των πωλήσεων μειώθηκε κατά 24 % ή 1,9 εκατομμύρια μονάδες. Η μείωση ήταν ιδιαίτερα έντονη στις κατηγορίες Α (– 35 %) και Γ (– 13 %) — δηλαδή ακριβώς στις κατηγορίες όπου οι κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς διαπιστώθηκε ότι ήταν πολύ ισχυροί κατά την αρχική έρευνα. Η μείωση οφείλεται, τουλάχιστον εν μέρει, στην καταστρατήγηση των μέτρων αντιντάμπινγκ για τις εισαγωγές κινεζικών ποδηλάτων και στις εισαγωγές μερών που απηλλάγησαν από δασμό μετά την εισαγωγή μέτρων κατά την καταστρατήγηση.
- (96) Η αξία των πωλήσεων μειώθηκε κατά 8 %. Αυτό το ποσοστό ήταν κατά πολύ κατώτερο από τη μείωση κατ' όγκο και δείχνει ότι ο μέσος όρος των τιμών πώλησης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής αυξήθηκε κατά την υπό εξέταση περίοδο.

ε) Μεριδίο αγοράς

- (97) Συνεπεία των συνολικών απωλειών σε όγκο πωλήσεων και αξία πωλήσεων, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής έχασε 15 % του μεριδίου αγοράς (κατ' όγκον) στο διάστημα μεταξύ 1995 και της περιόδου της έρευνας, ιδίως στις κατηγορίες Α και Γ (βλέπε παρατηρήσεις στην αιτιολογική σκέψη 95).

στ) Μέσος όρος τιμών πώλησης και εξέλιξη των τιμών

- (98) Ο σταθμισμένος μέσος όρος τιμής των ποδηλάτων που πώλησε ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής στην κοινοτική αγορά αυξήθηκε κατά 10 % κατά την υπό εξέταση περίοδο. Από την έρευνα προέκυψε ότι οι κυριότεροι παραγωγοί που συμπεριλήφθηκαν στον ορισμό του κοινοτικού κλάδου παραγωγής μετέβαλαν τη σύνθεση του προϊόντος και στράφηκαν σε προϊόντα ανώτερης ποιότητας. Για το σκοπό αυτό, αναγκάστηκαν να αναθέσουν τις πωλήσεις σε εμπόρους χονδρικής/λιανικής πώλησης οι τιμές μεταπώλησης των οποίων είναι σταθερότερες και θελκτικότερες σε σύγκριση με τα άλλα σημαντικά κυκλώματα πωλήσεων, όπως οι μεγάλες αλυσίδες καταστημάτων και τα σουπερ μάρκετ.
- (99) Από την ανάλυση ανά κατηγορία προέκυψε ότι οι τιμές στις κατηγορίες Α και Γ (που αντιπροσωπεύουν τις περισσότερες εισαγωγές κινεζικών ποδηλάτων κατά την αρχική έρευνα) αυξήθηκαν συνολικά κατά 13 % κατά την υπό εξέταση περίοδο, παρόλο που η μορφή της αύξησης δεν ήταν η ίδια και για τους δύο τύπους π.χ. οι τιμές για την κατηγορία Γ αυξήθηκαν κατά 20 % κατ' ανώτατο όριο στο διάστημα μεταξύ 1995 και 1997.

(100) Αντίθετα, στην κατηγορία Β, που αποτελεί το μεγαλύτερο τμήμα του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, οι τιμές πώλησης παρέμειναν σταθερές κατά την υπό εξέταση περίοδο.

ζ) Αποδοτικότητα

(101) Παρόλο που ο μέσος όρος αποδοτικότητας του κοινοτικού κλάδου παραγωγής αυξήθηκε ελαφρά από - 2,3 % σε - 0,6 %, κατά την υπό εξέταση περίοδο, παρέμεινε ωστόσο αρνητικός. Το 1995 και 1996, οι απώλειες που υπέστη ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής ήταν σταθερές (2,2 % το 1996). Μειώθηκαν κατά 1,9 εκατοστιαίες μονάδες το 1997 (- 0,3 % των καθαρών πωλήσεων) αλλά αυξήθηκαν εκ νέου κατά την περίοδο της έρευνας (- 0,6 % επί των καθαρών πωλήσεων).

(102) Από την έρευνα προέκυψε ότι τα χειρότερα αποτελέσματα σημειώθηκαν κατά την περίοδο 1995-1996, όταν οι κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς καταστρατήγησαν τα μέτρα αντιντάμπινγκ (βλέπε αιτιολογικές σκέψεις 44 και 45 ανωτέρω). Για να σταματήσει αυτή η πρακτική, τα μέτρα επεκτάθηκαν στα μέρη ποδηλάτων στις αρχές του 1997. Το 1997, συνεπεία της αύξησης της τιμής κατά 7 % σε σύγκριση με το 1995, η αποδοτικότητα του κοινοτικού κλάδου παραγωγής σημείωσε ελαφριά βελτίωση. Κατόπιν σημείωσε κάποια πτώση κατά την περίοδο της έρευνας, παρά μια περαιτέρω αύξηση της τιμής κατά 3 %.

(103) Η ανωτέρω τάση δείχνει σαφώς ότι η χρηματοοικονομική κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής δεν βελτιώθηκε επαρκώς κατά την υπό εξέταση περίοδο. Η έρευνα έδειξε ότι η αποδοτικότητα παρέμεινε αρνητική παρά το γεγονός ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής προέβη σε σημαντικές ενέργειες αναδιάρθρωσης, μείωσε το ποσό ορισμένων παγίων εξόδων παραγωγής και αύξησε τις τιμές πώλησης.

(104) Η αποδοτικότητα που επιτεύχθηκε κατά την υπό εξέταση περίοδο θα πρέπει να συγκριθεί με το επίπεδο που θεωρείται ελάχιστο για τον εν λόγω κλάδο παραγωγής, εφόσον δεν υπάρχουν εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ καταγωγής Κίνας, ήτοι 8 %.

(105) Η εν λόγω επιδείνωση μπορεί να θεωρηθεί ότι οφείλεται κυρίως σε μείωση του όγκου παραγωγής (που οδήγησε σε υψηλότερο μοναδιαίο κόστος παραγωγής) και στην αναδιάρθρωση του κλάδου παραγωγής ποδηλάτων.

η) Επενδύσεις

(106) Το ποσοστό επένδυσης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής σε κτίρια, εγκαταστάσεις και μηχανήματα ήταν μάλλον χαμηλό κατά την υπό εξέταση περίοδο. Αντιπροσώπευε μόνο 1,7 % έως 2,5 % της αξίας των κοινοτικών πωλήσεων στην κοινοτική αγορά. Οι επενδύσεις πραγματοποιήθηκαν κυρίως σε μηχανήματα για τη βελτίωση της αποδοτικότητας της παραγωγής (ρομπότ-συγκολλητές) και την ποιότητα των πλαισίων των ποδηλάτων.

θ) Απασχόληση

(107) Η απασχόληση στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής μειώθηκε σταθερά από το 1995 ως την περίοδο της έρευνας. Συνολικά απολύθηκαν 1 800 άτομα (12 % του εργατικού δυναμικού το 1995) κατά την υπό εξέταση περίοδο.

ι) Γενικά σχόλια που διατυπώθηκαν για την οικονομική κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής

(108) Με βάση δημοσιεύματα του τύπου και αποσπάσματα από μη εμπιστευτικές απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο της Επιτροπής, ορισμένοι παραγωγοί-εξαγωγείς ισχυρίστηκαν ότι η οικονομική κατάσταση ορισμένων κοινοτικών παραγωγών, βελτιώθηκε κατά την υπό εξέταση περίοδο, ιδίως όσον αφορά τον όγκο των πωλήσεων, τον όγκο παραγωγής και την αποδοτικότητα. Αυτό, σύμφωνα με τους ισχυρισμούς, έρχεται σε αντίθεση με το συμπέρασμα ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής βρέθηκε σε δυσχερή και ευάλωτη οικονομική κατάσταση μετά την επιβολή το 1993 δασμού αντιντάμπινγκ στα ποδήλατα καταγωγής Κίνας.

(109) Σχετικά με το θέμα αυτό, θα πρέπει να τονιστεί ότι οι εν λόγω παραγωγοί-εξαγωγείς παρέσχον πληροφορίες σχετικά κυρίως με ορισμένους μεμονωμένους παραγωγούς που συμπεριελήφθησαν στον ορισμό του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, η κατάσταση των οποίων δεν είναι αντιπροσωπευτική για τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής, εν γένει. Θεωρείται ότι αυτό δεν αναιρεί τα γενικά πορίσματα, που αντανακλούν την κατάσταση για το υπό εξέταση προϊόν και για όλες τις μεμονωμένες εταιρείες που συμπεριελήφθησαν στον ορισμό του κοινοτικού κλάδου παραγωγής.

(110) Με βάση τα παραπάνω, το συμπέρασμα ότι η οικονομική κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής βελτιώθηκε θεωρείται αβάσιμο.

5. Συμπέρασμα

(111) Από την ανάλυση της οικονομικής κατάστασης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής προέκυψε ότι οι περισσότεροι οικονομικοί δείκτες συνέχισαν να δείχνουν αρνητική τάση κατά την υπό εξέταση περίοδο: η παραγωγή μειώθηκε κατά 25 %, η παραγωγική ικανότητα κατά 27 %, ο όγκος των πωλήσεων και η αξία των πωλήσεων κατά 24 % και 8 % αντίστοιχα και η αξία και ο όγκος του μεριδίου αγοράς κατά 8 % και 15 % αντίστοιχα. Παρόλο που οι τιμές αυξήθηκαν κατά 10 % κατά την περίοδο της έρευνας σε σύγκριση με το 1995, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής συνέχισε να υφίσταται απώλειες και η απασχόληση μειώθηκε κατά 12 %.

(112) Με βάση τα παραπάνω, συνήχθη το συμπέρασμα ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής παρέμεινε σε δυσχερή και ευάλωτη οικονομική κατάσταση μετά την επιβολή, το 1993, δασμών αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ποδηλάτων καταγωγής Κίνας.

ΣΤ. ΠΙΘΑΝΟΤΗΤΕΣ ΕΠΑΝΑΛΗΨΗΣ ΤΗΣ ΖΗΜΙΑΣ

1. Προκαταρκτικά σχόλια

(113) Πέραν της οικονομικής κατάστασης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, η Επιτροπή εξέτασε τις πιθανότητες επανάληψης της ζημίας εάν τα μέτρα αντιντάμπινγκ που εφαρμόζονται στις εισαγωγές καταγωγής Κίνας πάψουν να ισχύουν.

(114) Η εν λόγω ανάλυση κάλυψε την κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής υπό το φως της προγενέστερης καταστρατήγησης από μέρους κινέζων παραγωγών-εξαγωγών, την κατάσταση στον κλάδο παραγωγής ποδηλάτων στην Κίνα και τις πιθανές συνέπειες κατάργησης των μέτρων αντιντάμπινγκ για την κοινοτική αγορά.

2. Κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής ποδηλάτων στην Κίνα και μελλοντικός όγκος των εξαγωγών

(115) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 50 ο κινεζικός κλάδος παραγωγής ποδηλάτων χρησιμοποιεί μόνο περίπου 50 % της τεράστιας παραγωγικής ικανότητας και τα κινεζικά ποδήλατα βρίσκονται στις κυριότερες αγορές παγκοσμίως, ιδίως στις ΗΠΑ και στην Ιαπωνία.

(116) Από την έρευνα προέκυψε επίσης ότι, μετά από διετή απουσία από την αγορά των ΗΠΑ λόγω της επιβολής δασμών αντιντάμπινγκ, οι κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς χρηματοδότησαν εκστρατείες μαζικών πωλήσεων μετά την κατάργηση των δασμών και μπόρεσαν να επιβάλουν εκ νέου την παρουσία τους σχεδόν αμέσως. Πωλήθηκε μεγάλος αριθμός κινεζικών ποδηλάτων, ιδίως μέσω των σούπερ μάρκετ και των μεγάλων καταστημάτων, που αποτελούν τα κυριότερα κυκλώματα διανομής στις ΗΠΑ (καθώς και στην Κοινότητα). Συνεπώς, εξήχθησαν περίπου 8 εκατομμύρια ποδηλάτων καταγωγής Κίνας στις ΗΠΑ κατά την υπό εξέταση περίοδο.

(117) Τέλος, υπενθυμίζεται ότι πολλές χώρες εφάρμοσαν πρόσφατα μέσα εμπορικής άμυνας στις εισαγωγές κινεζικών ποδηλάτων (βλέπε αιτιολογική σκέψη 60).

(118) Ορισμένοι παραγωγοί-εξαγωγείς ισχυρίστηκαν ότι, λόγω της μεγάλης εγχώριας αγοράς στην Κίνα και των εξαγωγών σε τρίτες χώρες με μεγάλες και σταθερές αγορές (π.χ. Ιαπωνία και ΗΠΑ), η ζημία δεν είναι πιθανόν να επαναληφθεί.

(119) Προέβαλαν επίσης τον ισχυρισμό ότι ο κινεζικός κλάδος παραγωγής ποδηλάτων δεν διαθέτει τόσο τεράστια πλεονασματική παραγωγική ικανότητα ώστε να μπορεί να αυξήσει ή να επιταχύνει σημαντικά τη διείσδυσή του στην κοινοτική αγορά κατά τρόπο που να απειλεί τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής. Κατά τη γνώμη τους, δεν υποβλήθηκαν αξιόπιστα αποδεικτικά στοιχεία για να υποστηριχθούν τα συμπεράσματα σχετικά με την παραγωγική ικανότητα και τη χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας στην Κίνα. Το ποσοστό χρησιμοποίησης της παραγωγικής ικανότητας στην Κίνα, σύμφωνα με τους ισχυρισμούς, ήταν σημαντικά υψηλότερο (περίπου 87 %).

(120) Είναι αλήθεια, όπως αναφέρεται ανωτέρω στην αιτιολογική σκέψη 116, ότι οι κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς είναι παρόντες σε τρίτες χώρες με μεγάλες και σταθερές αγορές. Εντούτοις, έχουν αποδείξει ότι μπορούν να αναπροσανατολίσουν ταχέως τις εξαγωγές τους και να διεισδύσουν σε νέες αγορές.

(121) Θα πρέπει να σημειωθεί ότι, τα συμπεράσματα για την παραγωγική ικανότητα και τη χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας στην Κίνα βασίζονται στην καταγγελία και στις πληροφορίες που υπέβαλαν οι ίδιοι κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς (βλέπε αιτιολογικές σκέψεις 54 και 55).

(122) Με βάση τα παραπάνω, ελλείπει νέων αποδεικτικών στοιχείων, δεν έγιναν αποδεκτά τα αιτήματα των παραγωγών-εξαγωγών.

3. Πιθανή κατάσταση στην κοινοτική αγορά χωρίς την επιβολή μέτρων αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές καταγωγής Κίνας

(123) Όπως προαναφέραμε, οι κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς έχουν δυνατότητα ταχείας διείσδυσης στην κοινοτική αγορά. Χωρίς τους δασμούς αντιντάμπινγκ και δεδομένου του αχρησιμοποίητου παραγωγικού δυναμικού, ο όγκος των εισαγωγών με χαμηλές τιμές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ καταγωγής Κίνας προβλέπεται ότι στο εγγύς μέλλον θα φθάσει σε επίπεδο συγκρίσιμο με αυτό του 1991 (περίπου 2,5 εκατομμύρια ποδήλατα). Στην περίπτωση αυτή, οι κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς θα έχουν μερίδιο περίπου 15 % στην κοινοτική αγορά.

(124) Αυτό το σενάριο θεωρήθηκε εξαιρετικά πιθανό με βάση τη δήλωση των τιμών στην οποία προέβησαν οι κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς προς τους επιχειρηματικούς παράγοντες που έχουν βάση την Κοινότητα και τις προσφορές κατά τις σημαντικές εκδόσεις ποδηλάτων στην Κοινότητα. Οι τιμές αυτές, που δεν εξαρτώνταν από την άρση ή τη διατήρηση των μέτρων αντιντάμπινγκ, ήταν συγκρίσιμες με αυτές που επέβαλαν οι κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς στις κύριες εξαγωγικές αγορές τους.

(125) Από την παρούσα ανάλυση προέκυψε ότι ο μέσος όρος των τιμών των κινεζικών εισαγωγών είναι πιθανόν να σημειώσει ελαφριά άνοδο σε σύγκριση με την αρχική έρευνα, δεδομένου ότι διαπιστώθηκε πως τα ποδήλατα στο τμήμα αγοράς που αφορά τα προϊόντα κατώτερης ποιότητας ήταν καλύτερα εξοπλισμένα κατά την περίοδο της έρευνας. Εντούτοις, οι εν λόγω τιμές ή δηλώσεις τιμών, βάσει της μεθόδου σύγκρισης των τιμών που περιγράφεται στις αιτιολογικές σκέψεις 87 και 88, ήταν σημαντικά χαμηλότερες για τα συγκρίσιμα μοντέλα που πωλήθηκαν στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής. Πράγματι, χωρίς την επιβολή δασμού αντιντάμπινγκ, οι τιμές πώλησης για τα κινεζικά ποδήλατα θα κυμαίνονταν μεταξύ 40 και 55 % κάτω από το μέσο όρο του κοινοτικού κλάδου παραγωγής.

(126) Το εν λόγω πόρισμα δείχνει ότι η ζημιολογική τιμολόγηση από μέρους των παραγωγών-εξαγωγών στην Κίνα θα άρχιζε εκ νέου σε σημαντικό επίπεδο σε περίπτωση άρσεως των μέτρων. Θα πρέπει να αναμένεται ότι, εάν δεν επιβληθούν δασμοί αντιντάμπινγκ, οι κοινοτικοί παραγωγοί θα απωλέσουν όγκο πωλήσεων και μερίδιο αγοράς. Πιο συγκεκριμένα, οι πωλήσεις του κοινοτικού κλάδου παραγωγής και ο όγκος παραγωγής αναμένεται να μειωθεί κατά περίπου 1 εκατομμύριο μονάδες σε 5 εκατομμύρια και περίπου 5,4 εκατομμύρια ποδήλατα, αντίστοιχα. Είναι επίσης εξαιρετικά πιθανό να επικεντρώσουν οι κοινοτικοί παραγωγοί τις προσπάθειές τους στην παραγωγή ακριβότερων ποδηλάτων.

(127) Αποδείχθηκε μετά από λεπτομερέστερη ανάλυση του δικτύου διανομής ότι:

- ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής προέχει στο κύκλωμα εμπορών χονδρικής/λιανικής πώλησης (60 % έως 65 % των συνολικών πωλήσεων), ιδίως στο τμήμα της αγοράς που αφορά τα προϊόντα μεσαίας και υψηλής ποιότητας,
- εντούτοις, οι κοινοτικοί παραγωγοί (κυρίως στη Γαλλία, τη Γερμανία και το Ηνωμένο Βασίλειο) παράγουν, ως επί το πλείστον, για το τμήμα της αγοράς με τα προϊόντα χαμηλότερης ποιότητας και ειδικεύονται στις πωλήσεις σε σούπερ μάρκετ, μεγάλες αλυσίδες καταστημάτων και κατασκευαστές αναλόγου εξοπλισμού (OEM) (μέχρι 80 % των πωλήσεών τους ή 2 εκατομμύρια συνολικά).

(128) Δεδομένου ότι οι κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς είναι κυρίως ανταγωνιστικοί στα κυκλώματα πωλήσεων μεγάλων ποσοτήτων, η πίεση στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής θα ήταν ισχυρή στα εν λόγω κυκλώματα και λιγότερο έντονη στα κυκλώματα εμπορών χονδρικής/λιανικής πώλησης.

(129) Η κατάργηση των δασμών αντιντάμπινγκ κατά των κινεζικών ποδηλάτων θα οδηγούσε συνεπώς σε:

- περαιτέρω αναδιάρθρωση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής και κλείσιμο εταιρειών),
- μείωση της απασχόλησης στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής,
- απώλειες όσον αφορά τον όγκο των πωλήσεων που συνεπάγονται μείωση του όγκου παραγωγής και συνεπώς αναπόφευκτη αύξηση των παγίων εξόδων ανά μονάδα και του κατωφλίου αποδοτικότητας,
- απώλεια οικονομικών κλίμακας με αποτέλεσμα υψηλότερο μεταβλητό μοναδιαίο κόστος.

4. Συμπέρασμα σχετικά με την επανάληψη της ζημιόγνου πρακτικής ντάμπινγκ

(130) Η ανάλυση των πιθανοτήτων επανάληψης της ζημιόγνου πρακτικής ντάμπινγκ δείχνει ότι η εν λόγω ζημιόγνου πρακτική θα επαναληφθεί εάν επιβληθούν μέτρα αντιντάμπινγκ στα ποδήλατα καταγωγής Κίνας.

(131) Όπως προκύπτει από τη συμπεριφορά τους κατά την υπό εξέταση περίοδο και την απόδοσή τους στις εξαγωγικές αγορές, οι κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς έχουν μεγάλη παραγωγική ικανότητα και τεράστιο δυναμικό παραγωγής τόσο ολοκληρωμένων ποδηλάτων όσο και μερών ποδηλάτων. Οι εν λόγω παραγωγοί διαθέτουν τα τεχνικά και χρηματοοικονομικά μέσα για να επιστρέψουν ταχέως στην κοινοτική αγορά και να κερδίσουν σημαντικό μερίδιο αγοράς, όπως έπραξαν πρόσφατα στις ΗΠΑ. Δεδομένης ιδίως της ύπαρξης πρακτικής ντάμπινγκ και της δυσχερούς οικονομικής κατάστασης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, συνάγεται το συμπέρασμα ότι άρση του δασμού αντιντάμπινγκ θα οδηγήσει αναπόφευκτα στην επανάληψη σημαντικής ζημίας στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής.

Z. ΣΥΜΦΕΡΟΝ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ

1. Εισαγωγή

(132) Θα πρέπει να υπενθυμίσουμε ότι, στις αρχικές έρευνες, η υιοθέτηση μέτρων θεωρήθηκε ότι δεν ήταν εις βάρος του συμφέροντος της Κοινότητας

(133) Στο πλαίσιο της παρούσας επανεξέτασης, εξετάστηκε κατά πόσον υπάρχουν επιτακτικοί λόγοι για να συναχθεί το συμπέρασμα ότι δεν είναι προς το συμφέρον της Κοινότητας η διατήρηση μέτρων στην προκειμένη περίπτωση, παρά τα συμπεράσματα σχετικά με την πρακτική ντάμπινγκ, τη ζημία και την ενδεχόμενη επανάληψη ζημιόγνου πρακτικής ντάμπινγκ. Για το σκοπό αυτό, και σύμφωνα με το άρθρο 21 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε την επίπτωση των ισχυόντων μέτρων για όλα τα μέρη που ενέχονται στη διαδικασία, καθώς και τις επιπτώσεις της μη συνέχισης των μέτρων κατά της Κίνας.

2. Συμφέρον τον κοινοτικού κλάδου παραγωγής

(134) Η οικονομική κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής δείχνει σαφώς ότι, προς όφελος του εν λόγω κλάδου, πρέπει να διατηρηθούν αποτελεσματικές συνθήκες ανταγωνισμού και να εφαρμοστούν τιμές που να αντανakλούν αυτές τις συνθήκες στην κοινοτική αγορά.

(135) Ορισμένα μέρη ισχυρίστηκαν ότι τα μέτρα αντιντάμπινγκ δεν θα πρέπει να προστατεύουν τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής από το διεθνή ανταγωνισμό και ότι ο εν λόγω κλάδος θα πρέπει να έχει πλήρως ανακάμψει μετά την επιβολή μέτρων αντιντάμπινγκ επί πέντε έτη.

(136) Θα πρέπει να σημειωθεί ότι οι κοινοτικοί παραγωγοί, κυρίως μικρομεσαίες επιχειρήσεις, αντιμετώπισαν σημαντικό ανταγωνισμό από εισαγωγές σε χαμηλές τιμές που αποτελέσαν αντικείμενο ντάμπινγκ, καταγωγής Κίνας, από το 1988 έως τα τέλη του 1996. Στο διάστημα μεταξύ 1993 και 1996, η ζημία ήταν ιδιαίτερα σοβαρή δεδομένης της καταστρατήγησης από τους κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς και των επιζήμιων πρακτικών ντάμπινγκ από άλλες πηγές.

(137) Ο κλάδος παραγωγής κατέβαλε σημαντικές προσπάθειες για να αυξήσει την απόδοση και παραγωγικότητά του κατά τα τελευταία έτη, με σκοπό τη μείωση του κόστους παραγωγής και τη βελτίωση της ποιότητας και της ανταγωνιστικότητας σε αυτή την ευαίσθητη στις τιμές αγορά. Όπως φάνηκε από τη μείωση της παραγωγικής ικανότητας, ορισμένοι κοινοτικοί παραγωγοί έκλεισαν ή μείωσαν το μέγεθος των εγκαταστάσεών τους παραγωγής. Αυτό ευνόησε την εμφάνιση ορισμένων ομίλων που αγόρασαν μικρές γνωστές μάρκες και εγκαταστάσεις παραγωγής ή συγχωνεύθηκαν με άλλες εταιρείες για να αναδιarrθώσουν και αναδιοργανώσουν τις δραστηριότητές τους. Αυτό δείχνει την προσαρμοστικότητα του κλάδου παραγωγής, την ανταγωνιστικότητά του, τη βιωσιμότητα και την επιθυμία του να επιζήσει.

(138) Με την επιβολή μέτρων αντιντάμπινγκ σε όλες τις προσδιορισθείσες πηγές ντάμπινγκ, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής θα μπορούσε τώρα να επωφεληθεί από αποτελεσματικές συνθήκες εμπορίου στην αγορά και τελικά να ανακάμψει οικονομικά.

(139) Ωστόσο, εάν δεν επιβληθούν μέτρα στις κινεζικές εισαγωγές, η επισημασμένη οικονομική κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής θα επιδεινωθεί περαιτέρω, πράγμα που θα οδηγήσει αναπόφευκτα στο κλείσιμο και άλλων εταιρειών και, συνεπώς, θα θέσει σε κίνδυνο εκατοντάδες άλλων θέσεων απασχόλησης στην Κοινότητα. Στις αρνητικές επιπτώσεις στον εν λόγω κλάδο παραγωγής θα προστεθούν οι επιπτώσεις στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής μερών ποδηλάτων καθώς και σε άλλα, προγενέστερα ή μεταγενέστερα, στάδια παραγωγής.

3. Συμφέροντα των άλλων παραγωγών στην Κοινότητα

(140) Κατά την υπό εξέταση περίοδο, τόσο οι πωλήσεις όσο και ο όγκος παραγωγής των παραγωγών που δεν υπέβαλαν αίτηση στην Κοινότητα μειώθηκε κατά 10 % (οι πωλήσεις κυμάνθηκαν μεταξύ 4,6 και 4,1 εκατομμυρίων μονάδων και η παραγωγή από 5,1 μέχρι 4,6 εκατομμύρια μονάδες). Οι διαθέσιμες πληροφορίες δείχνουν ότι τα ποδήλατα που πωλήθηκαν στους παραγωγούς που δεν υπέβαλαν αίτηση είναι ανταγωνιστικά κυρίως με τα ποδήλατα καταγωγής Κίνας (ίδιο φάσμα προϊόντος και ίδιοι πελάτες). Ως εκ τούτου, η απώλεια μεριδίου αγοράς θα ήταν επίσης εις βάρος των εν λόγω παραγωγών. Η κατάργηση των δασμών αντιντάμπινγκ στα ποδήλατα καταγωγής Κίνας δεν θα εξυπηρετούσε, συνεπώς, τα συμφέροντα των εν λόγω παραγωγών.

4. Επιπτώσεις στους καταναλωτές

(141) Η Κοινότητα δεν έλαβε σχόλια σχετικά με την εν λόγω επανεξέταση από τις ενώσεις κοινοτικών καταναλωτών, που να δείχνουν ότι δεν υπάρχουν πραγματικές ανησυχίες σχετικά με την επίπτωση της συνέχισης των μέτρων αντιντάμπινγκ.

(142) Ωστόσο, έγινε έρευνα για να διαπιστωθούν οι πιθανές επιπτώσεις τόσο της κατάργησης όσο και της διατήρησης των μέτρων.

(143) Ορισμένα μέρη ισχυρίστηκαν ότι οι καταναλωτές έχουν επαρκείς δυνατότητες επιλογής από ευρύ φάσμα ποδηλάτων σε όλα τα τμήματα αγοράς χάρη στον ανταγωνισμό από μέρους μη κοινοτικών παραγωγών και ότι ο εν λόγω ανταγωνισμός θα πρέπει να αυξηθεί με την κατάργηση των μέτρων.

(144) Από την έρευνα προέκυψε ότι οι υπόλοιποι κοινοτικοί παραγωγοί αντέδρασαν στη μείωση των πωλήσεων και του όγκου παραγωγής και στην αύξηση του μοναδιαίου κόστους παραγωγής με αύξηση των τιμών στο τμήμα της αγοράς που αφορά τα προϊόντα μεσαίας και υψηλής ποιότητας. Εάν καταργηθούν τα μέτρα αντιντάμπινγκ αυτό θα συμβεί εκ νέου. Θα πρέπει να σημειωθεί ότι αυτά τα τμήματα αγοράς αντιπροσωπεύουν περίπου 60 % της κοινοτικής αγοράς από την άποψη του όγκου.

(145) Οι καταναλωτές έχουν ευρύ φάσμα επιλογής από όλα τα τμήματα αγοράς, ακόμη και αν εκλείψουν τα ποδήλατα καταγωγής Κίνας. Ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής συμβάλει σημαντικά στην εξασφάλιση προσφοράς πλήρους φάσμα-

τος προϊόντος και από την έρευνα δεν προέκυψαν προβλήματα προμήθειας.

(146) Εάν καταργηθούν τα μέτρα αντιντάμπινγκ, οι τιμές θα αυξηθούν στο τμήμα της αγοράς που αφορά τα προϊόντα μεσαίας και υψηλής ποιότητας και θα μειωθούν στο τμήμα της αγοράς που αφορά τα προϊόντα κατώτερης ποιότητας. Η δυνατότητα επιλογής των καταναλωτών δεν θα επηρεαστεί σημαντικά. Με βάση τα παραπάνω, η συνέχιση της εφαρμογής των μέτρων αντιντάμπινγκ κατά της Κίνας δεν αντιβαίνει προς τα συμφέροντα των καταναλωτών.

5. Συμπέρασμα

(147) Με βάση τα παραπάνω γεγονότα και παρατηρήσεις, και μετά από εξέταση όλων των επιχειρημάτων που υπέβαλαν τα ενδιαφερόμενα μέρη, συνάγεται το συμπέρασμα ότι δεν υπάρχουν επιτακτικοί λόγοι που να δικαιολογούν τη μη διατήρηση των ισχυόντων μέτρων για τις εισαγωγές καταγωγής Κίνας. Επειδή ο ισχύων δασμός αντιντάμπινγκ όσον αφορά τα ποδήλατα επεκτάθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 71/97 για να καλύπτει επιπλέον τις εισαγωγές ορισμένων μερών ποδηλάτων καταγωγής Κίνας, ο δασμός θα διατηρηθεί όπως έχει επεκταθεί από αυτόν τον κανονισμό.

Η. ΟΡΙΣΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ

(148) Από τα παραπάνω προκύπτει ότι, όπως προβλέπει το άρθρο 11 παράγραφοι 2 και 6 του βασικού κανονισμού, ο δασμός αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ποδηλάτων καταγωγής Κίνας, που επιβλήθηκε με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2474/93, όπως επεκτάθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 71/97, θα πρέπει να διατηρηθεί.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Επιβάλλεται οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές δίτροχων ποδηλάτων και άλλων ποδηλάτων (στα οποία περιλαμβάνονται και τα τρίτροχα διανομής εμπορευμάτων χωρίς κινητήρα, που υπάγονται επί του παρόντος στους κωδικούς ΣΟ 8712 00 10, 8712 00 30 και 8712 00 80, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας.

2. Ο συντελεστής του οριστικού δασμού που επιβάλλεται στην καθαρή τιμή ελεύθερο στα κοινοτικά σύνορα, πριν τον εκτελωνισμό, ανέρχεται σε 30,6 %.

3. Εκτός εάν άλλως ορίζεται, εφαρμόζονται οι διατάξεις που ισχύουν για τους δασμούς.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 10 Ιουλίου 2000.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

H. VÉDRINE

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1525/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 13ης Ιουλίου 2000
για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου
ορισμένων οπωροκηπευτικών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1498/98 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά

την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του.

- (2) Σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 14 Ιουλίου 2000.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Ιουλίου 2000.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 337 της 24.12.1994, σ. 66.

⁽²⁾ ΕΕ L 198 της 15.7.1998, σ. 4.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 13ης Ιουλίου 2000, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό τιμών εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(σε EUR/100 χιλιόγραμμα)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας ⁽¹⁾	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0707 00 05	052	96,5
	628	130,8
	999	113,7
0709 90 70	052	65,1
	999	65,1
0805 30 10	388	57,6
	508	29,9
	528	70,3
	999	52,6
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	86,4
	400	91,4
	508	85,7
	512	84,8
	528	88,1
	720	79,3
	804	103,4
	999	88,4
	388	96,8
	512	76,1
	528	80,7
0808 20 50	720	134,3
	800	70,7
	804	129,8
	999	98,1
0809 10 00	052	190,8
	064	113,4
	999	152,1
0809 20 95	052	280,0
	061	285,0
	400	250,9
	616	230,1
0809 40 05	999	261,5
	064	60,3
	624	175,2
	999	117,8

⁽¹⁾ Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2543/1999 της Επιτροπής (ΕΕ L 307 της 2.12.1999, σ. 46). Ο κωδικός «999» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1526/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 13ης Ιουλίου 2000

για τροποποίηση του παραρτήματος II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 του Συμβουλίου περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1040/2000⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 31 παράγραφος 14,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3448/93 του Συμβουλίου, της 6ης Δεκεμβρίου 1993, για τον καθορισμό του καθεστώτος συναλλαγών που εφαρμόζεται για ορισμένα προϊόντα που προέρχονται από την μεταποίηση γεωργικών προϊόντων⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2491/98 της Επιτροπής⁽⁴⁾, προβλέπει στο άρθρο 8 ότι, κατά την εξαγωγή εμπορευμάτων, τα γεωργικά προϊόντα που έχουν χρησιμοποιηθεί μπορούν να επωφελούνται των επιστροφών που θεσπίζονται κατ' εφαρμογή των κανόνων περί κοινής οργάνωσης της αγοράς των σχετικών τομέων.
- (2) Το άρθρο 31 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 προβλέπει τη χορήγηση επιστροφών σε ορισμένα προϊόντα που υπάγονται στον κανονισμό αυτό όταν εξάγονται με τη μορφή εμπορευμάτων που απαριθμούνται στο παράρτημα II.
- (3) Λαμβάνοντας υπόψη τις δεσμεύσεις που έχει αναλάβει η Επιτροπή στο πλαίσιο της συμφωνίας επί της γεωργίας του Διεθνούς Οργανισμού Εμπορίου (ΔΟΕ)⁽⁵⁾ και τις δυνατότη-

τες του προϋπολογισμού και λαμβάνοντας υπόψη την προβλεπόμενη εξέλιξη των γεωργικών τιμών στην Κοινότητα και στη διεθνή αγορά, καθώς και την εξέλιξη των εξαγωγών των γεωργικών προϊόντων με τη μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα I της συνθήκης, πρέπει να περιοριστεί η δυνατότητα χορήγησης επιστροφών κατά την εξαγωγή για τα γεωργικά προϊόντα με τη μορφή εμπορευμάτων στα οποία μπορούν να ενσωματωθούν.

- (4) Πρέπει συνεπώς να αναθεωρηθεί ο κατάλογος των εμπορευμάτων που προβλέπονται στο παράρτημα II.

- (5) Η επιτροπή διαχείρισης γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων δεν διατύπωσε γνώμη εντός της προθεσμίας που όρισε ο πρόεδρος της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα Β του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 αντικαθίσταται από το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Δεν εφαρμόζεται στα πιστοποιητικά εξαγωγής που εκδίδονται πριν από την ημερομηνία ενάρξεως ισχύος του παρόντος κανονισμού.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Ιουλίου 2000.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 48.

⁽²⁾ ΕΕ L 118 της 19.5.2000, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 318 της 20.12.1993, σ. 18.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 309 της 19.11.1998, σ. 28.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 336 της 23.12.1994, σ. 22.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων
ex 0405	Βούτυρα και άλλες λιπαρές ουσίες προερχόμενες από το γάλα. Λιπαρές ύλες για επάλειψη:
0405 20	– Λιπαρές ύλες για επάλειψη:
0405 20 10	– – Περικτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες ίσης ή ανώτερης του 39 % και κατώτερης του 60 %
0405 20 30	– – Περικτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες ίσης ή ανώτερης του 60 % και κατώτερης του 75 %
ex 1517	Μαργαρίνη. Μείγματα ή παρασκευάσματα Μείγματα ή παρασκευάσματα βρώσιμα από λίπη ή λάδια ζωικά ή φυτικά ή από τα κλάσματα διαφόρων λιπών ή λαδιών του κεφαλαίου αυτού, άλλα από τα λίπη και λάδια διατροφής και τα κλάσματά τους της κλάσης 1516:
1517 10	– Μαργαρίνη, μη συμπεριλαμβανομένης της ρευστής μαργαρίνης
1517 10 10	– – Περικτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες που προέρχονται από το γάλα, που υπερβαίνει το 10 % αλλά που δεν υπερβαίνει το 15 %
1517 90	– Άλλη:
1517 90 10	– – Περικτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες που προέρχονται από το γάλα, που υπερβαίνει το 10 % αλλά δεν υπερβαίνει το 15 %
ex 1704	Ζαχαρώδη προϊόντα χωρίς κακάο (στα οποία περιλαμβάνεται και η λευκή σοκολάτα):
ex 1704 90	– Άλλα, εκτός από τα εκχυλίσματα γλυκόριζας που περιέχουν κατά βάρος περισσότερο από 10 % ζαχαρόζη, χωρίς προσθήκη άλλων υλών
ex 1806	Σοκολάτα και άλλα παρασκευάσματα διατροφής που περιέχουν κακάο, εκτός από τη σκόνη κακάου που έχει γλυκανθεί αποκλειστικά με την προσθήκη ζάχαρης του κωδικού ΣΟ 1806 10
ex 1901	Εκχυλίσματα βύνης. Παρασκευάσματα διατροφής από αλεύρια, σιμιγδάλια, άμυλα κάθε είδους ή εκχυλίσματα βύνης, που δεν περιέχουν κακάο ή που περιέχουν λιγότερο από 40 % κατά βάρος κακάο επί πλήρως απολιπανθείσας βάσεως και δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού. Παρασκευάσματα διατροφής από προϊόντα των κωδικών ΣΟ 0401 μέχρι 0404, που δεν περιέχουν κακάο ή που περιέχουν λιγότερο από 5 % κατά βάρος κακάο, επί πλήρως απολιπανθείσας βάσεως, και δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού:
1901 10 00	– Παρασκευάσματα για τη διατροφή των παιδιών, συσκευασμένα για τη λιανική πώληση
1901 20 00	– Μείγματα και ζυμάρια για την παρασκευή προϊόντων αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής ή μπισκοτοποιίας του κωδικού ΣΟ 1905
1901 90	– Άλλα:
	– – Άλλα:
1901 90 99	– – – Άλλα
ex 1902	Ζυμαρικά εν γένει, έστω και ψημένα ή παραγεμισμένα (με κρέας ή άλλες ουσίες) ή και αλλιώς παρασκευασμένα, όπως τα σπαγέτα, μακαρόνια, νούγιες, λαζάνια, gnocchi, ραβιόλια, κανελόνια. Αράπικο σιμιγδάλι (κουσ-κουσ), έστω και παρασκευασμένο:
	– Ζυμαρικά μη ψημένα, μη παραγεμισμένα, μη αλλιώς παρασκευασμένα:
1902 19	– – Άλλα
1902 20	– Ζυμαρικά εν γένει παραγεμισμένα (έστω και ψημένα ή αλλιώς παρασκευασμένα):
	– – Άλλα:
1902 20 91	– – – Ψημένα
1902 20 99	– – – Άλλα

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων
1902 30	– Άλλα ζυμαρικά εν γένει
1902 40	– Αράπικο σιμιγδάλι (κους-κους):
1902 40 90	– – Άλλα
1904	Προϊόντα με βάση τα δημητριακά που λαμβάνονται με διόγκωση ή φρύξη (π.χ. καλαμπόκι) σε νιφάδες (κορν-φλέικς)· δημητριακά (εκτός από το καλαμπόκι) σε κόκκους ή νιφάδες ή σε άλλους επεξεργασμένους κόκκους είδους (εκτός από το αλεύρι και το σιμιγδάλι), προψημένα ή αλλιώς παρασκευασμένα, που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού
1905	Προϊόντα αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής ή μπισκοτοποιίας, έστω και με προσθήκη κακάου. Όσπια, κάψουλες κενές των τύπων που χρησιμοποιούνται για φάρμακα, αζυμοσφραγίδες, ξεραμένες ζύμες από αλεύρι ή άμυλο κάθε είδους σε φύλλα και παρόμοια προϊόντα:
1905 10 00	Ψωμί τύπου φρυγανιάς με την ονομασία “Knäckebröt”
1905 20	– Ψωμί με καρυκεύματα
1905 30	– Μπισκότα με προσθήκη γλυκαντικών· γκόφρες και γκοφρέτες
1905 40	– Φρυγανιές, ψωμί ψημένο και παρόμοια ψημένα προϊόντα
1905 90	– Άλλα:
	– – Άλλα:
1905 90 40	– – – Γκόφρες και γκοφρέτες περιεκτικότητας σε νερό που υπερβαίνει το 10 %
1905 90 45	– – – Μπισκότα
1905 90 55	– – – Προϊόντα παραγόμενα με εξώθηση ή διόγκωση, αλατισμένα ή αρωματισμένα:
1905 90 60	– – – – Με προσθήκη γλυκαντικών
1905 90 90	– – – – Άλλα
ex 2004	Άλλα λαχανικά παρασκευασμένα ή διατηρημένα αλλιώς παρά με ξίδι ή οξικό οξύ, κατεψυγμένα, άλλα από τα προϊόντα της κλάσεως 2006:
2004 10	– Πατάτες:
	– – Άλλα:
2004 10 91	– – – Με μορφή αλεύρων, σιμιγδαλιών ή νιφάδων
ex 2005	Άλλα λαχανικά παρασκευασμένα ή διατηρημένα αλλιώς παρά με ξίδι ή οξικό οξύ, κατεψυγμένα, άλλα από τα προϊόντα της κλάσεως 2006:
2005 20	– Πατάτες:
2005 20 10	– – Με μορφή αλεύρων, σιμιγδαλιών ή νιφάδων
ex 2105 00	Παγωτά, έστω και αν περιέχουν κακάο
ex 2106	Παρασκευάσματα διατροφής που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού:
2106 90	– Άλλα:
2106 90 10	– – Παρασκευάσματα με την ονομασία “λιωμένα τυριά” (“fondues”)
	– – Άλλα:
2106 90 92	– – – Που δεν περιέχουν λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα, ζαχαρόζη, ισογλυκόζη, γλυκόζη, άμυλα κάθε είδους ή που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο του 1,5 % λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα, λιγότερο του 5 % γλυκόζη ή άμυλα κάθε είδους
2106 90 98	– – – Άλλα
ex 2202	Νερά, στα οποία περιλαμβάνονται και τα μεταλλικά και τα αεριούχα νερά, με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών ή αρωματισμένα, και άλλα μη αλκοολούχα ποτά, με εξαίρεση του χυμούς φρούτων ή λαχανικών του κωδικού ΣΟ 2009:
2202 90	– Άλλα:
	– – Άλλα, περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ύλες που προέρχονται από προϊόντα των κωδικών ΣΟ 0401 μέχρι 0404:

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων
2202 90 91	--- Κατώτερης του 0,2 %
2202 90 95	--- Ίσης ή ανώτερης του 0,2 % και κατώτερης του 2 %
2202 90 99	--- Ίσης ή ανώτερης του 2 %
ex 2208	Αιθυλική αλκοόλη μη μετουσιωμένη με κατ' όγκο αλκοολικό τίτλο λιγότερο του 80 % vol· αποστάγματα, λικές και άλλα οиноπνευματώδη ποτά:
2208 70	- Λικέρ
2208 90	- Άλλα:
	-- Αποστάγματα και άλλα οиноπνευματώδη ποτά, που παρουσιάζονται σε δοχεία με περιεχόμενο:
	--- Που δεν υπερβαίνει τα 2 l:
	---- Άλλα:
2208 90 69	----- Άλλα οиноπνευματώδη ποτά
	--- Που υπερβαίνουν τα 2 l:
2208 90 78	---- Άλλα οиноπνευματώδη ποτά
ex 3302	Μείγματα ευωδών ουσιών και μείγματα (στα οποία περιλαμβάνονται και τα αλκοολούχα διαλύματα) με βάση μία ή περισσότερες από αυτές τος ουσίες, των τύπων που χρησιμοποιούνται ως πρώτες ύλες για τη βιομηχανία· άλλα παρασκευάσματα με βάση ευώδεις ουσίες των τύπων που χρησιμοποιούνται για την παρασκευή ποτών:
3302 10	- Των τύπων που χρησιμοποιούνται για τις βιομηχανίες ειδών διατροφής ή ποτών:
	-- Των τύπων που χρησιμοποιούνται για τις βιομηχανίες ποτών
3302 10 29	----- Άλλα
3501	Καζεΐνες, καζεϊνικά άλατα και άλλα παράγωγα των καζεϊνών. Κόλλες καζεΐνης
ex 3502	Αλβουμίνες, αλβουμινικά άλατα και άλλα παράγωγα των αλβουμινών:
3502 20	- Γαλακτοαλβουμίνη, συμπεριλαμβανομένων των συμπυκνωμάτων δύο ή περισσότερων πρωτεϊνών ορού γάλακτος:
	-- Άλλα:
3502 20 91	--- Αποξηραμένη (σε φύλλα, λεπία, κρυστάλλους, σκόνες κ.λπ.)»

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1527/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 13ης Ιουλίου 2000

για τροποποίηση του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2038/1999 του Συμβουλίου περί κοινής οργάνωσης της αγοράς της ζάχαρης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2038/1999 του Συμβουλίου, της 13ης Σεπτεμβρίου 1999, περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα της ζάχαρης ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 18 παράγραφος 15,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3448/93 του Συμβουλίου, της 6ης Δεκεμβρίου 1993, για τον καθορισμό του καθεστώτος συναλλαγών που εφαρμόζεται για ορισμένα προϊόντα που προέρχονται από την μεταποίηση γεωργικών προϊόντων ⁽²⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2491/98 της Επιτροπής ⁽³⁾, προβλέπει στο άρθρο 8 ότι, κατά την εξαγωγή εμπορευμάτων, τα γεωργικά προϊόντα που έχουν χρησιμοποιηθεί μπορούν να επωφελούνται των επιστροφών που θεσπίζονται κατ' εφαρμογή των κανόνων περί κοινής οργάνωσης της αγοράς των σχετικών τομέων.
- (2) Το άρθρο 18 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2038/1999 προβλέπει τη χορήγηση επιστροφών σε ορισμένα προϊόντα που υπάγονται στον κανονισμό αυτό όταν εξαγονται με τη μορφή εμπορευμάτων που απαριθμούνται στο παράρτημα I.
- (3) Λαμβάνοντας υπόψη τις δεσμεύσεις που έχει αναλάβει η Επιτροπή στο πλαίσιο της συμφωνίας επί της γεωργίας του Διεθνούς Οργανισμού Εμπορίου (ΔΟΕ) ⁽⁴⁾ και τις δυνατότητες του προϋπολογισμού και λαμβάνοντας υπόψη την προ-

βλεπόμενη εξέλιξη των γεωργικών τιμών στην Κοινότητα και στη διεθνή αγορά, καθώς και την εξέλιξη των εξαγωγών των γεωργικών προϊόντων με τη μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα I της συνθήκης, πρέπει να περιοριστεί η δυνατότητα χορήγησης επιστροφών κατά την εξαγωγή για τα γεωργικά προϊόντα με τη μορφή εμπορευμάτων στα οποία μπορούν να ενσωματωθούν.

- (4) Πρέπει συνεπώς να αναθεωρηθεί ο κατάλογος των εμπορευμάτων που προβλέπονται στο παράρτημα I.
- (5) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2038/1999 αντικαθίσταται από το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Δεν εφαρμόζεται στα πιστοποιητικά εξαγωγής που εκδίδονται πριν από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Ιουλίου 2000.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 252 της 25.9.1999, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 318 της 20.12.1993, σ. 18.

⁽³⁾ ΕΕ L 309 της 19.11.1998, σ. 28.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 336 της 23.12.1994, σ. 22.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Κωδικός ΣΟ	Μεριγγραφή εμπορευμάτων
ex 0403	Βουτυρόγαλα, ξινό γάλα και κρέμα, γιαούρτι, κεφίρ και λοιπά ζυμωμένα ή ξηνισμένα γάλατα και κρέμες, ακόμη και συμπυκνωμένα ή με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών:
0403 10	– Γιαούρτια:
0403 10 51 έως 0403 10 99	– – Αρωματισμένα ή με προσθήκη ή κακάου
0403 90	– Λοιπά:
0403 90 71 έως 0403 90 99	– – Αρωματισμένα ή με προσθήκη φρούτων ή κακάου
ex 0710	Λαχανικά άβραστα ή βρασμένα στο νερό ή στον ατμό, κατεψυγμένα:
0710 40 00	– Γλυκό καλαμπόκι
ex 0711	Λαχανικά διατηρημένα προσωρινά (π.χ. με διοξείδιο του θείου ή σε άρμη, θειωμένο νερό ή σε νερό στο οποίο έχουν προστεθεί άλλες ουσίες που χρησιμοποιούν για να εξασφαλισθεί προσωρινά η διατήρησή τους), αλλά ακατάλληλα για διατροφή στην κατάσταση που βρίσκονται:
0711 90	– Άλλα λαχανικά. Μείγματα λαχανικών:
	– – Λαχανικά
0711 90 30	– Γλυκό καλαμπόκι
ex 1302	Χυμοί και εκχυλίσματα φυτικά. Πηκτικές ύλες, πηκτινικές και πηκτικές ενώσεις. Αγάρ-αγάρ και άλλα βλεννώδη και πηκτικά φυτικά παράγωγα, έστω και τροποποιημένα:
1702 50 00	Φρουκτόζη χημικώς καθαρή
ex 1704	Ζαχαρώδη προϊόντα χωρίς κακάο (στα οποία περιλαμβάνεται και η λευκή σοκολάτα) με εξαίρεση τα εκχυλίσματα γλυκόριζας της διάκρισης 1704 90 10
1806	Σοκολάτα και άλλα παρασκευάσματα διατροφής που περιέχουν κακάο
ex 1901	Εκχυλίσματα βύνης. Παρασκευάσματα διατροφής από αλεύρια, σμιγδάλια, άμυλα ή εκχυλίσματα βύνης, που δεν περιέχουν κακάο ή που περιέχουν κάθε είδους λιγότερο από 40 % κατά βάρος κακάο επί πλήρως απολιπανθείσας βάσεως και δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού. Παρασκευάσματα διατροφής από προϊόντα των κλάσεων 0401 μέχρι 0404, που δεν περιέχουν κακάο ή περιέχουν λιγότερο από 5 % κατά βάρος επί πλήρως απολιπανθείσας βάσεως, και δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού:
1901 10 00	– Παρασκευάσματα για τη διατροφή των παιδιών, συσκευασμένα για τη λιανική πώληση
1901 20 00	– Μείγματα και ζυμάρια για την παρασκευή προϊόντων αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής ή μπισκοτοποιίας της κλάσης 1905
1901 90	– Άλλα:
	– – Άλλα:
1901 90 99	– – – Άλλα:
ex 1902	Ζυμαρικά εν γένει, έστω και ψημένα ή παραγεμισμένα (με κρέας ή άλλες ουσίες) ή και αλλιώς παρασκευασμένα, όπως, τα σπαγγέτα, μακαρόνια, νούγιες, λαζάνια, gnocchi, ραβιόλια, κανελόνια. Αράπικο σμιγδάλι (κους-κους), έστω και παρασκευασμένο:
1902 20	– Ζυμαρικά εν γένει παραγεμισμένα (έστω και ψημένα ή αλλιώς παρασκευασμένα):
	– – Άλλα:

Κωδικός ΣΟ	Μεριγραφή εμπορευμάτων
1902 20 91	— — — Ψημένα
1902 20 99	— — — Άλλα:
1902 30	— Άλλα: ζυμαρικά εν γένει
1902 40	— Αράπικο σιμιγδάλι (κους-κους):
1902 40 90	— — Άλλα:
1904	Προϊόντα με βάση τα δημητριακά που λαμβάνονται με διόγκωση ή φρύξη [π.χ. καλαμπόκι σε νιφάδες (κορνφλέικς)] Δημητριακά άλλα από το καλαμπόκι σε μορφή κόκκων νιφάδων ή άλλων επεξεργασμένων κόκκων (εκτός από αλεύρι ή σιμιγδάλι), προψημένα ή αλλιώς παρασκευασμένα, που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού
ex 1905	Προϊόντα αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής ή μπισκοτοποιίας, έστω και με προσθήκη κακάου. Όστις, κάψουλες κενές των τύπων που χρησιμοποιούνται για φάρμακα, αζυμοσφραγίδες, ξεραμένες ζύμες από αλεύρι ή άμυλο κςθε είδους σε φύλλα και παρόμοια προϊόντα
1905 10 00	— Ψωμί τύπου φρυγανιάς με την ονομασία "Knäckebröt"
1905 20	— Ψωμί με καρυκεύματα
1905 30	— Μπισκότα με προσθήκη γλυκαντικών. Γκόφρες και γκοφρέτες
1905 40	— Φρυγανιές, ψωμί φρυγανισμένο και παρόμοια ψημένα προϊόντα
1905 90	— Άλλα:
	— — Άλλα:
1905 90 40	— — — Γκόφρες και γκοφρέτες περιεκτικότητας σε νερό που υπερβαίνει το 10 %
1905 90 45	— — — Μπισκότα
1905 90 55	— — — Προϊόντα παραγόμενα με εξώθηση ή διόγκωση, αλατισμένα ή αρωματισμένα
1905 90 60	— — — Με προσθήκη γλυκαντικών
1905 90 90	— — — Άλλα:
ex 2001	Λαχανικά, καρποί και φρούτα και άλλα βρώσιμα μέρη φυτών, παρασκευασμένα ή διατηρημένα με ξίδι ή οξικό οξύ:
2001 90	— Άλλα:
2001 90 30	— — Γλυκό καλαμπόκι (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)
2001 90 40	— — Ίγναμα (κόνδυλοι της διοσκουρέας), γλυκοπατάτες και παρόμοια βρώσιμα μέρη φυτών περιεκτικότητας κατά βάρος σε άμυλα κάθε είδους ίσης ή ανώτερης του 5 %
ex 2004	Άλλα λαχανικά παρασκευασμένα ή διατηρημένα αλλιώς παρά με ξίδι ή οξικό οξύ, κατεψυγμένα, άλλα από τα προϊόντα της κλάσης 2006:
2004 10	— Πατάτες:
	— — Άλλα:
2004 10 91	— — — Με μορφή αλεύρων, σιμιγδαλιών ή νιφάδων
2004 90	— Άλλα λαχανικά και μείγματα λαχανικών:
2004 90 10	— — Γλυκό καλαμπόκι (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)
ex 2005	Άλλα λαχανικά παρασκευασμένα ή διατηρημένα αλλιώς παρά με ξίδι ή οξικό οξύ, κατεψυγμένα, άλλα από τα προϊόντα της κλάσης 2006:

Κωδικός ΣΟ	Μεριγραφή εμπορευμάτων
2005 20	– Πατάτες:
2005 20 10	– – με μορφή αλεύρων, σιμιγδαλιών ή νιφάδων
2005 80 00	– Γλυκό καλαμπόκι (<i>Zea mays</i> var. <i>Saccharata</i>)
2008	Καρποί και φρούτα και άλλα βρώσιμα μέρη φυτών, αλλιώς παρασκευασμένα ή διατηρημένα, με ή χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών ή αλκοόλης, που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού:
	– Καρποί με κέλυφος, αράπικα φιστίκια και άλλα σπέρματα, έστω και αναμειγμένα μεταξύ τους:
2008 11	– – Αράπικα φιστίκια
ex 2101	Εκχυλίσματα, αποστάγματα και συμπυκνώματα καφέ, τσαγιού ή ματέ και παρασκευάσματα με βάση τα προϊόντα αυτά ή με βάση τον καφέ, το τσάι ή ματέ. Κιχώριο φρυγμένο και άλλα φρυγμένα υποκατάστατα του καφέ και τα εκχυλίσματα, αποστάγματα και συμπυκνώματα αυτών:
	– Εκχυλίσματα, αποστάγματα και συμπυκνώματα καφέ και παρασκευάσματα με βάση αυτά τα εκχυλίσματα, αποστάγματα ή συμπυκνώματα ή με βάση τον καφέ:
	– – Παρασκευάσματα με βάση τα εκχυλίσματα, αποστάγματα ή συμπυκνώματα ή με βάση τον καφέ:
2101 12 98	– – – Άλλα:
	– Εκχυλίσματα, αποστάγματα και συμπυκνώματα τσαγιού ή ματέ και παρασκευάσματα με βάση αυτά τα εκχυλίσματα, αποστάγματα ή συμπυκνώματα ή με βάση το τσάι ή το ματέ:
	– – Παρασκευάσματα
2102 20 98	– – – Άλλα:
	– Κιχώριο φρυγμένο και άλλα φρυγμένα υποκατάστατα του καφέ και τα εκχυλίσματα, αποστάγματα και συμπυκνώματα αυτών:
	– – Κιχώριο φρυγμένο και άλλα φρυγμένα υποκατάστατα του καφέ:
2101 30 19	– – – Άλλα:
	– – Εκχυλίσματα, αποστάγματα και συμπυκνώματα φρυγμένου κιχωρίου και άλλων φρυγμένων υποκατάστατων του καφέ:
2101 30 99	– – Άλλα:
ex 2102	Ζύμες (ενεργές ή αδρανείς). Άλλοι αδρανείς μονοκύτταροι μικροοργανισμοί (με εξαίρεση τα εμβόλια της κλάσης 3002). Σκόνη για το φούσκωμα της ζύμης, παρασκευασμένες:
2102 10	– Ζύμες ενεργές:
	– – Ζύμες αρτοποιήσης:
2102 10 31	– – – Αποξηραμένες
2102 10 39	– – – Άλλα:
2105 00	Παγωτά, έστω και αν περιέχουν κακάο
ex 2106	Παρασκευάσματα διατροφής που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού:
2106 90	– Άλλα:
2106 90 10	– – Παρασκευάσματα με την ονομασία “λιωμένα τυριά” (“fondues”)
	– – Άλλα:
2106 90 92	– – – Που δεν περιέχουν λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα, ζαχαρόζη, ισογλυκόζη, γλυκόζη, άμυλα κάθε είδους ή που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο του 1,5 % λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα, λιγότερο του 5 % ζαχαρόζη ή ισογλυκόζη, λιγότερο του 5 % γλυκόζη ή άμυλα κάθε είδους
2106 90 98	– – – Άλλα:
2202	Νερά, στα οποία περιλαμβάνονται και τα μεταλλικά και τα αεριούχα νερά, με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών ή αρωματισμένα, και άλλα μη αλκοολούχα ποτά, με εξαίρεση τους χυμούς φρούτων ή λαχανικών της κλάσης 2009
2205	Βερμούτ και άλλα κραστά από νωπά σταφύλια, παρασκευασμένα με τη βοήθεια φυτών ή αρωματικών ουσιών
ex 2208	Αιθυλική αλκοόλη μη μετουσιωμένη, με κατ’ όγκο αλκοολικό τίτλο λιγότερο του 80 % vol. Αποστάγματα, λικέρ και άλλα οиноπνευματώδη ποτά:
2208 20	– Αποστάγματα από κρασί ή τσίπουρα

Κωδικός ΣΟ	Μεριγραφή εμπορευμάτων
2208 50 91 έως 2208 50 99	Τζινέβρα
2208 70	Λικέρ
2208 90 41 έως 2208 90 78	– Άλλα αποστάγματα λικέρ και οινοπνευματώδη ποτά
2905 43 00	Μαννιτόλη
2905 44	D-Γλυκιτόλη (σορβιτόλη)
ex 3302	Μείγματα ευωδών ουσιών και μείγματα (στα οποία περιλαμβάνονται και τα αλκοολικά διαλύματα) με βάση μία ή περισσότερες από αυτές τις ουσίες των τύπων που χρησιμοποιούνται ως πρώτες ύλες για τη βιομηχανία. Άλλα παρασκευάσματα με βάση ευώδεις ουσίες που χρησιμοποιούνται για την παρασκευή ποτών:
3302 10	– Των τύπων που χρησιμοποιούνται για τις βιομηχανίες ειδών διατροφής ή ποτών: – – Των τύπων που χρησιμοποιούνται για τις βιομηχανίες ποτών: – – – παρασκευάσματα που περιέχουν όλους τους γευστικούς παράγοντες που χαρακτηρίζουν ένα ποτό: – – – – Άλλα (που έχουν αποκτημένο αλκοολικό τίτλο που υπερβαίνει το 0,5 %): – – – – – Άλλα
3302 10 29	– – – – – Άλλα
ex κεφάλαιο 38	Διάφορα προϊόντα των χημικών βιομηχανιών:
3824 60	Σορβιτόλη άλλη από εκείνη της διάκρισης 2905 44»

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1528/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 13ης Ιουλίου 2000
για τροποποίηση του παραρτήματος Β του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95 του Συμβουλίου περί κοινής
οργάνωσης της αγοράς του ρυζιού

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3072/95 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα του ρυζιού ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2072/98 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 15,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3448/93 του Συμβουλίου, της 6ης Δεκεμβρίου 1993, για τον καθορισμό του καθεστώτος συναλλαγών που εφαρμόζεται για ορισμένα προϊόντα που προέρχονται από την μεταποίηση γεωργικών προϊόντων ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2491/98 της Επιτροπής ⁽⁴⁾, προβλέπει στο άρθρο 8 ότι, κατά την εξαγωγή εμπορευμάτων, τα γεωργικά προϊόντα που έχουν χρησιμοποιηθεί μπορούν να επωφελοούνται των επιστροφών που θεσπίζονται κατ' εφαρμογή των κανόνων περί κοινής οργάνωσης της αγοράς των σχετικών τομέων.
- (2) Το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95 προβλέπει τη χορήγηση επιστροφών σε ορισμένα προϊόντα που υπάγονται στον κανονισμό αυτό όταν εξάγονται με τη μορφή εμπορευμάτων που απαριθμούνται στο παράρτημα Β.
- (3) Λαμβάνοντας υπόψη τις δεσμεύσεις που έχει αναλάβει η Επιτροπή στο πλαίσιο της συμφωνίας επί της γεωργίας του Διεθνούς Οργανισμού Εμπορίου (ΔΟΕ) ⁽⁵⁾ και τις δυνατότη-

τες του προϋπολογισμού και λαμβάνοντας υπόψη την προβλεπόμενη εξέλιξη των γεωργικών τιμών στην Κοινότητα και στη διεθνή αγορά, καθώς και την εξέλιξη των εξαγωγών των γεωργικών προϊόντων με τη μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα Ι της συνθήκης, πρέπει να περιοριστεί η δυνατότητα χορηγήσεως επιστροφών κατά την εξαγωγή για τα γεωργικά προϊόντα με τη μορφή εμπορευμάτων στα οποία μπορούν να ενσωματωθούν.

- (4) Πρέπει συνεπώς να αναθεωρηθεί ο κατάλογος των εμπορευμάτων που προβλέπονται στο παράρτημα Β.
- (5) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα Β του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3072/95 αντικαθίσταται από το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Δεν εφαρμόζεται στα πιστοποιητικά εξαγωγής που εκδίδονται πριν από την ημερομηνία ενάρξεως ισχύος του παρόντος κανονισμού.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Ιουλίου 2000.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 329 της 30.12.1995, σ. 18.

⁽²⁾ ΕΕ L 265 της 30.9.1998, σ. 4.

⁽³⁾ ΕΕ L 318 της 20.12.1993, σ. 18.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 309 της 19.11.1998, σ. 28.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 336 της 23.12.1994, σ. 22.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Β

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων
ex 0403	Βουτυρόγαλα, ξινό γάλα και κρέμα, γιαούρτι, κεφίρ και λοιπά ζυμωμένα ή ξηνισμένα γάλατα και κρέμες, ακόμη και συμπυκνωμένα ή με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών:
0403 10	– Γιαούρτια:
0403 10 51 έως 0403 10 99	– – Αρωματισμένα ή με προσθήκη φρούτων ή κακάου
0403 90	– Λοιπά:
0403 90 71 έως 0403 90 99	– – Αρωματισμένα ή με προσθήκη φρούτων ή κακάου
ex 1704	Ζαχαρωτά χωρίς κακάο (περιλαμβανομένης της λευκής σοκολάτας)
1704 90 51 έως 1704 90 99	– – Λοιπά
ex 1806	Σοκολάτα και ποιπά παρασκευάσματα διατροφής με περιεκτικότητα κακάο, εκτός από τα σημεία 1806 10, 1806 20 70, 1806 90 60, 1806 90 70 και 1806 90 90
ex 1901	Εκχυλίσματα βύνης. Παρασκευάσματα διατροφής από αλεύρια, σιμιγδάλια, άμυλα κάθε είδους ή εκχυλίσματα βύνης, που δεν περιέχουν κακάο ή που περιέχουν λιγότερο από 40 % κατά βάρος κακάο επί πλήρως απολιπανθείσας βάσεως και δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού. Παρασκευάσματα διατροφής από προϊόντα των κωδικών ΣΟ 0401 μέχρι 0404, που δεν περιέχουν κακάο ή περιέχουν λιγότερο από 5 % κατά βάρος επί πλήρως απολιπανθείσας βάσεως, και δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού
1901 10 00	– Παρασκευάσματα για τη διατροφή των παιδιών, συσκευασμένα για τη λιανική πώληση
1901 20 00	– Μείγματα και ζυμάρια για την παρασκευή προϊόντων αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής ή μπισκοτοποιίας της κλάσης 1905
1901 90	– Λοιπά:
1901 90 11 έως 1901 90 19	– – Εκχυλίσματα βύνης
	– – Λοιπά:
1901 90 99	– – – Λοιπά
ex 1902	Ζυμαρικά, έστω και μαγειρευμένα ή γεμιστά (με κρέας ή άλλα υλικά) ή παρασκευασμένα κατά διαφορετικό τρόπο, όπως σπαγγέτι, μακαρόνια, φιδές, λαζάνια, νιόκι, ραβιόλια, κανελόνια. Κους-κους, έστω και μαγειρευμένο:
1902 20 91	– – – Μαγειρευμένα
1902 20 99	– – – Λοιπά
1902 30	– Λοιπά ζυμαρικά:
1902 40 90	– – Λοιπά
1904	Προϊόντα με βάση τα δημητριακά που λαμβάνονται με διόγκωση ή φρύξη [π.χ. καλαμπόκι σε νιφάδες (κορν-φλέικς)]. Δημητριακά άλλα από το καλαμπόκι σε κόκκων νιφάδες ή σε άλλων επεξεργασμένων κόκκων (εκτός από αλεύρι ή σιμιγδάλι), προψημένα ή αλλιώς παρασκευασμένα, που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού
ex 1905	Προϊόντα αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής ή μπισκοτοποιίας, έστω και με προσθήκη κακάου. Όστιες, κάψουλες κενές των τύπων που χρησιμοποιούνται για φάρμακα, αζυμοσφραγίδες, ξεραμένες ζύμες από αλεύρι ή άμυλο κάθε είδους σε φύλλα και παρόμοια προϊόντα
1905 90 20	Όστιες, καψύλια κενά των τύπων που χρησιμοποιούνται για φάρμακα, αζυμοσφραγίδες, αποξηραμένοι πολτοί αλεύρων ή αμύλων σε φύλλα και παρόμοια προϊόντα

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων
ex 2004	Λοιπά λαχανικά παρασκευασμένα ή διατηρημένα χωρίς ξίδι ή οξικό οξύ, κατεψυγμένα άλλα από τα προϊόντα της κλάσης 2006: — Πατάτες: — — Λοιπά:
2004 10 91	— — — Με τη μορφή αλεύρων, σιμιγδαλιών ή νιφάδων
ex 2005	Άλλα λαχανικά παρασκευασμένα ή διατηρημένα αλλιώς παρά με ξίδι ή οξικό οξύ, όχι κατεψυγμένα, άλλα από τα προϊόντα της κλάσης 2006: — Πατάτες: — — Με τη μορφή αλεύρων, σιμιγδαλιών ή νιφάδων
ex 2101	Εκχυλίσματα, αποστάγματα και συμπυκνώματα καφέ, τσαγιού ή ματέ και παρασκευάσματα με βάση τα προϊόντα αυτά ή με βάση τον καφέ, το τσάι ή το ματέ. Κιχώριο φρυγμένο και άλλα φρυγμένα υποκατάστατα του καφέ και τα εκχυλίσματα, αποστάγματα και συμπυκνώματα αυτών
2101 12	— — Παρασκευάσματα με βάση αυτά τα εκχυλίσματα, αποστάγματα ή συμπυκνώματα ή με βάση τον καφέ:
2101 12 98	— — — Λοιπά
2101 20	— Εκχυλίσματα, αποστάγματα και συμπυκνώματα τσαγιού ή ματέ και παρασκευάσματα με βάση αυτά τα εκχυλίσματα, αποστάγματα ή συμπυκνώματα ή με βάση το τσάι ή το ματέ
2101 20 98	— — — Λοιπά
2105 00	Παγωτά, έστω και αν περιέχουν κακάο
2106	Παρασκευάσματα διατροφής που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού: — Λοιπά:
2106 90 10	— — Παρασκευάσματα με την ονομασία “λιωμένα τυριά” (“fondues”) — — Λοιπά
2106 90 92	— — — Που δεν περιέχουν λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα, ζαχαρόζη, ισογλυκόζη, γλυκόζη, άμυλα κάθε είδους ή που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο του 1,5 % λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα, λιγότερο του 5 % ζαχαρόζη ή ισογλυκόζη, λιγότερο του 5 % γλυκόζη ή άμυλα κάθε είδους
2106 90 98	— — — Λοιπά
ex 3505	Δεξτρίνη και άλλα τροποποιημένα άμυλα κάθε είδους (π.χ. τα προζελατινοποιημένα ή εστεροποιημένα άμυλα κάθε είδους). Κόλλες με βάση τα άμυλα κάθε είδους, τη δεξτρίνη ή άλλα τροποποιημένα άμυλα κάθε είδους, με εξαίρεση τα άμυλα της κλάσεως 3505 10 50
ex 3809	Προϊόντα για το κολλάρισμα ή το τελείωμα, επιταχυντές βαφής ή προσκόλλησης χρωστικών υλών και άλλα προϊόντα και παρασκευάσματα (π.χ. είδη για κολλάρισμα παρασκευασμένα και παρασκευάσματα σταθεροποιητικά της βαφής), των τύπων που χρησιμοποιούνται στην κλωστοϋφαντουργία, στη βιομηχανία του χαρτιού, στη βιομηχανία του δέρματος ή σε παρόμοιες βιομηχανίες, που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού:
3809 10	— Με βάση αμυλώδεις ύλες»

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1529/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 13ης Ιουλίου 2000

για τον καθορισμό του καταλόγου των διαφόρων ποικιλιών της *Cannabis sativa* L. που είναι επιλέξιμες για ενίσχυση κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2358/71 του Συμβουλίου

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2358/71 του Συμβουλίου, της 26ης Οκτωβρίου 1971, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σπόρων προς σπορά ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1405/1999 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 6,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2358/71 στο παράρτημα I, θεωρεί την *Cannabis sativa* L. μεταξύ των προϊόντων στα οποία μπορεί να χορηγηθεί ενίσχυση στην παραγωγή των βασικών σπόρων ή πιστοποιημένων σπόρων.
- (2) Το άρθρο 3, παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 619/71 του Συμβουλίου, της 22ας Μαρτίου 1971, για τον καθορισμό των γενικών κανόνων χορήγησης της ενίσχυσης για το λίνο και την κάνναβη ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1420/98 ⁽⁴⁾, θεσπίζει ότι η ενίσχυση στην παραγωγή χορηγείται μόνο για την κάνναβη που συγκομίζεται μετά το σχηματισμό των σπόρων και παράγεται από πιστοποιημένους σπόρους των ποικιλιών που απαριθμούνται σε κατάλογο που θα καθοριστεί σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 12 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1308/70 του Συμβουλίου, της 29ης Ιουνίου 1970, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του λίνου και της κάνναβης ⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2702/1999 ⁽⁶⁾. Για τη χορήγηση της ενίσχυσης στην παραγωγή της κάνναβης για τις περιόδους 1998/99 έως 2000/01, το Συμβούλιο έχει προσδιορίσει ότι στον κατάλογο αυτό αναγράφονται μόνο οι ποικιλίες για τις οποίες έχει διαπιστωθεί ποσοστό της THC που δεν υπερβαίνει το 0,31 % και, για τις επόμενες περιόδους εμπορίας που δεν υπερβαίνει το 0,2 %.

- (3) Το παράρτημα I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2358/71 αναφέρεται σε ποικιλίες της *Cannabis sativa* L. με περιεκτικότητα σε τετραϋδροκανναβινόλη που δεν υπερβαίνει το 0,3 % για την περίοδο εμπορίας 2000/01 και το 0,2 % για τις επόμενες περιόδους εμπορίας.
- (4) Για να διασφαλιστεί ομοιόμορφη εφαρμογή σε όλη την Κοινότητα των λεπτομερειών χορήγησης της ενίσχυσης, πρέπει να καθοριστεί κατάλογος των διαφόρων ποικιλιών της *Cannabis sativa* που είναι επιλέξιμες για ενίσχυση κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2358/71 και, για το σκοπό αυτό, πρέπει να ληφθεί ο κατάλογος που βρίσκεται στο παράρτημα Β του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1164/89 της Επιτροπής, της 28ης Απριλίου 1989, για τις λεπτομέρειες εφαρμογής σχετικά με την ενίσχυση για τον κλωστικό λίνο και την κάνναβη ⁽⁷⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1313/2000 ⁽⁸⁾.
- (5) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σπόρων προς σπορά,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι ποικιλίες της *Cannabis sativa* L. που είναι επιλέξιμες για ενίσχυση κατά τη έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2358/71 καθορίζονται στο παράρτημα Β του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1164/89.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Ιουλίου 2000.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 246 της 5.11.1971, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ L 164 της 30.6.1999, σ. 17.⁽³⁾ ΕΕ L 72 της 26.3.1971, σ. 2.⁽⁴⁾ ΕΕ L 190 της 4.7.1998, σ. 7.⁽⁵⁾ ΕΕ L 146 της 4.7.1970, σ. 1.⁽⁶⁾ ΕΕ L 327 της 14.12.1999, σ. 7.⁽⁷⁾ ΕΕ L 121 της 29.4.1989, σ. 4.⁽⁸⁾ ΕΕ L 148 της 22.6.2000, σ. 34.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1530/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 13ης Ιουλίου 2000

για την προσαρμογή της ενίσχυσης προσαρμογής και της συμπληρωματικής ενίσχυσης στη βιομηχανία ραφινάρισματος στον τομέα της ζάχαρης, για την περίοδο εμπορίας 2000/01

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2038/1999 του Συμβουλίου, τη 13ης Σεπτεμβρίου 1999, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα της ζάχαρης ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 43 παράγραφος 6,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 43 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2038/1999 ορίζει ότι, κατά τη διάρκεια των περιόδων εμπορίας 1995/96 έως 2000/01, χορηγείται, ως μέτρο παρέμβασης, ενίσχυση προσαρμογής στη βιομηχανία του ραφινάρισματος της προτιμησιακής ακατέργαστης ζάχαρης ζαχαροκάλαμου που εισάγεται στην Κοινότητα, ύψους 0,10 ευρώ ανά 100 χιλιόγραμμα ζάχαρης εκφραζόμενης σε λευκή ζάχαρη. Σύμφωνα με τις ίδιες διατάξεις, χορηγείται συμπληρωματική ενίσχυση ίση προς αυτό το ποσό, κατά τη διάρκεια της ίδιας περιόδου, για το ραφινάρισμα ακατέργαστης ζάχαρης ζαχαροκάλαμου που παράγεται στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα.
- (2) Το άρθρο 43 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2038/1999 προβλέπει ότι η προαναφερθείσα ενίσχυση προσαρμογής καθώς και η συμπληρωματική ενίσχυση προσαρμόζονται, για μία συγκεκριμένη περίοδο εμπορίας, λαμβανομένων υπόψη του ποσού της εισφοράς αποδεματοποίησης που καθορίστηκε γι' αυτήν και των προηγούμενων προσαρμογών. Το ποσό της εισφοράς αποδεματοποίησης για την

περίοδο εμπορίας 2000/01 καθορίστηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1434/2000 της Επιτροπής ⁽²⁾ σε 2 ευρώ ανά 100 χιλιόγραμμα λευκής ζάχαρης. Το ποσό αυτό είναι ίσο προς το ποσό που εφαρμόζεται για την περίοδο εμπορίας 1999/2000. Ως εκ τούτου, πρέπει, λαμβανομένων υπόψη των προηγούμενων προσαρμογών, να καθορισθεί το ποσό αυτών των ενισχύσεων για την περίοδο εμπορίας 2000/01 σε 2,92 ευρώ ανά 100 χιλιόγραμμα ζάχαρης εκφρασμένης σε λευκή ζάχαρη.

- (3) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης της ζάχαρης.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το ποσό της ενίσχυσης προσαρμογής και το ποσό της συμπληρωματικής ενίσχυσης που αναφέρονται αντίστοιχα στο άρθρο 43 παράγραφος 1 και 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2038/1999 ανέρχονται, για την περίοδο εμπορίας 2000/01, σε 2,92 ευρώ ανά 100 χιλιόγραμμα ζάχαρης εκφρασμένης σε λευκή ζάχαρη.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται από την 1η Ιουλίου 2000.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Ιουλίου 2000.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 252 της 25.9.1999, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 161 της 1.7.2000, σ. 59.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1531/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 13ης Ιουλίου 2000

σχετικά με διαρκή διαγωνισμό στο πλαίσιο της περιόδου εμπορίας 2000/2001 για τον καθορισμό των εισφορών ή/και επιστροφών κατά την εξαγωγή λευκής ζάχαρης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2038/1999 του Συμβουλίου, της 13ης Σεπτεμβρίου 1999, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα της ζάχαρης ⁽¹⁾ και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 2, το άρθρο 18 παράγραφοι 5 και 15, το άρθρο 24 παράγραφος 3 και το άρθρο 46 δεύτερο εδάφιο,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Λαμβάνοντας υπόψη την κατάσταση της αγοράς της ζάχαρης στην Κοινότητα και στην παγκόσμια αγορά, είναι σκόπιμο να πραγματοποιηθεί το ταχύτερο δυνατό διαρκής διαγωνισμός κατά την εξαγωγή λευκής ζάχαρης στο πλαίσιο της περιόδου εμπορίας 2000/2001, ο οποίος λαμβανόμενων υπόψη των πιθανών διακυμάνσεων των παγκοσμίων τιμών, παρέχει τη δυνατότητα καθορισμού των εισφορών κατά την εξαγωγή ή/και των επιστροφών κατά την εξαγωγή.
- (2) Οι γενικοί κανόνες της διαδικασίας διαγωνισμού για τον καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή ζάχαρης έχουν θεσπισθεί με το άρθρο 19 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2038/1999.
- (3) Λόγω της ιδιαιτερότητας της διαδικασίας, είναι αναγκαίο να θεσπισθούν κατάλληλες διατάξεις όσον αφορά τα πιστοποιητικά εξαγωγής που εκδίδονται δυνάμει του διαρκούς διαγωνισμού και κατ' αυτόν τον τρόπο να προβλεφθεί παρέκκλιση από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1464/95 της Επιτροπής της 27ης Ιουνίου 1995 περί ειδικών λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος των πιστοποιητικών εισαγωγής και εξαγωγής στον τομέα της ζάχαρης ⁽²⁾ όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1148/98 ⁽³⁾. Εντούτοις, εξακολουθούν να εφαρμόζονται οι διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88 της Επιτροπής, της 16ης Νοεμβρίου 1988, περί των κοινών τρόπων εφαρμογής του καθεστώτος των πιστοποιητικών εισαγωγής, εξαγωγής και προκαθορισμού για τα γεωργικά προϊόντα ⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1127/1999 ⁽⁵⁾, καθώς και οι διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 120/89 της Επιτροπής της, 19ης Ιανουαρίου 1989, περί κοινών λεπτομερειών εφαρμογής των εισφορών και των φόρων κατά την εξαγωγή για τα γεωργικά προϊόντα ⁽⁶⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2194/96 ⁽⁷⁾.
- (4) Ο διαρκής διαγωνισμός για την περίοδο εμπορίας 1999/2000 ο οποίος προκηρύχθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1489/1999 της Επιτροπής ⁽⁸⁾, παραμένει ανοιχτός μέχρι μια

ημερομηνία που ορίζεται αργότερα. Ως εκ τούτου είναι σκόπιμο να καθορισθεί τότε περατούται ο διαγωνισμός αυτός.

- (5) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ

Άρθρο 1

1. Διεξάγεται διαρκής διαγωνισμός για τον καθορισμό των εισφορών κατά την εξαγωγή ή/και των επιστροφών κατά την εξαγωγή λευκής ζάχαρης που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 17 019 910 και κατά τη διάρκεια του διαρκούς αυτού διαγωνισμού, διεξάγονται επιμέρους διαγωνισμοί.

2. Ο διαρκής διαγωνισμός παραμένει ανοιχτός μέχρι μία ημερομηνία που θα καθορισθεί αργότερα.

Άρθρο 2

Ο διαρκής διαγωνισμός και οι επιμέρους διαγωνισμοί θα διεξάγονται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 19 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2038/1999 και τις διατάξεις οι οποίες ακολουθούν.

Άρθρο 3

1. Τα κράτη μέλη προκηρύσσουν διαγωνισμό. Η προκήρυξη του διαγωνισμού δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*. Επιπλέον, τα κράτη μέλη μπορούν να δημοσιεύουν ή να ζητήσουν τη δημοσίευση της προκηρύξεως του διαγωνισμού αλλού.

2. Η προκήρυξη αναφέρει κυρίως τους όρους του διαγωνισμού.

3. Η προκήρυξη μπορεί να τροποποιηθεί κατά τη διάρκεια του διαρκούς διαγωνισμού. Τροποποιείται εφόσον, κατά τη διάρκεια αυτή, προκύψει κάποια τροποποίηση των όρων του διαγωνισμού.

Άρθρο 4

1. Η προθεσμία υποβολής των προφορών για τον πρώτο επιμέρους διαγωνισμό:

α) αρχίζει στις 27 Ιουλίου 2000·

β) λήγει στις 2 Αυγούστου 2000 στις 10.30.

2. Η προθεσμία υποβολής των προσφορών για καθέναν από τους ακόλουθους επιμέρους διαγωνισμούς:

α) αρχίζει την πρώτη εργάσιμη ημέρα μετά την ημέρα λήξεως της προηγούμενης προθεσμίας·

β) λήγει στις 10:30, ημέρα Τετάρτη της επόμενης εβδομάδας.

⁽¹⁾ ΕΕ L 252 της 25.9.1999, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 144 της 28.6.1995, σ. 14.

⁽³⁾ ΕΕ L 159 της 3.6.1998, σ. 38.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 331 της 2.12.1988, σ. 1.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 135 της 29.5.1999, σ. 48.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 16 της 20.1.1989, σ. 19.

⁽⁷⁾ ΕΕ L 293 της 16.11.1996, σ. 3.

⁽⁸⁾ ΕΕ L 172 της 8.7.1999, σ. 27.

3. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 2 στοιχείο β), η λήξη της προθεσμίας υποβολής των προσφορών που προβλέπεται για:
- την Τετάρτη 1 Νοεμβρίου 2000, μεταφέρεται την Τρίτη 31 Οκτωβρίου 2000, στις 10.30,
 - την Τετάρτη 9 Μαΐου 2001, μεταφέρεται την Τρίτη 8 Μαΐου 2001, στις 10.30.
4. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 2, δεν θα πραγματοποιηθούν οι μερικοί διαγωνισμοί που προβλέπονται την Τετάρτη 27 Δεκεμβρίου 2000, 3 Ιανουαρίου 2001 και 11 Απριλίου 2001.
5. Οι ώρες οι οποίες καθορίζονται στον παρόντα κανονισμό είναι οι τοπικές ώρες Βελγίου.

Άρθρο 5

1. Οι ενδιαφερόμενοι λαμβάνουν μέρος στο διαγωνισμό είτε διά καταθέσεως της γραπτής προσφοράς στον αρμόδιο οργανισμό του κράτους μέλους έναντι αποδείξεως παραλαβής, είτε, αφενός, με συστημένη επιστολή ή τηλεγράφημα είτε, αφετέρου, με τэлеξ, φαξ ή ηλεκτρονικό μήνυμα, εφόσον ο αρμόδιος οργανισμός δέχεται αυτές τις μορφές κοινοποίησης, απευθυνόμενα στον εν λόγω οργανισμό.
2. Στην προσφορά πρέπει να αναγράφονται:
- α) τα στοιχεία του διαγωνισμού·
 - β) το όνομα και η διεύθυνση του υποβάλλοντος την προσφορά·
 - γ) η ποσότητα λευκής ζάχαρης προς εξαγωγή·
 - δ) το ποσό της εισφοράς κατά την εξαγωγή ή ενδεχομένως της επιστροφής κατά την εξαγωγή ανά 100 χιλιόγραμμα λευκής ζάχαρης, εκφρασμένο σε ευρώ με τρία δεκαδικά ψηφία·
 - ε) το ποσό της εγγύησης που πρέπει να συσταθεί τουλάχιστον για την ποσότητα ζάχαρης που αναφέρεται στο στοιχείο γ), εκφρασμένο σε νόμισμα του κράτους μέλους όπου έγινε η προσφορά.
3. Η προσφορά ισχύει μόνον εφόσον:
- α) η προς εξαγωγή ποσότητα είναι τουλάχιστον 250 τόνοι λευκής ζάχαρης·
 - β) προ της λήξεως της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών, προσκομίζεται η απόδειξη ότι ο υποβάλλων την προσφορά έχει προβεί στη σύσταση της εγγύησης που αναφέρεται στην προσφορά·
 - γ) περιλαμβάνει δήλωση του υποβάλλοντος την προσφορά με την οποία αναλαμβάνει την υποχρέωση, σε περίπτωση που κατακυρωθεί υπέρ αυτού η εξαγωγή, να ζητήσει εντός της προθεσμίας που αναφέρεται στο άρθρο 12 στοιχείο β) το ή τα πιστοποιητικά εξαγωγής για τις σχετικές ποσότητες λευκής ζάχαρης προς εξαγωγή·
 - δ) περιλαμβάνει δήλωση του υποβάλλοντος την προσφορά με την οποία αναλαμβάνει δέσμευση, αν ενδεχομένως είναι ο υπερθεματιστής:
 - να συμπληρώσει το ποσό της εγγύησης με την πληρωμή του ποσού που αναφέρεται στο άρθρο 13 παράγραφος 4, εφόσον δεν τηρήθηκε η υποχρέωση εξαγωγής που προβλέπεται στο πιστοποιητικό εξαγωγής που αναφέρεται στο άρθρο 12 στοιχείο β), και
 - να πληροφορήσει τον οργανισμό που έχει εκδώσει το εν λόγω πιστοποιητικό εξαγωγής, εντός των επόμενων 30 ημερών μετά τη λήξη της ισχύος του πιστοποιητικού, για την ή τις ποσότητες σχετικά με τις οποίες δεν χρησιμοποιήθηκε το πιστοποιητικό εξαγωγής·

- ε) αναφέρει όλες τις ενδείξεις που προβλέπονται στην παράγραφο 2.
4. Μια προσφορά νοείται ως υποβληθείσα μόνον εφόσον:
- α) έχει ληφθεί απόφαση επί του ελάχιστου ποσού της εισφοράς κατά την εξαγωγή ή σε αντίθετη περίπτωση, επί του μέγιστου ποσού της επιστροφής κατά την εξαγωγή κατά την ημέρα της λήξεως της προθεσμίας υποβολής των εν λόγω προσφορών·
 - β) η κατακύρωση του διαγωνισμού αφορά το σύνολο ή κάποιο καθορισμένο τμήμα της προσφερθείσας ποσότητας.
5. Προσφορά η οποία δεν έχει υποβληθεί σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος κανονισμού ή περιλαμβάνει όρους άλλους από τους προβλεπόμενους στην παρούσα προκήρυξη διαγωνισμού δεν γίνεται δεκτή.
6. Προσφορά υποβληθείσα δεν είναι δυνατόν να αποσυρθεί.

Άρθρο 6

1. Ο υποβάλλων την προσφορά συνιστά εγγύηση 11 ευρώ ανά 100 χιλιόγραμμα λευκής ζάχαρης προς εξαγωγή βάσει του παρόντος διαγωνισμού. Για τους υπερθεματιστές η εγγύηση αυτή αποτελεί, με την επιφύλαξη του άρθρου 13 παράγραφος 4, την εγγύηση του πιστοποιητικού εξαγωγής κατά την κατάθεση της αιτήσεως η οποία προβλέπεται στο άρθρο 12 στοιχείο β).
2. Η εγγύηση συνιστάται, κατ' επιλογή του υποβάλλοντος την προσφορά, σε χρήμα ή υπό μορφή εγγυήσεως, η οποία παρέχεται από κάποιον οργανισμό, που ανταποκρίνεται στα κριτήρια που καθορίζονται από το κράτος μέλος στο οποίο έγινε η προσφορά.
3. Εκτός από περίπτωση ανωτέρας βίας, η εγγύηση που αναφέρεται στην παράγραφο 1 αποδεσμεύεται:
- α) όσον αφορά τους υποβάλλοντες την προσφορά, για την ποσότητα για την οποία δεν εδόθη συνέχεια στην προσφορά·
 - β) όσον αφορά τους υπερθεματιστές που δεν έχουν ζητήσει το εν λόγω πιστοποιητικό εξαγωγής εντός της προθεσμίας που προβλέπεται στο άρθρο 12 στοιχείο β), μέχρι 10 ευρώ ανά 100 χιλιόγραμμα λευκής ζάχαρης.
- Εντούτοις, αυτό το μέρος της εγγύησης που μπορεί να αποδεσμευθεί, μειώνεται κατά το ποσό που αντιπροσωπεύει την υφιστάμενη διαφορά κατά περίπτωση:
- μεταξύ του ανωτάτου ποσού της επιστροφής κατά την εξαγωγή που έχει καθοριστεί για τον σχετικό επιμέρους διαγωνισμό και το ανώτατο ποσό της επιστροφής κατά την εξαγωγή που καθορίστηκε για τον επόμενο επιμέρους διαγωνισμό, εφόσον το τελευταίο αυτό ποσό είναι ανώτερο από το πρώτο ή
 - μεταξύ του ελάχιστου ποσού της εισφοράς κατά την εξαγωγή που καθορίστηκε για τον σχετικό επιμέρους διαγωνισμό και του ελάχιστου ποσού της εισφοράς κατά την εξαγωγή που καθορίστηκε για τον επόμενο επιμέρους διαγωνισμό, εφόσον το τελευταίο αυτό ποσό είναι κατώτερο από το πρώτο·
- γ) όσον αφορά τους υπερθεματιστές, για την ποσότητα για την οποία τήρησαν, κατά την έννοια του άρθρου 29 στοιχείο β) και του άρθρου 30 παράγραφος 1 στοιχείο β) σημείο i) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88, την υποχρέωση εξαγωγής που προκύπτει από το πιστοποιητικό που αναφέρεται στο άρθρο 12 στοιχείο β), σύμφωνα με τους όρους του άρθρου 33 του εν λόγω κανονισμού.

Το μέρος της εγγύησης ή η εγγύηση που δεν έχει αποδεσμευθεί, καταπίπτει για την ποσότητα της ζάχαρης για την οποία οι αντίστοιχες υποχρεώσεις δεν έχουν τηρηθεί.

4. Σε περίπτωση ανωτέρας βίας, ο αρμόδιος οργανισμός του σχετικού κράτους μέλους θεσπίζει τα μέτρα που θεωρεί αναγκαία λόγω των συνθηκών που επικαλείται ο ενδιαφερόμενος.

Άρθρο 7

1. Η αξιολόγηση των προσφορών πραγματοποιείται από τον αρμόδιο οργανισμό χωρίς δημοσιότητα. Τα πρόσωπα τα οποία έχουν γίνει δεκτά να παραστούν στην αξιολόγηση οφείλουν να τηρήσουν το απόρρητο.

2. Οι προσφορές γνωστοποιούνται στην Επιτροπή ανωνύμως και αμελλητί.

Άρθρο 8

1. Μετά την εξέταση των προσφορών που έχουν ληφθεί, είναι δυνατόν να καθορισθεί μέγιστη ποσότητα μέσω επιμέρους διαγωνισμού.

2. Είναι δυνατόν να αποφασισθεί να μη δοθεί συνέχεια σε κάποιον συγκεκριμένο επιμέρους διαγωνισμό.

Άρθρο 9

1. Αφού ληφθούν υπόψη, κυρίως η κατάσταση και η προβλεπόμενη εξέλιξη της αγοράς της ζάχαρης στην Κοινότητα και στην παγκόσμια αγορά, καθορίζεται:

- είτε το κατώτατο ποσό της εισφοράς κατά την εξαγωγή
- είτε το ανώτατο ποσό της επιστροφής κατά την εξαγωγή.

2. Με την επιφύλαξη του άρθρου 10, μόλις καθορισθεί το κατώτατο ποσό της εισφοράς κατά την εξαγωγή, η κατακύρωση γίνεται υπέρ εκείνου ή εκείνων από τους υποβάλλοντες την προσφορά, των οποίων η προσφορά ευρίσκεται στο επίπεδο του κατώτατου ποσού εισφοράς κατά την εξαγωγή ή σε επίπεδο υψηλότερο από το ποσό αυτό.

3. Με την επιφύλαξη του άρθρου 10, μόλις καθορισθεί το ανώτατο ποσό της επιστροφής κατά την εξαγωγή, η κατακύρωση γίνεται υπέρ εκείνου ή εκείνων από τους υποβάλλοντες την προσφορά, των οποίων η προσφορά ευρίσκεται στο επίπεδο του ανωτάτου ποσού της επιστροφής κατά την εξαγωγή ή σε κάποιο επίπεδο κατώτερο, καθώς και υπέρ οποιουδήποτε προσφέροντος, του οποίου η προσφορά αναφέρεται σε εισφορά κατά την εξαγωγή.

Άρθρο 10

1. Εφόσον έχει καθορισθεί για κάποιον επιμέρους διαγωνισμό μια μέγιστη ποσότητα:

- στην περίπτωση που έχει καθορισθεί ελάχιστη εισφορά, η κατακύρωση γίνεται υπέρ εκείνου του οποίου η προσφορά αναφέρει την υψηλότερη εισφορά κατά την εξαγωγή. Εάν η μέγιστη ποσότητα δεν έχει εντελώς εξαντληθεί με την εν λόγω προσφορά, η κατακύρωση γίνεται μέχρις εξαντλήσεως της εν λόγω ποσότητας, ανάλογα με το ύψος του ποσού της εισφοράς κατά την εξαγωγή, αρχίζοντας από το πιο υψηλό,
- στην περίπτωση που έχει καθορισθεί μέγιστη επιστροφή, η κατακύρωση γίνεται σύμφωνα με τις διατάξεις που προβλέπονται στην πρώτη περίπτωση και, σε περίπτωση εξαντλήσεως ή απουσίας προσφορών που να αναφέρουν εισφορά κατά την εξαγωγή, η κατακύρωση γίνεται υπέρ εκείνων, των οποίων η προσφορά αναφέρει επιστροφή κατά την εξαγωγή, ανάλογα με

το ύψος του ποσού της επιστροφής, αρχίζοντας από το πιο χαμηλό, μέχρις εξαντλήσεως της μέγιστης ποσότητας.

2. Ωστόσο, στην περίπτωση κατά την οποία ο κανόνας κατακύρωσης ο οποίος προβλέπεται στην παράγραφο 1 θα οδηγούσε, δεδομένου ότι λαμβάνεται υπόψη μία προσφορά, σε υπέρβαση της μέγιστης ποσότητας, η κατακύρωση γίνεται υπέρ του εν λόγω προσφέροντος μόνο για την ποσότητα η οποία επιτρέπει την εξάντληση της μέγιστης ποσότητας. Οι προσφορές οι οποίες αναφέρονται στην ίδια εισφορά κατά την εξαγωγή ή στην ίδια επιστροφή και οι οποίες οδηγούν, σε περίπτωση αποδοχής του συνόλου των ποσοτήτων που αντιπροσωπεύουν, σε υπέρβαση της μέγιστης ποσότητας, λαμβάνονται υπόψη:

- είτε κατ' αναλογία της ολικής ποσότητας που αναφέρεται σε κάθε προσφορά
- είτε ανά διαγωνισμό μέχρι συμπλήρωσης του μέγιστου όγκου ο οποίος θα καθορισθεί
- είτε δια κλήρου.

Άρθρο 11

1. Ο αρμόδιος οργανισμός του σχετικού κράτους μέλους γνωστοποιεί αμέσως σε όλους τους υποβάλλοντες προσφορά το αποτέλεσμα της συμμετοχής τους στο διαγωνισμό. Επιπλέον, ο οργανισμός αυτός απευθύνει στους υπερθεματιστές δήλωση κατακύρωσης του διαγωνισμού.

2. Η δήλωση κατακύρωσης του διαγωνισμού περιλαμβάνει τουλάχιστον:

- α) τα στοιχεία του διαγωνισμού·
- β) την ποσότητα της λευκής ζάχαρης προς εξαγωγή·
- γ) το ποσό εκφραζόμενο σε ευρώ της εισφοράς που θα εισπραχθεί κατά την εξαγωγή ή, κατά περίπτωση, της επιστροφής που θα χορηγηθεί κατά την εξαγωγή, ανά 100 χιλιόγραμμα λευκής ζάχαρης, για την ποσότητα που αναφέρεται στο στοιχείο β).

Άρθρο 12

Ο υπερθεματιστής έχει:

- α) δικαίωμα να λάβει, σύμφωνα με τους όρους που αναγράφονται στο στοιχείο β) για την κατακυρωθείσα ποσότητα, πιστοποιητικό εξαγωγής που αναφέρει, ανάλογα με την περίπτωση, την εισφορά κατά την εξαγωγή ή την επιστροφή η οποία αναφέρεται στην προσφορά·
- β) την υποχρέωση να υποβάλει, σύμφωνα με τις σχετικές διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88, αίτηση πιστοποιητικού εξαγωγής για την ποσότητα αυτή· η αίτηση αυτή δεν μπορεί να ανακαλεσθεί και το άρθρο 12 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 120/89 δεν εφαρμόζεται σ' αυτήν την περίπτωση. Η αίτηση κατατίθεται σύμφωνα με τις σχετικές διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88 το αργότερο:
 - την τελευταία εργάσιμη ημέρα πριν από τον επιμέρους διαγωνισμό που προβλέπεται για την επόμενη εβδομάδα ή
 - την τελευταία εργάσιμη ημέρα της επόμενης εβδομάδας, όταν δεν προβλέπεται κανένας επιμέρους διαγωνισμός κατά τη διάρκεια της ίδιας εβδομάδας·
- γ) την υποχρέωση να εξάγει την ποσότητα η οποία εμφανίζεται στην προσφορά και να καταβάλει, εάν αυτή η υποχρέωση δεν τηρηθεί, κατά περίπτωση, το ποσό που εμφανίζεται στο άρθρο 13 παράγραφος 4.

Το δικαίωμα και οι υποχρεώσεις αυτές δεν μεταβιβάζονται.

Άρθρο 13

1. Οι διατάξεις του άρθρου 9, παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1464/95 δεν εφαρμόζονται για τη λευκή ζάχαρη προς εξαγωγή, δυνάμει του παρόντος κανονισμού.

2. Τα πιστοποιητικά εξαγωγής που εκδίδονται δυνάμει των επιμέρους διαγωνισμών ισχύουν από την ημερομηνία εκδόσεώς τους μέχρι το τέλος του πέμπτου μήνα που ακολουθεί εκείνον κατά τον οποίο πραγματοποιήθηκε ο εν λόγω επιμέρους διαγωνισμός.

Εντούτοις, τα πιστοποιητικά εξαγωγής, που εκδίδονται δυνάμει των επιμέρους διαγωνισμών που πραγματοποιήθηκαν από την 1η Μαΐου 2001 ισχύουν μόνο μέχρι τις 30 Σεπτεμβρίου 2001.

Οι αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους που εξέδωσαν το πιστοποιητικό εξαγωγής δύναται, κατόπιν γραπτής αιτήσεως του κατόχου του πιστοποιητικού, να παρατείνουν τη διάρκεια ισχύος του το αργότερο μέχρι τις 15 Οκτωβρίου 2001, εφόσον παρουσιαστούν τεχνικές δυσκολίες που δεν θα επιτρέψουν την πραγματοποίηση της εξαγωγής στην ημερομηνία λήξεως ισχύος που προβλέπεται στην παράγραφο 2 και εφόσον η εν λόγω πράξη δεν υπόκειται στο καθεστώς που προβλέπεται από το άρθρο 4 ή 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 565/80 του Συμβουλίου ⁽¹⁾.

3. Τα πιστοποιητικά εξαγωγής που εκδίδονται δυνάμει των επιμέρους διαγωνισμών που έλαβαν χώρα μεταξύ 2 Αυγούστου 2000 και 30 Σεπτεμβρίου 2000 μπορούν να χρησιμοποιηθούν από την 1η Οκτωβρίου 2000.

4. Πλην περιπτώσεως ανωτέρας βίας, όταν η υποχρέωση εξαγωγής, η οποία προκύπτει από το πιστοποιητικό εξαγωγής που αναφέρεται στο άρθρο 12 στοιχείο β), και όταν η εγγύηση που αναφέρεται στο άρθρο 6 είναι μικρότερη από:

- α) το ποσό της εισφοράς κατά την εξαγωγή που εμφανίζεται στο πιστοποιητικό μετά από μείωση της εισφοράς που αναφέρεται στο άρθρο 24 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2038/1999 και που ισχύει την τελευταία ημέρα της ισχύος του εν λόγω πιστοποιητικού ή
- β) το άθροισμα της εισφοράς κατά την εξαγωγή που εμφανίζεται στο πιστοποιητικό και της επιστροφής η οποία αναφέρεται στο άρθρο 19 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2038/1999, και ισχύει την τελευταία ημέρα της ισχύος του εν λόγω πιστοποιητικού ή
- γ) την επιστροφή κατά την εξαγωγή που αναφέρεται στο άρθρο 19 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2038/1999 και ισχύει την τελευταία ημέρα της ισχύος του πιστοποιητικού μετά τη μείωση της επιστροφής που αναγράφεται στο εν λόγω πιστοποιητικό,

ο κάτοχος του πιστοποιητικού εξοφλεί, για την ποσότητα για την οποία η εν λόγω υποχρέωση δεν ετηρήθη, ποσό ίσο προς τη διαφορά μεταξύ του αποτελέσματος του υπολογισμού που πραγματοποιήθηκε, κατά περίπτωση, βάσει των στοιχείων α), β) ή γ) και της εγγύησης που αναφέρεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1.

Άρθρο 14

1. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2135/95 της Επιτροπής ⁽²⁾ σε περίπτωση που, κατά τη διάρκεια της χρονικής περιόδου η οποία περιλαμβάνεται μεταξύ της ημερομηνίας λήξεως της προθεσμίας που έχει οριστεί για την υποβολή των προσφορών και της ημερομηνίας πραγματοποίησης της εξαγωγής, επέρχεται τροποποίηση των τιμών παρέμβασης της

ζάχαρης που έχουν καθοριστεί σε ευρώ δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2038/1999 του Συμβουλίου ή τροποποίηση των συνεισφορών αποθεματοποίησης που έχουν καθοριστεί σε ευρώ δυνάμει του ίδιου κανονισμού, προβλέπεται προσαρμογή των ποσών των επιστροφών κατά την εξαγωγή και των εισφορών κατά την εξαγωγή που έχουν καθοριστεί δυνάμει του παρόντος κανονισμού πριν από την 1η Ιουλίου 2001 για τη ζάχαρη η οποία εξάγεται από την ημερομηνία αυτή.

2. Για την προσαρμογή που αναφέρεται στην παράγραφο 1:

α) σε περίπτωση καθορισμού τιμής παρέμβασης της λευκής ζάχαρης που εφαρμόζεται από την 1η Ιουλίου 2001 ανώτερης εκείνης που ισχύει στις 30 Ιουνίου 2001, η επιστροφή κατά την εξαγωγή και η εισφορά κατά την εξαγωγή προσαρμόζονται κατά ποσό ίσο με τη διαφορά που εκφράζεται σε ευρώ ανά 100 χιλιόγραμμα, που υπάρχει μεταξύ της τιμής παρέμβασης της λευκής ζάχαρης, που εφαρμόζεται από την 1η Ιουλίου 2001, και της τιμής παρέμβασης της ζάχαρης αυτής που ισχύει στις 30 Ιουνίου 2001·

β) σε περίπτωση καθορισμού τιμής παρέμβασης της λευκής ζάχαρης που εφαρμόζεται από την 1η Ιουλίου 2001 κατώτερης εκείνης που ισχύει στις 30 Ιουνίου 2001, η επιστροφή κατά την εξαγωγή και η εισφορά κατά την εξαγωγή προσαρμόζονται κατά ποσό ίσο με τη διαφορά που εκφράζεται σε ευρώ ανά 100 χιλιόγραμμα, που υπάρχει μεταξύ της τιμής παρέμβασης της λευκής ζάχαρης, που ισχύει στις 30 Ιουνίου 2001, και της τιμής παρέμβασης της ζάχαρης αυτής που εφαρμόζεται από την 1η Ιουλίου 2001.

3. Για τον καθορισμό των διαφορών που αναφέρονται στην παράγραφο 2 οι εν λόγω τιμές παρέμβασης προσαυξάνονται κατά την αντίστοιχη συνεισφορά αποθεματοποίησης, η οποία αναφέρεται στο άρθρο 8 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2038/1999.

4. Εφόσον μόνο το ποσό της συνεισφοράς αποθεματοποίησης διαφέρει από μία περίοδο εμπορίας στην άλλη, η προσαρμογή της επιστροφής καθορίζεται, ανάλογα με την περίπτωση, σύμφωνα με τις διατάξεις της παραγράφου 2 στοιχείο α) ή β).

5. Για την εφαρμογή του παρόντος άρθρου, το κράτος μέλος εκδόσεως του εν λόγω πιστοποιητικού εξαγωγής συμπληρώνει, κατά την έκδοσή του, το χώρο «ειδικές ενδείξεις» με την ακόλουθη ένδειξη:

«Να προσαρμοστεί σύμφωνα με τον κανονισμό του διαγωνισμού (ΕΚ) αριθ. 153/2000 για τις εξαγωγές που είναι μεταγενέστερες από τις 30 Ιουνίου 2001.».

6. Η προσαρμογή πραγματοποιείται κατά την πληρωμή της σχετικής επιστροφής κατά την εξαγωγή.

7. Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν αμελλητί στην Επιτροπή τις ποσότητες ζάχαρης για τις οποίες πραγματοποιήθηκε προσαρμογή βάσει του παρόντος άρθρου.

Άρθρο 15

Ο διαρκής διαγωνισμός του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1489/1999 τερματίζεται στις 27 Ιουλίου 2000.

Άρθρο 16

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στη Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

⁽¹⁾ ΕΕ L 62 της 7.3.1980, σ. 5.

⁽²⁾ ΕΕ L 214 της 8.9.1995, σ. 16.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Ιουλίου 2000.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1532/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 13ης Ιουλίου 2000

για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 805/1999 για τον καθορισμό ορισμένων μέτρων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 718/1999 του Συμβουλίου σχετικά με την πολιτική μεταφορικής ικανότητας των κοινοτικών στόλων εσωτερικής ναυσιπλοΐας προκειμένου να προωθηθούν οι εσωτερικές πλωτές μεταφορές

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 718/1999 του Συμβουλίου, της 29ης Μαρτίου 1999, σχετικά με την πολιτική μεταφορικής ικανότητας των κοινοτικών στόλων εσωτερικής ναυσιπλοΐας προκειμένου να προωθηθούν οι εσωτερικές πλωτές μεταφορές⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Βάσει του άρθρου 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 718/1999, η Επιτροπή ορίζει τους πρακτικούς τρόπους εφαρμογής της πολιτικής μεταφορικής ικανότητας των κοινοτικών στόλων όπως καθορίζεται από τον εν λόγω κανονισμό.
- (2) Το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 805/1999 της Επιτροπής⁽²⁾, ο οποίος θεσπίστηκε κατ' εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 718/1999, καθόρισε τις αντιστοιχίες του κανόνα «παλαιό έναντι νέου» που ισχύουν από τις 29 Απριλίου 1999.
- (3) Σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 718/1999, η αναλογία «παλαιό έναντι νέου» πρέπει να μειώνεται συνεχώς ώστε να μηδενιστεί το συντομότερο δυνατόν και κατά τακτά στάδια, το αργότερο στις 29 Απριλίου 2003. Απαιτείται συνεπώς καθορισμός νέας αναλογίας «παλαιού έναντι νέου» για το έτος 2000.
- (4) Λαμβανομένων υπόψη των οικονομικών εξελίξεων στους διαφόρους τομείς της αγοράς της εσωτερικής ναυσιπλοΐας, είναι σκόπιμο να προβλεφθεί μείωση των διαφόρων αντιστοιχιών του κανόνα «παλαιό έναντι νέου» οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 718/1999 και καθορίζονται από το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 805/1999, χωρίς ωστόσο να εξουδετερώνονται τα αποτελέσματα της διαρθρωτικής εξυγίανσης που επιχειρείται από το

1990. Απαιτείται συνεπώς μείωση της αναλογίας σε 0,80:1 για τα πλοία μεταφοράς ξηρού φορτίου, δεδομένου ότι η ανάπτυξη του τομέα συνεχίζεται, μικρότερη μείωση σε 1,15:1 για τα δεξαμενόπλοια, δεδομένου ότι η κατάσταση στο σχετικό τομέα εξακολουθεί να είναι ανησυχητική διότι η αγορά δεν εξελίσσεται, και σημαντικότερη μείωση σε 0,5:1 για τα ρυμουλκά δεδομένου ότι στο συγκεκριμένο τομέα δεν παρατηρείται σημαντικό πλεόνασμα μεταφορικής ικανότητας.

- (5) Τα προβλεπόμενα από τον παρόντα κανονισμό μέτρα αποτελέσαν αντικείμενο γνωμοδότησης εκ μέρους της ομάδας εμπειρογνομόνων για την πολιτική που αφορά τη μεταφορική ικανότητα και την προώθηση των κοινοτικών στόλων όπως προβλέπεται στο άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 805/1999,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 805/1999 τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 4 σημείο 1, η αναλογία «1:1» αντικαθίσταται από την αναλογία «0,80:1».
2. Στο άρθρο 4 σημείο 2, η αναλογία «1,30:1» αντικαθίσταται από την αναλογία «1,15:1».
3. Στο άρθρο 4, σημείο 3, η αναλογία «0,75:1» αντικαθίσταται από την αναλογία «0,50:1».

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα μετά τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Ιουλίου 2000.

Για την Επιτροπή
Loyola DE PALACIO
Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ L 90 της 2.4.1999, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 102 της 17.4.1999, σ. 64.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1533/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 13ης Ιουλίου 2000****για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1485/96 περί καθορισμού λεπτομερών κανόνων εφαρμογής της οδηγίας 92/109/ΕΟΚ του Συμβουλίου για τις δηλώσεις του πελάτη σχετικά με τη συγκεκριμένη χρήση ορισμένων ουσιών που χρησιμοποιούνται για την παράνομη παρασκευή ναρκωτικών και ψυχότροπων ουσιών****(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 92/109/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 14ης Δεκεμβρίου 1992, σχετικά με την παρασκευή και εμπορία ορισμένων ουσιών που χρησιμοποιούνται για παράνομη παρασκευή ναρκωτικών και ψυχότροπων ουσιών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε με την οδηγία 93/46/ΕΟΚ της Επιτροπής ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 10,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1485/96 της Επιτροπής, της 26ης Ιουλίου 1996, περί καθορισμού λεπτομερών κανόνων εφαρμογής της οδηγίας 92/109/ΕΟΚ του Συμβουλίου για τις δηλώσεις του πελάτη σχετικά με τη συγκεκριμένη χρήση ορισμένων ουσιών που χρησιμοποιούνται για την παράνομη παρασκευή ναρκωτικών και ορισμένων ψυχότροπων ουσιών ⁽³⁾ προβλέπει υποδείγματα δηλώσεων χρήσης για συναλλαγές μεμονωμένες και πολλαπλές.
- (2) Επειδή τα χρησιμοποιούμενα υποδείγματα δεν είναι εναρμονισμένα και χρησιμοποιούνται όλες οι επίσημες γλώσσες της Κοινότητας, κρίνεται αναγκαίο να καθιερωθεί ενιαίο υπόδειγμα, ώστε να διευκολύνεται ο έλεγχος των δηλώσεων από τις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών.
- (3) Μολονότι οι περισσότερες από τις αρμόδιες αρχές εκδίδουν εγκρίσεις περιορισμένης χρονικής διάρκειας, η τελευταία αυτή δεν εμφανίζεται στο υπόδειγμα το προβλεπόμενο στο παράρτημα του κανονισμού, με αποτέλεσμα μια επιχείρηση να μπορεί, καλή τη πίστι, να προμηθεύει με ουσίες της κατηγορίας 1 ή 2 άλλη επιχείρηση της οποίας η άδεια έχει λήξει. Συνεπώς, είναι απαραίτητο να αναγράφεται στα υποδείγματα δήλωσης τυχόν ημερομηνία λήξεως.
- (4) Τα προβλεπόμενα στον παρόντα κανονισμό μέτρα είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής του άρθρου 10 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3677/90 του Συμβουλίου της

13ης Δεκεμβρίου 1990, για τη θέσπιση μέτρων πρόληψης της διοχέτευσης ορισμένων ουσιών στην παράνομη παρασκευή ναρκωτικών και ψυχότροπων ουσιών ⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3769/92 της Επιτροπής ⁽⁵⁾ και για την οποία επιτροπή γίνεται λόγος στην οδηγία 92/109/ΕΟΚ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1485/96 τροποποιείται ως εξής:

1. Το κείμενο του άρθρου 1 παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Η δήλωση ανταποκρίνεται στο υπόδειγμα που εμφανίζεται στο σημείο 1 του παραρτήματος του παρόντος κανονισμού. Προκειμένου για νομικά πρόσωπα, η δήλωση γίνεται σε χαρτί που φέρει την επωνυμία τους.»
2. Το κείμενο του άρθρου 2 παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Η δήλωση ανταποκρίνεται στο υπόδειγμα που εμφανίζεται στο σημείο 2 του παραρτήματος του παρόντος κανονισμού. Προκειμένου για νομικά πρόσωπα, η δήλωση γίνεται σε χαρτί που φέρει την επωνυμία τους.»
3. Το παράρτημα αντικαθίσταται από το παράρτημα τον παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2Ο παρών κανονισμός τίθεται σε ισχύ την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Ιουλίου 2000.

Για την Επιτροπή

Erkki LIIKANEN

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 370 της 19.12.1992, σ. 76.⁽²⁾ ΕΕ L 159 της 1.7.1993, σ. 134.⁽³⁾ ΕΕ L 188 της 27.7.1996, σ. 28.⁽⁴⁾ ΕΕ L 357 της 20.12.1990, σ. 1.⁽⁵⁾ ΕΕ L 383 της 29.12.1992, σ. 17.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

1. Υπόδειγμα δήλωσης μεμονωμένων συναλλαγών (κατηγορία 1 ή 2)

ΔΗΛΩΣΗ ΤΟΥ ΠΕΛΑΤΗ ΟΠΟΥ ΠΡΟΣΔΙΟΡΙΖΟΝΤΑΙ ΟΙ ΧΡΗΣΕΙΣ ΟΥΣΙΑΣ ΥΠΑΓΟΜΕΝΗΣ ΣΤΙΣ
ΚΑΤΗΓΟΡΙΕΣ 1 ή 2
(ΜΕΜΟΝΩΜΕΝΕΣ ΣΥΝΑΛΛΑΓΕΣ)

Οι κάτωθι υπογεγραμμένοι,

Όνομα

Διεύθυνση

Παραπομπή στην άδεια/έγκριση/καταχώριση ⁽¹⁾

που εκδόθηκε στις από
(όνομα και διεύθυνση της αρμόδιας αρχής)

και ισχύει έως/επ' αόριστον (διαγράφεται η περιττή ένδειξη)

έχουμε παραγγείλει στ...:

Όνομα

Διεύθυνση

την ουσία: ονομασία και κωδικός ΣΟ ⁽²⁾

(ποσότητα)

Η ουσία θα χρησιμοποιηθεί αποκλειστικά για

Βεβαιώνουμε ότι η υπόψη ουσία τότε μόνο θα μεταπωληθεί ή θα μεταβιβαστεί σε πελάτη εάν ο τελευταίος υπογράψει παρεμφερή δήλωση χρήσεως ή, σε ό,τι αφορά τις ουσίες της κατηγορίας 2, δήλωση αναφερόμενη σε πολλαπλές συναλλαγές.

Υπογραφή Όνομα
(με κεφαλαία)

Ποιότητα Ημερομηνία

⁽¹⁾ Διαγράφεται η περιττή ένδειξη.

⁽²⁾ Κωδικός της συνδυασμένης ονοματολογίας.

2. Υπόδειγμα δήλωσης πολλαπλών συναλλαγών (κατηγορία 2)

ΔΗΛΩΣΗ ΤΟΥ ΠΕΛΑΤΗ ΟΠΟΥ ΠΡΟΣΔΙΟΡΙΖΟΝΤΑΙ ΟΙ ΧΡΗΣΕΙΣ ΟΥΣΙΑΣ ΤΑΞΙΝΟΜΗΜΕΝΗΣ ΣΤΗΝ
ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ 2

(ΠΟΛΛΑΠΛΕΣ ΣΥΝΑΛΛΑΓΕΣ)

Οι κάτωθι υπογεγραμμένοι,

Όνομα

Διεύθυνση

Παραπομπή στην καταχώριση

που έγινε από
(όνομα και διεύθυνση της αρμόδιας αρχής)

και ισχύει έως/επ' αόριστον (διαγράφεται η περιττή ένδειξη)

σκοπεύουμε να παραγγείλουμε στ...:

Όνομα

Διεύθυνση

την ουσία: ονομασία και κωδικός ΣΟ ⁽¹⁾

(ποσότητα)

Η ουσία θα χρησιμοποιηθεί αποκλειστικά για

και αντιστοιχεί σε ποσότητα η οποία κανονικά κρίνεται επαρκής για μήνες (12 μήνες κατ' ανώτατο όριο)

Βεβαιώνουμε ότι η υπόψη ουσία τότε μόνο θα μεταπωληθεί ή θα μεταβιβαστεί σε πελάτη εάν ο τελευταίος υπογράψει παρεμφερή δήλωση χρήσεως ή, δήλωση αναφερόμενη σε μεμονωμένες συναλλαγές.

Υπογραφή Όνομα
(με κεφαλαία)

Ποιότητα Ημερομηνία

⁽¹⁾ Κωδικός της συνδυασμένης ονοματολογίας.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1534/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 13ης Ιουλίου 2000

περί καθορισμού των ευπαθών ζωνών παραγωγής ή/και των ποικιλιών υψηλής ποιότητας στον τομέα του
ακατέργαστου καπνού που εξαιρούνται από την εφαρμογή του προγράμματος εξαγοράς ποσοστώσεων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2075/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, για την κοινή οργάνωση αγοράς του ακατέργαστου καπνού ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1336/1999 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 14α,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Κατ' εφαρμογή του άρθρου 34 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2848/98 της Επιτροπής, της 22ας Δεκεμβρίου 1998, για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2075/92 όσον αφορά το καθεστώς των πριμοδοτήσεων, των ποσοστώσεων παραγωγής και της ειδικής ενίσχυσης που χορηγείται στις ομάδες παραγωγών στον τομέα του ακατέργαστου καπνού ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1249/2000 ⁽⁴⁾, προβλέπεται ότι η Επιτροπή, με βάση προτάσεις των κρατών μελών, καθορίζει τις ευπαθείς ζώνες παραγωγής ή/και τις ομάδες ποικιλιών υψηλής ποιότητας που εξαιρούνται από την εφαρμογή του προγράμματος εξαγοράς ποσοστώσεων, εντός ορίου 25 % του εθνικού κατωφλίου.
- (2) Κατόπιν αιτήσεως ορισμένων κρατών μελών, θα πρέπει να καθοριστούν οι ομάδες αυτές ποικιλιών υψηλής ποιότητας.
- (3) Επειδή στο άρθρο 35 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2848/98 προβλέπεται ότι, από την 1η Σεπτεμβρίου, το κράτος μέλος δημοσιοποιεί την πρόθεση πώλησης κατά

τρόπο ώστε και άλλοι παραγωγοί να μπορούν να αγοράσουν την ποσόστωση πριν να εξαγοραστεί πραγματικά, ο παρών κανονισμός πρέπει να εφαρμοστεί από τις 31 Αυγούστου 2000.

- (4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Καπνού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι ποσότητες των ομάδων ποικιλιών υψηλής ποιότητας που εξαιρούνται από την εξαγορά ποσοστώσεων για τη συγκομιδή 2000 είναι οι ακόλουθες:

στην Πορτογαλία:

- ομάδα I: 1 321 τόνοι,
— ομάδα II: 291 τόνοι,

στη Γαλλία:

- ομάδα I: 1 438 τόνοι,
— ομάδα II: 2 237,219 τόνοι,
— ομάδα III: 1 302,793 τόνοι.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Εφαρμόζεται από τις 31 Αυγούστου 2000.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Ιουλίου 2000.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 215 της 30.7.1992, σ. 70.

⁽²⁾ ΕΕ L 154 της 27.6.2000, σ. 2.

⁽³⁾ ΕΕ L 358 της 31.12.1998, σ. 17.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 142 της 16.6.2000, σ. 3.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1535/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 13ης Ιουλίου 2000

για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1498/1999 για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 του Συμβουλίου όσον αφορά τις ανακοινώσεις μεταξύ των κρατών μελών και της Επιτροπής στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Έχοντας υπόψη

Άρθρο 1

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

Το άρθρο 9 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1498/1999 τροποποιείται ως εξής:

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1255/99 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, περί κοινής οργάνωσης αγορών στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1040/2000 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 40,

1. Τα σημεία β) και γ) αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Το άρθρο 9 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1498/1999 της Επιτροπής, της 8ης Ιουλίου 1999, για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 του Συμβουλίου όσον αφορά τις ανακοινώσεις μεταξύ των κρατών μελών και της Επιτροπής στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων ⁽³⁾ προβλέπει, ειδικότερα, τη διαβίβαση στοιχείων σχετικά με τις αιτήσεις για την έκδοση πιστοποιητικών εξαγωγής, οι οποίες υποβάλλονται στο πλαίσιο ανοικτών διαγωνισμών στις τρίτες χώρες. Ο κανονισμός προβλέπει, μεταξύ άλλων, την κοινοποίηση της ποσότητας των προϊόντων την οποία αφορά η προκήρυξη του διαγωνισμού. Η ποσότητα αυτή είναι δυνατόν να έχει αναθεωρηθεί από τον οργανισμό που προκήρυξε τον διαγωνισμό. Συνεπώς, για να είναι τα στοιχεία πλήρη και να διασφαλιστεί η ορθή διαχείριση των πιστοποιητικών, θα πρέπει να προβλεφθεί η υποχρεωτική κοινοποίηση της αναθεωρημένης αυτής ποσότητας στην Επιτροπή, μόλις το κράτος μέλος έχει στη διάθεσή του τα απαιτούμενα στοιχεία. Θα πρέπει επίσης να αποσαφηνιστούν ορισμένες διατάξεις όσον αφορά τις κοινοποιήσεις που αφορούν τους διαγωνισμούς.

«β) τις ποσότητες, κατανεμημένες ανά αίτηση και κωδικό της ονοματολογίας των γαλακτοκομικών προϊόντων για τις επιστροφές στην εξαγωγή και ανά κωδικό προορισμού, για τις οποίες ζητήθηκαν την ίδια ημέρα προσωρινά πιστοποιητικά που αναφέρονται στο άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 174/1999, αναφέροντας την προθεσμία συμμετοχής στο διαγωνισμό, καθώς και την ποσότητα προϊόντων για την οποία προκηρύσσεται ο διαγωνισμός ή, σε περίπτωση ανοικτού διαγωνισμού από ένοπλες δυνάμεις κατά την έννοια του άρθρου 36, παράγραφος 1, στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 800/1999 της Επιτροπής ⁽¹⁾, που δεν προσδιορίζει την ποσότητα αυτή, την ποσότητα κατά προσέγγιση κατανεμημένη όπως αναφέρεται κατωτέρω (μηχανογραφικός κωδικός της κοινοποίησης IDES : 2)

γ) τις ποσότητες, κατανεμημένες ανά αίτηση και κωδικό της ονοματολογίας των γαλακτοκομικών προϊόντων για τις επιστροφές στην εξαγωγή και ανά κωδικό προορισμού, για τις οποίες εκδόθηκαν ή ακυρώθηκαν οριστικά την ίδια ημέρα, προσωρινά πιστοποιητικά που αναφέρονται στο άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 174/1999 και αναφέρουν τον οργανισμό ο οποίος προκηρύσσει τον διαγωνισμό καθώς και την ημερομηνία και την ποσότητα του προσωρινού πιστοποιητικού»

2. Προστίθεται το ακόλουθο στοιχείο δ):

«δ) εφόσον απαιτείται, την αναθεωρημένη ποσότητα προϊόντων την οποία αφορά η προκήρυξη διαγωνισμού, η οποία αναφέρεται στο στοιχείο β) ανωτέρω.»

(2) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων,

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την έβδομη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Ιουλίου 2000.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 48.

⁽²⁾ ΕΕ L 118 της 19.5.2000, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 174 της 9.7.1999, σ. 3.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1536/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 13ης Ιουλίου 2000****όσον αφορά τις αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής σπόρων βρώμης αλλιώς επεξεργασμένων που διέπονται από τους όρους που προβλέπονται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2369/96**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1095/96 του Συμβουλίου, της 18ης Ιουνίου 1996, όσον αφορά την εφαρμογή των παραχωρήσεων που αναγράφονται στον κατάλογο CXL καθορισθέντος μετά τις διαπραγματεύσεις δυνάμει του άρθρου XXIV:6 της GATT (¹), και ιδίως το άρθρο 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2369/96 της Επιτροπής, της 12ης Δεκεμβρίου 1996, για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης μιας δασμολογικής ποσόστωσης 10 000 τόνων σπόρων βρώμης αλλιώς επεξεργασμένων, του κωδικού ΣΟ 1104 22 98 (²), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 630/97 (³), έχει καθορίσει τις ειδικές διατάξεις που διέπουν την οργάνωση των εισαγωγών στο πλαίσιο της ποσόστωσης.
- (2) Το άρθρο 3 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2369/96 προβλέπει ότι η Επιτροπή καθορίζει ενιαίο ποσοστό μείωσης της ποσότητας εάν οι αιτήσεις χορηγήσεως πιστοποιητικών εισαγωγής υπερβαίνουν τις ποσότητες που μπορούν να διατεθούν. Οι αιτήσεις για χορήγηση πιστοποιη-

τικών που κατατέθηκαν στις 10 Ιουλίου 2000 αφορούν 1 619,054 t σπόρων βρώμης αλλιώς επεξεργασμένων και η ανωτάτη ποσότητα που μπορεί να διατεθεί ανέρχεται σε 1 000,00 t. Πρέπει συνεπώς να καθορισθεί το αντίστοιχο ποσοστό μείωσης για τις αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής που κατατέθηκαν στις 10 Ιουλίου 2000 και διέπονται από τους όρους που προβλέπονται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2369/96,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής σπόρων βρώμης αλλιώς επεξεργασμένων που διέπονται από τους όρους που προβλέπονται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2369/96, που κατατέθηκαν στις 10 Ιουλίου 2000 και ανακοινώθηκαν στην Επιτροπή, γίνονται αποδεκτές για τις αναφερόμενες ποσότητες πολλαπλασιασμένες με το συντελεστή 0,617. Απορρίπτονται οι αιτήσεις που δεν έχουν ανακοινωθεί στην Επιτροπή.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 14 Ιουλίου 2000.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Ιουλίου 2000.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

(¹) ΕΕ L 146 της 20.6.1996, σ. 1.

(²) ΕΕ L 323 της 13.12.1996, σ. 8.

(³) ΕΕ L 96 της 11.4.1997, σ. 5.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1537/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 13ης Ιουλίου 2000
για τροποποίηση των αντιπροσωπευτικών τιμών και των προσθέτων εισαγωγικών δασμών ορισμένων
προϊόντων του τομέα της ζάχαρης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2038/1999 του Συμβουλίου, της 13ης Σεπτεμβρίου 1999, περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα της ζάχαρης ⁽¹⁾,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1423/95 της Επιτροπής, της 23ης Ιουνίου 1995, περί καθορισμού των λεπτομερειών εφαρμογής για την εισαγωγή προϊόντων του τομέα της ζάχαρης άλλων από τις μελάσσες ⁽²⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 624/98 ⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 1 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο και το άρθρο 3 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Οι αντιπροσωπευτικές τιμές και οι πρόσθετοι εισαγωγικοί δασμοί που εφαρμόζονται στη λευκή ζάχαρη, στην ακατέργαστη ζάχαρη και ορισμένα σιρόπια έχουν καθορισθεί τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1441/1999 της Επι-

τροπής ⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1361/2000 ⁽⁵⁾.

- (2) Από την εφαρμογή των κανόνων και των λεπτομερειών καθορισμού που υπενθυμίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1423/95, τα στοιχεία τα οποία διαθέτει, θα πρέπει να τροποποιούν τα ισχύοντα ποσά σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι αντιπροσωπευτικές τιμές και οι πρόσθετοι εισαγωγικοί δασμοί που εφαρμόζονται στα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1423/95 καθορίζονται όπως αναγράφεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 14 Ιουλίου 2000.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Ιουλίου 2000.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 252 της 25.9.1999, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 141 της 24.6.1995, σ. 16.

⁽³⁾ ΕΕ L 85 της 20.3.1998, σ. 5.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 166 της 1.7.1999, σ. 77.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 155 της 28.6.2000, σ. 45.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

στον κανονισμό της Επιτροπής, της 13ης Ιουλίου 2000, για τροποποίηση των αντιπροσωπευτικών τιμών και πρόσθετων δασμών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή της λευκής ζάχαρης, της ακατέργαστης ζάχαρης, και των προϊόντων του κωδικού ΣΟ 1702 90 99

(σε EUR)

Κωδικός ΣΟ	Αντιπροσωπευτική τιμή ανά 100 χιλιόγραμμα καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος	Πρόσθετος δασμός ανά 100 χιλιόγραμμα καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος
1701 11 10 ⁽¹⁾	24,09	4,25
1701 11 90 ⁽¹⁾	24,09	9,49
1701 12 10 ⁽¹⁾	24,09	4,06
1701 12 90 ⁽¹⁾	24,09	9,06
1701 91 00 ⁽²⁾	24,68	13,13
1701 99 10 ⁽²⁾	24,68	8,37
1701 99 90 ⁽²⁾	24,68	8,37
1702 90 99 ⁽³⁾	0,25	0,40

⁽¹⁾ Καθορισμός για τον αντιπροσωπευτικό ποιοτικό τύπο όπως ορίζεται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 431/68 του Συμβουλίου (ΕΕ L 89 της 10.4.1968, σ. 3) όπως τροποποιήθηκε.

⁽²⁾ Καθορισμός για τον αντιπροσωπευτικό ποιοτικό τύπο όπως ορίζεται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 793/72 του Συμβουλίου (ΕΕ L 94 της 21.4.1972, σ. 1).

⁽³⁾ Καθορισμός ανά 1 % της περιεκτικότητας σε σακχαρόζη.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1538/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 13ης Ιουλίου 2000****για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων και των πλιγουριών και των σιμιγδαλιών σίτου ή σικάλεως**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1253/1999 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92, η διαφορά μεταξύ των τιμών των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού αυτού και των τιμών των προϊόντων αυτών στην Κοινότητα δύναται να καλυφθεί από μια επιστροφή κατά την εξαγωγή.
- (2) Οι επιστροφές πρέπει να καθορίζονται λαμβανομένων υπόψη των στοιχείων που προβλέπονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95 της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 1995, περί θεσπίσεως ορισμένων λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου όσον αφορά τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή καθώς και τα μέτρα τα οποία πρέπει να λαμβάνονται σε περίπτωση διαταραχής της αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2513/98 ⁽⁴⁾.
- (3) Για τα άλευρα, τα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου και σικάλεως, η επιστροφή που εφαρμόζεται στα προϊόντα αυτά πρέπει να υπολογίζεται αφού ληφθεί υπόψη η αναγκαία ποσότητα σιτηρών για την παρασκευή των εξεταζόμενων

προϊόντων. Οι ποσότητες αυτές έχουν καθορισθεί στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1501/95.

- (4) Η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών δύνανται να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για ορισμένα προϊόντα ανάλογα με τον προορισμό τους.
- (5) Η επιστροφή καθορίζεται μία φορά το μήνα· ότι δύναται να τροποποιείται ενδιαμέσως.
- (6) Η εφαρμογή των λεπτομερειών αυτών στην παρούσα κατάσταση της αγοράς στον τομέα των σιτηρών, και ιδίως στις τιμές των προϊόντων αυτών στην Κοινότητα και στη διεθνή αγορά, οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής στα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα.
- (7) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή των αναφερόμενων στο άρθρο 1 στοιχεία α), β) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 προϊόντων, εκτός της βύνης, ως έχουν, καθορίζονται στα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 14 Ιουλίου 2000.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Ιουλίου 2000.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 181 της 1.7.1992, σ. 21.

⁽²⁾ ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 18.

⁽³⁾ ΕΕ L 147 της 30.6.1995, σ. 7.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 313 της 21.11.1998, σ. 16.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 13ης Ιουλίου 2000, για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων και των πλιγουριών και σιμιγδαλιών σίτου ή σικάλεως

(EUR/t)			(EUR/t)		
Κωδικός προϊόντος	Προορισμός ⁽¹⁾	Επιστροφή	Κωδικός προϊόντος	Προορισμός ⁽¹⁾	Επιστροφή
1001 10 00 9200	—	—	1101 00 11 9000	—	—
1001 10 00 9400	01	0	1101 00 15 9100	01	22,00
1001 90 91 9000	—	—	1101 00 15 9130	01	20,50
1001 90 99 9000	01	0	1101 00 15 9150	01	19,00
1002 00 00 9000	01	0	1101 00 15 9170	01	17,50
1003 00 10 9000	—	—	1101 00 15 9180	01	16,25
1003 00 90 9000	01	0	1101 00 15 9190	—	—
1004 00 00 9200	—	—	1101 00 90 9000	—	—
1004 00 00 9400	—	—	1102 10 00 9500	01	42,75
1005 10 90 9000	—	—	1102 10 00 9700	01	33,75
1005 90 00 9000	04	30,00	1102 10 00 9900	—	—
	02	0	1103 11 10 9200	01	0 ⁽²⁾
1007 00 90 9000	—	—	1103 11 10 9400	01	0 ⁽²⁾
1008 20 00 9000	—	—	1103 11 10 9900	—	—
			1103 11 90 9200	01	0 ⁽²⁾
			1103 11 90 9800	—	—

⁽¹⁾ Προορισμοί:

- 01 όλες οι τρίτες χώρες,
- 02 άλλες τρίτες χώρες,
- 03 Ελβετία, Λιχτενστάιν,
- 04 Σλοβενία.

⁽²⁾ Όταν αυτό το προϊόν περιέχει σιμιγδάλι συσσωματωμένο, ουδεμία επιστροφή χορηγείται κατά την εξαγωγή.

NB: Οι ζώνες είναι αυτές που ορίζονται στον τροποποιημένο κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2145/92 της Επιτροπής (ΕΕ L 214 της 30.7.1992, σ. 20).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1539/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 13ης Ιουλίου 2000

για καθορισμό των ποσοστών των επιστροφών που εφαρμόζονται σε ορισμένα προϊόντα των τομέων των σιτηρών και της όρυζας που εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα Ι της συνθήκης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1253/1999 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3072/95 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, περί κοινής οργάνωσης αγοράς της όρυζας ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2072/98 ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 και το άρθρο 13 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95, η διαφορά μεταξύ των τιμών στην παγκόσμια αγορά των προϊόντων που προβλέπονται στο άρθρο 1 καθενός από τους δύο αυτούς κανονισμούς και των τιμών στην Κοινότητα μπορεί να καλυφθεί από επιστροφή κατά την εξαγωγή.
- (2) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1222/94 της Επιτροπής, της 30ής Μαΐου 1994, περί θεσπίσεως, για ορισμένα γεωργικά προϊόντα που εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων τα οποία δεν υπάγονται στο παράρτημα Ι της συνθήκης, των κοινών λεπτομερειών εφαρμογής των σχετικών με την παροχή των επιστροφών κατά την εξαγωγή και των κριτηρίων καθορισμού του ποσού τους ⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 701/2000 ⁽⁶⁾, έχει εξειδικεύσει εκείνα τα προϊόντα για τα οποία συντρέχει λόγος να καθορισθεί ποσοστό επιστροφής, που εφαρμόζεται κατά την εξαγωγή τους υπό μορφή εμπορευμάτων τα οποία κατανομάζονται, κατά την περίπτωση, στο παράρτημα Β του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 ή στο παράρτημα Β του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95.
- (3) Σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1222/94, το ποσοστό της επιστροφής ανά 100 χιλιόγραμμα καθενός από τα προϊόντα βάσει των οποίων πρέπει να καθορισθεί για κάθε μήνα.
- (4) Οι δεσμεύσεις που αναλαμβάνονται σχετικά με τις επιστροφές που μπορούν να χορηγούνται κατά την εξαγωγή γεωργικών προϊόντων ενσωματωμένων σε εμπορεύματα μη υπαγόμενα στο παράρτημα Ι της συνθήκης ενδέχεται να απειληθούν από τον προκαθορισμό υψηλών ποσών επιστροφής: ότι σκόπιμο είναι, συνεπώς, να λαμβάνονται σε τέτοιες περιπτώσεις μέτρα διαφύλαξης χωρίς ωστόσο να εμποδίζεται

η σύναψη μακροπρόθεσμων συμβάσεων· ο καθορισμός ενός ειδικού ποσού επιστροφής για τον προκαθορισμό επιστροφών είναι ένα μέτρο που επιτρέπει την επίτευξη των διαφόρων αυτών στόχων.

- (5) Ύστερα από το διακανονισμό ανάμεσα στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα και τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής σχετικά με τις εξαγωγές ζυμαρικών από την Κοινότητα στις Ηνωμένες Πολιτείες, που εγκρίθηκε με την απόφαση 87/482/ΕΟΚ του Συμβουλίου ⁽⁷⁾, είναι αναγκαίο να διαφοροποιηθούν οι επιστροφές για τα εμπορεύματα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 1902 11 00 και 1902 19 ανάλογα με τον προορισμό τους.
- (6) Σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 5 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1222/94, όταν δεν προσκομίζεται η απόδειξη για την οποία ο λόγος στο άρθρο 4 παράγραφος 5 στοιχείο α) του ίδιου ως άνω κανονισμού, είναι σκόπιμο να καθορίζεται μειωμένο ύψος επιστροφής κατά την εξαγωγή, με συνεκτίμηση του ποσού της επιστροφής κατά την παραγωγή που εφαρμόζεται, δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1722/93 της Επιτροπής ⁽⁸⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 87/1999 ⁽⁹⁾, για το βασικό προϊόν το οποίο χρησιμοποιήθηκε, και που ισχύει για το χρονικό διάστημα κατά το οποίο θεωρείται ότι παρήχθησαν τα εμπορεύματα.
- (7) Είναι αναγκαίο να συνεχισθεί η διασφάλιση μιας αυστηρής διαχείρισης, λαμβάνοντας υπόψη, αφενός, τις προβλεπόμενες δαπάνες και, αφετέρου, τον διαθέσιμο προϋπολογισμό.
- (8) Η επιτροπή διαχείρισης σιτηρών δεν διατύπωσε γνώμη στην προθεσμία που όρισε ο πρόεδρος της,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα ποσοστά επιστροφών που εφαρμόζονται στα προϊόντα βάσει των οποίων εμφανίζονται στο παράρτημα Α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1222/94 και που προβλέπονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 ή στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95, τα οποία εξάγονται υπό μορφή προϊόντων που κατανομάζονται αντίστοιχα στο παράρτημα Β του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 ή στο παράρτημα Β του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95, καθορίζονται όπως υποδεικνύεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 14 Ιουλίου 2000.

⁽¹⁾ ΕΕ L 181 της 1.7.1992, σ. 21.

⁽²⁾ ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 18.

⁽³⁾ ΕΕ L 329 της 30.12.1995, σ. 18.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 265 της 30.9.1998, σ. 4.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 136 της 31.5.1994, σ. 5.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 83 της 4.4.2000, σ. 6.

⁽⁷⁾ ΕΕ L 275 της 29.9.1987, σ. 36.

⁽⁸⁾ ΕΕ L 159 της 1.7.1993, σ. 112.

⁽⁹⁾ ΕΕ L 9 της 15.1.1999, σ. 8.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Ιουλίου 2000.

Για την Επιτροπή
Erkki LIIKANEN
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 13ης Ιουλίου 2000, για καθορισμό των ποσοστών των επιστροφών που εφαρμόζονται σε ορισμένα προϊόντα των τομέων των σιτηρών και της όρυζας που εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα I της συνθήκης

(EUR/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων ⁽¹⁾	Ποσότητα επιστροφών ανά 100 kg των προϊόντων βάσεως	
		Σε περιπτώσεις προκαθορισμού	Λοιπές
1001 10 00	Σιτάρι σκληρό: — σε περίπτωση εξαγωγής προϊόντων των κωδικών ΣΟ 1902 11 και 1902 19, προς τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής — για τις υπόλοιπες περιπτώσεις	— —	— —
1001 90 99	Σιτάρι μαλακό και σιμιγδάλι: — σε περίπτωση εξαγωγής προϊόντων των κωδικών ΣΟ 1902 11 και 1902 19, προς τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής — για τις υπόλοιπες περιπτώσεις: — σε περίπτωση εφαρμογής του άρθρου 4 παράγραφος 5 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1222/94 ⁽²⁾ — για τις υπόλοιπες περιπτώσεις	— — — —	— — — —
1002 00 00	Σίκαλη	3,394	3,394
1003 00 90	Κριθάρι	—	—
1004 00 00	Βρώμη	2,511	2,511
1005 90 00	Καλαμπόκι που χρησιμοποιήθηκε σε μορφή: — αμύλων: — σε περίπτωση εφαρμογής του άρθρου 4 παράγραφος 5 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1222/94 ⁽²⁾ — για τις υπόλοιπες περιπτώσεις — γλυκόζη, και σιροπιού γλυκόζης, μαλτοδεξτρίνης και σιροπιού μαλτοδεξτρίνης των κωδικών 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79, 2106 90 55 ⁽³⁾ : — σε περίπτωση εφαρμογής του άρθρου 4 παράγραφος 5 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1222/94 ⁽²⁾ — για τις υπόλοιπες περιπτώσεις — άλλες μορφές (και ως έχει)	3,761 5,951 2,273 4,463 5,951	3,761 5,951 2,273 4,463 5,951
ex 1006 30	Άμυλο γεωμήλων του κωδικού ΣΟ 1108 13 00 εξομοιώνονται μ' ένα προϊόν το οποίο προέρχεται από τη μεταποίηση του αραβοσίτου: — σε περίπτωση εφαρμογής του άρθρου 4 παράγραφος 5 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1222/94 ⁽²⁾ — για τις υπόλοιπες περιπτώσεις	3,761 5,951	3,761 5,951
	Ρύζι λευκασμένο: — σε στρογγυλούς κόκκους — σε μέτριους κόκκους — σε μακρείς κόκκους	11,938 11,938 11,938	11,938 11,938 11,938
	1006 40 00 Ρύζι σε θραύσματα	2,770	2,770
	1007 00 90 Σόργο	—	—

⁽¹⁾ Όσον αφορά τα γεωργικά προϊόντα που προέρχονται από τη μεταποίηση του βασικού προϊόντος ή/και εκείνα τα οποία εξομοιώνονται προς αυτά, εφαρμόζονται οι συντελεστές που παρατίθενται στο παράρτημα Ε του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1222/94 της Επιτροπής (ΕΕ L 136 της 31.5.1994, σ 5).

⁽²⁾ Τα προϊόντα για τα οποία γίνεται λόγος αναφέρονται στο παράρτημα I του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1722/93 της Επιτροπής (ΕΕ L 159 της 1.7.1993, σ. 112).

⁽³⁾ Όσον αφορά τα σιρόπια που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 1702 30 99, 1702 40 90 και 1702 60 90 τα οποία έχουν κατασκευαστεί από μείγματα των σιροπιών γλυκόζης και φρουκτόζης δίνει δικαίωμα επιστροφής κατά την εξαγωγή.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1540/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 13ης Ιουλίου 2000

για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1253/1999 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3072/95 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, περί κοινής οργάνωσης της αγοράς της όρυζας ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2072/98 ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Σύμφωνα με το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 και το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95, η διαφορά μεταξύ των τιμών στη διεθνή αγορά των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 των κανονισμών αυτών και των τιμών των προϊόντων αυτών στην Κοινότητα είναι δυνατόν να καλύπτεται από μια επιστροφή κατά την εξαγωγή.

(2) Σύμφωνα με το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95 οι επιστροφές καθορίζονται αφού ληφθούν υπόψη αφενός η κατάσταση και οι προοπτικές εξέλιξης των διαθέσιμων ποσοτήτων των σιτηρών, της όρυζας και των θραυσμάτων της, καθώς και οι τιμές τους στην αγορά της Κοινότητας, και αφετέρου οι τιμές των σιτηρών, της όρυζας, των θραυσμάτων της και των προϊόντων του τομέα των σιτηρών στη διεθνή αγορά. Κατά τα ίδια αυτά άρθρα έχει επίσης σημασία να εξασφαλισθεί στις αγορές των σιτηρών και της όρυζας ισορροπία και κανονική εξέλιξη των τιμών και των συναλλαγών και επιπλέον να ληφθεί υπόψη η οικονομική πλευρά των σχεδιαζόμενων εξαγωγών και η ανάγκη για αποφυγή διαταραχών στην αγορά της Κοινότητας.

(3) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1518/95 της Επιτροπής ⁽⁵⁾ σχετικά με το καθεστώς της εισαγωγής και εξαγωγής μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2993/95 ⁽⁶⁾, όριζε, στο άρθρο 4, τα ειδικά κριτήρια τα οποία πρέπει να ληφθούν υπόψη κατά τον υπολογισμό της επιστροφής για τα προϊόντα αυτά.

(4) Πρέπει να κλιμακωθεί η επιστροφή που παρέχεται σε ορισμένα μεταποιημένα προϊόντα σε συνάρτηση, ανάλογα με τα προϊόντα, με την περιεκτικότητά τους σε τέφρες, σε ακατέργαστη κυτταρίνη, σε λευκώματα, σε λιπαρές ουσίες ή σε άμυλο, η περιεκτικότητα δε αυτή είναι ειδικά αντιπροσωπευτική για την ποσότητα του προϊόντος βάσεως που ενσωματώνεται πράγματι στο μεταποιημένο προϊόν.

(5) Για τις ρίζες μανιόκας και άλλες ρίζες και κονδύλους, καθώς και για τα αλεύρα αυτών, η οικονομική πλευρά των εξαγωγών που θα μπορούσαν να σχεδιασθούν, αφού ληφθούν ιδιαίτερα υπόψη η φύση και η προέλευση των προϊόντων αυτών, δεν καθιστά προς το παρόν αναγκαίο τον καθορισμό μιας επιστροφής κατά την εξαγωγή. Για ορισμένα μεταποιημένα προϊόντα με βάση τα σιτηρά η ασήμαντη συμμετοχή της Κοινότητας στο διεθνές εμπόριο δεν καθιστά προς το παρόν αναγκαίο τον καθορισμό μιας επιστροφής κατά την εξαγωγή.

(6) Η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών είναι δυνατόν να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για ορισμένα προϊόντα ανάλογα με τον προορισμό τους.

(7) Η επιστροφή πρέπει να καθορίζεται μία φορά το μήνα· ότι είναι δυνατόν να τροποποιείται ενδιάμεσα.

(8) Ορισμένα μεταποιημένα προϊόντα με βάση τον αραβόσιτο είναι δυνατόν να υποστούν θερμική επεξεργασία από την οποία υπάρχει κίνδυνος να οδηγηθούμε στην χορήγηση επιστροφής που δεν αντιστοιχεί στην ποιότητα του προϊόντος. Πρέπει να προσδιοριστεί ότι τα προϊόντα αυτά, τα οποία περιέχουν προζελατινοποιημένο άμυλο δεν δύναται να επωφεληθούν των επιστροφών κατά την εξαγωγή.

(9) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 και στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95 και υπάγονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1518/95 καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

⁽¹⁾ ΕΕ L 181 της 1.7.1992, σ. 21.⁽²⁾ ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 18.⁽³⁾ ΕΕ L 329 της 30.12.1995, σ. 18.⁽⁴⁾ ΕΕ L 265 της 30.9.1998, σ. 4.⁽⁵⁾ ΕΕ L 147 της 30.6.1995, σ. 55.⁽⁶⁾ ΕΕ L 312 της 23.12.1995, σ. 25.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 14 Ιουλίου 2000.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Ιουλίου 2000.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 13ης Ιουλίου 2000, για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα

(EUR/τόνο)		(EUR/τόνο)	
Κωδικός προϊόντος	Επιστροφή	Κωδικός προϊόντος	Επιστροφή
1102 20 10 9200 ⁽¹⁾	87,23	1104 23 10 9100	93,47
1102 20 10 9400 ⁽¹⁾	74,77	1104 23 10 9300	71,66
1102 20 90 9200 ⁽¹⁾	74,77	1104 29 11 9000	0,00
1102 90 10 9100	0,00	1104 29 51 9000	0,00
1102 90 10 9900	0,00	1104 29 55 9000	0,00
1102 90 30 9100	47,32	1104 30 10 9000	0,00
1103 12 00 9100	47,32	1104 30 90 9000	15,58
1103 13 10 9100 ⁽¹⁾	112,16	1107 10 11 9000	0,00
1103 13 10 9300 ⁽¹⁾	87,23	1107 10 91 9000	0,00
1103 13 10 9500 ⁽¹⁾	74,77	1108 11 00 9200	0,00
1103 13 90 9100 ⁽¹⁾	74,77	1108 11 00 9300	0,00
1103 19 10 9000	35,54	1108 12 00 9200	99,70
1103 19 30 9100	0,00	1108 12 00 9300	99,70
1103 21 00 9000	0,00	1108 13 00 9200	99,70
1103 29 20 9000	0,00	1108 13 00 9300	99,70
1104 11 90 9100	0,00	1108 19 10 9200	44,08
1104 12 90 9100	52,58	1108 19 10 9300	44,08
1104 12 90 9300	42,06	1109 00 00 9100	0,00
1104 19 10 9000	0,00	1702 30 51 9000 ⁽²⁾	97,67
1104 19 50 9110	99,70	1702 30 59 9000 ⁽²⁾	74,77
1104 19 50 9130	81,00	1702 30 91 9000	97,67
1104 21 10 9100	0,00	1702 30 99 9000	74,77
1104 21 30 9100	0,00	1702 40 90 9000	74,77
1104 21 50 9100	0,00	1702 90 50 9100	97,67
1104 21 50 9300	0,00	1702 90 50 9900	74,77
1104 22 20 9100	42,06	1702 90 75 9000	102,34
1104 22 30 9100	44,69	1702 90 79 9000	71,03
		2106 90 55 9000	74,77

⁽¹⁾ Δεν χορηγείται καμία επιστροφή στα προϊόντα που έχουν υποστεί θερμική επεξεργασία η οποία συνεπάγεται προζελατινοποίηση του αμύλου.

⁽²⁾ Οι επιστροφές χορηγούνται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2730/75 του Συμβουλίου (ΕΕ L 281 της 1.11.1975, σ. 20), όπως τροποποιήθηκε.

NB: Οι κωδικοί των προϊόντων, συμπεριλαμβανομένων των υποσημειώσεων, καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ L 366 της 24.12.1987, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1541/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 13ης Ιουλίου 2000
για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σύνθετων ζωοτροφών με βάση τα σιτηρά

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1253/1999 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92, η διαφορά μεταξύ των τιμών στη διεθνή αγορά των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού αυτού και των τιμών των προϊόντων αυτών στην Κοινότητα είναι δυνατόν να καλύπτεται με μια επιστροφή κατά την εξαγωγή.
- (2) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1517/95 της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 1995, για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 σχετικά με το καθεστώς εισαγωγών και εξαγωγών που εφαρμόζεται στις σύνθετες ζωοτροφές με βάση τα σιτηρά και την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1162/95 περί ειδικών λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος των πιστοποιητικών εισαγωγής και εξαγωγής στον τομέα των σιτηρών και του ρυζιού ⁽³⁾ καθορίζει στο άρθρο 2 τα ειδικά κριτήρια τα οποία πρέπει να ληφθούν υπόψη κατά τον υπολογισμό της επιστροφής για τα προϊόντα αυτά.
- (3) Για τον υπολογισμό αυτό λαμβάνεται επίσης υπόψη η περιεκτικότητα σε προϊόντα σιτηρών. Για την απλούστευση των διαδικασιών, πρέπει να καταβάλλεται η επιστροφή για δύο κατηγορίες «προϊόντων σιτηρών» κυρίως για τον αραβόσιτο, το κατεξοχήν χρησιμοποιούμενο σιτηρό για την παρασκευή των εξαγομένων σύνθετων ζωοτροφών και τα προϊόντα που παράγονται από αυτό και για τα «άλλα σιτηρά» που θα είναι

τα επιλεγμένα προϊόντα σιτηρών εκτός από τον αραβόσιτο και τα παραγόμενα από αυτόν προϊόντα. Πρέπει να χορηγηθεί επιστροφή βάσει της ποσότητας των προϊόντων σιτηρών που υπάρχουν στις σύνθετες ζωοτροφές.

- (4) Για τον καθορισμό του ποσού της επιστροφής, λαμβάνονται, επίσης, υπόψη οι δυνατότητες και οι όροι πωλήσεως των εν λόγω προϊόντων στη διεθνή αγορά, η ανάγκη αποφυγής διαταραχών στην αγορά της Κοινότητας και η οικονομική πλευρά των σχεδιαζόμενων εξαγωγών.
- (5) Εντούτοις, για τον καθορισμό της επιστροφής είναι σκόπιμο στην παρούσα κατάσταση να βασισθούμε στη διαπιστωμένη διαφορά, στην κοινοτική και τη διεθνή αγορά, του κόστους των πρώτων υλών που χρησιμοποιούνται γενικά για την παρασκευή σύνθετων ζωοτροφών, πράγμα το οποίο θα επιτρέψει να ληφθεί καλύτερα υπόψη η οικονομική πραγματικότητα σε σχέση με τις εξαγωγές των προϊόντων αυτών.
- (6) Η επιστροφή καθορίζεται μία φορά το μήνα· ότι είναι δυνατόν να τροποποιείται ενδιάμεσα.
- (7) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή των σύνθετων ζωοτροφών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 και υπάγονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1517/95 καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 14 Ιουλίου 2000.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Ιουλίου 2000.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 181 της 1.7.1992, σ. 21.

⁽²⁾ ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 18.

⁽³⁾ ΕΕ L 147 της 30.6.1995, σ. 51.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 13ης Ιουλίου 2000, για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των συνθέτων ζωοτροφών με βάση τα σιτηρά

Κωδικός προϊόντος που επωφελείται των επιστροφών κατά την εξαγωγή ⁽¹⁾:

2309 10 11 9000, 2309 10 13 9000, 2309 10 31 9000,
2309 10 33 9000, 2309 10 51 9000, 2309 10 53 9000,
2309 90 31 9000, 2309 90 33 9000, 2309 90 41 9000,
2309 90 43 9000, 2309 90 51 9000, 2309 90 53 9000.

(EUR/t)

Προϊόντα σιτηρών ⁽²⁾	Ποσό της επιστροφής ⁽²⁾
Αραβόσιτος και προϊόντα αραβοσίτου: Κωδικοί ΣΟ 0709 90 60, 0712 90 19, 1005, 1102 20, 1103 13, 1103 29 40, 1104 19 50, 1104 23, 1904 10 10	62,31
Προϊόντα σιτηρών ⁽²⁾ εκτός του αραβοσίτου και των προϊόντων αραβοσίτου	0,00

⁽¹⁾ Ο κωδικός του προϊόντος καθορίζεται στον τομέα 5 του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ L 366 της 24.12.1987, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε.

⁽²⁾ Για τους σκοπούς της επιστροφής λαμβάνονται υπόψη μόνο τα άμυλα κάθε είδους που προέρχονται από προϊόντα σιτηρών.

Ως «προϊόντα σιτηρών» νοούνται τα προϊόντα τα οποία υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 0709 90 60 και 0712 90 19, κεφάλαιο 10, και στους κωδικούς 1101, 1102, 1103 και 1104 ως έχουν και χωρίς ανασύσταση (εξαιρουμένου του κωδικού ΣΟ 1104 30) και το περιεχόμενο στα σιτηρά των προϊόντων που περιλαμβάνονται στους κωδικούς 1904 10 10 και 1904 10 90. Το περιεχόμενο σε σιτηρά των προϊόντων των κωδικών ΣΟ 1904 10 10 και 1904 10 90 θεωρείται ότι είναι ίσο με το βάρος των τελικών αυτών προϊόντων.

Δεν καταβάλλεται επιστροφή για σιτηρά για τα οποία δεν μπορεί σαφώς να εξακριβωθεί μέσω ανάλυσης ότι προέρχονται από σιτηρά.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1542/2000 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 13ης Ιουλίου 2000
για καθορισμό των επιστροφών στην παραγωγή στους τομείς των σιτηρών και του ρυζιού

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1253/1999 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 3,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3072/95 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του ρυζιού ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2072/98 ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 2,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1722/93 της Επιτροπής, της 30ής Ιουνίου 1993, για τον καθορισμό των γενικών κανόνων που εφαρμόζονται στις επιστροφές στην παραγωγή στους τομείς των σιτηρών και του ρυζιού ⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 87/1999 ⁽⁶⁾, και ιδίως το άρθρο 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1722/93 καθόρισε τους όρους χορηγήσεως της επιστροφής στην παραγωγή· ότι η βάση υπολογισμού καθορίστηκε στο άρθρο 3 του κανονισμού αυτού. Η κατ' αυτόν τον τρόπο υπολογιζόμενη επιστροφή

πρέπει να καθορίζεται μία φορά το μήνα και μπορεί να τροποποιείται εάν οι τιμές του αραβοσίτου ή/και του σίτου μεταβάλλονται κατά τρόπο σημαντικό.

- (2) Οι επιστροφές στην παραγωγή που καθορίζονται από τον παρόντα κανονισμό πρέπει να προσαρμόσθουν με τους συντελεστές που αναφέρονται στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1722/93, προκειμένου να καθοριστεί το ακριβές ποσό που πρέπει να πληρωθεί.
- (3) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η επιστροφή, εκφραζόμενη ανά τόνο αμύλου αραβοσίτου, σίτου, κριθαριού, βρώμης, γεωμήλων, ρυζιού ή θραυσμάτων ρυζιού, η οποία αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1722/93, καθορίζεται σε 38,02 EUR/t.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 14 Ιουλίου 2000.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Ιουλίου 2000.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 181 της 1.7.1992, σ. 21.

⁽²⁾ ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 18.

⁽³⁾ ΕΕ L 329 της 30.12.1995, σ. 18.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 265 της 30.9.1998, σ. 4.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 159 της 1.7.1993, σ. 112.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 9 της 15.1.1999, σ. 8.

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 27ης Ιουνίου 2000

για την αποδοχή των αναλήψεων υποχρεώσεων σε σχέση με τη διαδικασία αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές απλών παλετών από ξύλο καταγωγής Δημοκρατίας της Πολωνίας

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2000) 1668]

(2000/437/EK)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 905/98⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 1,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1023/97 της Επιτροπής, της 6ης Ιουνίου 1997, για την επιβολή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ σε ορισμένες εισαγωγές απλών παλετών από ξύλο καταγωγής Πολωνίας και για την αποδοχή των αναλήψεων υποχρεώσεων ορισμένων εξαγωγέων σε σχέση με τις εν λόγω εισαγωγές⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τους κανονισμούς (ΕΚ) αριθ. 1632/97⁽⁴⁾ και (ΕΚ) αριθ. 1633/97⁽⁵⁾, και ιδίως το άρθρο 2,

Μετά από διαβουλεύσεις με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Α. ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

- (1) Η Επιτροπή, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1023/97 (εφεξής καλούμενος «προσωρινός κανονισμός»), επέβαλε προσωρινό δασμό αντιντάμπινγκ σε ορισμένες εισαγωγές απλών παλετών από ξύλο που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ ex 4415 20 20 καταγωγής Δημοκρατίας της Πολωνίας και αποδέχθηκε τις αναλήψεις υποχρεώσεων που πρότειναν ορισμένοι παραγωγοί/εξαγωγείς. Οι εν λόγω αναλήψεις υποχρεώσεων αφορούσαν μόνον έναν τύπο παλέτας, ήτοι την παλέτα EUR.

⁽¹⁾ ΕΕ L 56 της 6.3.1996, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 128 της 30.4.1998, σ. 18.

⁽³⁾ ΕΕ L 150 της 7.6.1997, σ. 4.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 225 της 15.8.1997, σ. 11.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 225 της 15.8.1997, σ. 13.

- (2) Εφόσον χρησιμοποιήθηκε δειγματοληψία κατά την έρευνα, αιτήσεις για αναθεώρηση δυνάμει του άρθρου 11 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 384/96 δεν μπορούσαν να γίνουν αποδεκτές. Εντούτοις προκειμένου να εξασφαλισθεί ίση μεταχείριση μεταξύ των νέων εξαγωγέων και των εταιρειών που συνεργάστηκαν και που δεν περιλαμβάνοντο στο δείγμα κατά τη διάρκεια της αρχικής έρευνας, ο προσωρινός κανονισμός τροποποιήθηκε. Το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1632/97 αναφέρει ότι οι αναλήψεις υποχρεώσεων των νέων πολωνών παραγωγών-εξαγωγέων μπορεί να γίνουν αποδεκτές όσον αφορά τις εξαγωγές παλετών EUR, υπό την προϋπόθεση ότι πληρούν το κριτήριο που καθορίζονται σ' αυτό.

- (3) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2334/97⁽⁶⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2048/1999⁽⁷⁾, το Συμβούλιο επέβαλε οριστικό δασμό αντιντάμπινγκ σε ορισμένες εισαγωγές απλών παλετών από ξύλο καταγωγής δημοκρατίας της Πολωνίας.

Β. ΝΕΟΙ ΕΞΑΓΩΓΕΙΣ

- (4) Μετά την έκδοση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2334/97, έξι νέοι πολωνοί παραγωγοί-εξαγωγείς ζήτησαν να ισχύσει για αυτούς το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1023/97 και πρότειναν αναλήψεις υποχρεώσεων όσον αφορά τις παλέτες EUR. Παρείχαν επίσης επαρκή αποδεικτικά στοιχεία δυνάμει του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1023/97 που δεικνύει ότι είναι πραγματικοί νέοι παραγωγοί-εξαγωγείς. Κατ' εφαρμογή του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1023/97, οι αναλήψεις υποχρεώσεων που πρότειναν οι εν λόγω έξι πολωνοί παραγωγοί-εξαγωγείς όσον αφορά την παλέτα EUR θα πρέπει, κατά συνέπεια, να γίνουν αποδεκτές.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 324 της 27.11.1997, σ. 1.

⁽⁷⁾ ΕΕ L 255 της 30.9.1999, σ. 1.

Γ. ΑΝΑΚΛΗΣΗ ΤΗΣ ΑΝΑΛΗΨΗΣ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΩΝ

- (5) Δύο πολωνοί παραγωγοί-εξαγωγείς, η P.P.H. «Pamadex» και η P.H.U. «Akropol», για τις οποίες η Επιτροπή δέχθηκε ανάληψη υποχρεώσεων με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1023/97, δήλωσαν ότι δεν παράγουν πλέον το εν λόγω προϊόν. Κατά συνέπεια, η Επιτροπή τους πληροφόρησε ότι πρόκειται να τους αφαιρέσει από τον κατάλογο των εταιρειών για τις οποίες έχει γίνει αποδεκτή ανάληψη υποχρεώσεων. Οι δύο εταιρείες δεν εξέφρασαν αντιρρήσεις για την εν λόγω ενέργεια. Θα πρέπει επίσης να σημειωθεί ότι οι εν λόγω δύο εταιρείες μπορούν να προτείνουν εκ νέου ανάληψη υποχρεώσεων εάν αποφασίσουν να ξεκινήσουν εκ νέου την παραγωγή και τις εξαγωγές των παλετών EUR.

Δ. ΕΤΑΙΡΕΙΕΣ ΠΟΥ ΥΠΟΚΕΙΝΤΑΙ ΣΤΗΝ ΑΝΑΛΗΨΗ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΩΝ

- (6) Για λόγους σαφήνειας όλες οι εταιρείες που υπόκεινται σε ανάληψη υποχρεώσεων απαριθμούνται στο παράρτημα της παρούσας απόφασης

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Οι αναλήψεις υποχρεώσεων όσον αφορά την παλέτα EUR που έχουν προτείνει οι εξής:

- P.P.H.U. «ELMA» S.C., Sobieseki,
- PPH SWENDEX S.C., Lublin,
- P.P.H.U. Zbigniew Marek, Andrichow,
- Pomorski Serwis Paletowy Sp. z o.o., Kobylnica,
- «EM» S.C., Bilgoraj,

— P.P.H.U. ROMAX Import-Eksport, Wroclaw,

σε σχέση με τη διαδικασία αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές απλών παλετών από ξύλο καταγωγής Πολωνίας και που υπόκεινται στον κωδικό ΣΟ ex 4415 20 20, γίνονται αποδεκτές.

Άρθρο 2

Οι αναλήψεις υποχρεώσεων που έχουν γίνει αποδεκτές όσον αφορά την παλέτα EUR από τους εξής:

- P.P.H. «Pamadex», Ligota,
- P.H.U. «Akropol», Krakow,

σε σχέση με τη διαδικασία αντιντάμπινγκ όσον αφορά εισαγωγές απλών παλετών από ξύλο καταγωγής Πολωνίας και που υπόκεινται στον κωδικό ΣΟ ex 4415 20 20 ανακαλούνται.

Άρθρο 3

Τα άρθρα 1 και 2 αρχίζουν να ισχύουν την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευση της παρούσας απόφασης στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Βρυξέλλες, 27 Ιουνίου 2000.

Για την Επιτροπή

Pascal LAMY

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Παραγωγός

		Πρόσθετος κωδικός Taric
1	«Baumann Palety» Sp.zo.o., Barczewo	8570
2	E. Dziurny — C. Nowak S.C., Snietnica	8571
3	F.P.H. «Tina» S.C., Katowice	8572
4	Firma «Sabelmar» S.C., Konczyce Male	8573
5	Z.P.H.U. Mirosław Przybyłek, Klonowa	8574
6	Internationale Paletten Company Sp., Lebork	8575
7	«Kross-Pol» Sp.zo.o. Kolobrzeg	8576
8	P.P.U.H. «Drewmax» Sp.zo.o. (formerly P.P.H. «Drewnex»), Krakow	8577
9	P.P.H. «GKT» S.C., Majdan Nowy	8584
10	P.P.H. «Unikat», Aleksandrow IV 697	8586
11	P.P.H.U. «Adapol» S.C., Wolomin	8587
12	P.P.H.U. «Alpa» Sp.zo.o., Dobrzyca	8588
13	P.P.U.H. «Alwa» Sp.zo.o., Tychowo	8589
14	P.P.H.U. «Palimex» Sp.zo.o., Włoszakowice	8590
15	P.P.U.H. «SMS» — St. Mrozowicz, Sulczyno	8591
16	P.T.H. «Mirex», Kolobrzeg	8597
17	P.W. «Intur-KFS» Sp.zo.o., Inowroclaw	8662
18	P.W. «Peteco» Sp.zo.o., Warszawa	8690
19	«Paletex» Produkcja Palet, Roman Panasiuk, Warszawa	8691
20	Produkcja Palet «A. Adamus», Kuznia Grabowska	8692
21	P.P.H. Zygmunt Skibinski, Kowal	8693
22	«Scanproduct» S.A., Czarny Dujanec	8715
23	S.U.T.R. «Rol Trak», Prochowice	8714
24	«Transdrewneks» Sp.zo.o., Grudziadz-Owczarki	8716
25	W.Z.P.U.M. «Euro-Tech», Rakszawa	8725
26	Z.P.H. «Palettenwerk» — K. Kozik, Jordanow	8726
27	Zakład Przerobu Drewna S.C., Drawsko Pomorskie	8745
28	Z.P.H.U. «Sek-Pol» Sp.zo.o., Tarnobrzeg	8526
29	«Euro-Mega-Plus» Sp.zo.o., Kielce	8527

30	«C.M.C.» Sp.zo.o., Andrychow, Inwald	8528
31	Wyrob, Sprzedaz, Skup Palet, Josef Kolodziejczyk, Aleksandrow IV 704	8529
32	Firma Produkcyjno Transportowa Marian Gerka, Brodnica	8530
33	Z.P.H.U. «Drewnex» S.C., Zelazkow 45 b	8531
34	Import-Export «Elko» Sp.zo.o., Kalisz	8532
35	P.P.H.U. «Probox», Import-Export, Kalisz	8533
36	Drewpal S.C., Stawiszyn	8534
37	Zaman S.C., Radom	8535
38	«Marimpex», Pulawy	8537
39	«AVEN» Sp.zo.o., Kostrzyn	8558
40	P.P.H.U. «Eurex» S.C., Godynice	8538
41	MACED Sklad Palet, J. Macionga, Miastko	8539
42	ENKEL S.C., Pulawy	8540
43	Produkcja Stolarska Posrednictwo Export-Import, W.i.T. HENSOLDT, Lebork	8541
44	P.P.U.H. «DREWPOL», Braszewice	8834
45	PTN Krukanki Sp.zo.o., Krulanki	8556
46	WEDAM S.C., Stezyca	8557
47	Import-Export Jan Sibinski, Czajkow	8559
48	P.P.H.U. «Alk», Bierzwnik	8561
49	«Empol» S.C., Jastrzebniki 37	8560
50	Euro-Handels Sp.zo.o., Szczecin	8440
51	P.P.H. «Paletex» Sibinski Jaroslaw, Czajkow	8441
52	Firma «KIKO» S.C., Poznan	8443
53	«Enkel» Waldemar Wnuk, Pulawy	8444
54	Sliwka Lucyna, Klodzko	8445
55	Firma Borkowski S.C. Export-Import, Grabow n. Prosna	8446
56	Produkcja-Skup Elementow i Palet, Stanislaw Gorecki, Czajkow	8483
57	«Bilusa» Sp.zo.o., Klodawa	8484
58	P.P.U.H. PAL-POL S.C., Prabuty	8485
59	Firma «A.C.S.» S.C., Kamien	8486
60	«SMT» Sp.zo.o., Miastko	8562
61	Firma Transdrewneks Gadzala Antoni, Torun	8563
62	«Palko» Sp.zo.o., Sedziszow	8565
63	«D & M & D» Sp.zo.o., Blizanow	8566

64	P.P.H. «Vector», Kalisz	8567
65	P.P.H.U. «ELMA» S.C., Sobieseki	A109
66	P.P.H. SWENDEX S.C., Lublin	A110
67	P.P.H.U. Zbigniew Marek, Andrichow	A113
68	Pomorski Serwis Paletowy Sp.zo.o., Kobylnica	A114
69	«EMI» S.C., Bilgoraj	A124
70	P.P.H.U. ROMAX Import-Eksport, Wroclaw	A133